

Power-PRO IT Cot

Operations Manual

REF 6516

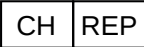


EN
ES
FR
RU

Global symbol glossary

See the Global Symbol Glossary at ifu.stryker.com for symbol definitions.

Symbols

	Refer to instruction manual/booklet
	Consult instructions for use
	General warning
	Caution
	Warning; crushing of hands
	Warning; non-ionizing radiation
	Do not lubricate
	Do not transport incubator or product in raised position
	Transport incubator or product in low position only
	Importer
	Unique device identifier
	Authorized representative in Switzerland
	Catalogue number
	Lot (batch) code
	Serial number

	Quantity
	For US patents see www.stryker.com/patents
	Manufacturer
	Date of manufacture
	To indicate that separate collection for batteries is required per the European Union's Batteries and Waste Batteries Regulation (EU) 2023/1542. This symbol may be accompanied by the abbreviated designation of the battery material(s) used.
	In accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as amended, this symbol indicates that the product should be collected separately for recycling. Do not dispose of as unsorted municipal waste. Contact local distributor for disposal information. Ensure infected equipment is decontaminated prior to recycling.
	To indicate that separate collection for batteries is required per the European Union's Batteries and Waste Batteries Regulation (EU) 2023/1542. This symbol may be accompanied by the abbreviated designation of the battery material(s) used. Cd = battery contains more than 0.002% cadmium by mass
	The Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) is a non-profit, public service organization that promotes the recycling of portable rechargeable batteries. Batteries must be delivered to a battery collection site. Visit the RBRC website (www.rbrc.org) to find a nearby collection site or call the phone number shown on the recycling symbol.
	Contains nickel cadmium cells and should be recycled accordingly
	Safe working load
	Medical Equipment Recognized by Underwriters Laboratories LLC With Respect to Electric Shock, Fire, and Mechanical Hazards only in accordance with ANSI/AAMI ES60601-1: 2005 and CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:08.
	Direct current
	Alternating current
	Class II electrical equipment: equipment in which protection against electric shock does not rely on basic insulation only, but in which additional safety precautions such as double insulation or reinforced insulation are provided, there being no provision for protective earthing or reliance upon installation conditions.
	Dangerous voltage
	SMRT power system

IPX0	Non-protected
IPX6	Protection from powerful water jets
DATA - +	Battery terminal identification (data line, negative, and positive)
KRX 23/44	Ni-Cd cell identification per IEC 61951-1:2003
2300 mAh (1.2A/2h)	Battery capacity, typical charge, and duration

Table of Contents

Warning/Caution/Note Definition	3
Summary of safety precautions	3
Pinch points	6
Introduction	7
Product description	7
Indications for use	7
Expected service life	8
Contraindications	8
Specifications - Power-PRO	8
European REACH	9
Specifications - SMRT	10
Electrical power requirements	10
European battery specifications	10
Product illustration - Power-PRO	11
Product illustration - SMRT	12
Contact information	12
Serial number location - Power-PRO	13
Serial number location - SMRT	13
Date of manufacture	13
Setup	14
Installation	15
Installing the cot fastener	15
Installing the in-fastener shut-off	15
Selecting the vehicle safety hook	16
Vehicle configuration	17
Positioning of the vehicle safety hook, front to back	18
Positioning of the vehicle safety hook, side to side	19
Installing the vehicle safety hook	20
Operation	22
Setting cot load height with jog function	22
Checking the battery power level	22
Checking the hour meter and error display	23
Operating guidelines	23
Proper lifting techniques	24
Rolling the cot with a patient	24
Raising or lowering the cot	25
Raising, lowering, or releasing the cot with power	25
Raising or lowering the cot manually with the manual override	26
Expediting load with the high speed retract mode	26
Loading or unloading a cot with the Power-LOAD option	26
Loading a cot into a vehicle with an antler style cot fastener	27
Unloading a cot from a vehicle with an antler style cot fastener	28
Positioning operators and helpers	30
Extending the retractable head section	30
Retracting the retractable head section	31
Applying or releasing a wheel lock	31
Applying or releasing the Steer-Lock option	31
Installing the incubator adaptor	31
Installing the Airborne infant transport incubator adaptor in the side by side configuration	32
Installing the Drager infant transport incubator adaptor	33
Installing the Airborne infant transport incubator adaptor in the stackable configuration	34
Installing the no adaptor option airsled transport incubator with a sled receptacle	35
Securing the airsled to the litter surface	36
Transporting the cot with the rigid push bars	37
Attaching the base storage net option	37
Attaching the head end storage flat option	38
Inserting a SMRT Pak	38
Removing a SMRT Pak from the cot	38
Storing the battery	39
Charging the SMRT Pak	39

Checking the SMRT Pak power level with the SMRT charger	40
Installing the SMRT charger	41
Installing the mounting bracket option	41
Attaching the charger onto the mounting bracket option	42
Powering the charger	43
Disconnecting the charger	44
Accessories and parts	45
Date of manufacture for medical device accessories	46
Preventive maintenance	47
Lubrication	47
Regular inspection and adjustments	47
Every month or two hours	47
Every three months or six hours	48
Every six months or 12 hours	48
Every 12 months or 24 hours	49
Cleaning	50
Suggested cleaners	50
Cleaning the charger	51
Cleaning the battery	51
EMC information	52

Warning/Caution/Note Definition

The words **WARNING**, **CAUTION**, and **NOTE** carry special meanings and should be carefully reviewed.

WARNING

Alerts the reader about a situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. It may also describe potential serious adverse reactions and safety hazards.

CAUTION

Alerts the reader of a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or damage to the product or other property. This includes special care necessary for the safe and effective use of the device and the care necessary to avoid damage to a device that may occur as a result of use or misuse.

Note - Provides special information to make maintenance easier or important instructions clearer.

Summary of safety precautions

Always read and strictly follow the warnings and cautions listed on this page. Service only by qualified personnel.

WARNING

- Always keep your hands clear of the red safety bar pivots when you load, unload, or change the height position of the cot.
- Always install the in-fastener shut-off system in any emergency vehicle that will be used with this cot and an antler style cot fastener.
- Always install the cot fastener by qualified personnel only. Improper installation could result in injury to the patient or operator.
- Always make sure that all cots meet the installation specifications for the Stryker cot fastener system.
- Always adjust the rail clamp assembly to match the cot retaining post position for the cot manufacturer and model number.
- Always position the in-fastener shut-off before you place the cot into service.
- Do not attempt to operate the cot when it is loaded into a cot fastener.
- Always use the in-fastener shut-off to disable the electronic functionality only. Do not use the in-fastener shut-off for any other purpose.
- Always adjust the mounting location to maintain the proper position of the vehicle safety hook face when you replace an existing vehicle safety hook with a new style.
- Always have a certified mechanic, familiar with ambulance vehicle construction, install the vehicle safety hook to avoid injury to the patient or operator.
- Always consult the vehicle manufacturer before you install the vehicle safety hook. Make sure that the installation of the vehicle safety hook does not damage or interfere with the brake lines, oxygen lines, fuel lines, fuel tank, or electrical wiring of the vehicle.
- Do not modify the cot or the vehicle safety hook. If the cot safety bar does not connect with the vehicle safety hook in any of these positions (left, center, or right), modify the vehicle.
- Always make sure that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook every time before you install the vehicle safety hook.
- Always make sure that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook before you remove the cot from the vehicle patient compartment to avoid the risk of injury.
- Always use screws that are long enough to go through the vehicle patient compartment floor, washer, and nut, with at least two full threads in the nut. The socket head cap screw length depends on the thickness of the vehicle floor.
- Do not remove the battery when the cot is active.
- Always operate the product only when all persons are clear of the mechanisms. Entanglement in powered product mechanisms can cause serious injury.
- Always inspect **SMRT** Paks for damage before every use.
- Do not allow untrained helpers to assist in the operation of the product.

- Always follow proper hand placement on hand grips. Keep all hands clear of the red safety bar pivots when you load, unload, or change the cot height position.
- Do not ride on the base of the cot.
- Do not transport the cot sideways to avoid the risk of tipping. Always transport the cot in a lowered position, head end or foot end first to minimize the risk of tipping.
- Always keep hands, fingers, and feet away from moving parts. Use caution when you place your hands and feet near the base tubes while you raise or lower the cot.
- Always conduct patient monitoring when the cot is idle. If you hydraulically raise or lower the product you may temporarily affect electronic patient monitoring equipment.
- Do not leave a patient unattended. Hold the product while a patient is on the product.
- Do not apply a wheel lock when a patient is on the product or when you move the product to avoid the risk of tipping.
- Always transport the cot at a lower height to reduce the risk of a cot tip. If possible, obtain additional assistance or take an alternate route.
- Always avoid high obstacles, such as curbing, steps, or rough terrain to avoid the risk of the product tipping over.
- Do not use the jog function to jog past the set cot load height after the cot safety bar connects with the vehicle safety hook.
- Always use two operators to raise or lower the cot with a patient.
- Always use **Power-LOAD** with the 6086 **Performance-PRO XT**, 6506 **Power-PRO XT**, and 6516 **Power-PRO IT** cots with the **Power-LOAD** option only. In certain situations, you can use **Power-LOAD** as a standard antler for most X-frame cots, but a rail clamp assembly is required for all cots without the **Power-LOAD** option.
- Always make sure that you use a **Power-PRO** date of manufacture cot with the Stryker Model 6390 **Power-LOAD** system to avoid the risk of injury.
- Always support the load of the patient, cot, and accessories after the weight is off of the ground.
- Always use two operators when a cot is occupied.
- Do not load the cot into a vehicle with the head section retracted when using a cot fastener. The cot may tip or not connect with the cot fastener.
- Always use the powered method to load an unoccupied cot with one operator. Do not use the manual method to load an unoccupied cot with one operator.
- Always make sure that two operators are present when a cot is occupied.
- Do not pull or lift on the cot safety bar when you unload the cot.
- Always set the cot transfer wheels safely on the ground when you unload the cot from the vehicle patient compartment to avoid the risk of product damage.
- Do not press the extend (+) button until the safety bar connects with the vehicle safety hook.
- Always lock the head section into place before you operate the cot.
- Do not install or apply a wheel lock on a product with worn wheels that are less than 6 in. diameter.
- Do not leave a patient or occupant unattended. Hold the product while a patient or occupant is on the product.
- Do not install these incubator adaptors on any other Stryker cot or on any cot from another manufacturer. These incubator adaptors are for use only on the **Power-PRO IT** cot.
- Always make sure that the incubator adaptor is properly installed on the cot and the incubator is securely fastened to the incubator adaptor before use.
- Stryker is not responsible for specification changes to the **Dräger®** (or **Air-Shields®** Series) incubators.
- Do not install the sled receptacle on any other Stryker cot or on any cot from another manufacturer. These sled receptacles are for use only on the **Power-PRO IT** cot.
- Stryker is not responsible for specification or option changes to airsled compatible incubators.
- Do not allow the head end storage flat (if equipped) to interfere with the operation of the retractable head section, safety bar, or vehicle safety hook.
- Do not attempt to open the battery pack for any reason, to avoid the risk of electric shock. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert it into the charger. Return damaged battery packs to a service center for recycling.
- Always avoid direct contact with a wet battery or battery enclosures. Contact may cause injury to the patient or operator.
- Do not insert a cracked or damaged **SMRT Pak** into the **SMRT** charger. Return damaged **SMRT Paks** to a service center for recycling.
- Always have a certified mechanic, familiar with ambulance vehicle construction, install the mounting bracket option and the **SMRT** charger.

- Always mount the **SMRT** charger to the mounting bracket option in an enclosed cabinet and out of patient reach during transport to comply with established crash test standards.
 - Always make sure that the mounting bracket option is secured to the surface.
 - Always relieve pressure before you disconnect hydraulic or other lines. Escaping fluid under pressure can penetrate the skin and cause serious injury. Tighten all connections before you apply pressure. If an accident occurs, see a doctor immediately.
 - Do not use bare hands to check for hydraulic leaks.
 - Always use any appropriate personal protective equipment while power washing to avoid inhaling contagion. Power washing equipment may aerate contamination.
 - Always wear insulated rubber gloves, in addition to personal protective equipment, when cleaning the **SMRT** Pak to reduce the risk of injury.
 - Always disconnect the **SMRT** charger from the wall outlet before cleaning to avoid the risk of electrical hazards.
 - Do not spray fluid directly onto the **SMRT** charger.
 - Do not power wash the **SMRT** charger.
 - Do not use solvents, lubricants, or other chemicals to clean the **SMRT** charger unless otherwise directed.
 - Do not immerse the **SMRT** charger in water or allow water to collect on top of the **SMRT** charger to avoid the risk of electric shock.
 - Always use only non-conductive materials to wipe the **SMRT** Pak.
 - Always avoid excessive water exposure to the **SMRT** Pak terminals.
 - Always refer to the disinfectant's Material Safety Data Sheet (MSDS) to verify the pH range. Disinfectants with pH levels higher than 10.5 may cause the **SMRT** Pak housing material to crack.
 - Do not directly handle or make contact with the **SMRT** Pak terminals while cleaning to avoid the risk of injury.
 - Do not immerse the **SMRT** Pak in liquid to reduce the risk of electric shock.
 - Do not use solvents, lubricants, or other chemicals to clean the **SMRT** Pak unless otherwise directed.
-

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
- Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at their expense.
- Always set the cot load height before you place the cot into service.
- Always charge the battery before you place the product into service. An uncharged or depleted battery may cause poor product performance.
- Always clear any obstacles that may interfere and cause injury to the operator or patient before you operate the product.
- Do not load the base storage net above the safe working load of 20 lb (9 kg).
- Always be careful when you retract the base to avoid damaging items that are stored in the base storage net.
- Do not load the head end storage flat above the safe working load of 40 lb (18 kg).
- Always remove the battery if the cot is not going to be used for an extended period of time (more than 24 hours).
- Always place the electrical **SMRT** charger power cord where it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not touch the **SMRT** Pak receptacle terminals with metal objects.
- Always grasp and pull the plug, not the cord, when you disconnect the **SMRT** charger to avoid the risk of damage to the electrical plug and cord.
- Always use authorized parts to avoid the risk of product damage.
- Always check hoses and lines regularly to avoid damage to the cot. Check and tighten loose connections. Hydraulic lines, hoses, and connections can fail or loosen due to physical damage, kinks, age, and environment exposure.
- Do not tip the cot onto its load wheels and actuate the product as this will allow air to enter the hydraulic system.
- Do not lubricate the bearings in the X-frame as it will degrade the performance of the cot and may void its warranty.

- Do not steam clean or ultrasonically clean the product.
 - Do not exceed 180 °F (82 °C) as the maximum water temperature.
 - Do not exceed 1500 psi (103.4 bar) as the maximum water pressure. If you use a hand held wand to wash the product, keep the pressure nozzle at a minimum of 24 in. (61 cm) from the product.
 - Always allow to air dry.
 - Always remove the battery before you wash the cot.
 - Do not clean, service, or perform maintenance while the product is in use.
 - Do not steam clean or ultrasonically clean the **SMRT Pak**.
 - Do not exceed 240 °F (115 °C) as the maximum air dry temperature (cart washers).
 - This equipment is not intended for use in residential environments and may not provide adequate protection to radio reception in such environments.
-

Pinch points

WARNING - Always keep your hands clear of the red safety bar pivots when you load, unload, or change the height position of the cot.

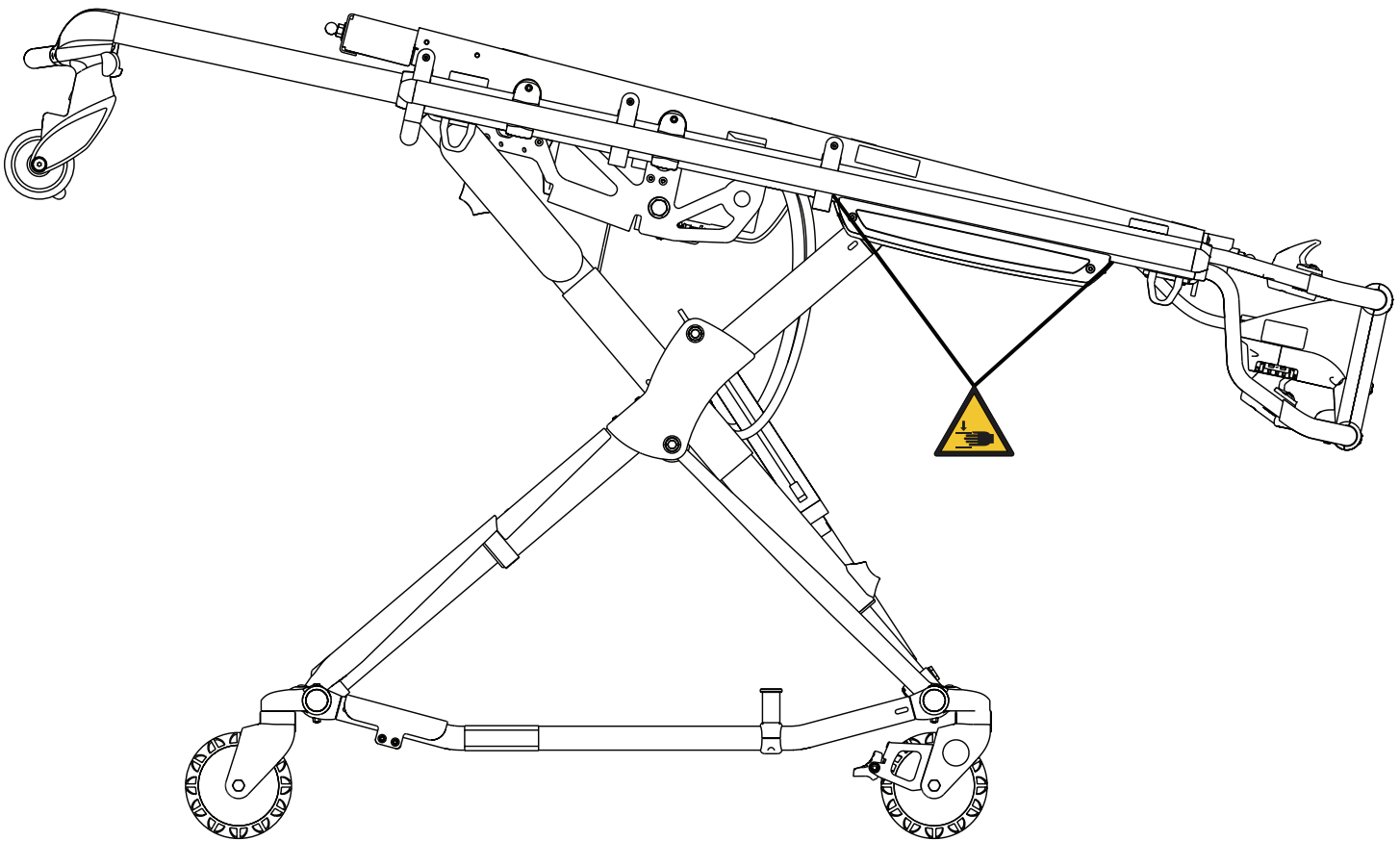


Figure 1 – Pinch points

Introduction

This manual assists you with the operation or maintenance of your Stryker product. Read this manual before operating or maintaining this product. Set methods and procedures to educate and train your staff on the safe operation or maintenance of this product.

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
 - Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.
-

Note

- This manual is a permanent part of the product and should remain with the product even if the product is sold.
- Stryker continually seeks advancements in product design and quality. This manual contains the most current product information available at the time of printing. There may be minor discrepancies between your product and this manual. If you have any questions, contact Stryker Customer Service or Technical Support at 1-800-327-0770.

Product description

The Stryker Model 6516 **Power-PRO** IT cot is a powered incubator transport ambulance cot. The cot consists of a platform, mounted on a wheeled X-frame, that is designed to support and transport a maximum weight of 700 lb (318 kg) in pre-hospital and hospital environments.

The device is collapsible for use in emergency vehicles and has an adjustable load height feature to allow the device to be set to different ambulance deck heights for proper body mechanics during loading and unloading. The NiCd battery-powered hydraulic lift system allows operators to raise and lower the cot using the powered controls, while duplicate foot end controls on the upper and lower lift bars accommodate different operator positions or sizes. The cot is equipped with a manual back-up release handle to allow the operation of cot functions in the event of power loss. The device is equipped with a retractable head section for 360-degree mobility in any height position, four platform options for incubator system compatibility, and various optional accessories that assist with transport of the patient.

The **SMRT** power system consists of a **SMRT** charger and a **SMRT** Pak. The **SMRT** Pak powers the hydraulic lift system of the Stryker powered ambulance cots.

Indications for use

The Stryker **Power-PRO** IT cot is a powered incubator transport wheeled stretcher, which is intended to support a rigidly affixed incubator system and transport the entire body of a traumatized, ambulatory or non-ambulatory human patient while incubated.

The battery-powered hydraulic lift system, is intended to help reduce the effort required by the operator to raise and lower the cot. The device is designed to provide a level patient surface at transport and working heights, and facilitate the transportation of associated medical equipment (i.e. oxygen bottles, monitors, and/or pumps) in emergency/transport vehicles. This ambulance cot is intended to be used in pre-hospital and hospital environments, in emergency and non-emergency applications. It is rated to a maximum capacity of 700 lb (318 kg) (sum of the patient, incubator and accessory weight) and the intended operators of the device are trained professionals including nurses, doctors, emergency medical service and medical care center personnel, as well as medical first responders. Ambulance cots are intended for transportation purposes.

Power-PRO IT is not intended for extended stay or use as a hospital bed or in devices that modify air pressure, such as hyperbaric chambers.

Expected service life

Power-PRO has a seven year expected service life under normal use conditions and with appropriate periodic maintenance.

The **SMRT** charger has a seven year expected service life under normal use conditions and with appropriate periodic maintenance.

The **SMRT** Pak battery has a two year expected service life under normal use conditions.

Contraindications

None known.

Specifications - Power-PRO

	Safe working load Note - Safe working load indicates the sum of the patient and accessory weight.	700 lb	318 kg
Maximum unassisted lift capacity ¹		500 lb	227 kg
Backrest articulation/shock position		Not applicable	
Overall length/minimum length/width		81 in./63 in./23 in.	206 cm/160 cm/58 cm
Height ²		Adjustable from 14 in to 41.5 in.	Adjustable from 36 cm to 105 cm
Weight ³		134 lb	61 kg
Caster diameter/width		6 in./2 in.	15 cm/5 cm
Minimum operators required for loading/ unloading an occupied cot		2	
Minimum operators required for loading/ unloading an unoccupied cot		1	
Recommended fastener systems		Model 6370 or 6377 Floor mount type, Model 6371 Wall mount type, Model 6390 Power-LOAD , Model 6392 Performance-LOAD	
Recommended loading height ⁴		Up to 36 in.	Up to 91 cm
Single adjustable wheel lock/double adjustable wheel lock		Optional	
Hydraulic oil		Stryker part number 6500-001-293	
Power system			
Battery		24 VDC NiCd - SMRT power system	
Charger		100-240 VAC 1.20 A, 50/60 Hz or 12 VAC 4.16 A - SMRT power system	
Standards (cots and chargers)		IEC 60601-1, CAN/CSA-C22.2 No. 601.1-M90, UL 60601-1, IEC 60601-1-2:2001, KKK-A-1822	

¹ Cot loads over 300 lb (136 kg) may require additional assistance to meet the set cot load height.

² Height is measured from the top of the cot, at the center point, to ground level.

³ Cot is weighed with one battery and without incubator.

⁴ Set the cot height to any ambulance deck height that ranges from 26 in. to 36 in. (66 cm to 91 cm).

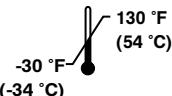
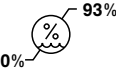
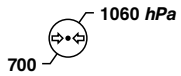
Stryker reserves the right to change specifications without notice.

Power-PRO IT is designed to conform to the Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance (KKK-A-1822).

Power-PRO IT is designed to be compatible with some competitive cot fastener systems.

The yellow and black color scheme is a proprietary trademark of Stryker Corporation.

Stryker hereby declares that this **Power-PRO** is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. Contact Stryker Medical at 3800 E. Centre Ave. Portage, MI 49002 Attn. Regulatory Affairs to obtain a copy of the original declaration of conformity.

Environmental conditions	Operation
Temperature	
Relative humidity	
Atmospheric pressure	

CAUTION - This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at their expense.

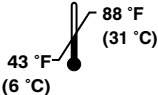
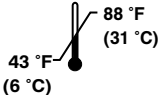
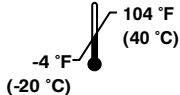
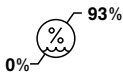
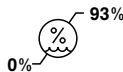
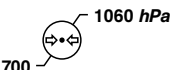
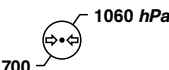
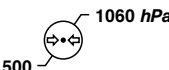
European REACH

In accordance with the European REACH regulation and other environmental regulatory requirements, the components that contain declarable substances are listed.

Description	Number	Substance of very high concern (SVHC) chemical name
Cot comm board	6500-002-100	Octamethylcyclotetrasiloxane
Ni-CAD battery cell	6500-101-129	Cadmium, cadmium hydroxide
12 VDC cable, automotive	6500-201-147	Lead, fatty acids, C16-18, lead salts, diarsenic pentaoxide

Specifications - SMRT

	SMRT charger	SMRT Pak	AC power supply
Electrical input	13.9 VDC 4.16 A	Not applicable	100-240 VAC 1.2 A 50/60 Hz
Electrical output	Open circuit 40 VDC 1.20 A	24 VDC NiCd	12 VDC 4-6 A
Height	2.375 in. (60.325 mm)	3.25 in. (82.55 mm)	Varies
Width	5.125 in. (130.175 mm)	4 in. (101.6 mm)	Varies
Length	7 in. (177.8 mm)	5.75 in. (146.05 mm)	Varies
Weight	1.3 lb (.59 kg)	3.8 lb (1.7 kg)	Varies
Enclosure protection	IPX0	IPX6	IPX0
Equipment type	Not applicable	Not applicable	Class II
Approvals	ANSI/AAMI ES 60601-1: 2012, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14	Not applicable	Not applicable

Environmental conditions	Operation	Charging	Storage and transportation
Temperature			
Relative			
Atmospheric pressure			

Specifications are approximate and may vary from unit to unit or as a result of power supply fluctuations.

Stryker reserves the right to change specifications without notice.

Electrical power requirements

When you configure the electrical power source for **SMRT** charger installation, follow these electrical power requirements for reliable and effective operation.

Power type	Operational voltage range	Frequency	Maximum current draw	Standby current draw	Low voltage shutoff
AC	100 to 240 VAC	50/60 Hz	1.20 A	0.05 A	N/A
DC	12.5 to 16 VDC	N/A	4.16 A	0.20 A	10 VDC

European battery specifications

In accordance with the European Community Batteries and Waste Batteries regulation, required battery information is included below.

Description	Number	Quantity	Voltage	Capacity
NiCad battery cell	6500-101-129	2	24 VDC	2.3 Ah

Product illustration - Power-PRO

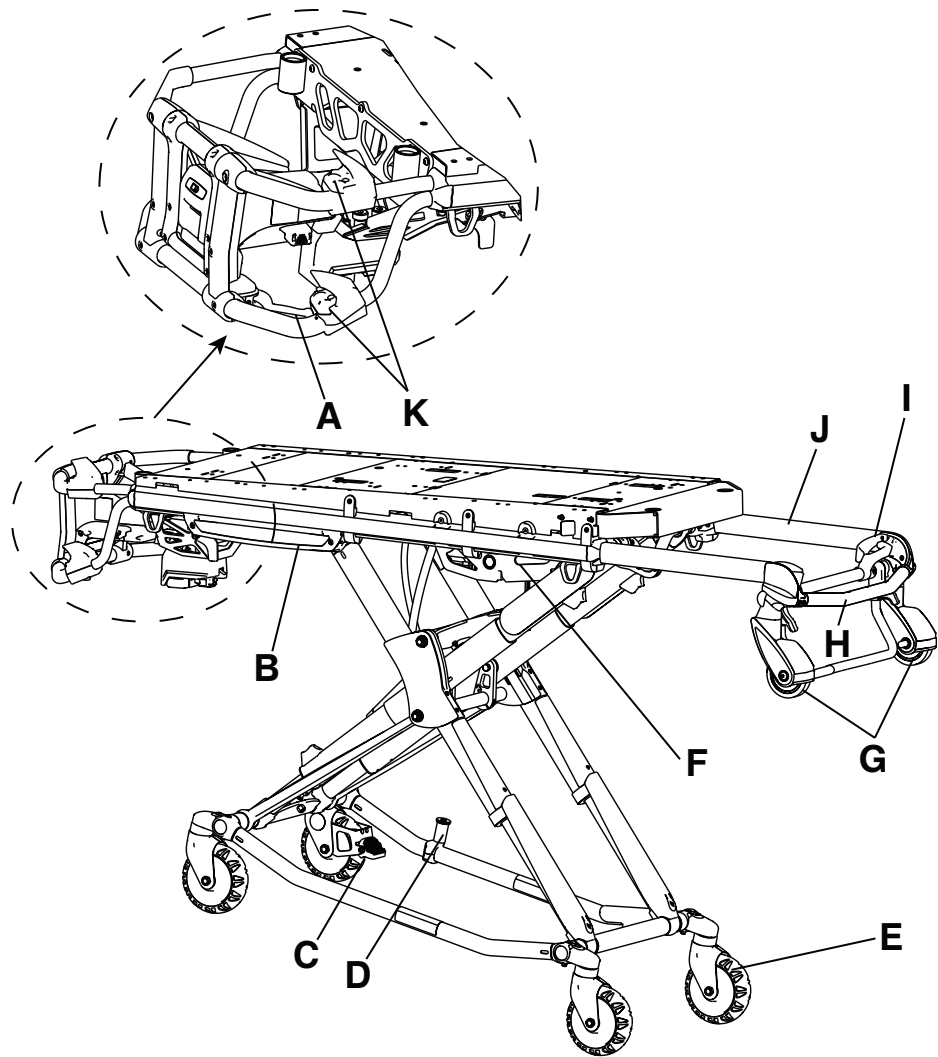


Figure 2 – Power-PRO IT

A	Manual backup release handle	G	Loading wheel
B	Height sensor housing	H	Head section release
C	Wheel lock option	I	Backrest
D	Cot retaining post	J	Retractable head section
E	Transport wheel	K	Height adjustment switch
F	Hydraulic unit		

Product illustration - SMRT

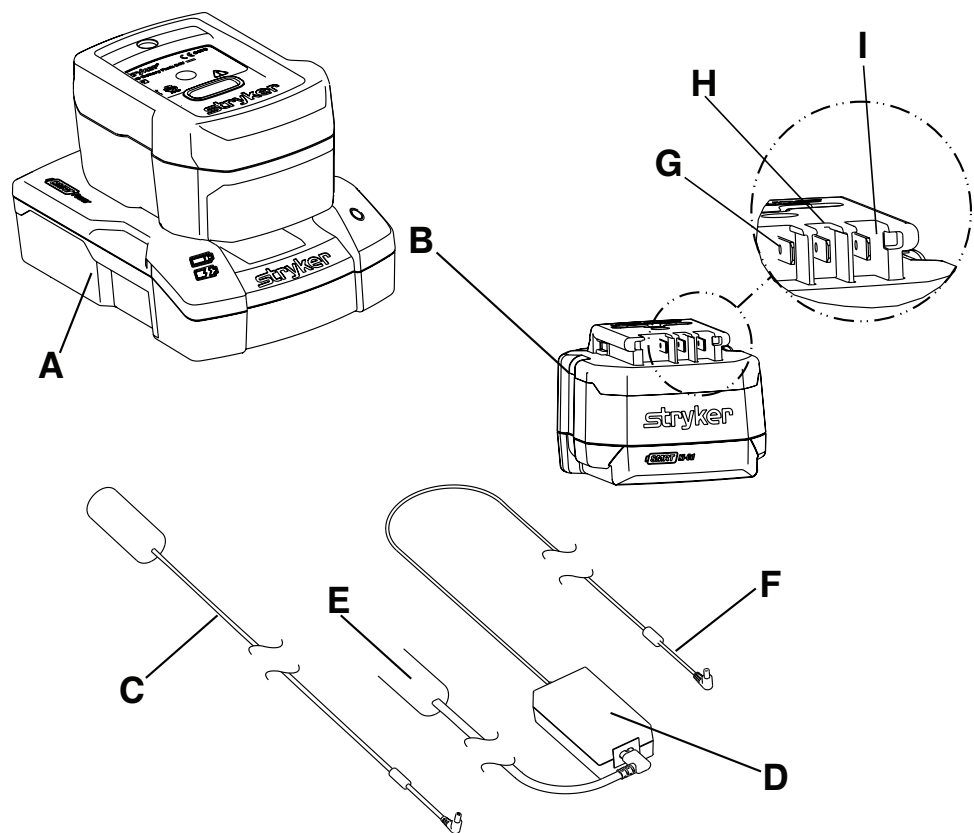


Figure 3 – SMRT Power System

A	SMRT charger	F	Output cord
B	SMRT Pak	G	Data
C	DC cable	H	Power (-)
D	AC power supply	I	Power (+)
E	AC power cord		

Contact information

Contact Stryker Customer Service or Technical Support at: 1-800-327-0770.

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

To view your operations or maintenance manual online, see <https://techweb.stryker.com/>.

Have the serial number (A) of your Stryker product available when calling Stryker Customer Service or Technical Support. Include the serial number in all written communication.

Serial number location - Power-PRO

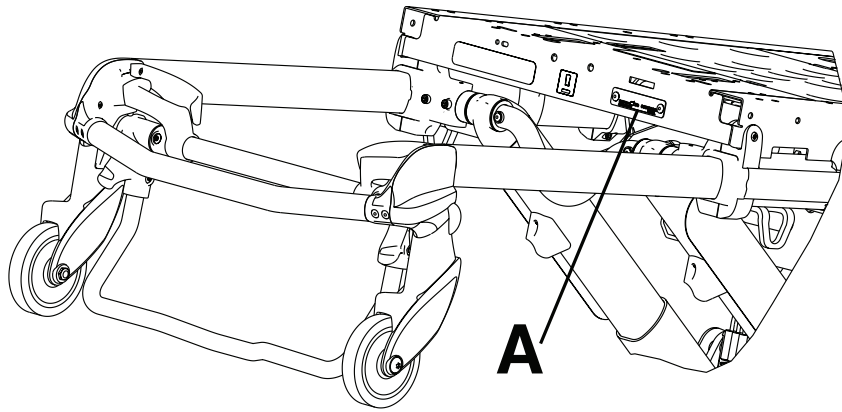


Figure 4 – Serial number location

Serial number location - SMRT

The serial number for the **SMRT** charger is located on the bottom of the unit. The lot number for the **SMRT** Pak is located on the top of the **SMRT** Pak above the red release button.

Date of manufacture

The date of manufacture is the first four digits of the serial number.

YYMM (YY = year and MM = month)

Setup

During setup, unpack the cartons and check all items for proper operation. Make sure that the product operates before you place it into service.

WARNING - Always install the in-fastener shut-off system in any emergency vehicle that will be used with this cot and an antler style cot fastener.

Remove all the shipping and packaging materials from the product before use.

The vehicle patient compartment where the product will be used must have a:

- Smooth rear edge for product loading
- Level floor large enough for the folded product
- Stryker cot fastener system
- Space to install the vehicle safety hook
- In fastener shut-off module installed, if using an antler style cot fastener

Note - Loose items or debris on the vehicle patient compartment floor can interfere with the operation of the vehicle safety hook and product fastener. Keep the vehicle patient compartment floor clear.

Unpack the **SMRT** Paks and **SMRT** charger. Charge the **SMRT** Pak before use.

When necessary, modify the vehicle to fit the cot. Do not modify the cot.

Installation

Installing the cot fastener

The Stryker cot fastener systems are compatible only with cots that conform to the installation specifications.

WARNING

- Always install the cot fastener by qualified personnel only. Improper installation could result in injury to the patient or operator.
 - Always make sure that all cots meet the installation specifications for the Stryker cot fastener system.
 - Always adjust the rail clamp assembly to match the cot retaining post position for the cot manufacturer and model number.
-

These instructions are intended for cots with antler style cot fastener systems. For crash-rated cot fasteners, see the appropriate operations manual for installation instructions.

Installing the in-fastener shut-off

These instructions are intended for cots with antler style cot fastener systems. For crash-rated cot fasteners, see the appropriate operations manual for installation instructions.

WARNING

- Always position the in-fastener shut-off before you place the cot into service.
 - Do not attempt to operate the cot when it is loaded into a cot fastener.
 - Always use the in-fastener shut-off to disable the electronic functionality only. Do not use the in-fastener shut-off for any other purpose.
 - Always install the in-fastener shut-off system in any emergency vehicle that will be used with this cot and an antler style cot fastener.
-

The cot and antler style cot fastener system have an integrated in-fastener shut-off function that disables the cot motor when you secure the cot into the cot fastener. Tighten the bolts to secure the fastener before you install the shut-off bracket. Install the shut-off bracket onto the rail clamp assembly before you place the cot into service.

1. Raise the base and push the cot into the vehicle patient compartment by following the appropriate loading instructions.
2. Secure the extended head section of the cot into the cot fastener antler.
3. Secure the cot post into the fastener rail clamp.
4. Adjust the shut-off bracket along the rail clamp until the diamond (A) on the sensor housing is lined up with the pop rivet head (B) (Figure 5).

Note - Align the diamond (A) on the sensor housing cover with the pop rivet head (B) on the in-ambulance shut-off (Figure 5).

5. Using a T27 Torx driver, install the bolts to attach the shut-off bracket to the rail clamp assembly.
6. Press the retract (-) button to make sure that the motor does not turn on while the cot is in the fastener. The cot battery LED indicator will still illuminate. If the motor turns on, readjust the shut-off bracket.

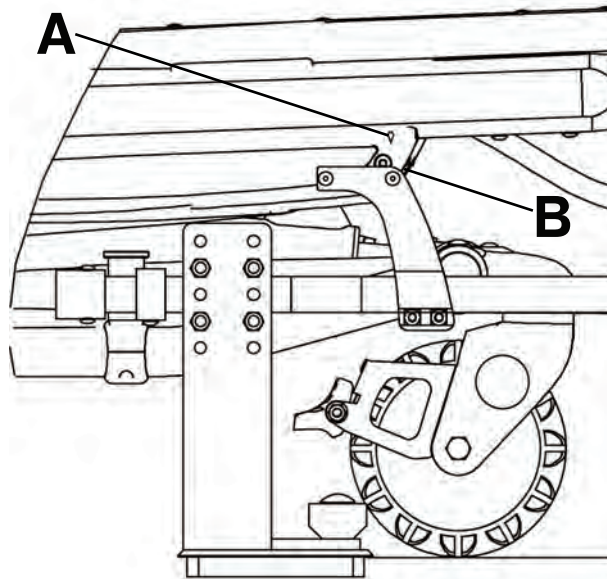


Figure 5 – Adjust shut-off bracket

Selecting the vehicle safety hook

The vehicle safety hook is a device that ships with the cot. The cot safety bar and vehicle safety hook keep the cot from being accidentally removed from the vehicle and provide increased operator assurance and confidence when loading and unloading.

WARNING - Always adjust the mounting location to maintain the proper position of the vehicle safety hook face when you replace an existing vehicle safety hook with a new style.

Note - These instructions are intended for cots with antler style cot fastener systems. For crash-rated cot fasteners, see the appropriate operations manual for installation instructions. Crash-rated cot fasteners are shipped and installed with a vehicle safety hook, so no additional hook is needed.

The vehicle safety hook was designed for compatibility and proper operation when loading and unloading the cot from a vehicle that is compliant with Federal Regulation KKK-A-1822. Stryker offers three different types of vehicle safety hooks that are ordered and shipped with your cot. These vehicle safety hook types meet the needs of various emergency vehicle configurations, specifically the length and location of the floor structure support that is located in the rear of the vehicle.

To select which vehicle safety hook is appropriate for your vehicle configuration:

- Consider the location of the floor structure support where there is adequate room to mount the vehicle safety hook.
- Mount the vehicle safety hook into the back of the vehicle. Provide bumper clearance to allow the operators to load and unload the cot from the vehicle.
- Note the differences in vehicle design. Each vehicle safety hook provides a different mounting location option to maintain the appropriate distance between the face of the vehicle safety hook and the edge of the door sill.

Due to the differences in vehicle dimensions and the floor structure support locations, each vehicle safety hook allows for a different mounting location. Select the correct position for your vehicle safety hook installation.

- *Positioning of the vehicle safety hook, front to back* (page 18)
- *Positioning of the vehicle safety hook, side to side* (page 19)

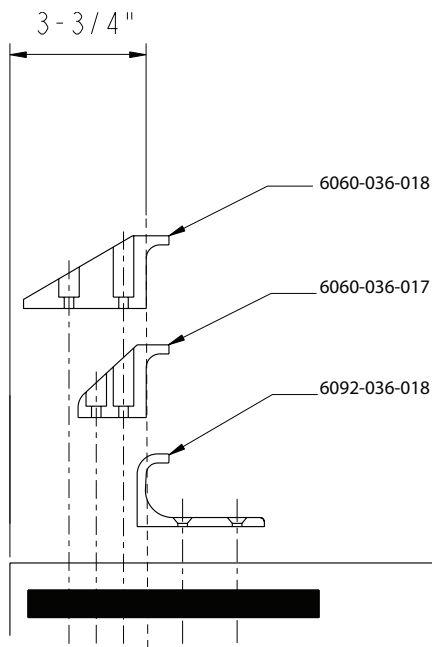


Figure 6 – Vehicle safety hook types

Vehicle configuration

WARNING

- Always have a certified mechanic, familiar with ambulance vehicle construction, install the vehicle safety hook to avoid injury to the patient or operator.
- Always consult the vehicle manufacturer before you install the vehicle safety hook. Make sure that the installation of the vehicle safety hook does not damage or interfere with the brake lines, oxygen lines, fuel lines, fuel tank, or electrical wiring of the vehicle.

CAUTION - Always set the cot load height before you place the cot into service.

The cot is compatible with all vehicle deck heights that meet the Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822. See specifications for maximum load height.

According to Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822:

- The rear of the ambulance shall be furnished with a sturdy, full-width, rear bumper, with a step secured to the vehicle's chassis frame.
- The tread of the step shall have a minimum depth of 5 in. (13 cm) and a maximum depth of 10 in. (25 cm).
- If the step protrudes more than 7 in. (18 cm) from the rear of the vehicle, a fold-up step shall be furnished.

According to Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822, the bumper height of the vehicle shall be installed equidistant ± 2 in. (± 5 cm) from the vehicle floor to the ground level, which is defined as the vehicle deck height. Installation of the vehicle safety hook into any vehicle compliant with this federal specification provides adequate clearance for the cot base to lower to its fully extended position.

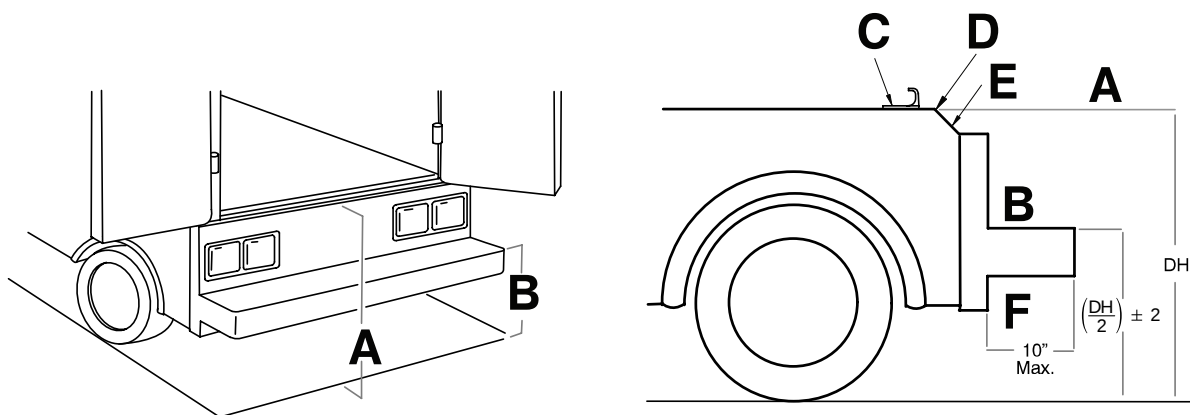


Figure 7 – Deck and bumper height

A	Deck height (DH)
B	Bumper height
C	Vehicle safety hook
D	Sill edge
E	Sill
F	Bumper depth

Positioning of the vehicle safety hook, front to back

Before vehicle safety hook installation, check the front to back and side to side positioning when you unload and load the cot.

To check the front to back positioning:

1. Select the appropriate vehicle safety hook. See *Selecting the vehicle safety hook* (page 16).
2. Position the vehicle safety hook at least 3-3/4 in. from the leading edge of the door sill (A) (Figure 8). The recommended distance from the face of the safety hook is no less than 3-3/4 in.
3. Check that you can secure the vehicle safety hook to the mount in the back of the vehicle.
4. Check that you have adequate bumper clearance to allow the cot to be loaded and unloaded from the vehicle.
5. Confirm the side to side placement of the vehicle safety hook. See *Positioning of the vehicle safety hook, side to side* (page 19).

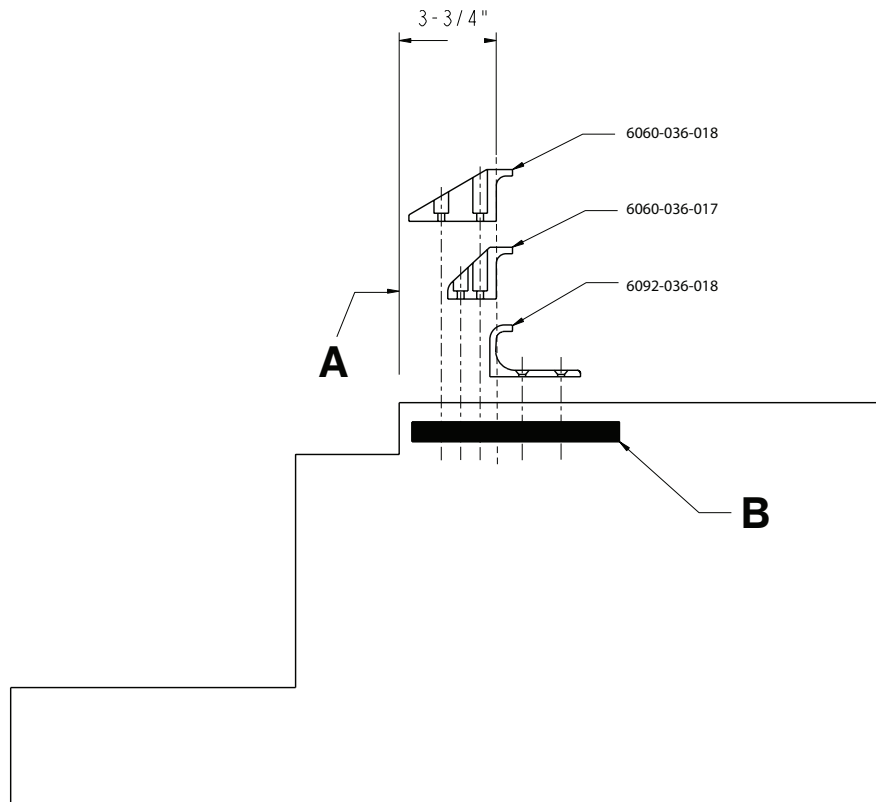


Figure 8 – Vehicle safety hook placement

A	Sill
B	Floor structure support

Positioning of the vehicle safety hook, side to side

Before vehicle safety hook installation, check the front to back and side to side positioning when you unload and load the cot.

WARNING

- Do not modify the cot or the vehicle safety hook. If the cot safety bar does not connect with the vehicle safety hook in any of these positions (left, center, or right), modify the vehicle.
- Always make sure that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook every time before you install the vehicle safety hook.

To check the side to side positioning:

1. Remove the cot from the cot fastener and unload it from the vehicle.

Note - Pay attention to the position of the cot load wheels and the cot safety bar when you remove the cot.

2. Mark the center of the cot safety bar on the vehicle floor.
3. Check that the position marked in step 2 is where the cot safety bar connects with the vehicle safety hook every time when you unload the cot in a variety of positions (such as all the way to the left and all the way to the right).

Installing the vehicle safety hook

Before vehicle safety hook installation, the certified mechanic should plan for the placement of the vehicle safety hook in the rear of the vehicle patient compartment.

WARNING

- Always have a certified mechanic, familiar with ambulance vehicle construction, install the vehicle safety hook to avoid injury to the patient or operator.
 - Always consult the vehicle manufacturer before you install the vehicle safety hook. Make sure that the installation of the vehicle safety hook does not damage or interfere with the brake lines, oxygen lines, fuel lines, fuel tank, or electrical wiring of the vehicle.
 - Always make sure that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook before you remove the cot from the vehicle patient compartment to avoid the risk of injury.
 - Always use screws that are long enough to go through the vehicle patient compartment floor, washer, and nut, with at least two full threads in the nut. The socket head cap screw length depends on the thickness of the vehicle floor.
-

Hardware required (not supplied):

- (2) Grade 5, minimum 1/4"-20 socket head cap screw * for the short vehicle safety hook or long vehicle safety hook
 - (2) Grade 5, minimum 1/4"-20 flat socket head cap screw * for the J vehicle safety hook
 - (2) Flat washer
 - (2) Lock washer
 - (2) 1/4"-20 nut
1. Determine the correct vehicle safety hook front to back and side to side positioning, so the cot safety bar connects to the vehicle safety hook every time.
 - *Positioning of the vehicle safety hook, front to back* (page 18)
 - *Positioning of the vehicle safety hook, side to side* (page 19)
 2. Drill the holes for the screws.
 3. Fasten the vehicle safety hook to the vehicle patient compartment floor.
 4. Check that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook before you remove the cot from the vehicle patient compartment.



Figure 9 – Safety bar secured in the vehicle safety hook

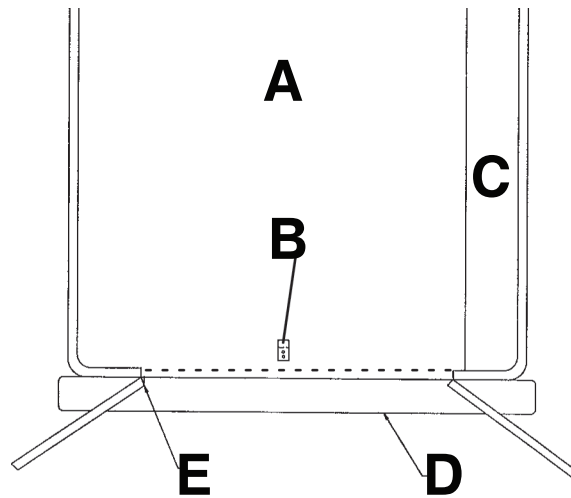


Figure 10 – Vehicle safety hook placement

A	Top view of vehicle
B	Vehicle safety hook
C	Squad bench
D	Bumper
E	Door frame

After installation, check that the cot legs lock into the load position without contacting the vehicle bumper.

Operation

Setting cot load height with jog function

The adjustable cot load height with jog function allows you to preset the height of the load wheels to meet the ambulance deck height up to 36 in (91 cm). The jog function assists operators when loading on an incline by jogging past the preset load height. You can set the cot load height from 26 in. to 36 in. (66 cm to 91 cm) as measured from the ground to the bottom of the load wheel.

To set the cot load height:

1. Locate the sensor housing on the patient right side of the cot.
2. Using a T27 Torx driver, remove the sensor housing cover by loosening the two screws (one on each end).
3. Adjust the left height sensor only inside the sensor housing (Figure 11):
 - a. Move the sensor toward the head end to increase the set load height or move the sensor toward the foot end to decrease the set load height.
 - b. Press the retract (-) button to lower the cot to its lowest position, then press the extend (+) button to raise the cot to its set load height position.
 - c. Measure the cot height from the bottom of the load wheels to the floor.
- Note** - Add an additional 1/2 in. (1.3 cm) to your deck height measurement to allow for variations in patient weight or with other equipment that may be added to the cot.
- d. Repeat steps 3a and 3b until you reach the desired cot load height.
4. Secure the height sensor cables. All cables should lie flat inside the housing between the sensors.
5. Using a T27 Torx driver, reinstall the two screws (removed in step 2) to replace the sensor housing cover.



Figure 11 – Adjust left sensor height

Checking the battery power level

Use the cot battery LED indicator to check the **SMRT** Pak power level. A charged **SMRT** Pak, in working condition, provides up to 25 calls with a 250 pound patient (actual results may vary). The 24 VDC **Power-PRO** system and the **SMRT** Pak is rated for 2.4 amp-hours of electric energy.

WARNING - Do not remove the battery when the cot is active.

CAUTION - Always charge the battery before you place the product into service. An uncharged or depleted battery may cause poor product performance.

To check the battery power level, press the retract (-) button on the cot control switch to activate the cot battery LED indicator. The cot battery LED indicator is located at the foot end control enclosure (shown as a battery symbol).

- The LED is solid green when the battery has a full charge or has an adequate battery power charge.

Note - For best results, use the **SMRT Pak** until the cot battery LED indicator changes from solid green to flashing amber.

- The LED flashes amber when you need to charge or replace the battery.

Note - The cot battery LED indicator does not have to flash amber before you remove and replace the **SMRT Pak**, however, this is considered to be a best practice. You can remove and recharge the **SMRT Pak** at any time.

- The LED is a solid amber to indicate a battery error.

Note

- Only use Stryker approved batteries.
- If equipped, the powered cot fastener automatically charges the **SMRT Pak** battery. Automatic charging occurs when you lock the cot into the powered cot fastener (no cable or connectors required). The cot battery LED indicator flashes green for a moment to signify that it is charging.
- Automatic charging will only occur with **SMRT Pak** batteries.

Checking the hour meter and error display

The hour meter indicates the amount of time (HHH.H hours) that the hydraulics were in use. The error display provides error code information for troubleshooting.

Use the hour meter (A) to determine the frequency of preventive maintenance. Use the error display (A) for troubleshooting (Figure 12). The error display overrides the hour meter display when an error occurs.

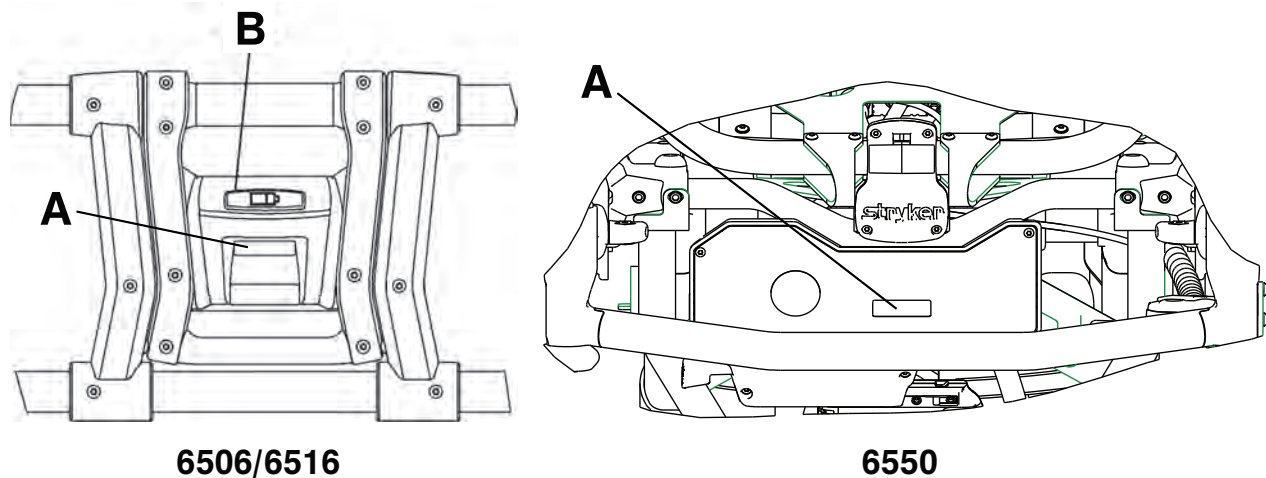


Figure 12 – Checking the hour meter (A), error display (A), and battery status (B)

Operating guidelines

WARNING

- Always operate the product only when all persons are clear of the mechanisms. Entanglement in powered product mechanisms can cause serious injury.
- Always inspect **SMRT Paks** for damage before every use.
- Do not allow untrained helpers to assist in the operation of the product.
- Always follow proper hand placement on hand grips. Keep all hands clear of the red safety bar pivots when you load, unload, or change the cot height position.
- Do not ride on the base of the cot.
- Do not transport the cot sideways to avoid the risk of tipping. Always transport the cot in a lowered position, head end or foot end first to minimize the risk of tipping.

- Always keep hands, fingers, and feet away from moving parts. Use caution when you place your hands and feet near the base tubes while you raise or lower the cot.
 - Always install the in-fastener shut-off system in any emergency vehicle that will be used with this cot and an antler style cot fastener.
 - Always conduct patient monitoring when the cot is idle. If you hydraulically raise or lower the product you may temporarily affect electronic patient monitoring equipment.
-

CAUTION - Always clear any obstacles that may interfere and cause injury to the operator or patient before you operate the product.

- Operate the product only as described in this manual.
- Read all labels and instructions on the product before use.
- Practice changing height positions and loading the cot until you fully understand the operation of the product.
- Inspect the **SMRT** Pak housing and terminal area for any cracks or damage before first and every use.
- Always load or unload an occupied cot with a minimum of two trained operators. Two operators must be present when a cot is occupied. Stryker recommends that both operators are at the foot end to reduce the load on each operator. One or two operators can lift from the foot end of the cot.
- Do not adjust, roll, or load the cot into a vehicle without advising the patient. Stay with the patient and control the product at all times.
- You can transport the cot in any position. Stryker recommends that the operators transport the patient in the lowest comfortable position to maneuver the cot.
- Only use the wheel locks during patient transfer or without a patient on the product.
- Do not apply a wheel lock when an occupant is on the product or when you move the product to avoid the risk of tipping.
- Always use trained helpers to control the cot, when necessary.

Proper lifting techniques

When you lift the product and patient, follow these proper lifting techniques to avoid the risk of injury:

- Keep your hands close to your body
- Keep your back straight
- Coordinate all movement with your partner
- Lift with your legs
- Avoid twisting

Rolling the cot with a patient

WARNING

- Do not leave a patient unattended. Hold the product while a patient is on the product.
 - Do not apply a wheel lock when a patient is on the product or when you move the product to avoid the risk of tipping.
 - Always conduct patient monitoring when the cot is idle. If you hydraulically raise or lower the product you may temporarily affect electronic patient monitoring equipment.
 - Always transport the cot at a lower height to reduce the risk of a cot tip. If possible, obtain additional assistance or take an alternate route.
 - Always avoid high obstacles, such as curbing, steps, or rough terrain to avoid the risk of the product tipping over.
-

To roll the cot with a patient:

1. Position one operator at the foot end and one operator at the head end of the cot.
2. Lift each set of wheels over the door sill or obstacle separately.

Raising or lowering the cot

You can raise or lower an unoccupied cot with one operator. If a patient is on the cot, a minimum of two trained operators (one located at each end of the cot) are required to raise or lower the cot.

WARNING

- Always keep hands, fingers, and feet away from moving parts. Use caution when you place your hands and feet near the base tubes while you raise or lower the cot.
- Always follow proper hand placement on hand grips. Keep all hands clear of the red safety bar pivots when you load, unload, or change the cot height position.
- Do not use the jog function to jog past the set cot load height after the cot safety bar connects with the vehicle safety hook.
- Always have two operators present when a cot is occupied.

To raise or lower the cot:

1. Operator 1 (foot end): Grasp the cot frame and press the:
 - Extend (+) button to raise the cot to the desired height
 - Retract (-) button to lower the cot to the desired height
2. Operator 2 (head end): Maintain a firm grip on the outer rail until the cot is at the desired height.

Note - If you press the extend (+) button on the cot control switch after the cot reaches the set cot load height, the motor will remain halted until you release the button. After you release the button, press the extend (+) button again to jog the cot height up higher.

Raising, lowering, or releasing the cot with power

There are two identical cot control switches located on the **Power-PRO** cots. Press the button on either of these switches to raise (extend) the cot, lower (retract) the cot, or release the cot from **Power-LOAD**, if applicable (Figure 13).

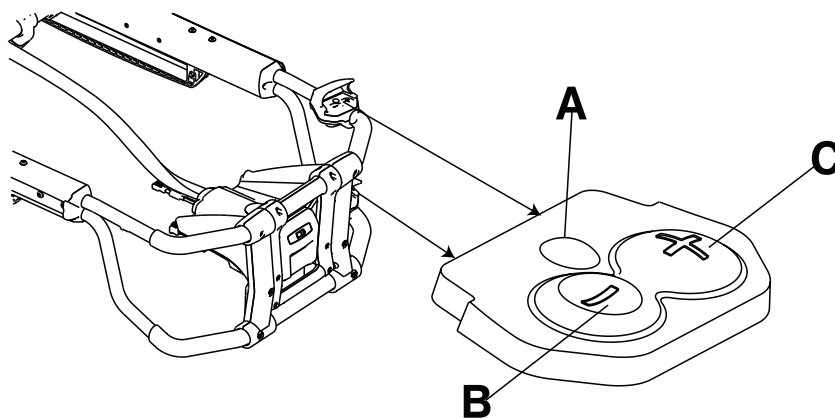


Figure 13 – Cot control switches

Reference	Name	Description
A	Release	Press to unlock the cot (for use with Power-LOAD only)
B	Retract (-)	Press and hold to lower the litter or retract the cot undercarriage
C	Extend (+)	Press and hold to raise the litter or extend the cot undercarriage

Raising or lowering the cot manually with the manual override

In the event of loss of electrical function, you can use the cot manual override. This allows manual operation of the product until the restoration of the electrical, powered functions. Use the red manual back-up release handle to raise or lower the cot.

The manual back-up release handle is located along the patient left side of the lower lift bar at the foot end of the cot.

To raise or lower the cot with the manual back-up release handle:

1. Both operators: Lift the cot during the raise or lower operation to support the weight of the cot at each end.
2. Operator 1 (foot end):
 - a. Pull the manual back-up release handle toward the lift bar.
 - b. While pulling the manual back-up release handle, raise or lower the cot to the desired position.
 - c. Release the handle to lock the cot into position.

Note

- Both operators must lift the cot weight off of the wheels to use the manual extend or retract while a patient is on the cot.
- Activation of the manual back-up release handle may cause the cot to lower at a slow rate if less than 50 lb (23 kg) are on the cot.
- Hydraulic fluid will become more viscous when the cot is used for extended periods in cold temperatures. When using the manual back-up release function to extend the base, while unloading in cold weather conditions, hold the manual back-up release handle for approximately one second after the cot wheels touch the ground to minimize sagging of the litter as you remove the cot from the vehicle patient compartment.

Expediting load with the high speed retract mode

When you press the retract (-) button, the cot will enter the high speed retract mode when the cot wheels are not supporting the weight of the cot and patient.

The high-speed retract mode expedites loading of the cot into a vehicle. The undercarriage retracts toward the highest position once the weight of the cot and patient is no longer supported by the wheels. Press the retract (-) button to actuate the control switch.

Loading or unloading a cot with the Power-LOAD option

The cot is fully compatible with the Model 6390 **Power-LOAD** system if you ordered the cot with the **Power-LOAD** option or upgraded your cot with the compatibility kit.

WARNING

- Always use **Power-LOAD** with the 6086 **Performance-PRO XT**, 6506 **Power-PRO XT**, and 6516 **Power-PRO IT** cots with the **Power-LOAD** option only. In certain situations, you can use **Power-LOAD** as a standard antler for most X-frame cots, but a rail clamp assembly is required for all cots without the **Power-LOAD** option.
- Always make sure that you use a **Power-PRO** date of manufacture cot with the Stryker Model 6390 **Power-LOAD** system to avoid the risk of injury.

Cot	Compatibility kit
Model 6506 Power-PRO XT	6506-700-001
Model 6516 Power-PRO IT	6516-700-001
Model 6086 Performance-PRO XT	6086-700-001

For more information about using your **Power-LOAD** compatible cot, see the **Power-LOAD** Operations Manual.

Loading a cot into a vehicle with an antler style cot fastener

Always load an occupied cot with a minimum of two trained operators. Two operators must be present when a cot is occupied. Operators must be able to lift the total weight of the patient, cot, and any items on the cot.

WARNING

- Always support the load of the patient, cot, and accessories after the weight is off of the ground.
 - Always have two operators present when a cot is occupied.
 - Always follow proper hand placement on hand grips. Keep all hands clear of the red safety bar pivots when you load, unload, or change the cot height position.
 - Do not load the cot into a vehicle with the head section retracted when using a cot fastener. The cot may tip or not connect with the cot fastener.
-

Stryker recommends that both operators are at the foot end to reduce the load on each operator. One or two operators can lift from the foot end of the cot. The higher an operator must lift the cot, the more difficult it may be to hold the weight. The operator must be able to lift the cot high enough for the cot legs to extend when the cot is unloaded. An operator may need help if they are too short or if the patient is too heavy to lift when unloading the cot. If you are a shorter operator, you may need to raise your arms higher to allow the cot legs to extend.

Note - You can load an unoccupied cot into a vehicle with one operator.

To load the cot into a vehicle:

1. Extend and lock the retractable head section.
2. Place the cot in a loading position. A loading position is any position where the load wheels meet the vehicle floor height.
3. Lift the vehicle bumper, if equipped, to the raised position.
4. Roll the cot to the open door of the vehicle patient compartment.
5. Push the cot forward until the load wheels are on the vehicle patient compartment floor and the cot safety bar passes the vehicle safety hook.
6. Pull the cot back until the cot safety bar connects to the vehicle safety hook for maximum clearance to lift the base.
7. Make sure that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook.
8. Load the cot.

WARNING - Always use the powered method to load an unoccupied cot with one operator. Do not use the manual method to load an unoccupied cot with one operator.

- Powered method - using the cot control switches (*Raising, lowering, or releasing the cot with power* (page 25)):

With both operators at the foot end (recommended method)	With one operator at the foot end and one operator on the side	With one operator (when loading an unoccupied cot)
a. Both operators: Grasp the cot frame at the foot end. b. Operator 1: Press and hold the retract (-) button to retract the cot undercarriage.	a. Operator 1: Grasp the cot frame at the foot end and press and hold the retract (-) button to retract the cot undercarriage. b. Operator 2: Grasp the cot outer rail to stabilize the cot as the cot undercarriage retracts.	Grasp the cot frame at the foot end and press and hold the retract (-) button to retract the cot undercarriage.

- Manual method - using the manual back-up release handle:

- a. Operator 1 (at the foot end):
 - i. Grasp the cot frame at the foot end.
 - ii. Lift the foot end of the cot until you lift the weight off of the cot base.

- iii. Squeeze and hold the manual back-up release handle.
- b. Operator 2 (on the side):
 - i. Grasp the cot outer rail to stabilize the cot as you retract the cot undercarriage.
 - ii. Raise the cot undercarriage until it stops in the highest position.
9. Push the cot into the vehicle patient compartment.
10. Make sure that the cot is secured in the cot fastener (not included).

Note - When you use the manual back-up release handle, do not lift the base rapidly or the movement may appear sluggish. Lift with a slow, constant motion.

Unloading a cot from a vehicle with an antler style cot fastener

Always unload an occupied cot with a minimum of two trained operators. Two operators must be present when a cot is occupied. Operators must be able to lift the total weight of the patient, cot, and any items on the cot.

WARNING

- Always support the load of the patient, cot, and accessories after the weight is off of the ground.
 - Always have two operators present when a cot is occupied.
 - Always follow proper hand placement on hand grips. Keep all hands clear of the red safety bar pivots when you load, unload, or change the cot height position.
 - Always make sure that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook before you remove the cot from the vehicle patient compartment to avoid the risk of injury.
 - Do not pull or lift on the cot safety bar when you unload the cot.
 - Always set the cot transfer wheels safely on the ground when you unload the cot from the vehicle patient compartment to avoid the risk of product damage.
 - Do not use the jog function to jog past the set cot load height after the cot safety bar connects with the vehicle safety hook.
-

Stryker recommends that both operators are at the foot end to reduce the load on each operator. One or two operators can lift from the foot end of the cot. The higher an operator must lift the cot, the more difficult it may be to hold the weight. The operator must be able to lift the cot high enough for the cot legs to extend when the cot is unloaded. An operator may need help if they are too short or if the patient is too heavy to lift when unloading the cot. If you are a shorter operator, you may need to raise your arms higher to allow the cot legs to extend.

Note - You can unload an unoccupied cot from a vehicle with one operator.

To unload the cot from a vehicle:

1. Lift the vehicle bumper, if equipped, to the raised position.
2. Remove the cot from the cot fastener.
3. Unload the cot.
 - Manual method - using the manual back-up release handle:

With both operators at the foot end (recommended method)	With one operator at the foot end and one operator on the side	With one operator (when unloading an unoccupied cot)
a. Both operators: Grasp the cot frame at the foot end. b. Operator 1: Pull the manual back-up release handle to extend the cot undercarriage. Pull the cot out of the vehicle patient compartment until the safety bar connects with the vehicle safety hook. Release the manual back-up release handle when the base is fully extended. c. Operator 2: Make sure that the safety bar connects with the vehicle safety hook. Pull the safety bar release lever forward to remove the safety bar from the vehicle safety hook.	a. Operator 1: Grasp the cot frame at the foot end. Pull the manual back-up release handle to extend the cot undercarriage. Pull the cot out of the vehicle patient compartment until the safety bar connects with the vehicle safety hook. Release the manual back-up release handle when the base is fully extended. b. Operator 2: Make sure that the safety bar connects with the vehicle safety hook. Grasp the cot outer rail to stabilize the cot. Pull the safety bar release lever forward to remove the safety bar from the vehicle safety hook.	a. Grasp the cot frame at the foot end. b. Pull the manual back-up release handle to extend the cot undercarriage. c. Pull the cot out of the vehicle patient compartment until the safety bar connects with the vehicle safety hook. d. Release the manual back-up release handle when the base is fully extended. e. Pull the safety bar release lever forward to remove the safety bar from the vehicle safety hook.

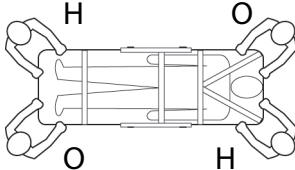
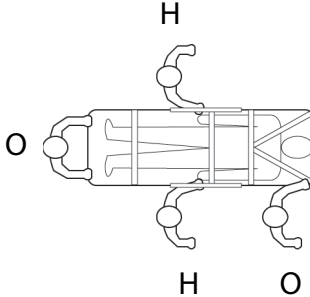
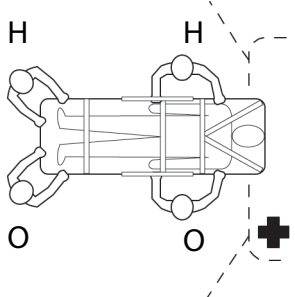
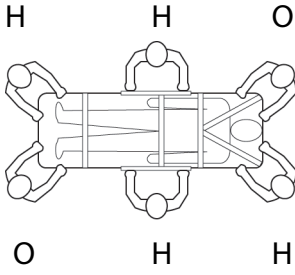
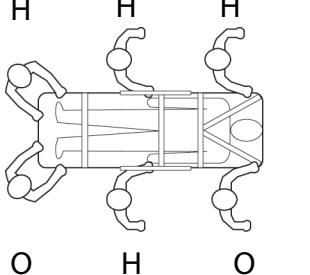
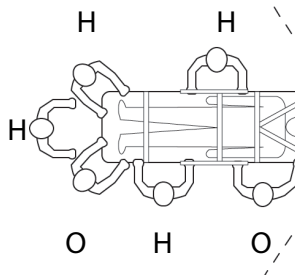
- Powered method - using the cot control switches:

With both operators at the foot end	With one operator at the foot end and one operator on the side	With one operator (when unloading an unoccupied cot)
a. Both operators: Grasp the cot frame at the foot end. b. Both operators: Pull the cot out of the vehicle patient compartment until the safety bar connects with the vehicle safety hook. WARNING - Do not press the extend (+) button until the safety bar connects with the vehicle safety hook. c. Operator 2: Make sure that the safety bar connects with the vehicle safety hook. d. Operator 1: Depress the extend (+) button to extend the cot undercarriage. e. Operator 2: Pull the safety bar release lever forward to remove the safety bar from the vehicle safety hook. Note - You can use the manual back-up release handle or a combination of the manual back-up release handle, followed by the extend (+) button. If you use the extend (+) button, squeeze and hold the manual back-up release handle before you press and hold the extend (+) button.	a. Operator 1: Grasp the cot frame at the foot end and pull the cot out of the vehicle patient compartment until the safety bar connects with the vehicle safety hook. WARNING - Do not press the extend (+) button until the safety bar connects with the vehicle safety hook. b. Operator 2: Grasp the cot outer rail to stabilize the cot. c. Operator 1: Depress the extend (+) button to extend the cot undercarriage. d. Operator 2: Pull the safety bar release lever forward to remove the safety bar from the vehicle safety hook. Note - You can use the manual back-up release handle or a combination of the manual back-up release handle, followed by the extend (+) button. If you use the extend (+) button, squeeze and hold the manual back-up release handle before you press and hold the extend (+) button.	a. Grasp the cot frame at the foot end. b. Pull the cot out of the vehicle patient compartment until the safety bar connects with the vehicle safety hook. WARNING - Do not press the extend (+) button until the safety bar connects with the vehicle safety hook. c. Depress the extend (+) button to extend the cot undercarriage. d. Pull the safety bar release lever forward to remove the safety bar from the vehicle safety hook.

- Remove the load wheels from the vehicle patient compartment floor.

Positioning operators and helpers

WARNING - Always follow proper hand placement on hand grips. Keep all hands clear of the red safety bar pivots when you load, unload, or change the cot height position.

	Changing levels	Rolling	Loading and unloading
Two operators (O) Two helpers (H)			
Two operators (O) Four helpers (H)			

Extending the retractable head section

Extend the retractable head section before you load the cot into the vehicle patient compartment.

WARNING

- Always lock the head section into place before you operate the cot.
- Do not load the cot into a vehicle with the head section retracted when using a cot fastener. The cot may tip or not connect with the cot fastener.

To extend the retractable head section:

- Grasp the outer rail with one hand for support and pull the head section release handle. Rotate the head section release handle toward the head end of the cot to release the head section from the locked position.
- Release the head section release handle, then pull the head section away from the litter frame. Lengthen the head section to the extended position.
- Release the head section release handle to lock the head section in the extended position.

Retracting the retractable head section

Retract the retractable head section to roll the cot in any direction on the load wheels for improved mobility and maneuverability, even in the lowest position.

WARNING

- Always lock the head section into place before you operate the cot.
 - Do not load the cot into a vehicle with the head section retracted when using a cot fastener. The cot may tip or not connect with the cot fastener.
-

To retract the retractable head section:

1. Grasp the outer rail with one hand for support and release the head section release handle. Rotate the head section release handle toward the head end of the cot to release the head section from the locked position.
2. Release the head section release handle, then push the head section toward the litter frame. Retract the head section to the retracted position.
3. Release the head section release handle to lock the head section in the retracted position.

Applying or releasing a wheel lock

WARNING

- Do not apply a wheel lock when a patient is on the product or when you move the product to avoid the risk of tipping.
 - Do not install or apply a wheel lock on a product with worn wheels that are less than 6 in. diameter.
 - Do not leave a patient or occupant unattended. Hold the product while a patient or occupant is on the product.
-

To apply a wheel lock, press down on the pedal until it stops and is resting against the surface of the wheel.

To release a wheel lock, press down on the top of the pedal with your foot or lift up on the pedal with your toe. The top of the pedal will rest against the caster frame when you release the wheel lock.

Note - Wheel locks help prevent the product from rolling while unattended. Wheel locks may not provide sufficient resistance on all surfaces or under loads.

Applying or releasing the Steer-Lock option

To apply **Steer-Lock**:

1. From the cot foot end, press the red (lock) side of the foot pedal or from the cot head end, press down on either red pedal.
2. Rotate the cot until at least one head end caster locks.

To release **Steer-Lock**:

- From the cot foot end, press the green (unlock) side of the foot pedal or from the cot head end, lift up on either red pedal at the head end.

Installing the incubator adaptor

WARNING

- Do not install these incubator adaptors on any other Stryker cot or on any cot from another manufacturer. These incubator adaptors are for use only on the **Power-PRO** IT cot.
 - Always make sure that the incubator adaptor is properly installed on the cot and the incubator is securely fastened to the incubator adaptor before use.
-

Note

- If the incubator adaptor was ordered with the **Power-PRO** IT cot, the incubator adaptor may have been installed at the factory.
- If the incubator adaptor was purchased as a retrofit kit, follow these instructions for installation.

To install the incubator adaptor:

1. Remove the existing incubator adaptor if there is one already present.
2. Install the new incubator adaptor.
3. Align the incubator adaptor assembly with the mounting holes in the **Power-PRO** IT cot.
4. Install the provided fasteners. Apply a few drops of the provided **Loctite®** to the threads of the fasteners and tighten.

Table 1 – Incubator adaptor and required tools for installation

Incubator adaptor	Required tools	Page
Airborne™ side-by-side	• 5/32" Allen wrench • 3/16" Allen wrench • 1/2" socket and ratchet	<i>Installing the Airborne infant transport incubator adaptor in the side by side configuration (page 32)</i>
Drager®	• 5/32" Allen wrench • 3/16" Allen wrench	<i>Installing the Drager infant transport incubator adaptor (page 33)</i>
Airborne™ stackable	• 1/2" socket and ratchet	<i>Installing the Airborne infant transport incubator adaptor in the stackable configuration (page 34)</i>
No adaptor option (airsled or equivalent configuration)	• 1/2" socket and ratchet	<i>Installing the no adaptor option airsled transport incubator with a sled receptacle (page 35)</i>

Installing the Airborne infant transport incubator adaptor in the side by side configuration

WARNING

- Do not install these incubator adaptors on any other Stryker cot or on any cot from another manufacturer. These incubator adaptors are for use only on the **Power-PRO** IT cot.
- Always make sure that the incubator adaptor is properly installed on the cot and the incubator is securely fastened to the incubator adaptor before use.

Before you install an incubator adaptor on the **Power-PRO** IT cot, read and understand this manual and the manual that was supplied with the incubator adaptor.

To install the incubator adaptor (Figure 14):

1. Push down on the latch tab (A) to release the latch tab (B).
2. Pull down on the latch tab (B) and open each of the latches on the four corners of the incubator.
3. Place the **Airborne™** incubator into the incubator adaptor on the cot. Make sure that you place all four corners of the incubator into the incubator adaptor.
4. Insert each latch into its slot on the incubator adaptor.
5. Push up the latch tab (B) to secure the latches.

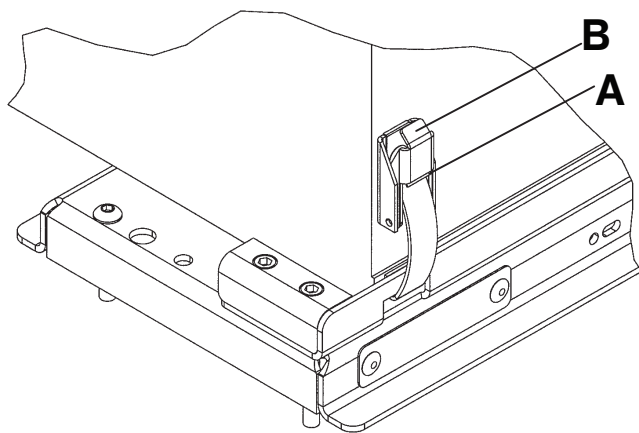


Figure 14 – Airborne™ side-by-side incubator

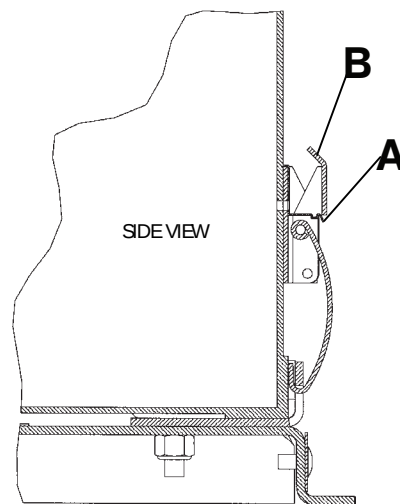


Figure 15 – Latch tabs - side view

Installing the Drager infant transport incubator adaptor

WARNING

- Do not install these incubator adaptors on any other Stryker cot or on any cot from another manufacturer. These incubator adaptors are for use only on the **Power-PRO** IT cot.
- Always make sure that the incubator adaptor is properly installed on the cot and the incubator is securely fastened to the incubator adaptor before use.
- Stryker is not responsible for specification changes to the **Drager®** (or **Air-Shields®** Series) incubators.

Before you install an incubator on the **Power-PRO** IT cot, read and understand this manual and the manual that was supplied with the incubator.

To install the incubator adaptor (*Installing the Drager infant transport incubator adaptor* (page 33)):

1. Pull the red latch handle (A) on the incubator adaptor and move it to the right until the slot in the handle catches with the shoulder bolt (B) on the incubator adaptor.
2. Place the incubator on the incubator adaptor. Align the holes in the incubator with the four pins (C) on the incubator adaptor. Only two of the four pins are shown.
3. Move the latch handle (A) to the left to release it. The handle retracts and the latches secure the incubator.
4. Inspect all four locking points. Make sure that the latches are secure and not obstructed by anything, such as hoses or wires.

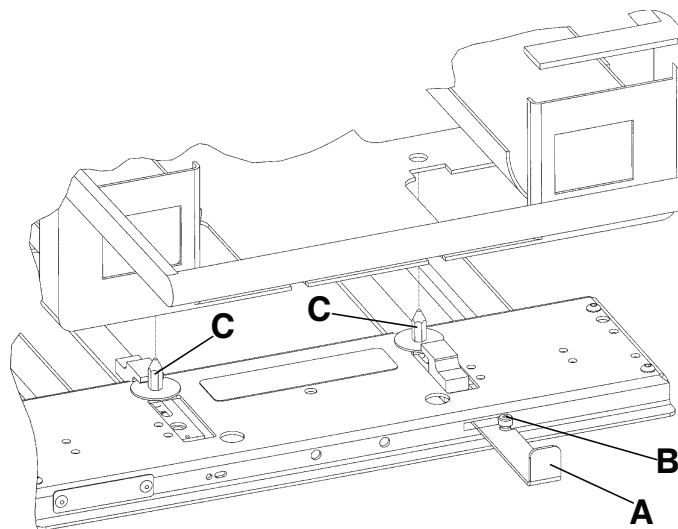


Figure 16 – Drager® incubator

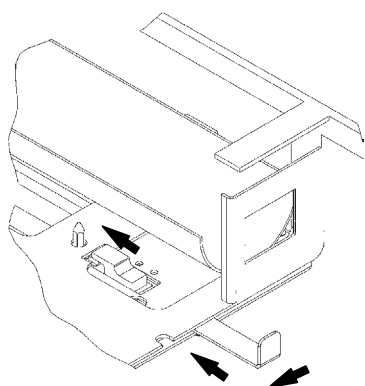


Figure 17 – Unlocked position

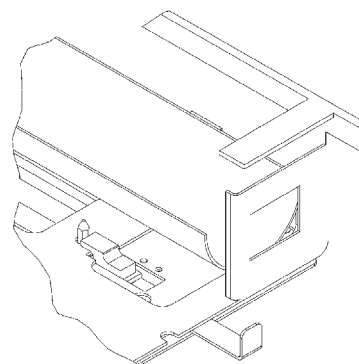


Figure 18 – Locked position

Installing the Airborne infant transport incubator adaptor in the stackable configuration

WARNING

- Do not install these incubator adaptors on any other Stryker cot or on any cot from another manufacturer. These incubator adaptors are for use only on the **Power-PRO** IT cot.
- Always make sure that the incubator adaptor is properly installed on the cot and the incubator is securely fastened to the incubator adaptor before use.

Before you install an incubator adaptor on the **Power-PRO** IT cot, read and understand this manual and the manual that was supplied with the incubator adaptor.

To install the incubator adaptor (Figure 19):

1. Using a 1/2" socket and ratchet, remove the four 5/16" hex nuts and washers (A) from the mounting studs (B) on the incubator adaptor. Save the nuts and washers.
2. Locate the mounting holes in the bottom of the oxygen bottle module (C).
3. Install the oxygen bottle holder on the incubator adaptor mounting studs (B) with the bottle openings facing toward the retractable head section. Place all four mounting studs into the mounting holes of the oxygen bottle holder.

4. Using a 1/2" socket and ratchet, install the four 5/16" hex nuts and washers (A) that you removed in step 1. Tighten all four nuts.

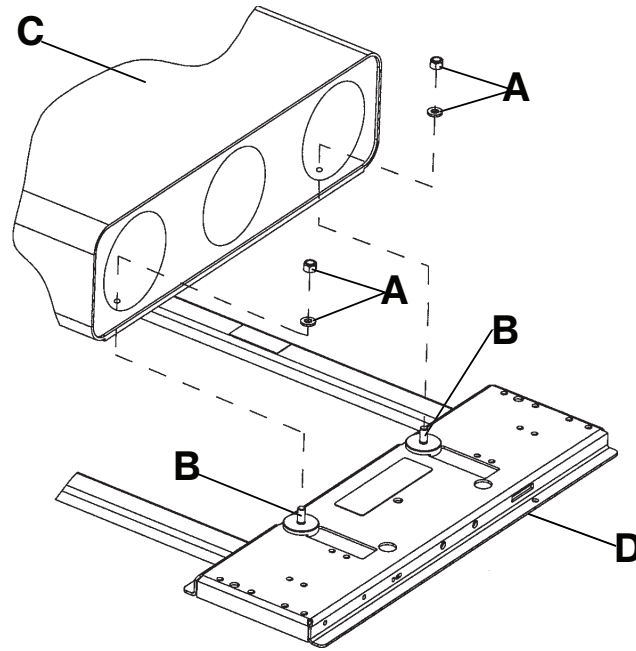


Figure 19 – Airborne stackable

Installing the no adaptor option airsled transport incubator with a sled receptacle

WARNING

- Do not install the sled receptacle on any other Stryker cot or on any cot from another manufacturer. These sled receptacles are for use only on the **Power-PRO** IT cot.
 - Stryker is not responsible for specification or option changes to airsled compatible incubators.
-

Before you install a sled receptacle (6516-142-000) on the **Power-PRO** IT cot, read and understand this manual and the manual that was supplied with the sled receptacle. These instructions explain how to install the airsled with the manufacturer's supplied sled receptacle (not included).

To install the sled receptacle (Figure 20):

1. Secure the sled receptacle to the litter frame with the supplied fasteners.
2. Insert the airsled (A) into the sled receptacle (B) with the latching system that is included as part of the airsled.

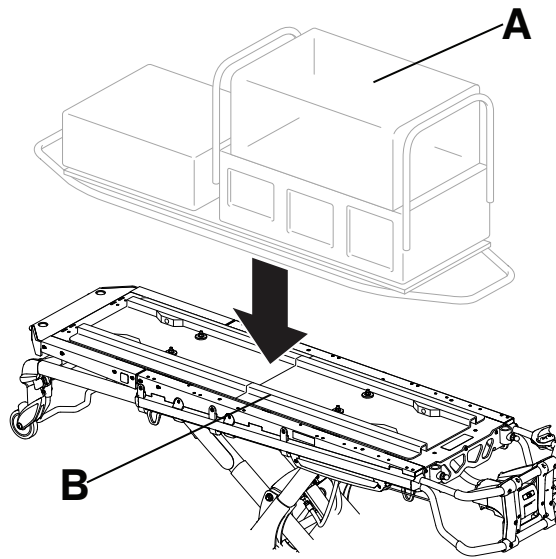


Figure 20 – Airlsled installation

Securing the airlsled to the litter surface

Before you secure the airlsled to the **Power-PRO** IT cot, read and understand this manual and the manual that was supplied with the airlsled. These instructions explain how to install the airlsled to the litter surface of the **Power-PRO** IT cot with straps.

To secure the airlsled to the litter surface (Figure 21):

1. Attach the straps (A) (not supplied) to the litter to secure the airlsled to the litter surface (B). Do not attach the straps to the rigid push bars.
2. Secure the airlsled to the cot.

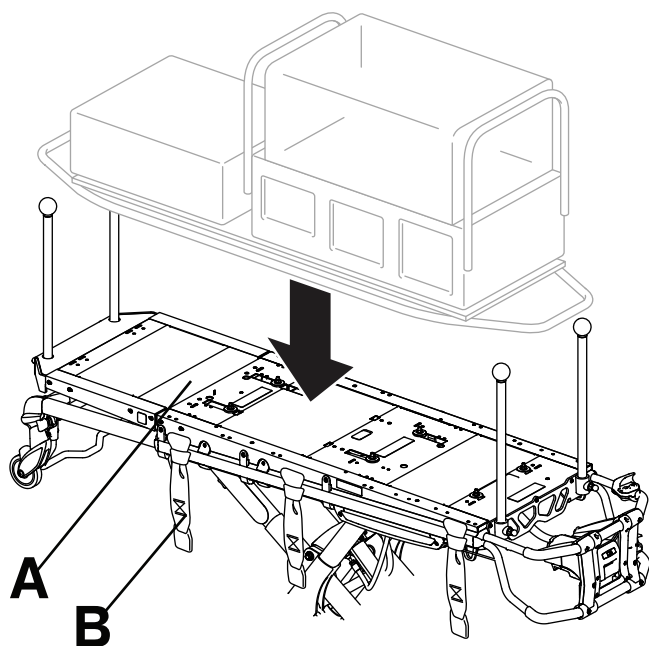


Figure 21 – Secure the airsled

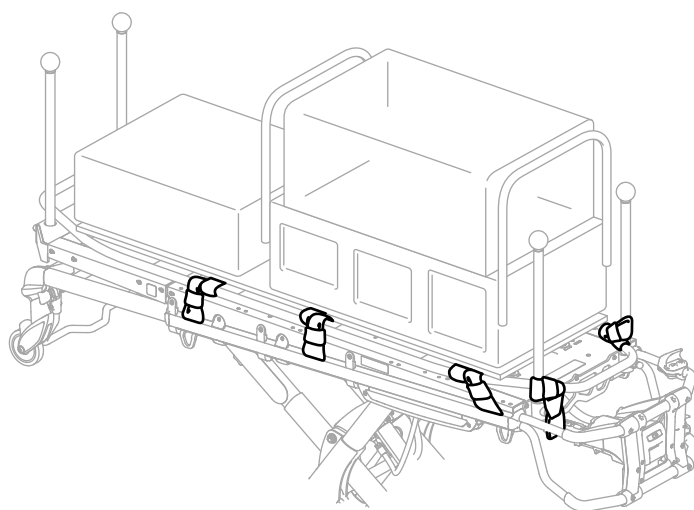


Figure 22 – Confirm that the airsled is secure

Transporting the cot with the rigid push bars

Use the rigid push bars to enhance emergency mobility through sturdy push points while maintaining solid stability. You can install push bars at both the head end (A) and foot end (B) of the cot.

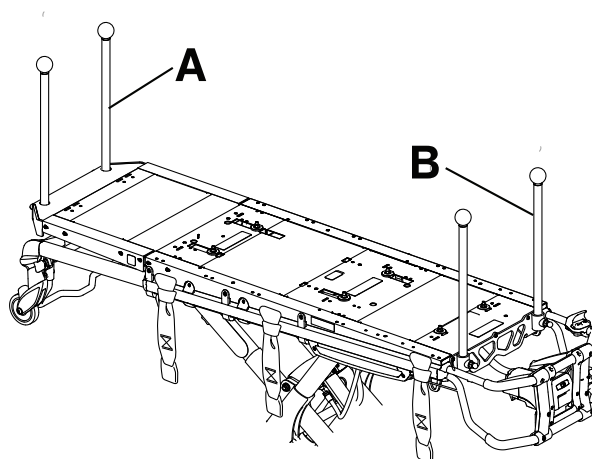


Figure 23 – Rigid push bars

Attaching the base storage net option

CAUTION

- Do not load the base storage net above the safe working load of 20 lb (9 kg).
- Always be careful when you retract the base to avoid damaging items that are stored in the base storage net.

To attach the base storage net, wrap the hook and loop straps around the base tubes.

Attaching the head end storage flat option

WARNING - Do not allow the head end storage flat (if equipped) to interfere with the operation of the retractable head section, safety bar, or vehicle safety hook.

CAUTION - Do not load the head end storage flat above the safe working load of 40 lb (18 kg).

To attach the head end storage flat (Figure 24):

1. Install the hook and loop straps (A) near the pneumatic cylinder and around the cross tube (C) of the retractable head section.
2. Buckle the restraint straps (B) around the outer rails of the retractable head section.

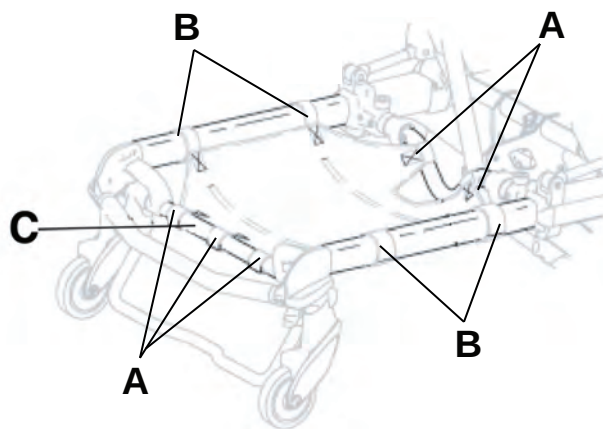


Figure 24 – Head end storage flat

Inserting a SMRT Pak

The **SMRT Pak** is designed to be compatible with the **Power-PRO XT**, **Power-PRO IT**, and **Power-PRO TL** cots.

To maximize available battery power, only use **SMRT Paks** that have been charged within the last 48 hours.

To insert the **SMRT Pak**:

1. Align the tabs in the battery enclosure.
2. Push the **SMRT Pak** into the enclosure until the latch clicks into place.

The **SMRT Pak** can remain on the **Power-PRO** cot between service calls for up to one week or until the cot battery LED indicator flashes amber.

Removing a SMRT Pak from the cot

After the **SMRT Pak** has been discharged, remove the **SMRT Pak** from the **Power-PRO** cot and replace it with a charged **SMRT Pak**.

Running the **SMRT Pak** repeatedly, without rest periods, can increase the temperature within the cells and reduce life. For example, lifting a heavy patient up and down several times in rapid succession can reduce the **SMRT Pak** life.

WARNING

- Do not remove the battery when the cot is active.
 - Do not attempt to open the battery pack for any reason, to avoid the risk of electric shock. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert it into the charger. Return damaged battery packs to a service center for recycling.
 - Always avoid direct contact with a wet battery or battery enclosures. Contact may cause injury to the patient or operator.
-

CAUTION - Always remove the battery if the cot is not going to be used for an extended period of time (more than 24 hours).

To remove the **SMRT** Pak from the cot:

1. Press the red one hand release button (C) or press the battery release button (A) to release the **SMRT** Pak (B) from the cot (Figure 25).
2. Slide the released **SMRT** Pak out of the enclosure.

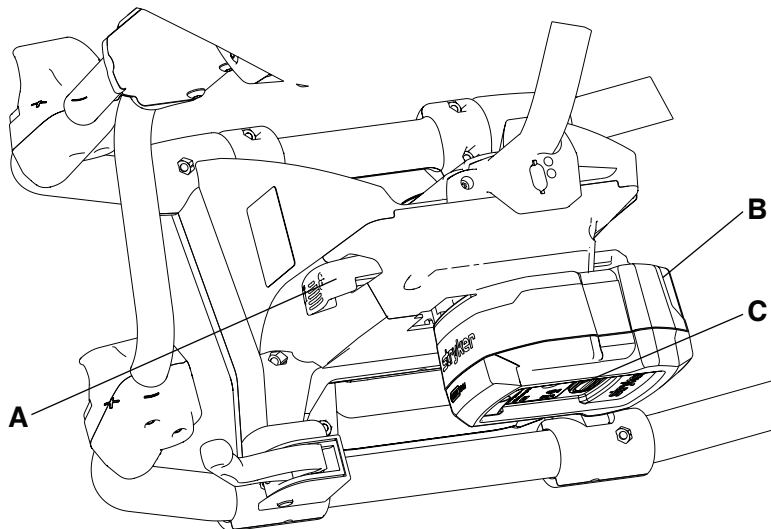


Figure 25 – Releasing the battery

Storing the battery

For the longevity, performance, and safety of this equipment, use the original packaging materials when you store or transport this equipment.

All batteries lose charge during storage or periods of inactivity. A **SMRT** Pak can lose up to 30 percent of its charge within 48 hours after you remove it from the **SMRT** charger. Use and fully charge stored **SMRT** Paks every three months to maintain top performance.

Charging the SMRT Pak

The **SMRT** Pak is intended for use with the **SMRT** charger only.

WARNING - Do not insert a cracked or damaged **SMRT** Pak into the **SMRT** charger. Return damaged **SMRT** Paks to a service center for recycling.

Note

- For extended storage, store the **SMRT** Pak on the **SMRT** charger to trickle charge. The **SMRT** charger keeps the **SMRT** Pak charged and ready for use.
- Store the **SMRT** Pak at room temperature within the allowable temperature charge range of 43 °F to 88 °F (6 °C to 31 °C). Charging the **SMRT** Pak outside of this recommended temperature range reduces **SMRT** Pak life and extends charge time.

To charge the **SMRT** Pak (Figure 26):

1. Insert a clean, dry **SMRT** Pak into the **SMRT** charger. Make sure that the **SMRT** Pak is locked into the **SMRT** charger.

Note

- The **SMRT** charger LED indicator (B) will flash green while charging (Figure 26). The optimum charge time is two hours.
 - When the **SMRT** Pak is charged and ready for use, the **SMRT** charger LED indicator (B) will turn to solid green.
2. Press the red release button (A) (Figure 26) and slide the **SMRT** Pak to release the charged and ready **SMRT** Pak from the **SMRT** charger.

The **SMRT** charger manages charging regardless of the **SMRT** Pak charge state.

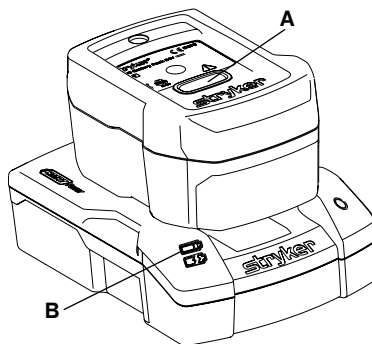


Figure 26 – Charging the SMRT Pak

Checking the SMRT Pak power level with the SMRT charger

Use the **SMRT** charger LED indicators to check the **SMRT** Pak power level.

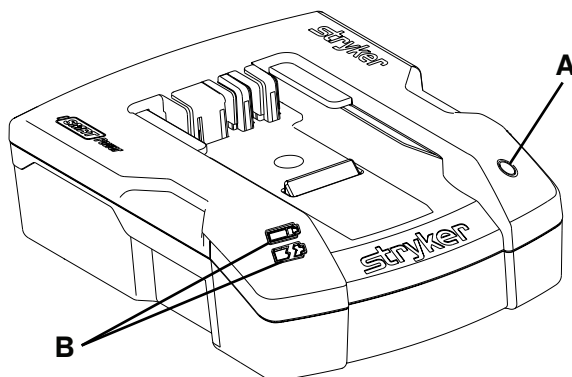


Figure 27 – Checking the SMRT Pak power level

- Power connection: Connect or disconnect the **SMRT** charger from the appropriate power source (*Powering the charger* (page 43)).
- **SMRT** charger power LED (A): If the green LED is illuminated, then the **SMRT** charger has power.
- **SMRT** charger LED indicators (B): Green and amber charger LED indicators provide **SMRT** Pak status information. The LEDs may be in a steady or flashing status based on the condition of the **SMRT** charger or **SMRT** Pak.

SMRT charger LED indicator	Status
Green (flashing)	SMRT charger is charging the SMRT Pak. The optimum charge time is two hours.
Green (solid)	SMRT Pak is charged and ready for use.

SMRT charger LED indicator	Status
Amber (flashing)	SMRT Pak temperature delay. The SMRT charger is waiting for the SMRT Pak to reach an allowable temperature range of 43 °F to 88 °F (6 °C to 31 °C).
Amber (solid)	SMRT Pak error. See the troubleshooting section of your maintenance manual.

Installing the SMRT charger

When installing the **SMRT** charger, place the **SMRT** charger in an environmentally controlled location that is:

- Free of excessive dust and moisture
- Kept within a constant temperature range. An allowable temperature range is 43 °F to 88 °F (6 °C to 31 °C). The optimal temperature range is 65 °F to 75 °F (18 °C to 24 °C).
- Readily accessible for use

Locate and maintain the power supply and power cords to minimize the risk of damage and inadvertent disconnections.

Installing the mounting bracket option

WARNING

- Always have a certified mechanic, familiar with ambulance vehicle construction, install the mounting bracket option and the **SMRT** charger.
 - Always mount the **SMRT** charger to the mounting bracket option in an enclosed cabinet and out of patient reach during transport to comply with established crash test standards.
 - Always make sure that the mounting bracket option is secured to the surface.
-

To install the mounting bracket (Figure 28):

1. Use the **SMRT** charger mounting bracket as a template to mark the location of the mounting holes (A) at the area where you will install the mounting bracket.
2. Position the mounting bracket, making sure that the:
 - a. Spring tab (B) is located at the rear of the **SMRT** charger.

Note - When mounting the bracket to a vertical surface, the spring tab should be horizontal with the spring tab point to the left (Figure 28).
 - b. Power cord easily plugs into the rear of the **SMRT** charger.
 - c. **SMRT** charger slides from front to back to connect to the bracket after mounting.
 - d. Bracket is installed according to the ambulance or station location:

Ambulance location	Station location
- Secure the bracket to a horizontal structural support surface or shelf using size #10, grade 5 screws minimum (not supplied). - Make sure that the selected mounting surface is strong enough to secure the SMRT charger and SMRT Pak during transport. - Locate the bracket in an enclosed cabinet and out of patient reach during transport. - Allow for easy SMRT Pak installation and removal. - Locate the power supply within reach of the power cord.	- Secure the bracket to a horizontal or vertical structural support surface using size #10, grade 5 screws minimum (not supplied). - For vertical installation, position the mounting bracket so the spring tab is directly below the mounting screws, so the SMRT Pak remains supported by the SMRT charger even if the release button is accidentally pressed. - Allow for easy SMRT Pak installation and removal. - Locate the power supply within reach of the power cord.

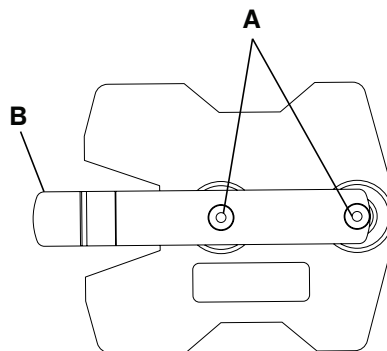


Figure 28 – Mounting bracket

Attaching the charger onto the mounting bracket option

To attach the **SMRT** charger onto the mounting bracket (Figure 29):

1. Align the rear keyway slots (A) onto the bracket fasteners (B).
2. Slide the **SMRT** charger (C) in until it locks into the mounting bracket (D) to secure the charger to the bracket.

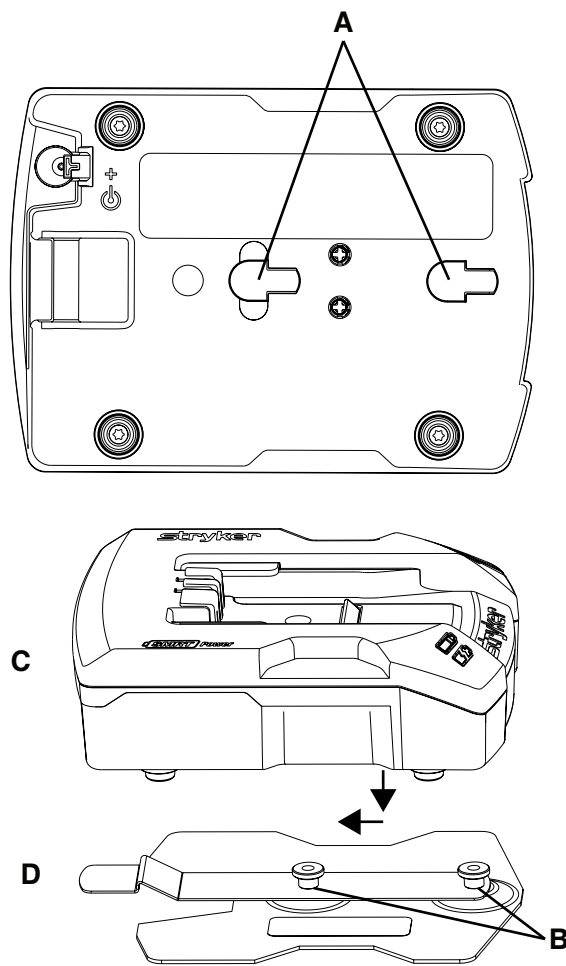


Figure 29 – Attaching the charger

Powering the charger

CAUTION

- Always place the electrical **SMRT** charger power cord where it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not touch the **SMRT** Pak receptacle terminals with metal objects.

To power the **SMRT** charger (Figure 30):

1. Locate the power connection (A) on the back of the **SMRT** charger.
2. Push the power cord retention tab (B) in to insert the power cord outlet connector into the **SMRT** charger power connection.
3. Plug the power adaptor end of the power cord into the power source.

It is a best practice to use a clean, uninterruptible power source. The **SMRT** charger continuously illuminates a solid green power LED when it is connected to a power supply.

Use only Stryker-approved parts to power the **SMRT** charger.

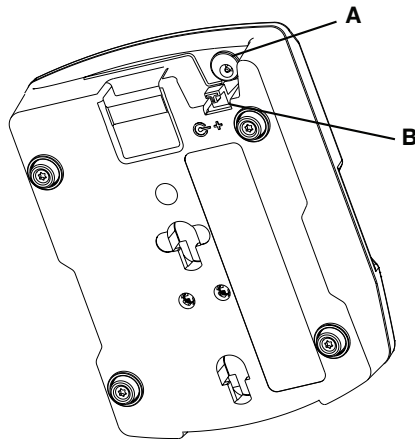


Figure 30 – Powering the charger

Disconnecting the charger

CAUTION - Always grasp and pull the plug, not the cord, when you disconnect the **SMRT** charger to avoid the risk of damage to the electrical plug and cord.

To disconnect the **SMRT** charger, unplug the power cord from the AC or DC power source.

Accessories and parts

These accessories may be available for use with your product. Confirm availability for your configuration or region. Call Stryker Customer Service: 1-800-327-0770.

Name	Number
Cable, hall effect sensor	6500-001-160
Control board assembly	6500-102-014
Litter extension	6510-039-000
Rigid push bar, foot end	6516-040-000
Rigid push bar, head end	6516-031-000
Safety hook, J	6092-036-018
Safety hook, long	6060-036-017
Safety hook, short	6060-036-018
Storage flat, head end	6500-128-000
Storage net, base	6500-160-000

Use only Stryker-approved parts. Other parts may result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of the system. Do not modify parts. Failure to comply may result in injury.

Name	Number
Bracket adapter	6510-038-000
SMRT charger	6500-201-000
SMRT charger mounting bracket	6500-034-000
SMRT Pak kit, battery pack	6500-700-046
Power components - AC	
Charger power supply	6500-201-148
Power cord, North America	6500-201-149
Power cord, Australia	6500-201-153
Power cord, Europe	6500-201-150
Power cord, United Kingdom	6500-201-151
Power components - DC	
Battery charger, 24VDC, domestic	6500-070-000
Battery charger 12VDC/24VDC, in-ambulance	6500-072-000
12 VDC cable, automotive	6500-201-147
SMRT power kit (includes 1 charger, 2 Paks, and 1 power cord)	
SMRT power kit - 12 VDC, domestic (car charger)	6500-700-040
SMRT power kit - 120 VAC, domestic (wall charger)	6500-700-041

Date of manufacture for medical device accessories

The year of manufacture is the first four digits of the serial number.

Preventive maintenance

WARNING

- Always relieve pressure before you disconnect hydraulic or other lines. Escaping fluid under pressure can penetrate the skin and cause serious injury. Tighten all connections before you apply pressure. If an accident occurs, see a doctor immediately.
- Do not use bare hands to check for hydraulic leaks.

CAUTION

- Always use authorized parts to avoid the risk of product damage.
- Always check hoses and lines regularly to avoid damage to the cot. Check and tighten loose connections. Hydraulic lines, hoses, and connections can fail or loosen due to physical damage, kinks, age, and environment exposure.
- Do not tip the cot onto its load wheels and actuate the product as this will allow air to enter the hydraulic system.

Establish and follow a maintenance schedule and keep records of the maintenance activity. Remove product from service before you perform the preventive maintenance inspection. You may need to perform preventive maintenance checks more often based on your level of product usage. Service only by qualified personnel.

When using maintenance products, follow the directions of the manufacturer and reference all material safety data sheets (MSDS).

Lubrication

CAUTION - Do not lubricate the bearings in the X-frame as it will degrade the performance of the cot and may void its warranty.

The cot has been designed to operate without the need for lubrication.

Regular inspection and adjustments

The following schedule is a general guide to maintenance. Factors such as weather, terrain, geographical location, and individual usage will alter the required maintenance schedule. If you are unsure how to perform these checks, contact your Stryker service technician. If you are in doubt as to what intervals to follow to maintain your product, consult your Stryker service technician. Check each routine and replace worn parts if necessary.

Every month or two hours

Inspect these items every month or two hours of motor run time, whichever comes first.

Item	Inspect
Settings	In-fastener shutoff configuration
Cylinder	Extend cylinder rod. Wipe the cylinder rod with a soft cloth and household cleaner.
Cables and wires	No hanging wires from routings or connections
Manual backup release handle	Manual backup release handle functions
Litter	Frame and litter
Base	Frame and base
Wheels	All wheels are secure, roll, and swivel
Head section	Safety bar operates. Pull toward the head section to make sure that the safety bar swings and rotates freely and pulls back to the home position

Item	Inspect
Battery	SMRT Pak housing and terminal area for cracks or damage before first and every use
Charger	SMRT charger and parts for cuts in the cord, bent pins or contacts, or cracks in the housing before first and every use

Every three months or six hours

Inspect these items every three months or six hours of motor run time, whichever comes first.

Item	Inspect
Cylinder	All fasteners are secure
	No hydraulic fluid (red) leaks
	Loose fittings - tighten, if needed
Hydraulics	Motor mount fasteners are secure
	No hydraulic fluid leaks
	No leaks from reservoir
Cables and wires	No damage or pinching of wiring harness, cable, or lines
	No damaged connectors
Manual backup release handle	Base extends and retracts when you pull the manual backup release handle
	Cot does not lower when you pull the manual backup release handle with 100 lb (45 kg) or more on the cot
Litter	All fasteners are secure
	Backrest cylinder operates
	Adjust pneumatic cylinder for full range of motion, if required
Base	All fasteners are secure
X-frame	X-frame expands and retracts
Head section	All fasteners are secure
	Head section extends and locks

Every six months or 12 hours

Inspect these items every six months or 12 hours of motor run time, whichever comes first.

Item	Inspect
Hydraulics	Hoses and fittings for damage or wear
	Hydraulic velocity fuse - place a weight of approximately 50 lb (23 kg) on the cot, raise the cot, lift the cot with two operators, pull the manual backup release handle, rapidly set the cot down, and make sure that the cot does not drop

Item	Inspect
Electronic controls	Extend cot to raised position, measure and check load height
	Jog function operates
	High speed retract works
Switches	No damage or wear to either switch
	Both switches operate
Litter	No bent, broken, or damaged components
	No damage or tears on cot grips
Base	No bent, broken, or damaged components
	Cot retaining post is secure. If not, replace the screw
	No excessive damage to X-frame guards
Wheels	Free of debris
Head section	No bent, broken, or damaged components
	Grip bar has no excessive damage or tears
	Load wheels are secure and roll

Every 12 months or 24 hours

Inspect these items every 12 months or 24 hours of motor run time, whichever comes first.

Item	Inspect
Settings	Cot and fastener fit and function
	Safety bar connects to the vehicle safety hook
Cylinder	Cylinder is adjusted - lock nut is tight and the cot stops moving when it hits the dead stops
Manual backup release handle	Returns to the stowed position
Litter	All welds are intact, not cracked, or broken
	Warning labels present, legible
Base	All welds are intact, not cracked, or broken
Wheels	Check and adjust wheel locks

Cleaning

WARNING - Always use any appropriate personal protective equipment while power washing to avoid inhaling contagion. Power washing equipment may aerate contamination.

CAUTION

- Do not steam clean or ultrasonically clean the product.
 - Do not exceed 180 °F (82 °C) as the maximum water temperature.
 - Do not exceed 1500 psi (103.4 bar) as the maximum water pressure. If you use a hand held wand to wash the product, keep the pressure nozzle at a minimum of 24 in. (61 cm) from the product.
 - Always allow to air dry.
 - Always remove the battery before you wash the cot.
 - Do not clean, service, or perform maintenance while the product is in use.
-

The product is power washable. The product may show some signs of oxidation or discoloration from continuous washing. No degradation of the product's performance will occur from power washing as long as you follow the proper procedures.

- Follow the cleaning solution manufacturer's dilution recommendations exactly.
- The preferred method Stryker Medical recommends for power washing the product is with the standard hospital surgical cart washer or hand held wand unit.
- Clean the cot once a month.
- Clean the hook and loop straps after each use. Saturate the hook and loop straps with disinfectant and allow disinfectant to evaporate. Appropriate disinfectant for nylon hook and loop straps should be determined by the service.
- Immersing restraint strap metal buckles can cause buckle corrosion and is not recommended. Rinse with clean water and allow to air dry to reduce chance of corrosion. Replace restraints if metal buckles are corroded.
- Direct skin contact with visibly soiled, permeable material may increase the risk of infection.

Suggested cleaners

In general, when used in concentrations recommended by the manufacturer, either phenolic type or quaternary (excluding **Virex® TB**) type disinfectants can be used. Iodophor type disinfectants are not recommended for use because staining may occur.

Suggested cleaners include:

- Quaternary cleaners (active ingredient - ammonium chloride) that contain less than 3% glycol ether
- Phenolic cleaners (active ingredient - o-phenylphenol)
- Chlorinated bleach solution (5.25% - less than 1 part bleach to 100 parts water)
- ≤ 21% isopropanol alcohol

Avoid oversaturation. Do not allow the product to stay wet longer than the chemical manufacturer's guidelines for proper disinfecting.

Note

- Failure to follow the above directions when using these types of cleaners may void this product's warranty.
- Always wipe the product with clean water and dry after cleaning. Some cleaning products are corrosive in nature and may cause damage to the product. Failure to rinse and dry the product leaves a corrosive residue on the surface of the product and may cause premature corrosion of critical components.

Cleaning the charger

WARNING

- Always wear insulated rubber gloves, in addition to personal protective equipment, when cleaning the **SMRT** Pak to reduce the risk of injury.
 - Always disconnect the **SMRT** charger from the wall outlet before cleaning to avoid the risk of electrical hazards.
 - Do not spray fluid directly onto the **SMRT** charger.
 - Do not power wash the **SMRT** charger.
 - Do not use solvents, lubricants, or other chemicals to clean the **SMRT** charger unless otherwise directed.
 - Do not immerse the **SMRT** charger in water or allow water to collect on top of the **SMRT** charger to avoid the risk of electric shock.
-

To clean the **SMRT** charger:

1. Disconnect the **SMRT** charger from the wall outlet to avoid electrical hazards during cleaning.
2. Wipe surfaces of the **SMRT** charger with a soft cloth dampened with a non-abrasive, hospital disinfectant.
3. Wipe with a cloth moistened with clean water to remove any cleaning chemicals or residue.
4. Dry thoroughly before placing the **SMRT** charger back into service.

Cleaning the battery

The **SMRT** Pak is designed to be power washable. The preferred method for power washing the **SMRT** Pak is with the standard hospital surgical cart washer or hand held wand unit.

WARNING

- Always use any appropriate personal protective equipment while power washing to avoid inhaling contagion. Power washing equipment may aerate contamination.
 - Always wear insulated rubber gloves, in addition to personal protective equipment, when cleaning the **SMRT** Pak to reduce the risk of injury.
 - Always use only non-conductive materials to wipe the **SMRT** Pak.
 - Always avoid excessive water exposure to the **SMRT** Pak terminals.
 - Always refer to the disinfectant's Material Safety Data Sheet (MSDS) to verify the pH range. Disinfectants with pH levels higher than 10.5 may cause the **SMRT** Pak housing material to crack.
 - Do not directly handle or make contact with the **SMRT** Pak terminals while cleaning to avoid the risk of injury.
 - Do not immerse the **SMRT** Pak in liquid to reduce the risk of electric shock.
 - Do not use solvents, lubricants, or other chemicals to clean the **SMRT** Pak unless otherwise directed.
-

CAUTION

- Do not steam clean or ultrasonically clean the **SMRT** Pak.
 - Do not exceed 180 °F (82 °C) as the maximum water temperature.
 - Do not exceed 240 °F (115 °C) as the maximum air dry temperature (cart washers).
 - Do not exceed 1500 psi (103.4 bar) as the maximum water pressure. If you use a hand held wand to wash the product, keep the pressure nozzle at a minimum of 24 in. (61 cm) from the product.
-

To clean the **SMRT** Pak:

1. Remove the **SMRT** Pak from the **Power-PRO** cot or **SMRT** charger.
2. Inspect the **SMRT** Pak housing and terminal area for any cracks or damage.
3. Clean the **SMRT** Pak with a hospital grade disinfectant with a pH range of 6.5 to 10.5.
4. Rinse the **SMRT** Pak thoroughly with clean water to remove any cleaning chemical or residue. Position the **SMRT** Pak to avoid water from pooling near the terminals.
5. Dry the **SMRT** Pak thoroughly before you insert the **SMRT** Pak into a **Power-PRO** cot or **SMRT** charger.

EMC information

CAUTION - This equipment is not intended for use in residential environments and may not provide adequate protection to radio reception in such environments.

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions		
Power-PRO is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of Power-PRO should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment
RF Emissions CISPR 11	Group 1	Power-PRO and SMRT Charger use RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF Emissions CISPR 11	Group 2	Power-PRO with the Power-LOAD compatibility option must emit electromagnetic energy in order to perform its intended function. Nearby electronic equipment may be affected.
RF Emissions CISPR 11	Power-PRO : Class A	Power-PRO is suitable for use in all establishments other than domestic and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
	SMRT charger (6500-201-010): Class B	The SMRT charger is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic Emissions IEC 61000-3-2	Power-PRO : N/A SMRT charger (6500-201-010): Class A	The SMRT charger is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Voltage Fluctuations Flicker Emissions IEC 61000-3-3	Power-PRO : N/A SMRT charger (6500-201-010): complies	The SMRT charger is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.

Recommended separations distances between portable and mobile RF communications equipment and Power-PRO

Power-PRO is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of **Power-PRO** can help prevent electromagnetic interferences by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and **Power-PRO** as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz $D=(1.2) (\sqrt{P})$	80 MHz to 800 MHz $D=(0.18) (\sqrt{P})$	800 MHz to 2.5 GHz $D=(0.35) (\sqrt{P})$
0.01	0.12	0.018	0.035
0.1	0.38	0.57	0.11
1	1.2	0.18	0.35
10	3.8	0.57	1.1
100	12	1.8	3.5

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer. Note 1: At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies. Note 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects, and people.

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity

Power-PRO is suitable for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of **Power-PRO** should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%. Applies to: Power-PRO SMRT charger (6500-201-010)
Electrostatic fast Transient/ burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV for input/output lines	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV for input/output lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. Applies to: SMRT charger (6500-201-010)

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity

Surge IEC 61000-4-5	± 8 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	± 8 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. Applies to: • SMRT charger (6500-201-010)
Voltage dips, voltage variations and short interruptions on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5% U_T (95% dip in U_T) for 0.5 cycle 40% U_T (60% dip in U_T) for 5 cycle 70% U_T (30% dip in U_T) for 25 cycles 0% U_T for 250 cycles <5% U_T (>95% dip in U_T) for 5 sec.	<5% U_T (95% dip in U_T) for 0.5 cycle 40% U_T (60% dip in U_T) for 5 cycle 70% U_T (30% dip in U_T) for 25 cycles 0% U_T for 250 cycles <5% U_T (>95% dip in U_T) for 5 sec.	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the SMRT charger requires continued operation during power main interruptions, it is recommended that the device be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50/60Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment. Applies to: • Power-PRO • SMRT charger (6500-201-010)

Note: U_T is the a.c. mains voltage before applications of the test level.

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity

Conducted RF IEC 61000-4-6 Radiated RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150kHz to 80MHz 20 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	3 V 20 V/m	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of Power-PRO or SMRT charger, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation appropriate for the frequency of the transmitter. Recommended separation distance $D = (1.2) (\sqrt{P})$ $D = (.18) (\sqrt{P})$ 80 MHz to 800 MHz $D = (0.35) (\sqrt{P})$ 800 MHz to 2.5 GHz where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site ^a should be less than the compliance level in each frequency range.^b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
--	---	--------------------------	---

Note 1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

Note 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects, and people.

^a Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast, and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which **Power-PRO** is used exceeds the applicable RF compliance level above, the **Power-PRO** system should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating **Power-PRO**.

^b Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths are less than 20 V/m.

Camilla Power-PRO IT

Manual de uso

REF 6516



Glosario general de símbolos

Para ver las definiciones de los símbolos, consulte el glosario general de símbolos en ifu.stryker.com.

Símbolos

	Consultar el manual/folleto de instrucciones
	Consultar las instrucciones de uso
	Advertencia general
	Precaución
	Advertencia: aplastamiento de las manos
	Advertencia: radiación no ionizante
	No lubricar
	No transportar la incubadora ni el producto en posición elevada
	Transportar la incubadora o el producto solo en posición descendida
	Importador
	Identificador único de producto
	Representante autorizado en Suiza
	Número de catálogo
	Código de lote
	Número de serie
	Cantidad

	Para ver las patentes estadounidenses, visite www.stryker.com/patents
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Indica que es necesario desechar por separado las baterías según el Reglamento de la Unión Europea (UE) 2023/1542, relativo a las pilas y baterías y sus residuos. Este símbolo puede ir acompañado de la designación abreviada del material o materiales de la batería utilizados.
	De acuerdo con la modificación de la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este símbolo indica que el producto debe desecharse por separado para su reciclaje. No lo deseche como residuo municipal sin clasificar. Póngase en contacto con el distribuidor local para obtener información sobre la eliminación. Asegúrese de descontaminar los equipos contaminados antes del reciclaje.
	Indica que es necesario desechar por separado las baterías según el Reglamento de la Unión Europea (UE) 2023/1542, relativo a las pilas y baterías y sus residuos. Este símbolo puede ir acompañado de la designación abreviada del material o materiales de la batería utilizados. Cd = la batería contiene más del 0,002 % de cadmio por masa
	La empresa Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) es una organización de servicio público, sin ánimo de lucro, que fomenta el reciclado de baterías reciclables portátiles. Las baterías se deben entregar en un centro de recogida de baterías. Visite la página web de RBRC (www.rbrc.org) para encontrar el centro de recogida más cercano o llame al número de teléfono que se muestra en el símbolo de reciclaje.
	Contiene células de níquel-cadmio y se debe reciclar en consecuencia
	Carga de trabajo segura
	Equipo médico clasificado por Underwriters Laboratories LLC con respecto a peligros de descargas eléctricas, de incendio y mecánicos, solo de acuerdo con las normas ANSI/AAMI ES60601-1:2005 y CAN/CSA-C22.2 n.º 60601-1:08.
	Corriente continua
	Corriente alterna
	Equipo eléctrico de clase II: equipo en el que la protección contra las descargas eléctricas no consiste solamente en un aislamiento básico, sino que incluye precauciones de seguridad adicionales, como un aislamiento doble o reforzado, sin requisitos en cuanto a puesta a tierra protectora o condiciones de instalación.
	Tensión peligrosa
	Sistema de alimentación SMRT
IPX0	Sin protección

IPX6	Protección frente a chorros de agua potentes
DATA - +	Identificación del terminal de la batería (línea de datos, negativo y positivo)
KRX 23/44	Identificación de la célula Ni-Cd según IEC 61951-1:2003
2300 mAh (1.2A/2h)	Capacidad de la batería, carga típica y duración

Índice

Definición de advertencia, precaución y nota	3
Resumen de las precauciones de seguridad	3
Puntos de pinzamiento.....	6
Introducción	8
Descripción del producto	8
Indicaciones de uso.....	8
Vida útil prevista.....	9
Contraindicaciones.....	9
Especificaciones: Power-PRO.....	9
Reglamento REACH europeo.....	10
Especificaciones: SMRT	11
Requisitos de alimentación eléctrica	11
Especificaciones de la batería europea	12
Ilustración del producto: Power-PRO	12
Ilustración del producto: SMRT	13
Información de contacto.....	13
Ubicación del número de serie: Power-PRO.....	14
Ubicación del número de serie: SMRT	14
Fecha de fabricación	14
Instalación.....	15
Instalación.....	16
Instalación de la sujeción de camilla	16
Instalación del apagado en las sujeciones.....	16
Selección del gancho de seguridad del vehículo	17
Configuración del vehículo	18
Colocación del gancho de seguridad del vehículo de la parte frontal a la posterior	19
Colocación del gancho de seguridad del vehículo de lado a lado	20
Instalación del gancho de seguridad del vehículo	21
Funcionamiento	23
Ajuste de la altura de carga de la camilla con la función de empuje	23
Comprobación del nivel de carga de la batería	23
Comprobación del contador de horas y de la pantalla de error	24
Directrices de funcionamiento	24
Técnicas de levantamiento adecuadas	25
Desplazamiento de la camilla con un paciente.....	25
Elevación o descenso de la camilla	26
Elevación, descenso o liberación de la camilla de forma motorizada	26
Elevación o descenso manuales de la camilla con el control manual	27
Aceleración de la carga con el modo de retracción de alta velocidad	28
Carga o descarga de una camilla con la opción Power-LOAD.....	28
Carga de una camilla en un vehículo con una sujeción de la camilla de estilo cuerno	28
Descarga de una camilla de un vehículo con una sujeción de la camilla de estilo cuerno	30
Colocación de los operadores y los asistentes.....	32
Extensión de la sección retráctil para la cabeza	33
Retracción de la sección retráctil para la cabeza.....	33
Aplicación o liberación de un freno de rueda.....	34
Aplicación o liberación de la opción Steer-Lock	34
Instalación del adaptador de incubadora	34
Instalación del adaptador de la incubadora para el transporte aéreo infantil en la configuración en paralelo.....	35
Instalación del adaptador de incubadora de transporte infantil Drager	36
Instalación del adaptador de incubadora de transporte infantil Airborne en la configuración apilable	37
Instalación de la incubadora de trineo para transporte aéreo sin opción de adaptador con un receptáculo de trineo	38
Fijación del trineo para transporte aéreo a la superficie de la mesa	39
Transporte de la camilla con las barras de empuje rígidas	40
Acoplamiento de la opción de red de almacenamiento de la base	40
Acoplamiento de la opción de dispositivo plano de almacenamiento para el extremo de la cabeza	41
Inserción de un SMRT Pak	41

Desinstalación de un SMRT Pak de la camilla	41
Almacenamiento de la batería	42
Carga del SMRT Pak.....	42
Comprobación del nivel de carga del SMRT Pak con el cargador SMRT.....	43
Instalación del cargador SMRT	44
Instalación de la opción de soporte de montaje.....	44
Para acoplar el cargador a la opción de soporte de montaje	45
Alimentación del cargador.....	46
Desconexión del cargador	47
Accesorios y piezas	48
Fecha de fabricación de los accesorios de productos sanitarios.....	49
Mantenimiento preventivo.....	50
Lubricación	50
Inspección y ajustes regulares	50
Cada mes o cada dos horas	50
Cada tres meses o cada seis horas.....	51
Cada seis meses o cada 12 horas	52
Cada 12 meses o cada 24 horas.....	52
Limpieza	54
Productos de limpieza propuestos	54
Limpieza del cargador	55
Limpieza de la batería	55
Información de compatibilidad electromagnética	57

Definición de advertencia, precaución y nota

Las palabras **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **NOTA** tienen un significado especial y deberán considerarse detenidamente.

ADVERTENCIA

Advierten al lector sobre situaciones que, si no se evitan, podrían producir la muerte o lesiones graves. También pueden describir posibles reacciones adversas graves y peligros para la seguridad.

PRECAUCIÓN

Advierten al lector sobre situaciones potencialmente peligrosas que, si no se evitan, pueden producir lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente, o daños al producto u otras propiedades. Incluyen cuidados especiales necesarios para el uso seguro y eficaz del dispositivo, y para evitar dañarlo con el uso o el mal uso.

Nota - Ofrecen información especial que facilita el mantenimiento o aclara instrucciones importantes.

Resumen de las precauciones de seguridad

Lea siempre las advertencias y precauciones indicadas en esta página, y sígala escrupulosamente. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

ADVERTENCIA

- Mantenga siempre las manos alejadas de los pivotes de las barras rojas de seguridad cuando cargue, descargue o cambie la altura de la camilla.
- Instale siempre el sistema de apagado en las sujeciones en cualquier vehículo de urgencias que se vaya a utilizar con esta camilla, así como una sujeción de camilla de estilo cuerno.
- La sujeción de la camilla debe ser instalada siempre y exclusivamente por personal cualificado. Una instalación inadecuada puede provocar lesiones al paciente o al operador.
- Asegúrese siempre de que todas las camillas cumplan las especificaciones de instalación del sistema de sujeción de la camilla de Stryker.
- Ajuste siempre el conjunto de abrazadera de rail para que coincida con la posición del poste de retención de la camilla correspondiente al fabricante y al número de modelo de la camilla.
- Coloque siempre el apagado en las sujeciones antes de poner la camilla en servicio.
- No intente utilizar la camilla cuando esté cargada en una sujeción de camilla.
- Utilice siempre el apagado en las sujeciones solo para desactivar las funciones electrónicas. No use el apagado en las sujeciones para ningún otro fin.
- Ajuste siempre el lugar de montaje para mantener la posición adecuada de la cara del gancho de seguridad del vehículo cuando sustituya un gancho de seguridad de vehículo existente por otro de un diseño nuevo.
- Para evitar lesiones al paciente o al operador, solicite siempre que un mecánico certificado y familiarizado con las estructuras de la ambulancia instale el gancho de seguridad del vehículo.
- Consulte siempre al fabricante del vehículo antes de instalar el gancho de seguridad. Asegúrese de que la instalación del gancho de seguridad del vehículo no dañe las líneas de freno, de oxígeno o de combustible, el tanque de combustible, o los cables eléctricos del vehículo, ni interfiera con ellos.
- No modifique la camilla ni el gancho de seguridad del vehículo. Si la barra de seguridad de la camilla no engrana en el gancho de seguridad del vehículo en ninguna de estas posiciones (izquierda, centro o derecha), modifique el vehículo.
- Asegúrese siempre de que la barra de seguridad de la camilla se conecte al gancho de seguridad del vehículo antes de instalar dicho gancho.
- Para evitar el riesgo de lesiones, asegúrese siempre de que la barra de seguridad de la camilla esté conectada al gancho de seguridad del vehículo antes de retirar la camilla del compartimento para pacientes de dicho vehículo.
- Utilice siempre tornillos que sean lo suficientemente largos como para atravesar el suelo del compartimento para pacientes del vehículo, la arandela y la tuerca, con al menos dos roscas completas en la tuerca. La longitud de los tornillos de cabeza cilíndrica Allen dependerá del grosor del suelo del vehículo.
- No retire la batería cuando la camilla esté activa.

- Utilice el producto únicamente cuando todas las personas estén apartadas de los mecanismos. Si tropiezan con los mecanismos motorizados del producto, se pueden producir lesiones graves.
- Examine siempre los **SMRT Pak** para ver si presentan desperfectos antes de cada uso.
- No permita que ayudantes sin formar ayuden en el uso del producto.
- Coloque siempre correctamente las manos en las agarraderas. Mantenga las manos alejadas de los pivotes de las barras rojas de seguridad cuando cargue, descargue o cambie la altura de la camilla.
- No se suba sobre la base de la camilla.
- No transporte la camilla lateralmente para evitar el riesgo de que vuelque. Transporte en todo momento la camilla en la posición bajada, con el extremo de la cabeza o el extremo de los pies primero, para minimizar el riesgo de que vuelque.
- Aleje siempre las manos, los dedos y los pies de las piezas móviles. Tenga precaución al colocar las manos y los pies cerca de los tubos de la base al subir o bajar la camilla.
- Realice siempre la supervisión del paciente cuando la camilla esté en reposo. Si sube o baja el producto por medios hidráulicos, los equipos de supervisión electrónica del paciente podrían verse afectados temporalmente.
- No deje al paciente sin supervisión. Sujete el producto mientras el paciente se encuentre sobre este.
- No aplique el freno de las ruedas cuando el paciente se encuentre sobre el producto o al mover el producto, para evitar el riesgo de que vuelque.
- Transporte siempre la camilla a una altura baja para reducir el riesgo de vuelco de la camilla. Si es posible, solicite ayuda adicional o tome una ruta alternativa.
- Evite los obstáculos altos, como bordillos, escalones o terreno accidentado, para evitar el riesgo de que vuelque el producto.
- No utilice la función de empuje para empujar más allá de la altura fijada para la carga de la camilla una vez que la barra de seguridad de la camilla se conecte al gancho de seguridad del vehículo.
- Sírvasse siempre de la ayuda de otro operador para subir o bajar una camilla que tenga un paciente.
- Utilice siempre el **Power-LOAD** con las camillas 6086 **Performance-PRO XT**, 6506 **Power-PRO XT** y 6516 **Power-PRO IT** únicamente con la opción **Power-LOAD**. En determinadas situaciones se puede usar **Power-LOAD** como cuerno estándar para la mayoría de las estructuras en X, pero se necesita un conjunto de abrazadera de rail para todas las camillas que no tengan la opción **Power-LOAD**.
- Asegúrese siempre de utilizar una camilla **Power-PRO** con el modelo 6390 del sistema **Power-LOAD** de Stryker para evitar el riesgo de lesiones.
- Sostenga siempre la carga del paciente, la camilla y los accesorios una vez que el peso esté levantado del suelo.
- Utilice siempre dos operadores cuando una camilla esté ocupada.
- No cargue la camilla en el vehículo con la sección de la cabeza retraída cuando utilice una sujeción de la camilla. La camilla podría volcar o no conectarse a la sujeción de la camilla.
- Utilice siempre el método motorizado para cargar una camilla desocupada con un solo operador. No utilice el método manual para cargar una camilla desocupada con un solo operador.
- Asegúrese siempre de que haya otro operador junto a usted cuando la camilla está ocupada.
- No tire de la barra de seguridad de la camilla ni la levante al descargar la camilla.
- Disponga siempre las ruedas de transferencia de la camilla de forma segura en el suelo al descargar la camilla del compartimento para pacientes del vehículo para evitar el riesgo de daños en el producto.
- No presione el botón Extender (+) hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo.
- Bloquee siempre en su sitio la sección de la cabeza antes de utilizar la camilla.
- No instale ni aplique un freno de ruedas en un producto cuyas ruedas estén desgastadas y tengan menos de 6 in (15 cm) de diámetro.
- No deje al paciente o al ocupante sin supervisión. Sujete el producto mientras el paciente o el ocupante se encuentre sobre él.
- No instale estos adaptadores de incubadora en ninguna otra camilla Stryker ni en ninguna camilla de otro fabricante. Estos adaptadores de incubadora solo se deben usar en la camilla **Power-PRO IT**.
- Antes del uso, asegúrese siempre de que el adaptador de incubadora esté instalado correctamente en la camilla y de que la incubadora esté firmemente sujeta al adaptador de incubadora.
- Stryker no se responsabiliza de los cambios en las especificaciones de las incubadoras **Dräger®** (o de la serie **Air-Shields®**).
- No instale el receptáculo del trineo en ninguna otra camilla Stryker ni en ninguna camilla de otro fabricante. Estos receptáculos de trineo solo se deben usar en la camilla **Power-PRO IT**.
- Stryker no se responsabiliza de los cambios en las especificaciones ni en las opciones de las incubadoras compatibles con trineo para transporte aéreo.

- No permita que el dispositivo plano de almacenamiento del extremo de la cabeza (si se incluye) interfiera con el funcionamiento de la sección retráctil para la cabeza, la barra de seguridad o el gancho de seguridad del vehículo.
- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no trate de abrir la batería por ninguna razón. Si la caja de la batería está agrietada o dañada, no la introduzca en el cargador. Devuelva las baterías dañadas a un centro de servicio técnico para su reciclaje.
- Evite siempre el contacto directo con baterías o carcasas de baterías mojadas. El contacto puede provocar lesiones al paciente o al operador.
- No introduzca **SMRT Pak** agrietados o deteriorados en el cargador **SMRT**. Lleve los **SMRT Pak** deteriorados a un centro de servicio técnico para su reciclaje.
- Solicite siempre que un mecánico certificado y familiarizado con las estructuras de las ambulancias instale la opción de soporte de montaje y el cargador **SMRT**.
- Monte siempre el cargador **SMRT** en la opción de soporte de montaje en un armario cerrado y situado fuera del alcance del paciente durante el transporte para cumplir las normas establecidas para las pruebas de choque.
- Asegúrese en todo momento de que el soporte de montaje opcional esté fijado a la superficie.
- Alivie siempre la presión antes de desconectar las líneas hidráulicas o de otros tipos. El líquido que salga bajo presión puede penetrar en la piel y provocar lesiones graves. Apriete todas las conexiones antes de aplicar presión. Si se produce un accidente, acuda al médico de inmediato.
- No compruebe si hay fugas hidráulicas con las manos al descubierto.
- Utilice siempre equipos de protección individual adecuados durante la limpieza a presión para evitar contagios por inhalación. Los equipos de lavado a presión pueden dispersar la contaminación en el aire.
- Durante la limpieza del **SMRT Pak**, use en todo momento guantes aislantes de goma, además del equipo de protección personal, con el fin de reducir el riesgo de lesiones.
- Desconecte siempre el cargador **SMRT** de la toma de corriente de la pared antes de realizar la limpieza, para reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- No aplique líquidos en aerosol directamente sobre el cargador **SMRT**.
- No lave a presión el cargador **SMRT**.
- No utilice disolventes, lubricantes ni otros productos químicos para limpiar el cargador **SMRT**, a menos que así se le indique.
- No sumerja el cargador **SMRT** en agua ni permita que se acumule agua en la parte superior del cargador **SMRT** con el fin de evitar el riesgo de descargas eléctricas.
- Utilice siempre materiales no conductores para limpiar con paño el **SMRT Pak**.
- Evite exponer a agua en exceso los terminales del **SMRT Pak**.
- Consulte siempre la ficha de datos de seguridad (MSDS) del desinfectante para verificar el intervalo de pH. Los desinfectantes con niveles de pH superiores a 10,5 pueden hacer que el material de la carcasa del **SMRT Pak** se agriete.
- No manipule ni toque directamente los terminales del **SMRT Pak** mientras lo limpia para evitar el riesgo de lesiones.
- No sumerja el **SMRT Pak** en líquidos para reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- No utilice disolventes, lubricantes ni otros productos químicos para limpiar el **SMRT Pak**, a menos que así se le indique.

PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
- No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible que, a su vez, cause lesiones al paciente o al operador. La modificación del producto también anula su garantía.
- Este equipo se ha probado y declarado conforme con los límites para los dispositivos digitales de clase A, con arreglo a la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a las interferencias nocivas cuando el equipo se utiliza en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de RF y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Es probable que el uso de este equipo en entornos residenciales provoque interferencias nocivas, en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia a sus expensas.
- Ajuste siempre la altura de carga de la camilla antes de ponerla en servicio.
- Cargue siempre la batería antes de poner el producto en servicio. Una batería sin cargar o agotada puede provocar un funcionamiento inadecuado del producto.

- Antes de usar el producto, despeje todos los obstáculos que puedan interferir y provocar lesiones al operador o al paciente.
 - No cargue la red de almacenamiento de la base por encima de la carga de trabajo segura de 20 lb (9 kg).
 - Tenga siempre cuidado al retraer la base para no dañar los artículos almacenados en la red de almacenamiento de la base.
 - No cargue el dispositivo plano de almacenamiento del extremo de la cabeza por encima de la carga de trabajo segura de 40 lb (18 kg).
 - Retire siempre la batería si la camilla no se va a usar durante un período de tiempo prolongado (más de 24 horas).
 - Disponga siempre el cable de alimentación del cargador **SMRT** eléctrico en un lugar donde nadie pueda pisarlo, tropezarse con él o someterlo a daños o tensión.
 - No toque los terminales del receptáculo del **SMRT** Pak con objetos metálicos.
 - Sujete el enchufe y tire siempre de él, y no del cable, a la hora de desconectar el cargador **SMRT** para evitar el riesgo de dañar el enchufe y el cable eléctrico.
 - Utilice siempre piezas autorizadas para evitar el riesgo de daños al producto.
 - Compruebe siempre con regularidad las mangueras y las líneas para evitar daños en la camilla. Compruebe y apriete las conexiones que estén flojas. Las conducciones, mangueras y conexiones hidráulicas pueden fallar o aflojarse a causa del deterioro físico, los dobleces, el paso del tiempo y la exposición ambiental.
 - No incline la camilla sobre sus ruedas de carga y accione el producto, ya que entraría aire en el sistema hidráulico.
 - No lubrique los cojinetes de la estructura en X, ya que esto degradará el funcionamiento de la camilla y puede anular su garantía.
 - No limpie el producto con vapor ni con ultrasonidos.
 - No supere los 180 °F (82 °C) de temperatura máxima del agua.
 - No supere las 1500 psi (103,4 bares) de presión máxima del agua. Si utiliza una varilla de mano para lavar el producto, mantenga la boquilla de presión, como mínimo, a 24 in (61 cm) del producto.
 - Deje siempre secar al aire.
 - Retire siempre la batería antes de lavar la camilla.
 - No limpie el producto, no lo repare ni le realice el mantenimiento mientras se esté utilizando.
 - No limpie con vapor ni con ultrasonidos el **SMRT** Pak.
 - No supere los 240 °F (115 °C) de temperatura para el secado al aire (lavadores de carros).
 - Este equipo no está diseñado para utilizarse en entornos residenciales y es posible que no proporcione una protección adecuada para la recepción de radio en dichos entornos.
-

Puntos de pinzamiento

ADVERTENCIA - Mantenga siempre las manos alejadas de las clavijas de las barras rojas de seguridad cuando cargue, descargue o cambie la altura de la camilla.

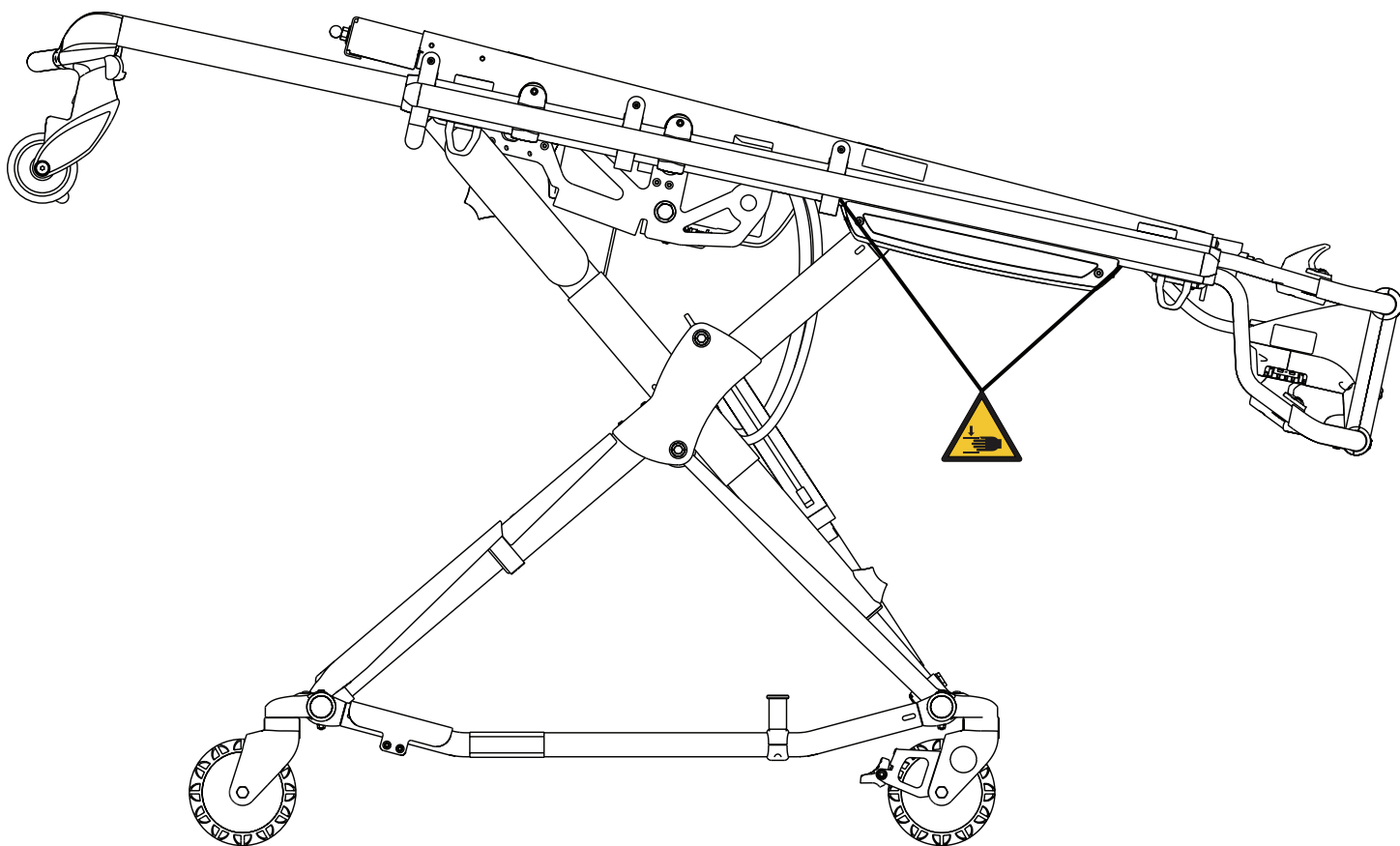


Figura 1 – Puntos de pinzamiento

Introducción

Este manual le ayudará a utilizar o mantener su producto de Stryker. Lea este manual antes de utilizar este producto o de realizar su mantenimiento. Establezca métodos y procedimientos para formar a su personal en el uso o el mantenimiento seguros de este producto.

PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
 - No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible que a su vez cause lesiones al paciente o al operador. La modificación del producto también anula su garantía.
-

Nota

- Este manual es un componente permanente del producto y debe permanecer con él si se vende.
- Stryker busca continuamente el avance en el diseño y la calidad de sus productos. Este manual contiene la información sobre el producto más actualizada disponible en el momento de la impresión. Puede haber ligeras discrepancias entre su producto y este manual. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker, en el +1-800-327-0770 (llamada gratuita en EE. UU.).

Descripción del producto

La camilla modelo 6516 **Power-PRO IT** de Stryker es una camilla motorizada de ambulancia de transporte de incubadora. La camilla consta de una plataforma montada sobre una estructura en X con ruedas, diseñada para soportar y transportar un peso máximo de 700 lb (318 kg) en entornos prehospitales y hospitalarios.

El dispositivo se puede plegar para su uso en vehículos de urgencias y cuenta con una función de altura de carga ajustable que permite ajustar el dispositivo a diferentes alturas de plataformas de ambulancias para conseguir la mecánica corporal adecuada durante la carga y descarga. El sistema hidráulico de elevación alimentado por una batería de NiCd permite a los operadores subir y bajar la camilla usando los controles eléctricos, mientras que los controles duplicados en el extremo de los pies de las barras de elevación superior e inferior se adaptan a las distintas posiciones o tamaños de los operadores. La camilla está equipada con un mango de liberación manual alternativo para permitir el uso de las funciones de la camilla en caso de pérdida de suministro eléctrico. El dispositivo está equipado con una sección retráctil para la cabeza para movilidad de 360 grados en cualquier posición de altura, cuatro opciones de plataforma para la compatibilidad del sistema de incubadora y diversos accesorios opcionales que ayudan a transportar al paciente.

El sistema de alimentación **SMRT** consta de un cargador **SMRT** y un **SMRT Pak**. El **SMRT Pak** alimenta el sistema hidráulico de elevación de las camillas de ambulancia motorizadas de Stryker.

Indicaciones de uso

La camilla Stryker **Power-PRO IT** es una camilla con ruedas motorizada para el transporte de incubadoras, que se ha diseñado para que soporte un sistema de incubadora fijo rígido y todo el cuerpo de un paciente humano traumatizado, ambulatorio o no ambulatorio, mientras está en incubación.

El sistema hidráulico de elevación alimentado por batería se ha diseñado para ayudar a reducir el esfuerzo que necesita el operador para levantar y bajar la camilla. El dispositivo se ha diseñado para proporcionar una superficie nivelada al paciente a la altura de transporte y trabajo, y facilitar el transporte del equipo médico asociado (esto es, botellas de oxígeno, monitores o bombas) en vehículos de urgencias o de transporte. Esta camilla para ambulancias se ha diseñado para su uso en entornos prehospitales y hospitalarios, en aplicaciones de urgencias y otras. Tiene una capacidad máxima nominal de 318 kg (suma del peso del paciente, de la incubadora y de los accesorios) y los operadores previstos del dispositivo serán profesionales formados, incluidos los médicos, los enfermeros, el personal de servicios médicos de urgencias y el personal de centros de atención médica, así como los equipos de primeros auxilios. Las camillas para ambulancias están concebidas para el transporte.

La camilla **Power-PRO IT** no se ha diseñado para una permanencia prolongada sobre ella ni para su uso como cama de hospital, o en dispositivos que modifiquen la presión del aire, como las cámaras hiperbáricas.

Vida útil prevista

La **Power-PRO** tiene una vida útil prevista de siete años en condiciones de uso normales y con el mantenimiento periódico adecuado.

El cargador **SMRT** tiene una vida útil prevista de siete años en condiciones de uso normales y con el mantenimiento periódico adecuado.

La batería **SMRT** Pak tiene una vida útil prevista de dos años en condiciones de uso normales.

Contraindicaciones

Ninguna conocida.

Especificaciones: Power-PRO

	Carga de trabajo segura Nota - La carga de trabajo segura indica la suma del peso del paciente y los accesorios.	700 lb	318 kg
Capacidad de elevación máxima sin ayuda ¹		500 lb	227 kg
Articulación del respaldo/posición de choque		No aplicable	
Longitud global/longitud/anchura mínimas		81 in/63 in/23 in	206 cm/160 cm/58 cm
Altura ²		Ajustable de 14 in a 41,5 in	Ajustable de 36 cm a 105 cm
Peso ³		134 lb	61 kg
Diámetro/anchura de las ruedas giratorias		6 in/2 in	15 cm/5 cm
Número mínimo de operadores para cargar o descargar una camilla ocupada		2	
Número mínimo de operadores para cargar o descargar una camilla desocupada		1	
Sistemas de sujeción recomendados		Modelo 6370 o 6377 de montaje en suelo, modelo 6371 de montaje en pared, modelo 6390 Power-LOAD , modelo 6392 Performance-LOAD	
Altura de carga recomendada ⁴		Hasta 36 in	Hasta 91 cm
Bloqueo de rueda ajustable simple/bloqueo de rueda ajustable doble		Opcional	
Aceite hidráulico		Número de referencia de Stryker 6500-001-293	
Sistema de alimentación			
Batería		24 V CC NiCd, sistema de alimentación SMRT	
Cargador		100-240 V CA, 1,20 A, 50/60 Hz o 12 V CA 4,16 A, sistema de alimentación SMRT	
Normas (camillas y cargadores)		IEC 60601-1, CAN/CSA-C22.2 N.º 601.1-M90, UL 60601-1, IEC 60601-1-2:2001, KKK-A-1822	

¹ Las cargas de camilla superiores a 300 lb (136 kg) pueden necesitar una ayuda adicional para adaptarse a la altura de carga de la camilla ajustada.

² La altura se mide desde la parte superior de la camilla, en el centro, hasta el nivel del suelo.

³ La camilla se pesa con una batería y sin incubadora.

⁴ Ajuste la altura de la camilla a cualquier altura de plataforma de la ambulancia que oscile entre 26 in y 36 in (66 cm a 91 cm).

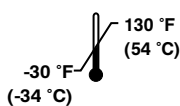
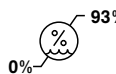
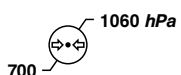
Stryker se reserva el derecho a cambiar las especificaciones sin previo aviso.

Power-PRO IT se ha diseñado para cumplir la especificación federal de Star-of-Life Ambulance (KKK-A-1822).

Power-PRO IT se ha diseñado para que sea compatible con los sistemas de sujeción de camillas de otros fabricantes.

El esquema de colores amarillo y negro es una marca comercial propiedad de Stryker Corporation.

Por el presente documento, Stryker declara que este sistema **Power-PRO** cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE. Póngase en contacto con Stryker Medical dirigiéndose a 3800 E. Centre Ave. Portage, MI 49002. A la atención de Regulatory Affairs si desea una copia de la declaración de conformidad original.

Condiciones ambientales	Uso
Temperatura	
Humedad relativa	
Presión atmosférica	

PRECAUCIÓN - Este equipo se ha probado y declarado conforme con los límites para los dispositivos digitales de clase A, con arreglo a la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a las interferencias nocivas cuando el equipo se utiliza en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de RF y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Es probable que el uso de este equipo en entornos residenciales provoque interferencias nocivas, en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia a sus expensas.

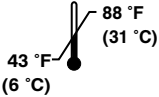
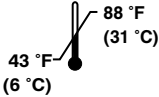
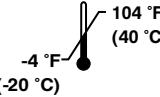
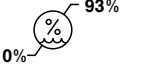
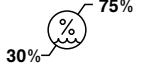
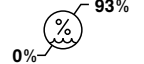
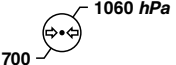
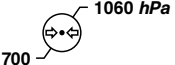
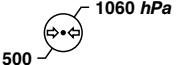
Reglamento REACH europeo

De acuerdo con el reglamento REACH europeo y otros requisitos normativos medioambientales, se enumeran los componentes que contienen sustancias declarables.

Descripción	Número	Nombre químico de la sustancia extremadamente preocupante (SEP)
Placa de circuitos de la camilla	6500-002-100	Octametilclotetrasiloxano
Célula de batería Ni-Cd	6500-101-129	Cadmio, hidróxido de cadmio
Cable de 12 V CC, automotriz	6500-201-147	Plomo, ácidos grasos, C16-18, sales de plomo, pentóxido de diarsénico

Especificaciones: SMRT

	Cargador SMRT	SMRT Pak	Fuente de alimentación de CA
Entrada eléctrica	13,9 V CC 4,16 A	No aplicable	100-240 V CA 1,2 A 50/60 Hz
Salida eléctrica	Circuito abierto 40 V CC 1,20 A	24 V CC NiCd	12 V CC 4-6 A
Altura	2,375 in (60,325 mm)	3,25 in (82,55 mm)	Varía
Anchura	5,125 in (130,175 mm)	4 in (101,6 mm)	Varía
Longitud	7 in (177,8 mm)	5,75 in (146,05 mm)	Varía
Peso	1,3 lb (0,59 kg)	3,8 lb (1,7 kg)	Varía
Protección de la carcasa	IPX0	IPX6	IPX0
Tipo de equipo	No aplicable	No aplicable	Clase II
Aprobaciones	ANSI/AAMI ES 60601-1: 2012, CAN/CSA-C22.2 n.º 60601-1:14	No aplicable	No aplicable

Condiciones ambientales	Funcionamiento	Carga	Almacenamiento y transporte
Temperatura			
Relativas			
Presión atmosférica			

Las especificaciones son aproximadas y pueden variar de una unidad a otra o como resultado de las fluctuaciones del suministro eléctrico.

Stryker se reserva el derecho a cambiar las especificaciones sin previo aviso.

Requisitos de alimentación eléctrica

Al configurar el suministro de corriente para la instalación del cargador **SMRT**, siga estos requisitos eléctricos para que el funcionamiento sea fiable y eficiente.

Tipo de alimentación	Rango de tensión operativo	Frecuencia	Corriente máxima	Corriente en espera	Apagado por tensión baja
CA	100-240 V CA	50/60 Hz	1,20 A	0,05 A	N/A
CC	12,5-16 V CC	N/A	4,16 A	0,20 A	10 V CC

Especificaciones de la batería europea

De acuerdo con el reglamento sobre las pilas y baterías y sus residuos de la Comunidad Europea, a continuación se incluye la información necesaria sobre las baterías.

Descripción	Número	Cantidad	Voltaje	Capacidad
Célula de batería de NiCd	6500-101-129	2	24 V CC	2,3 Ah

Ilustración del producto: Power-PRO

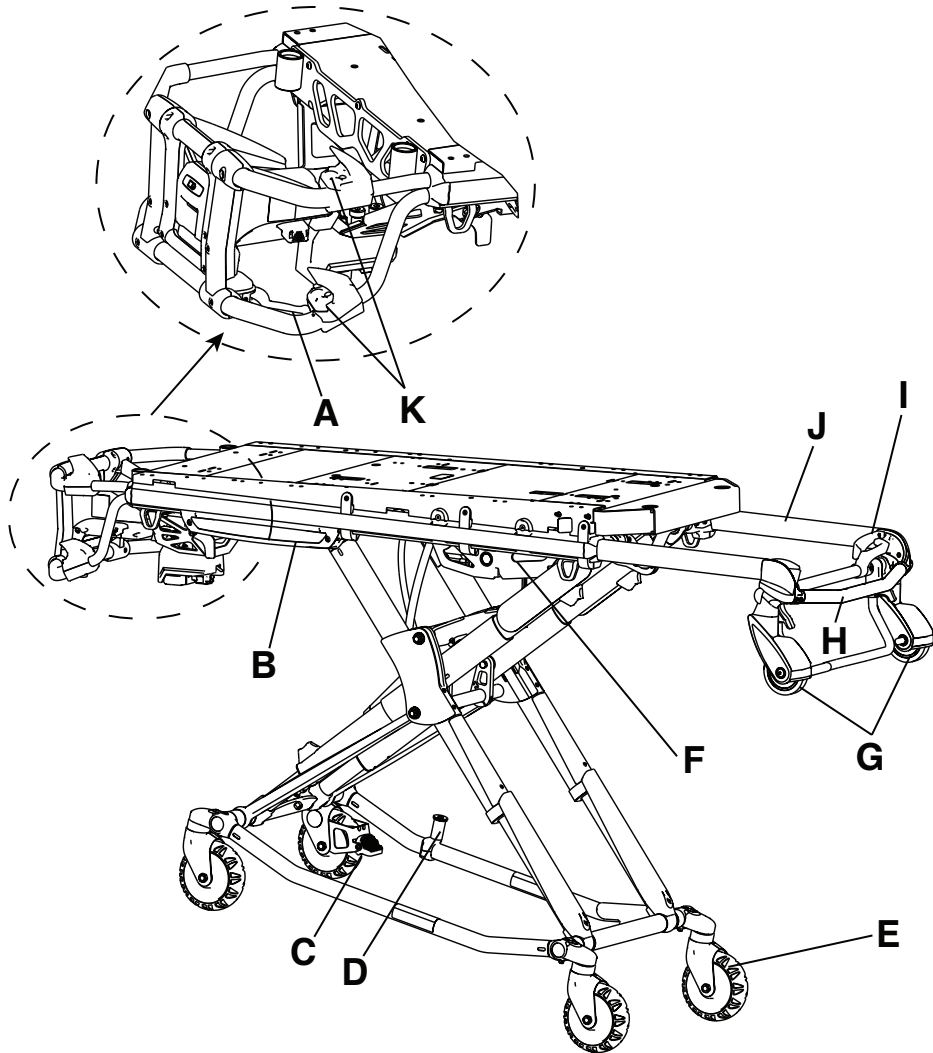


Figura 2 – Power-PRO IT

A	Mango de liberación manual alternativo	G	Rueda de carga
B	Alojamiento del sensor de altura	H	Liberación de la sección de la cabeza
C	Opción de freno de rueda	I	Respaldo
D	Poste de retención de la camilla	J	Sección retráctil para la cabeza
E	Rueda de transporte	K	Dispositivos de ajuste de la altura
F	Unidad hidráulica		

Ilustración del producto: SMRT

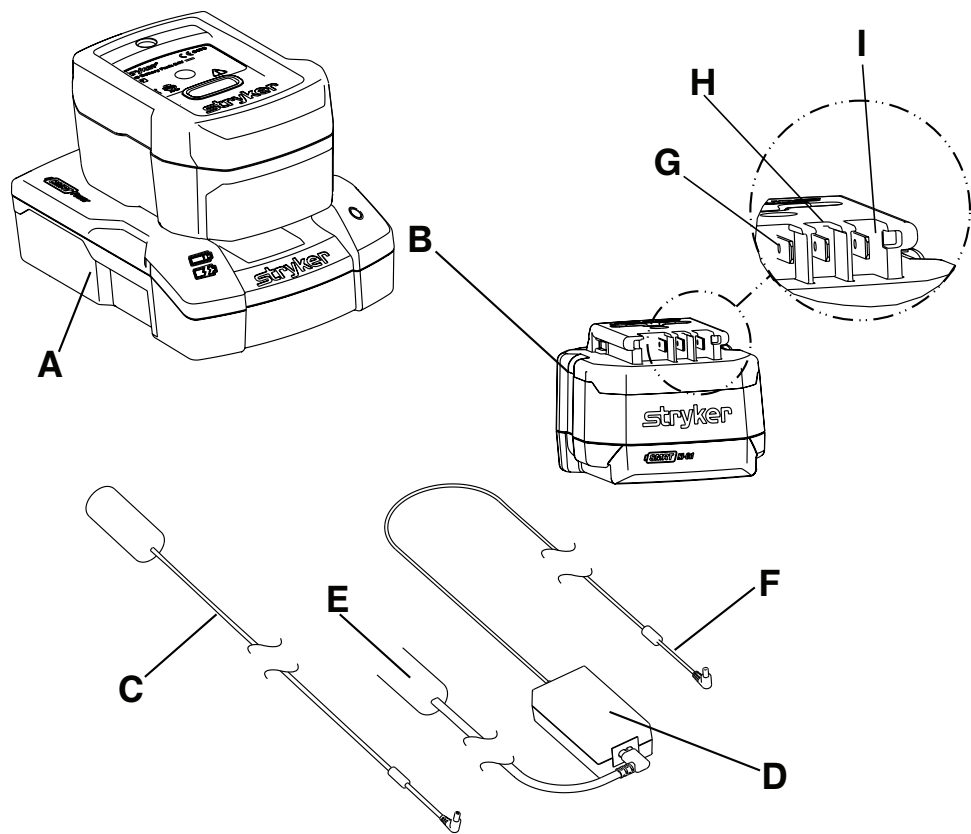


Figura 3 – Sistema de alimentación SMRT

A	Cargador SMRT	F	Cable de salida
B	SMRT Pak	G	Datos
C	Cable de CC	H	Alimentación (-)
D	Fuente de alimentación de CA	I	Alimentación (+)
E	Cable de alimentación de CA		

Información de contacto

Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker llamando al: . 1-800-327-0770.

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
EE. UU.

Para ver en línea el manual de uso o de mantenimiento de su producto, visite <https://techweb.stryker.com/>.

Tenga a mano el número de serie (A) del producto de Stryker cuando llame al Servicio de Atención al Cliente o al Servicio de Asistencia Técnica de Stryker. Incluya el número de serie en todas las comunicaciones escritas.

Ubicación del número de serie: Power-PRO

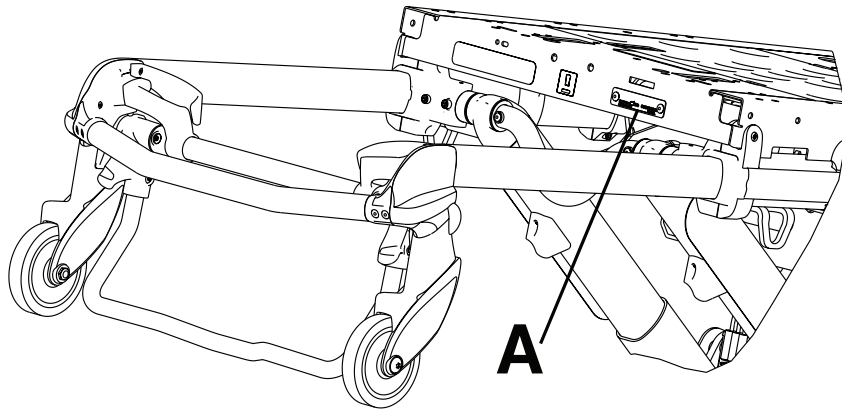


Figura 4 – Ubicación del número de serie

Ubicación del número de serie: SMRT

El número de serie para el cargador **SMRT** se encuentra en la parte inferior de la unidad. El número de lote del **SMRT Pak** se encuentra en la parte superior del **SMRT Pak**, encima del botón de liberación rojo.

Fecha de fabricación

Los cuatro primeros dígitos del número de serie corresponden a fecha de fabricación.

AAMM (AA = año y MM = mes)

Instalación

Durante la preparación, desembale las cajas y compruebe que todos los componentes funcionen correctamente. Antes de poner el producto en servicio, asegúrese de que funciona.

ADVERTENCIA - Instale siempre el sistema de apagado en las sujeciones en cualquier vehículo de urgencias que se vaya a utilizar con esta camilla, así como una sujeción de camilla de estilo cuerno.

Retire todos los materiales de envío y embalaje del producto antes de usarlo.

El compartimento para pacientes del vehículo en el que se vaya a usar el producto deberá contar con:

- Un borde posterior liso para la carga del producto
- Un suelo plano y suficientemente grande para el producto plegado
- Un sistema de sujeción para la camilla Stryker
- Un espacio para instalar el gancho de seguridad del vehículo
- Un módulo de apagado instalado en la sujeción, si usa una sujeción de camilla de estilo cuerno

Nota - Los elementos sueltos o la suciedad que haya en el suelo del compartimento para pacientes del vehículo pueden interferir en el funcionamiento del gancho de seguridad del vehículo y de la sujeción del producto. Mantenga despejado el suelo del compartimento para pacientes del vehículo.

Desembale los **SMRT** Pak y el cargador **SMRT**. Cargue el **SMRT** Pak antes de usarlo.

En caso necesario, modifique el vehículo para que quepa la camilla. No modifique la camilla.

Instalación

Instalación de la sujeción de camilla

Los sistemas de sujeción de camilla de Stryker solo son compatibles con las camillas que cumplan las especificaciones de instalación.

ADVERTENCIA

- La sujeción de camilla debe ser instalada siempre y exclusivamente por personal cualificado. Una instalación inadecuada puede provocar lesiones al paciente o al operador.
 - Asegúrese siempre de que todas las camillas cumplan las especificaciones de instalación del sistema de sujeción de camilla de Stryker.
 - Ajuste siempre el conjunto de abrazadera de raíl para que coincida con la posición del poste de retención de la camilla correspondiente al fabricante y al número de modelo de la camilla.
-

Estas instrucciones son válidas para las camillas con sistemas de sujeción de estilo cuerno. Para conocer las instrucciones de instalación de las sujeciones para camilla a prueba de choques, consulte el manual de uso correspondiente.

Instalación del apagado en las sujeciones

Estas instrucciones son válidas para las camillas con sistemas de sujeción de estilo cuerno. Para conocer las instrucciones de instalación de las sujeciones para camilla a prueba de choques, consulte el manual de uso correspondiente.

ADVERTENCIA

- Coloque siempre el apagado en las sujeciones antes de poner la camilla en servicio.
 - No intente utilizar la camilla cuando esté cargada en una sujeción de camilla.
 - Utilice siempre el apagado en las sujeciones solo para desactivar las funciones electrónicas. No use el apagado en las sujeciones para ningún otro fin.
 - Instale siempre el sistema de apagado en las sujeciones en cualquier vehículo de urgencias que se vaya a utilizar con esta camilla, así como una sujeción de camilla de estilo cuerno.
-

La camilla y el sistema de sujeción de camilla de estilo cuerno poseen una función de apagado integrada en las sujeciones que desactiva el motor de la camilla al fijar esta en la sujeción de camilla. Apriete los pernos para fijar la sujeción antes de instalar el soporte del sistema de apagado. Instale el soporte del sistema de apagado sobre el conjunto de abrazadera de raíl antes de poner la camilla en servicio.

1. Eleve la base y empuje la camilla hacia el interior del compartimento para pacientes del vehículo siguiendo las instrucciones de carga correspondientes.
2. Fije la sección extendida para la cabeza de la camilla en el cuerno de la sujeción de camilla.
3. Fije el poste de la camilla a la abrazadera de raíl de la sujeción.
4. Ajuste el soporte del sistema de apagado a lo largo de la abrazadera de raíl hasta que el rombo (A) de la carcasa del sensor quede alineado con la cabeza del remache Pop (B) (Figura 5).

Nota - Alinee el rombo (A) de la cubierta de la carcasa del sensor con la cabeza del remache Pop (B) del sistema de apagado de la ambulancia (Figura 5).

5. Con un destornillador Torx T27, instale los pernos para fijar el soporte del sistema de apagado al conjunto de la abrazadera de raíl.
6. Pulse el botón Retraer (-) para asegurarse de que el motor no se encienda mientras la camilla esté en la sujeción. El indicador LED de la batería de la camilla seguirá encendido. Si el motor se enciende, reajuste el soporte del sistema de apagado.

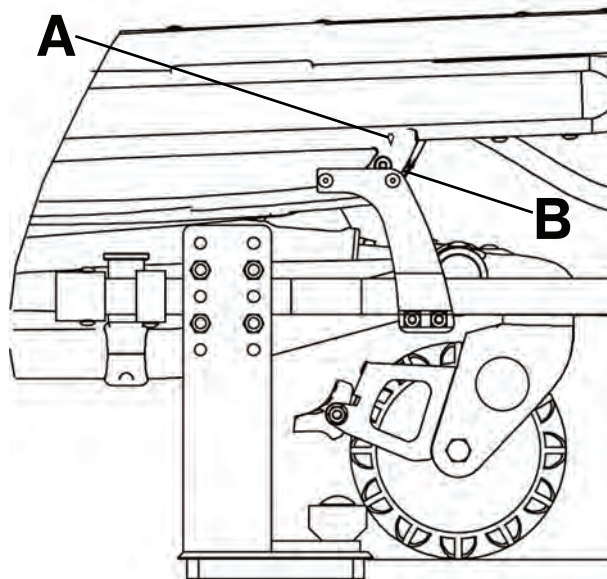


Figura 5 – Ajuste del soporte del sistema de apagado

Selección del gancho de seguridad del vehículo

El gancho de seguridad del vehículo es un dispositivo que se entrega junto con la camilla. La barra de seguridad de la camilla y el gancho de seguridad del vehículo evitan que la camilla se salga accidentalmente del vehículo y proporcionan al operador una mayor seguridad y confianza al cargarla y descargarla.

ADVERTENCIA - Ajuste siempre el lugar de montaje para mantener la posición adecuada de la cara del gancho de seguridad del vehículo cuando sustituya un gancho de seguridad de vehículo existente por otro de un diseño nuevo.

Nota - Estas instrucciones son válidas para las camillas con sistemas de sujeción de estilo cuerno. Para conocer las instrucciones de instalación de las sujeciones para camilla a prueba de choques, consulte el manual de uso correspondiente. Las sujeciones de camilla a prueba de colisiones se entregan e instalan junto con un gancho de seguridad para el vehículo, por lo que no se necesita ningún gancho adicional.

El gancho de seguridad del vehículo está diseñado para ser compatible y funcionar correctamente al cargar y descargar la camilla de un vehículo que cumpla el reglamento federal estadounidense KKK-A-1822. Stryker ofrece tres tipos diferentes de ganchos de seguridad para vehículos que se solicitan y envían junto con la camilla. Estos tipos de ganchos de seguridad para los vehículos satisfacen las necesidades de diversas configuraciones de vehículos de urgencias, específicamente las relativas a la longitud y la ubicación del soporte del bastidor del suelo situado en la parte trasera del vehículo.

Para seleccionar el gancho de seguridad adecuado para la configuración de su vehículo:

- Busque una ubicación del soporte del bastidor del suelo donde haya espacio suficiente para montar el gancho de seguridad del vehículo.
- Monte el gancho de seguridad del vehículo en la parte trasera de este. Deje suficiente separación con el parachoques para que los operadores puedan cargar y descargar la camilla del vehículo.
- Tenga en cuenta las diferencias de diseño entre los vehículos. Cada gancho de seguridad para los vehículos ofrece una opción diferente de ubicación para el montaje con el fin de mantener una distancia adecuada entre la cara del gancho de seguridad para el vehículo y el borde del umbral de la puerta.

Debido a las diferencias en cuanto a dimensiones y ubicación del soporte del bastidor del suelo de los vehículos, cada gancho de seguridad permite elegir un lugar distinto de montaje. Elija la posición correcta para la instalación del gancho de seguridad en su vehículo.

- *Colocación del gancho de seguridad del vehículo de la parte frontal a la posterior (página 19)*
- *Colocación del gancho de seguridad del vehículo de lado a lado (página 20)*

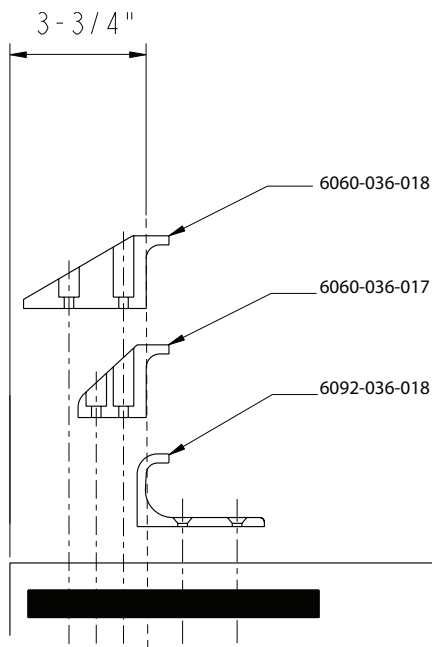


Figura 6 – Tipos de ganchos de seguridad del vehículo

Configuración del vehículo

ADVERTENCIA

- Para evitar lesiones al paciente o al operador, solicite siempre que un mecánico certificado y familiarizado con las estructuras de la ambulancia instale el gancho de seguridad del vehículo.
- Consulte siempre al fabricante del vehículo antes de instalar el gancho de seguridad. Asegúrese de que la instalación del gancho de seguridad del vehículo no dañe las líneas de freno, de oxígeno o de combustible, el tanque de combustible, o los cables eléctricos del vehículo, ni interfiera con ellos.

PRECAUCIÓN - Ajuste siempre la altura de carga de la camilla antes de ponerla en servicio.

La camilla es compatible con todas las alturas de plataformas de vehículos que cumplan la especificación federal de EE. UU. Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822. Consulte las especificaciones para ver la altura de carga máxima.

Según la especificación federal de EE. UU. Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822:

- La parte posterior de la ambulancia deberá llevar un parachoques posterior resistente en toda su anchura, con un escalón fijado al chasis del vehículo.
- La almohadilla deberá tener una profundidad mínima de 5 in (13 cm) y una profundidad máxima de 10 in (25 cm).
- Si el peldaño sobresale más de 7 in (18 cm) de la parte posterior del vehículo, deberá incorporar un escalón plegado.

Según la especificación federal de EE. UU. Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822, la altura del parachoques del vehículo debe instalarse equidistante ± 2 in (± 5 cm) desde el suelo del vehículo a tierra, que se define como la altura de la plataforma del vehículo. La instalación del gancho de seguridad del vehículo en un vehículo que cumpla con esta especificación federal proporciona un espacio libre adecuado para que la base de la camilla baje a su posición totalmente extendida.

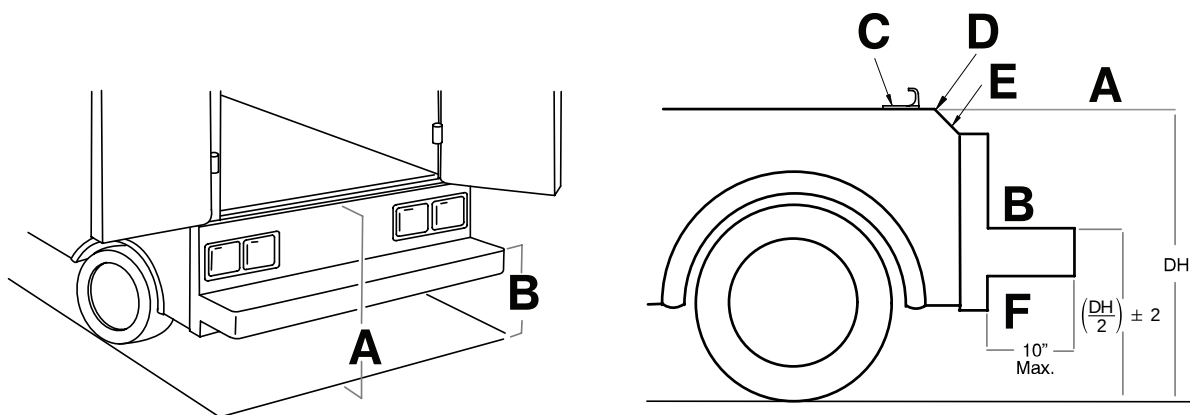


Figura 7 – Altura de la plataforma y del parachoques

A	Altura de la plataforma (AP)
B	Altura del parachoques
C	Gancho de seguridad del vehículo
D	Borde del alféizar
E	Alféizar
F	Profundidad del parachoques

Colocación del gancho de seguridad del vehículo de la parte frontal a la posterior

Antes de instalar el gancho de seguridad del vehículo, compruebe la posición de la parte frontal a la posterior y de lado a lado al descargar y cargar la camilla.

Para comprobar la posición de la parte frontal a la posterior:

1. Seleccione el gancho de seguridad adecuado para el vehículo. Consulte *Selección del gancho de seguridad del vehículo* (página 17).
2. Sitúe el gancho de seguridad del vehículo al menos a 3-3/4 in (9,5 cm) del borde delantero del umbral de la puerta (A) (Figura 8). La distancia recomendada desde la cara del gancho de seguridad es de al menos 3-3/4 in (9,5 cm).
3. Compruebe que se puede fijar el gancho de seguridad del vehículo en el soporte de la parte posterior de este.
4. Compruebe que queda suficientemente separado del parachoques como para poder cargar y descargar la camilla del vehículo.
5. Compruebe la colocación del gancho de seguridad del vehículo de lado a lado. Consulte *Colocación del gancho de seguridad del vehículo de lado a lado* (página 20).

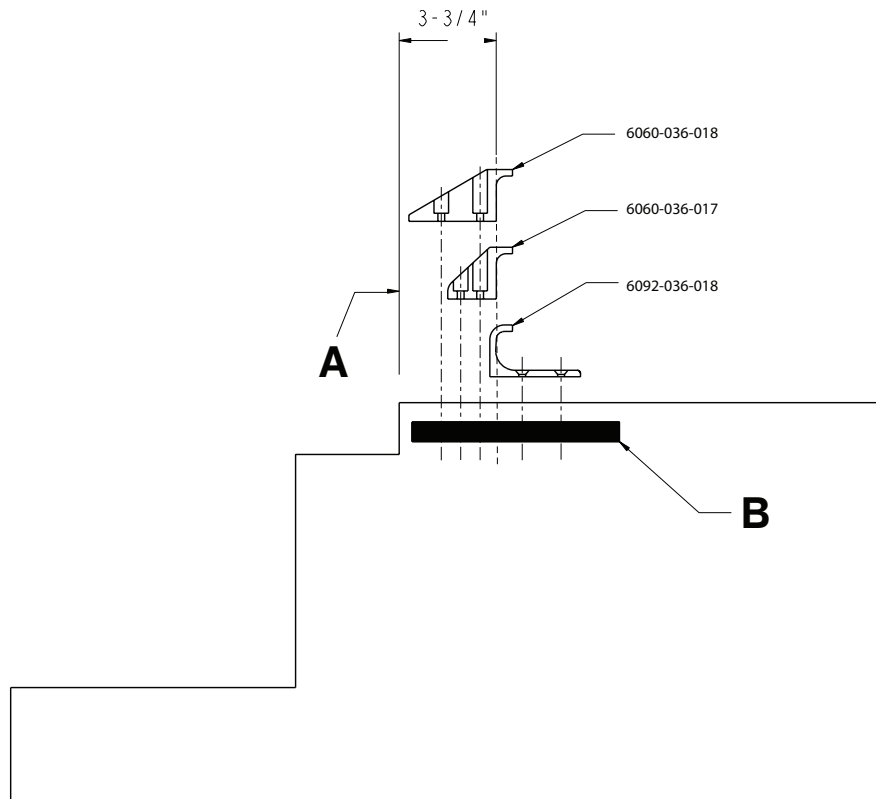


Figura 8 – Colocación del gancho de seguridad del vehículo

A	Alféizar
B	Soporte de la estructura del suelo

Colocación del gancho de seguridad del vehículo de lado a lado

Antes de instalar el gancho de seguridad del vehículo, compruebe la posición de la parte frontal a la posterior y de lado a lado al descargar y cargar la camilla.

ADVERTENCIA

- No modifique la camilla ni el gancho de seguridad del vehículo. Si la barra de seguridad de la camilla no engrana en el gancho de seguridad del vehículo en ninguna de estas posiciones (izquierda, centro o derecha), modifique el vehículo.
- Asegúrese siempre de que la barra de seguridad de la camilla se conecte al gancho de seguridad del vehículo antes de instalar dicho gancho.

Para comprobar la posición de lado a lado:

1. Retire la camilla de su sujeción y descárguela del vehículo.

Nota - Preste atención a la posición de las ruedas de carga y de la barra de seguridad de la camilla al retirar esta.

2. Marque el centro de la barra de seguridad de la camilla sobre el suelo del vehículo.
3. Asegúrese de que la posición marcada en el paso 2 sea donde la barra de seguridad de la camilla se engrane en el gancho de seguridad del vehículo cada vez que descargue la camilla en diversas posiciones (como por ejemplo, totalmente a la izquierda y totalmente a la derecha).

Instalación del gancho de seguridad del vehículo

Antes de la instalación del gancho de seguridad del vehículo, el mecánico certificado debe planificar la colocación del gancho de seguridad del vehículo en la parte posterior del compartimento para pacientes del vehículo.

ADVERTENCIA

- Para evitar lesiones al paciente o al operador, solicite siempre que un mecánico certificado y familiarizado con las estructuras de la ambulancia instale el gancho de seguridad del vehículo.
 - Consulte siempre al fabricante del vehículo antes de instalar el gancho de seguridad. Asegúrese de que la instalación del gancho de seguridad del vehículo no dañe las líneas de freno, de oxígeno o de combustible, el tanque de combustible, o los cables eléctricos del vehículo, ni interfiera con ellos.
 - Para evitar el riesgo de lesiones, asegúrese siempre de que la barra de seguridad de la camilla esté conectada al gancho de seguridad del vehículo antes de retirar la camilla del compartimento para pacientes de dicho vehículo.
 - Utilice siempre tornillos que sean lo suficientemente largos como para atravesar el suelo del compartimento para pacientes del vehículo, la arandela y la tuerca, con al menos dos roscas completas en la tuerca. La longitud de los tornillos de cabeza cilíndrica Allen dependerá del grosor del suelo del vehículo.
-

Equipamiento necesario (no suministrado):

- (2) Tornillo de cabeza cilíndrica Allen de grado 5, mínimo 1/4"-20 * para el gancho de seguridad corto o largo para vehículos
 - (2) Tornillo de cabeza cilíndrica Allen plana de grado 5, mínimo 1/4"-20* para el gancho de seguridad en J para vehículos
 - (2) Arandela plana
 - (2) Arandela de presión
 - (2) Tuerca de 1/4"-20
1. Determine la posición adecuada del gancho de seguridad del vehículo de la parte frontal a la posterior y de lado a lado para que la barra de seguridad de la camilla engrane con el gancho de seguridad del vehículo cada vez.
 - *Colocación del gancho de seguridad del vehículo de la parte frontal a la posterior* (página 19)
 - *Colocación del gancho de seguridad del vehículo de lado a lado* (página 20)
 2. Taladre los orificios para los tornillos.
 3. Fije el gancho de seguridad del vehículo al suelo del compartimento para pacientes del vehículo.
 4. Compruebe que la barra de seguridad de la camilla engrane con el gancho de seguridad del vehículo antes de retirar la camilla del compartimento para pacientes del vehículo.



Figura 9 – Barra de seguridad fijada en el gancho de seguridad del vehículo

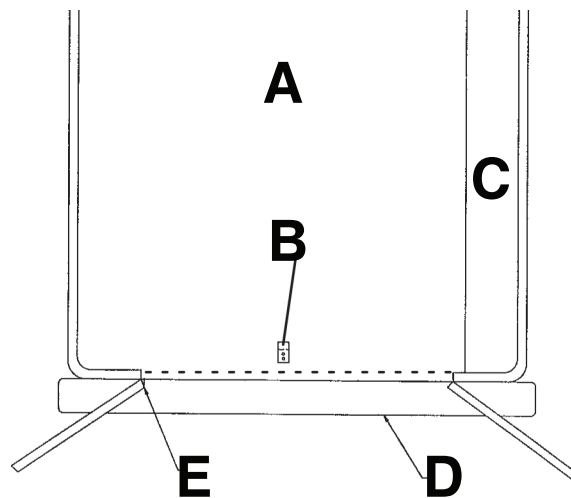


Figura 10 – Colocación del gancho de seguridad del vehículo

A	Vista del vehículo desde arriba
B	Gancho de seguridad del vehículo
C	Banco para la tripulación
D	Parachoques
E	Marco de la puerta

Después de la instalación, compruebe que las patas de la camilla se fijen en la posición de carga sin entrar en contacto con el parachoques del vehículo.

Funcionamiento

Ajuste de la altura de carga de la camilla con la función de empuje

La regulación de la altura de carga de la camilla con la función de empuje permite preseleccionar la altura de las ruedas de carga para adaptarse a la altura de la plataforma de la ambulancia hasta 36 in (91 cm). La función de empuje ayuda a los operadores a cargar en pendiente empujando más allá de la altura de carga preestablecida. Puede ajustar la altura de carga de la camilla de 26 in a 36 in (66 cm a 91 cm), medida desde el suelo hasta la parte inferior de la rueda de carga.

Para ajustar la altura de carga de la camilla:

1. Localice la carcasa del sensor en el lado derecho del paciente de la camilla.
2. Con un destornillador Torx T27, retire la cubierta de la carcasa del sensor aflojando los dos tornillos (uno en cada extremo).
3. Ajuste el sensor de altura izquierdo solo dentro de la carcasa del sensor (Figura 11):
 - a. Desplace el sensor hacia el extremo de la cabeza para aumentar la altura de carga establecida o llévelo hacia el extremo de los pies para disminuir la altura de carga establecida.
 - b. Pulse el botón de retraer (-) para bajar la camilla hasta su posición más baja y, después, pulse el de extender (+) para elevar la camilla hasta su posición de altura de carga establecida.
 - c. Mida la altura de la camilla desde la parte inferior de las ruedas de carga hasta el suelo.
Nota - Añada 1/2 in (1,3 cm) más a la medida de la altura de su plataforma para permitir variaciones en el peso del paciente o de otros equipos que puedan añadirse a la camilla.
 - d. Repita los pasos 3a y 3b hasta alcanzar la altura de carga deseada para la camilla.
4. Fije los cables del sensor de altura. Todos los cables deben quedar planos dentro de la carcasa entre los sensores.
5. Con un destornillador Torx T27, vuelva a poner los dos tornillos (retirados en el paso 2) para volver a colocar la cubierta de la carcasa del sensor.



Figura 11 – Ajuste la altura del sensor izquierdo

Comprobación del nivel de carga de la batería

Use el indicador LED de la batería de la camilla para comprobar el nivel de carga del **SMRT Pak**. Un **SMRT Pak** cargado, en condiciones operativas, puede realizar hasta 25 avisos con un paciente de 250 lb (113 kg) (los resultados reales pueden variar). El sistema **Power-PRO** de 24 V CC y el **SMRT Pak** tienen una especificación nominal de 2,4 amperios-hora de energía eléctrica.

ADVERTENCIA - No retire la batería cuando la camilla esté activa.

PRECAUCIÓN - Cargue siempre la batería antes de poner el producto en servicio. Una batería sin cargar o agotada puede provocar un funcionamiento inadecuado del producto.

Para comprobar el nivel de carga de la batería, pulse el botón de retraer (-) del interruptor de control de la camilla para activar el indicador LED de la batería de la camilla. El indicador LED de la batería de la camilla se encuentra en la carcasa del control del extremo de los pies (se muestra como un símbolo de batería).

- El LED aparece en verde fijo cuando la batería está totalmente cargada o posee una carga de energía adecuada.

Nota - Para obtener resultados óptimos, utilice el **SMRT Pak** hasta que el indicador LED de la batería de la camilla cambie de verde fijo a parpadear en ámbar.

- El LED parpadea en ámbar cuando hay que cargar o sustituir la batería.

Nota - El indicador LED de la batería de la camilla no tiene por qué parpadear en ámbar para que pueda extraer y sustituir el **SMRT Pak**, aunque se considera que es la práctica recomendada. Se puede extraer y recargar el **SMRT Pak** en cualquier momento.

- El LED aparece en ámbar fijo para indicar un error de la batería.

Nota

- Utilice únicamente baterías aprobadas por Stryker.
- Si se incluye, el sistema de sujeción motorizada de la camilla carga automáticamente la batería del **SMRT Pak**. La carga automática se produce al bloquear la camilla en la sujeción motorizada de la camilla (no se necesita un cable ni conectores). El indicador LED de la batería de la camilla parpadea momentáneamente en verde para indicar que se está cargando.
- La carga automática solo se produce con las baterías **SMRT Pak**.

Comprobación del contador de horas y de la pantalla de error

El contador de horas indica la cantidad de tiempo (HHH,H horas) que se ha estado utilizando el sistema hidráulico. La pantalla de error proporciona información sobre el código de error para la resolución de problemas.

Utilice el contador de horas (A) para determinar la frecuencia del mantenimiento preventivo. Use la pantalla de error (A) para la resolución de problemas (Figura 12). La pantalla de error anula la exhibición del contador de horas cuando se produce un error.

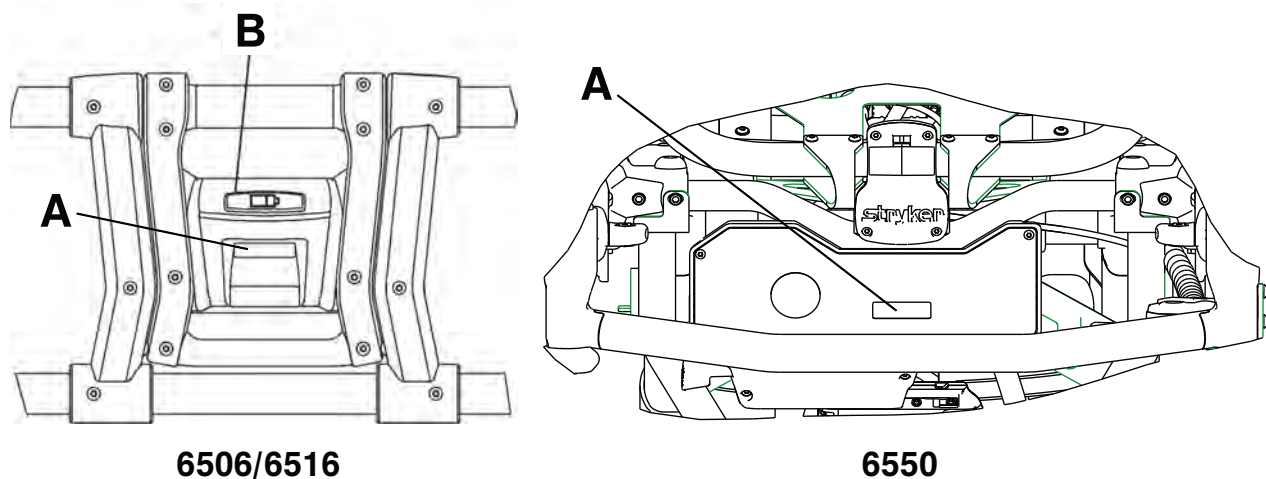


Figura 12 – Comprobación del contador de horas (A), de la pantalla de error (A) y del estado de la batería (B)

Directrices de funcionamiento

ADVERTENCIA

- Utilice el producto únicamente cuando todas las personas estén apartadas de los mecanismos. Si tropiezan con los mecanismos motorizados del producto, se pueden producir lesiones graves.
- Examine siempre los **SMRT Pak** para ver si presentan desperfectos antes de cada uso.
- No permita que ayudantes sin formar ayuden en el uso del producto.

- Coloque siempre correctamente las manos en las agarraderas. Mantenga las manos alejadas de los pivotes de las barras rojas de seguridad cuando cargue, descargue o cambie la altura de la camilla.
 - No se suba sobre la base de la camilla.
 - No transporte la camilla lateralmente para evitar el riesgo de que vuelque. Transporte en todo momento la camilla en la posición bajada, con el extremo de la cabeza o el extremo de los pies primero, para minimizar el riesgo de que vuelque.
 - Aleje siempre las manos, los dedos y los pies de las piezas móviles. Tenga precaución al colocar las manos y los pies cerca de los tubos de la base al subir o bajar la camilla.
 - Instale siempre el sistema de apagado en las sujeciones en cualquier vehículo de urgencias que se vaya a utilizar con esta camilla, así como una sujeción de camilla de estilo cuerno.
 - Realice siempre la supervisión del paciente cuando la camilla esté en reposo. Si sube o baja el producto por medios hidráulicos, los equipos de supervisión electrónica del paciente podrían verse afectados temporalmente.
-

PRECAUCIÓN - Antes de usar el producto, despeje todos los obstáculos que puedan interferir y provocar lesiones al operador o al paciente.

- Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
- Lea todas las etiquetas y las instrucciones del producto antes de su uso.
- Practique el cambio de las posiciones de altura y la carga de la camilla hasta que comprenda totalmente el funcionamiento del producto.
- Examine la carcasa del **SMRT Pak** y la zona de los terminales para ver si presentan grietas o daños antes del primer uso y de cada uso.
- Cargue o descargue siempre las camillas ocupadas entre dos operadores formados como mínimo. Si la camilla está ocupada, deben estar presentes dos operadores. Stryker recomienda que ambos operadores se encuentren en el extremo de los pies para reducir la carga de cada uno. Uno o dos operadores pueden levantar desde el extremo de los pies de la camilla.
- No ajuste, haga rodar ni cargue la camilla en un vehículo sin advertírselo al paciente. Permanezca con el paciente y controle el producto en todo momento.
- Puede transportar la camilla en cualquier posición. Stryker recomienda que los operadores transporten a los pacientes en la posición más baja en la que estén cómodos para maniobrar con la camilla.
- Solo se debe usar el freno de las ruedas durante la transferencia del paciente o cuando no haya ningún paciente en el producto.
- No aplique el freno de las ruedas cuando el ocupante se encuentre sobre el producto o al mover el producto, para evitar el riesgo de que se vuelque.
- Utilice siempre asistentes con formación para controlar la camilla, en caso necesario.

Técnicas de levantamiento adecuadas

Al levantar el producto y al paciente, siga estas técnicas de levantamiento adecuadas para evitar el riesgo de lesiones:

- Mantenga las manos cerca de su cuerpo.
- Mantenga la espalda recta.
- Coordine todos los movimientos con su compañero.
- Levante con las piernas.
- Evite torcerse.

Desplazamiento de la camilla con un paciente

ADVERTENCIA

- No deje al paciente sin supervisión. Sujete el producto mientras el paciente se encuentre sobre este.

- No aplique el freno de las ruedas cuando el paciente se encuentre sobre el producto o al mover el producto, para evitar el riesgo de que vuelque.
 - Realice siempre la supervisión del paciente cuando la camilla esté en reposo. Si sube o baja el producto por medios hidráulicos, los equipos de supervisión electrónica del paciente podrían verse afectados temporalmente.
 - Transporte siempre la camilla a una altura baja para reducir el riesgo de vuelco de la camilla. Si es posible, solicite ayuda adicional o tome una ruta alternativa.
 - Evite los obstáculos altos, como bordillos, escalones o terreno accidentado, para evitar el riesgo de que vuelque el producto.
-

Para desplazar la camilla con un paciente:

1. Coloque un operador en el extremo de los pies y otro en el extremo de la cabeza de la camilla.
2. Levante cada juego de ruedas sobre el umbral de la puerta u obstáculo por separado.

Elevación o descenso de la camilla

Se puede subir o bajar una camilla desocupada con un solo operador. Si hay un paciente sobre la camilla, se necesitan al menos dos operadores cualificados (uno a cada lado de la camilla) para subirla o bajarla.

ADVERTENCIA

- Aleje siempre las manos, los dedos y los pies de las piezas móviles. Tenga precaución al colocar las manos y los pies cerca de los tubos de la base al subir o bajar la camilla.
 - Coloque siempre correctamente las manos en las agarraderas. Mantenga las manos alejadas de los pivotes de las barras rojas de seguridad cuando cargue, descargue o cambie la altura de la camilla.
 - No utilice la función de empuje para empujar más allá de la altura fijada para la carga de la camilla una vez que la barra de seguridad de la camilla se conecte al gancho de seguridad del vehículo.
 - Asegúrese de que haya siempre dos operadores cuando la camilla esté ocupada.
-

Para subir o bajar la camilla:

1. Operador 1 (extremo de los pies): Agarre el bastidor de la camilla y pulse:
 - el botón de Extender (+) para subir la camilla hasta la altura deseada;
 - el botón de Retraer (-) para bajar la camilla hasta la altura deseada.
2. Operador 2 (extremo de la cabeza): Agarre firmemente de forma continua el raíl exterior hasta que la camilla se encuentre a la altura deseada.

Nota - Si pulsa el botón Extender (+) del interruptor de control de la camilla después de que esta llegue a la altura de carga establecida, el motor permanecerá detenido hasta que libere el botón. Una vez liberado el botón, pulse de nuevo el botón de Extender (+) para seguir elevando la camilla.

Elevación, descenso o liberación de la camilla de forma motorizada

Hay dos interruptores de control idénticos en las camillas **Power-PRO**. Pulse el botón de cualquiera de estos interruptores para elevar (extender), bajar (retraer) o liberar la camilla del **Power-LOAD**, si corresponde (Figura 13).

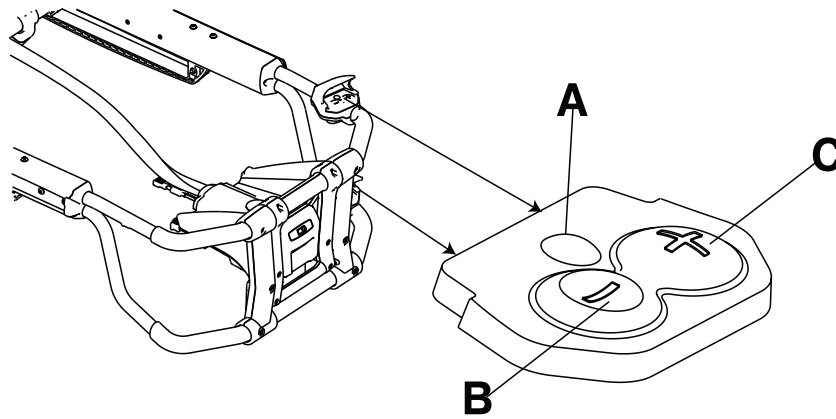


Figura 13 – Interruptores de control de la camilla

Referencia	Nombre	Descripción
A	Liberar	Púlselo para desbloquear la camilla (para su uso exclusivo con el Power-LOAD).
B	Retraer (-)	Manténgalo pulsado para bajar la mesa o retraer el bastidor inferior de la camilla.
C	Extender (+)	Manténgalo pulsado para subir la mesa o extender el bastidor inferior de la camilla.

Elevación o descenso manuales de la camilla con el control manual

En caso de pérdida del funcionamiento eléctrico, puede utilizar el control manual de la camilla. Esto permite utilizar manualmente el producto hasta que se restauren las funciones eléctricas motorizadas. Utilice el mango rojo de liberación manual alternativo para subir o bajar la camilla.

El mango de liberación manual alternativo se encuentra a lo largo de la barra de elevación inferior del lado izquierdo del paciente en el extremo de los pies de la camilla.

Para subir o bajar la camilla con el mango de liberación manual alternativo:

1. Ambos operadores: Levante la camilla durante las operaciones de elevación o descenso para sostener el peso de la camilla en cada extremo.
2. Operador 1 (extremo de los pies):
 - a. Tire del mango de liberación manual alternativo en dirección hacia la barra de elevación.
 - b. Mientras tira del mango de liberación manual alternativo, suba o baje la camilla hasta la posición deseada.
 - c. Suelte el mango para bloquear la camilla en posición.

Nota

- Ambos operadores deben levantar el peso de la camilla de las ruedas para utilizar la extensión o retracción manuales cuando haya un paciente sobre la camilla.
- La activación del mango de liberación manual alternativo puede hacer que la camilla baje despacio si hay menos de 50 lb (23 kg) de peso sobre la camilla.
- El líquido hidráulico se volverá más viscoso cuando la camilla se use durante períodos prolongados a temperaturas bajas. Al utilizar la función de liberación manual alternativa para extender la base, al descargar en condiciones climáticas frías, sujete el mango de liberación manual alternativo durante aproximadamente un segundo después de que las ruedas de la camilla toquen el suelo para minimizar el combado de la mesa al retirar la camilla del compartimento para pacientes del vehículo.

Aceleración de la carga con el modo de retracción de alta velocidad

Al pulsar el botón de retraer (-), la camilla entrará en el modo de retracción de alta velocidad cuando las ruedas de la camilla no estén sosteniendo el peso de la camilla y del paciente.

El modo de retracción de alta velocidad acelera la carga de la camilla en el vehículo. El bastidor inferior se retrae hacia la posición más alta cuando las ruedas ya no están sosteniendo el peso de la camilla y del paciente. Pulse el botón de retraer (-) para accionar el interruptor de control.

Carga o descarga de una camilla con la opción Power-LOAD

La camilla es totalmente compatible con el modelo 6390 del sistema **Power-LOAD** si ha pedido la camilla con la opción **Power-LOAD** o ha actualizado su camilla con el kit de compatibilidad.

ADVERTENCIA

- Utilice siempre el **Power-LOAD** con las camillas 6086 **Performance-PRO XT**, 6506 **Power-PRO XT** y 6516 **Power-PRO IT** únicamente con la opción **Power-LOAD**. En determinadas situaciones se puede usar **Power-LOAD** como cuerno estándar para la mayoría de las estructuras en X, pero se necesita un conjunto de abrazadera de rail para todas las camillas que no tengan la opción **Power-LOAD**.
- Asegúrese siempre de utilizar una camilla **Power-PRO** con el modelo 6390 del sistema **Power-LOAD** de Stryker para evitar el riesgo de lesiones.

Camilla	Kit de compatibilidad
Modelo 6506 Power-PRO XT	6506-700-001
Modelo 6516 Power-PRO IT	6516-700-001
Modelo 6086 Performance-PRO XT	6086-700-001

Consulte el manual de uso del **Power-LOAD** para obtener más información acerca de cómo utilizar su camilla compatible con el **Power-LOAD**.

Carga de una camilla en un vehículo con una sujeción de la camilla de estilo cuerno

Cargue siempre las camillas ocupadas con dos operadores formados como mínimo. Si la camilla está ocupada, deben estar presentes dos operadores. Los operadores deben poder levantar el peso total del paciente, la camilla y los otros artículos que haya en la camilla.

ADVERTENCIA

- Sostenga siempre la carga del paciente, la camilla y los accesorios una vez que el peso esté levantado del suelo.
- Asegúrese de que haya siempre dos operadores cuando la camilla esté ocupada.
- Coloque siempre correctamente las manos en las agarraderas. Mantenga las manos alejadas de los pivotes de las barras rojas de seguridad cuando cargue, descargue o cambie la altura de la camilla.
- No cargue la camilla en el vehículo con la sección de la cabeza retraída cuando utilice una sujeción de la camilla. La camilla podría volcar o no conectarse a la sujeción de la camilla.

Stryker recomienda que ambos operadores se encuentren en el extremo de los pies para reducir la carga de cada uno. Uno o dos operadores pueden levantar desde el extremo de los pies de la camilla. Cuanto más alto tenga que levantar el operador la camilla, más difícil le resultará soportar el peso. El operador debe poder levantar la camilla lo suficiente para que las patas se extiendan cuando se descargue la camilla. El operador podría precisar ayuda si es demasiado bajo o si el paciente es demasiado pesado como para levantarlo a la hora de descargar la camilla. En el caso de operadores bajos, podrían tener que levantar los brazos más para permitir la extensión de las patas de la camilla.

Nota - Se puede cargar una camilla desocupada en un vehículo con un solo operador.

Para cargar la camilla en un vehículo:

1. Extienda y bloquee la sección retráctil para la cabeza.
2. Ponga la camilla en posición de carga. Una posición de carga es aquella en la que las ruedas de carga están a la altura del suelo del vehículo.
3. Levante el parachoques del vehículo, si se incluye, a la posición elevada.
4. Lleve la camilla rodando hasta la puerta abierta del compartimento para pacientes del vehículo.
5. Empuje la camilla hacia adelante hasta que las ruedas de carga se encuentren sobre el suelo del compartimento para pacientes del vehículo y la barra de seguridad de la camilla sobrepase el gancho de seguridad del vehículo.
6. Tire de la camilla hacia atrás hasta que la barra de seguridad de la camilla se conecte al gancho de seguridad del vehículo para maximizar el espacio libre al levantar la base.
7. Asegúrese de que la barra de seguridad de la camilla esté conectada al gancho de seguridad del vehículo.
8. Cargue la camilla.

ADVERTENCIA - Utilice siempre el método motorizado para cargar una camilla desocupada con un solo operador. No utilice el método manual para cargar una camilla desocupada con un solo operador.

- Método motorizado, usando los interruptores de control de la camilla (*Elevación, descenso o liberación de la camilla de forma motorizada* (página 26)):

Con ambos operadores en el extremo de los pies (método recomendado)	Con un operador en el extremo de los pies y otro en el lateral	Con un solo operador (al cargar una camilla desocupada)
a. Ambos operadores: Sujete el bastidor de la camilla en el extremo de los pies. b. Operador 1: Mantenga pulsado el botón Retraer (-) para retraer el bastidor inferior de la camilla.	a. Operador 1: Agarre el bastidor de la camilla por el extremo de los pies y mantenga pulsado el botón Retraer (-) para retraer el bastidor inferior de la camilla. b. Operador 2: Sujete el raíl exterior de la camilla para estabilizarla mientras se retrae el bastidor inferior de la camilla.	Agarre el bastidor de la camilla por el extremo de los pies y mantenga pulsado el botón Retraer (-) para retraer el bastidor inferior de la camilla.

- Método manual, utilizando el mango de liberación manual alternativo:
 - a. Operador 1 (en el extremo de los pies):
 - i. Sujete el bastidor de la camilla en el extremo de los pies.
 - ii. Levante el extremo de los pies de la camilla hasta que retire el peso de la base de la camilla.
 - iii. Mantenga apretado el mango de liberación manual alternativo.
 - b. Operador 2 (en el lateral):
 - i. Sujete el raíl exterior de la camilla para estabilizarla mientras retrae su bastidor inferior.
 - ii. Levante el bastidor inferior de la camilla hasta que se detenga en la posición más alta.
9. Empuje la camilla hacia el interior del compartimento para pacientes del vehículo.
 10. Asegúrese de que la camilla quede fijada en su sujeción (no incluida).

Nota - Cuando utilice el mango de liberación manual alternativo, no levante la base rápidamente, ya que el movimiento puede parecer lento. Levántela con un movimiento lento y constante.

Descarga de una camilla de un vehículo con una sujeción de la camilla de estilo cuerno

Descargue siempre las camillas ocupadas con dos operadores formados como mínimo. Si la camilla está ocupada, deben estar presentes dos operadores. Los operadores deben poder levantar el peso total del paciente, la camilla y los otros artículos que haya en la camilla.

ADVERTENCIA

- Sostenga siempre la carga del paciente, la camilla y los accesorios una vez que el peso esté levantado del suelo.
 - Asegúrese de que haya siempre dos operadores cuando la camilla esté ocupada.
 - Coloque siempre correctamente las manos en las agarraderas. Mantenga las manos alejadas de los pivotes de las barras rojas de seguridad cuando cargue, descargue o cambie la altura de la camilla.
 - Para evitar el riesgo de lesiones, asegúrese siempre de que la barra de seguridad de la camilla esté conectada al gancho de seguridad del vehículo antes de retirar la camilla del compartimento para pacientes de dicho vehículo.
 - No tire de la barra de seguridad de la camilla ni la levante al descargar la camilla.
 - Disponga siempre las ruedas de transferencia de la camilla de forma segura en el suelo al descargar la camilla del compartimento para pacientes del vehículo para evitar el riesgo de daños en el producto.
 - No utilice la función de empuje para empujar más allá de la altura fijada para la carga de la camilla una vez que la barra de seguridad de la camilla se conecte al gancho de seguridad del vehículo.
-

Stryker recomienda que ambos operadores se encuentren en el extremo de los pies para reducir la carga de cada uno. Uno o dos operadores pueden levantar desde el extremo de los pies de la camilla. Cuanto más alto tenga que levantar el operador la camilla, más difícil le resultará soportar el peso. El operador debe poder levantar la camilla lo suficiente para que las patas se extiendan cuando se descargue la camilla. El operador podría precisar ayuda si es demasiado bajo o si el paciente es demasiado pesado como para levantarlo a la hora de descargar la camilla. En el caso de operadores bajos, podrían tener que levantar los brazos más para permitir la extensión de las patas de la camilla.

Nota - Se puede descargar una camilla desocupada de un vehículo con un solo operador.

Para descargar la camilla de un vehículo:

1. Levante el parachoques del vehículo, si se incluye, a la posición elevada.
2. Retire la camilla de su sujeción.
3. Descargue la camilla.
 - Método manual, utilizando el mango de liberación manual alternativo:

Con ambos operadores en el extremo de los pies (método recomendado)	Con un operador en el extremo de los pies y otro en el lateral	Con un solo operador (al descargar una camilla desocupada)
a. Ambos operadores: Sujete el bastidor de la camilla en el extremo de los pies. b. Operador 1: Tire del mango de liberación manual alternativo para extender el bastidor inferior de la camilla. Retire la camilla del compartimento para pacientes del vehículo hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo. Suelte el mango de liberación manual alternativo cuando la base esté totalmente extendida. c. Operador 2: Asegúrese de que la barra de seguridad esté conectada al gancho de seguridad del vehículo. Tire hacia adelante de la palanca de liberación de la barra de seguridad para retirar la barra de seguridad del gancho de seguridad del vehículo.	a. Operador 1: Sujete el bastidor de la camilla en el extremo de los pies. Tire del mango de liberación manual alternativo para extender el bastidor inferior de la camilla. Retire la camilla del compartimento para pacientes del vehículo hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo. Suelte el mango de liberación manual alternativo cuando la base esté totalmente extendida. b. Operador 2: Asegúrese de que la barra de seguridad esté conectada al gancho de seguridad del vehículo. Sujete el raíl exterior de la camilla para estabilizarla. Tire hacia adelante de la palanca de liberación de la barra de seguridad para retirar la barra de seguridad del gancho de seguridad del vehículo.	a. Sujete el bastidor de la camilla en el extremo de los pies. b. Tire del mango de liberación manual alternativo para extender el bastidor inferior de la camilla. c. Retire la camilla del compartimento para pacientes del vehículo hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo. d. Suelte el mango de liberación manual alternativo cuando la base esté totalmente extendida. e. Tire hacia adelante de la palanca de liberación de la barra de seguridad para retirar la barra de seguridad del gancho de seguridad del vehículo.

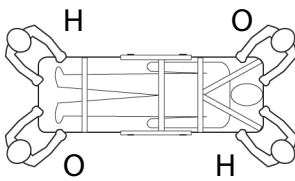
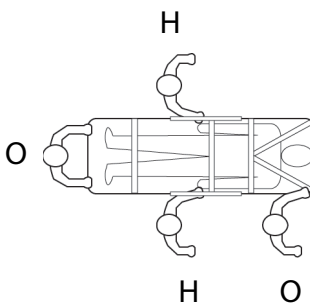
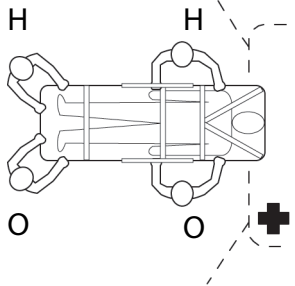
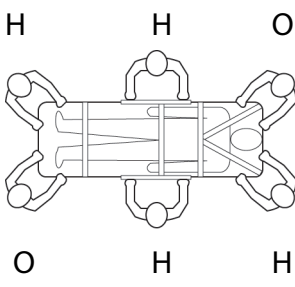
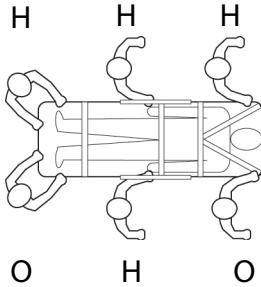
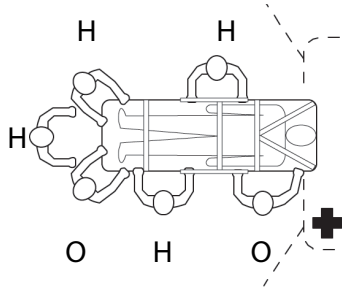
- Método motorizado, usando los interruptores de control de la camilla:

Con ambos operadores en el extremo de los pies	Con un operador en el extremo de los pies y otro en el lateral	Con un solo operador (al descargar una camilla desocupada)
a. Ambos operadores: Sujete el bastidor de la camilla en el extremo de los pies. b. Ambos operadores: Retire la camilla del compartimento para pacientes del vehículo hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo. ADVERTENCIA - No presione el botón Extender (+) hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo. c. Operador 2: Asegúrese de que la barra de seguridad esté conectada al gancho de seguridad del vehículo. d. Operador 1: Apriete el botón Extender (+) para extender el bastidor inferior de la camilla. e. Operador 2: Tire hacia adelante de la palanca de liberación de la barra de seguridad para retirar la barra de seguridad del gancho de seguridad del vehículo. Nota - Puede usar el mango de liberación manual alternativo o una combinación de este y el botón Extender (+). Si usa el botón Extender (+), apriete y mantenga apretado el mango de liberación manual alternativo antes de pulsar y mantener pulsado el botón Extender (+).	a. Operador 1: Sujete el bastidor de la camilla en el extremo de los pies y tire de la camilla para retirarla del compartimento para pacientes del vehículo hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo. ADVERTENCIA - No presione el botón Extender (+) hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo. b. Operador 2: Sujete el raíl exterior de la camilla para estabilizarla. c. Operador 1: Apriete el botón Extender (+) para extender el bastidor inferior de la camilla. d. Operador 2: Tire hacia adelante de la palanca de liberación de la barra de seguridad para retirar la barra de seguridad del gancho de seguridad del vehículo. Nota - Puede usar el mango de liberación manual alternativo o una combinación de este y el botón Extender (+). Si usa el botón Extender (+), apriete y mantenga apretado el mango de liberación manual alternativo antes de pulsar y mantener pulsado el botón Extender (+).	a. Sujete el bastidor de la camilla en el extremo de los pies. b. Retire la camilla del compartimento para pacientes del vehículo hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo. ADVERTENCIA - No presione el botón Extender (+) hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo. c. Apriete el botón Extender (+) para extender el bastidor inferior de la camilla. d. Tire hacia adelante de la palanca de liberación de la barra de seguridad para retirar la barra de seguridad del gancho de seguridad del vehículo.

4. Retire las ruedas de carga del suelo del compartimento para pacientes del vehículo.

Colocación de los operadores y los asistentes

ADVERTENCIA - Coloque siempre correctamente las manos en las agarraderas. Mantenga las manos alejadas de los pivotes de las barras rojas de seguridad cuando cargue, descargue o cambie la altura de la camilla.

	Subir o bajar planta	Rodar	Cargar y descargar
Dos operadores (O) Dos ayudantes (H)			
Dos operadores (O) Cuatro ayudantes (H)			

Extensión de la sección retráctil para la cabeza

Extienda la sección retráctil para la cabeza antes de cargar la camilla en el compartimento para pacientes del vehículo.

ADVERTENCIA

- Bloquee siempre en su sitio la sección de la cabeza antes de utilizar la camilla.
- No cargue la camilla en el vehículo con la sección de la cabeza retraída cuando utilice una sujeción para camillas. La camilla podría volcar o no engranar en la sujeción de camilla.

Para extender la sección retráctil para la cabeza:

1. Agarre el raíl exterior con una mano para sujetarlo y tire del mango de liberación de la sección para la cabeza. Gire el mango de liberación de la sección para la cabeza hacia el extremo de la cabeza de la camilla para liberar la sección para la cabeza de la posición bloqueada.
2. Libere el mango de liberación de la sección para la cabeza y, luego, tire de la sección para la cabeza para alejarla del bastidor de la mesa. Prolongue la sección para la cabeza hasta la posición extendida.
3. Libere el mango de liberación de la sección para la cabeza para bloquear la sección para la cabeza en la posición extendida.

Retracción de la sección retráctil para la cabeza

Retraiga la sección retráctil para la cabeza para hacer rodar la camilla en cualquier dirección sobre las ruedas de carga para mejorar la movilidad y la maniobrabilidad, incluso en la posición más baja.

ADVERTENCIA

- Bloquee siempre en su sitio la sección de la cabeza antes de utilizar la camilla.
- No cargue la camilla en el vehículo con la sección de la cabeza retraída cuando utilice una sujeción para camillas. La camilla podría volcar o no engranar en la sujeción de camilla.

Para retraer la sección retráctil para la cabeza:

1. Agarre el raíl exterior con una mano para sujetarlo y libere el mango de liberación de la sección para la cabeza. Gire el mango de liberación de la sección para la cabeza hacia el extremo de la cabeza de la camilla para liberar la sección para la cabeza de la posición bloqueada.
2. Suelte el mango de liberación de la sección para la cabeza y luego empuje la sección para la cabeza hacia el bastidor de la mesa. Retraiga la sección para la cabeza hasta la posición recogida.
3. Libere el mango de liberación de la sección para la cabeza para bloquear la sección para la cabeza en la posición recogida.

Aplicación o liberación de un freno de rueda

ADVERTENCIA

- No aplique el freno de las ruedas cuando el paciente se encuentre sobre el producto o al mover el producto para evitar el riesgo de que se vuelque.
 - No instale ni aplique frenos de ruedas en productos cuyas ruedas estén desgastadas y tengan menos de 15,3 cm de diámetro.
 - No deje al paciente o al ocupante sin supervisión. Sujete el producto mientras el paciente o el ocupante se encuentre sobre él.
-

Para aplicar un freno de rueda, presione hacia abajo el pedal hasta que se detenga y quede contra la superficie de la rueda.

Para liberar el freno de la rueda, presione hacia abajo la parte superior del pedal con el pie o levante el pedal con el pie. La parte superior del pedal descansará contra la estructura de la rueda pequeña al liberar el freno de la rueda.

Nota - Los frenos de las ruedas ayudan a evitar que el producto ruede cuando no esté atendido. Los frenos de las ruedas pueden no proporcionar suficiente resistencia en todas las superficies o bajo cargas.

Aplicación o liberación de la opción Steer-Lock

Para accionar el **Steer-Lock**:

1. Desde el extremo de los pies de la camilla, presione el lateral (bloqueo) rojo del pedal o bien, desde el extremo de la cabeza de la camilla, presione hacia abajo cualquiera de los dos pedales rojos.
2. Gire la camilla hasta que se bloquee al menos una de las ruedas giratorias del extremo de la cabeza.

Para liberar el **Steer-Lock**:

- Desde el extremo de los pies de la camilla, pulse el lateral (desbloqueo) verde del pedal o bien, desde el extremo de la cabeza de la camilla, levante cualquiera de los dos pedales rojos del extremo de la cabeza.

Instalación del adaptador de incubadora

ADVERTENCIA

- No instale estos adaptadores de incubadora en ninguna otra camilla Stryker ni en ninguna camilla de otro fabricante. Estos adaptadores de incubadora solo se deben usar en la camilla **Power-PRO IT**.
 - Antes del uso, asegúrese siempre de que el adaptador de incubadora esté instalado correctamente en la camilla y de que la incubadora esté firmemente sujeta al adaptador de incubadora.
-

Nota

- Si se pidió el adaptador de incubadora con la camilla **Power-PRO IT**, es posible que el adaptador de incubadora se haya instalado en fábrica.
- Si el adaptador de incubadora se adquirió como kit de reequipamiento, siga estas instrucciones para la instalación.

Para instalar el adaptador de incubadora:

1. Retire el adaptador de incubadora existente si ya hay uno.
2. Instale el nuevo adaptador de incubadora.
3. Alinee el conjunto del adaptador de incubadora con los orificios de montaje en la camilla **Power-PRO IT**.
4. Instale las sujeciones suministradas. Aplique unas gotas del **Loctite®** suministrado a las roscas de las sujeciones y apriételas.

Tabla 1 – Adaptador de incubadora y herramientas necesarias para la instalación

Adaptador de incubadora	Herramientas necesarias	Página
Airborne™ en paralelo	• Llave Allen de 5/32 in • Llave Allen de 3/16 in • Llave de 1/2 in y trinquete	<i>Instalación del adaptador de la incubadora para el transporte aéreo infantil en la configuración en paralelo (página 35)</i>
Drager®	• Llave Allen de 5/32 in • Llave Allen de 3/16 in	<i>Instalación del adaptador de incubadora de transporte infantil Drager (página 36)</i>
Airborne™ apilable	• Llave de 1/2 in y trinquete	<i>Instalación del adaptador de incubadora de transporte infantil Airborne en la configuración apilable (página 37)</i>
Sin opción de adaptador (configuración de trineo para transporte aéreo o equivalente)	• Llave de 1/2 in y trinquete	<i>Instalación de la incubadora de trineo para transporte aéreo sin opción de adaptador con un receptáculo de trineo (página 38)</i>

Instalación del adaptador de la incubadora para el transporte aéreo infantil en la configuración en paralelo

ADVERTENCIA

- No instale estos adaptadores de incubadora en ninguna otra camilla Stryker ni en ninguna camilla de otro fabricante. Estos adaptadores de incubadora solo se deben usar en la camilla **Power-PRO IT**.
- Antes del uso asegúrese siempre de que el adaptador de incubadora esté instalado correctamente en la camilla y la incubadora esté sujeta con seguridad al adaptador de incubadora.

Antes de instalar un adaptador de incubadora en la camilla **Power-PRO IT**, lea y entienda este manual, y el manual que se entregó con el adaptador de incubadora.

Para instalar el adaptador de incubadora (Figura 14):

1. Empuje hacia abajo la lengüeta del pasador (A) para liberar la lengüeta del pasador (B).
2. Tire hacia abajo de la lengüeta del pasador (B) y abra cada uno de los pasadores de las cuatro esquinas de la incubadora.
3. Coloque la incubadora **Airborne™** en el adaptador de incubadora de la camilla. Asegúrese de colocar las cuatro esquinas de la incubadora en el adaptador de incubadora.
4. Inserte cada pasador en su ranura del adaptador de incubadora.
5. Empuje hacia arriba la lengüeta del pasador (B) para asegurar los pasadores.

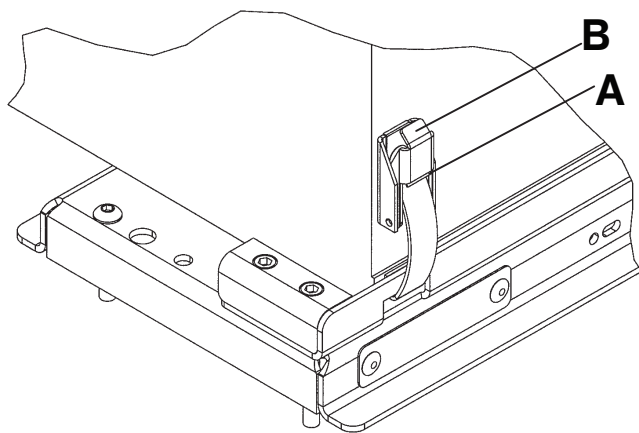


Figura 14 – Incubadora Airborne™ en paralelo

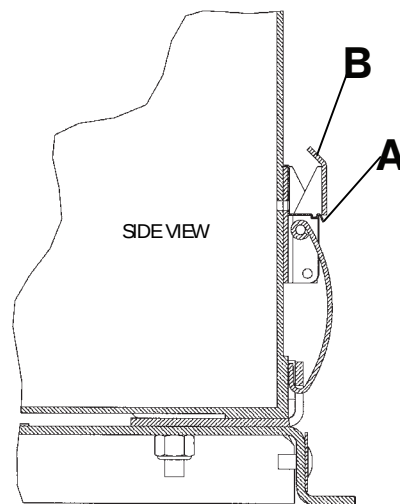


Figura 15 – Lengüetas del pasador: vista lateral

Instalación del adaptador de incubadora de transporte infantil Drager

ADVERTENCIA

- No instale estos adaptadores de incubadora en ninguna otra camilla Stryker ni en ninguna camilla de otro fabricante. Estos adaptadores de incubadora solo se deben usar en la camilla **Power-PRO IT**.
- Antes del uso, asegúrese siempre de que el adaptador de incubadora esté instalado correctamente en la camilla y de que la incubadora esté firmemente sujeta al adaptador de incubadora.
- Stryker no se responsabiliza de los cambios en las especificaciones de las incubadoras **Drager®** (o de la serie **Air-Shields®**).

Antes de instalar una incubadora en la camilla **Power-PRO IT**, lea y entienda este manual, y el manual suministrado con la incubadora.

Para instalar el adaptador de incubadora (*Instalación del adaptador de incubadora de transporte infantil Drager* (página 36)):

1. Tire del mango del pasador rojo (A) del adaptador de incubadora y muévelo hacia la derecha hasta que la ranura del mango encaje con el perno con resalto (B) del adaptador de incubadora.
2. Coloque la incubadora en el adaptador. Alinee los orificios en la incubadora con las cuatro clavijas (C) del adaptador de incubadora. Solo se muestran dos de las cuatro clavijas.
3. Mueva el mango del pasador (A) hacia la izquierda para soltarlo. El mango se retrae y el pasador asegura la incubadora.
4. Inspeccione los cuatro puntos de bloqueo. Asegúrese de que los pasadores estén seguros y no se hayan obstruido con nada, como mangueras o cables.

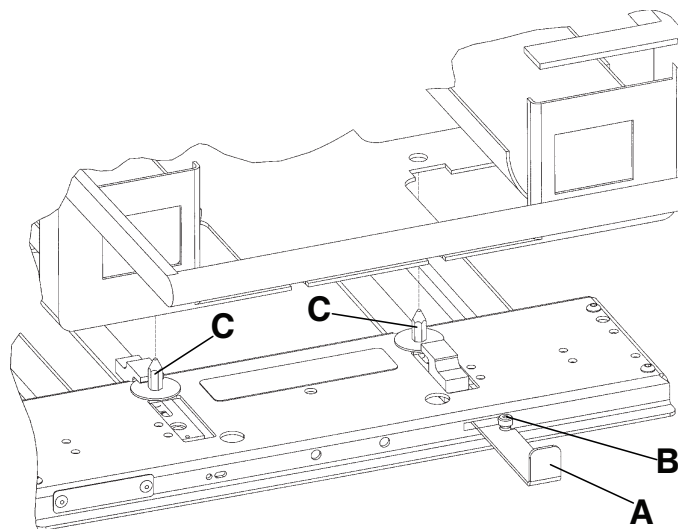


Figura 16 – Incubadora Drager®

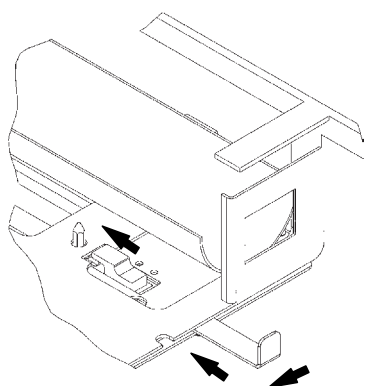


Figura 17 – Posición desbloqueada

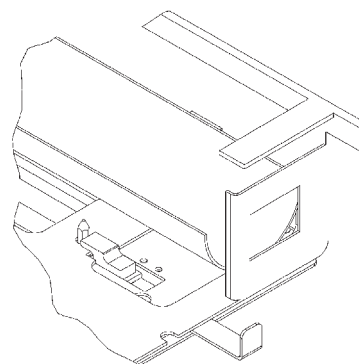


Figura 18 – Posición bloqueada

Instalación del adaptador de incubadora de transporte infantil Airborne en la configuración apilable

ADVERTENCIA

- No instale estos adaptadores de incubadora en ninguna otra camilla Stryker ni en ninguna camilla de otro fabricante. Estos adaptadores de incubadora solo se deben usar en la camilla **Power-PRO IT**.
- Antes del uso, asegúrese siempre de que el adaptador de incubadora esté instalado correctamente en la camilla y de que la incubadora esté firmemente sujeta al adaptador de incubadora.

Antes de instalar un adaptador de incubadora en la camilla **Power-PRO IT**, lea y entienda este manual, y el manual que se entregó con el adaptador de incubadora.

Para instalar el adaptador de incubadora (Figura 19):

1. Con una llave de 1/2 in y un trinquete, retire las cuatro tuercas hexagonales de 5/16 in y las arandelas (A) de los pernos de montaje (B) del adaptador de incubadora. Guarde las tuercas y las arandelas.
2. Sitúe los orificios de montaje en la parte inferior del módulo de la botella de oxígeno (C).

3. Instale el soporte para la botella de oxígeno en los pernos de montaje (B) del adaptador de la incubadora con las aberturas de la botella mirando hacia la sección retráctil para la cabeza. Coloque los cuatro pernos de montaje en los orificios de montaje del soporte para la botella de oxígeno.
4. Con una llave de 1/2 in y un trinquete, instale las cuatro tuercas hexagonales de 5/16 in y las arandelas (A) que retiró en el paso 1. Apriete las cuatro tuercas.

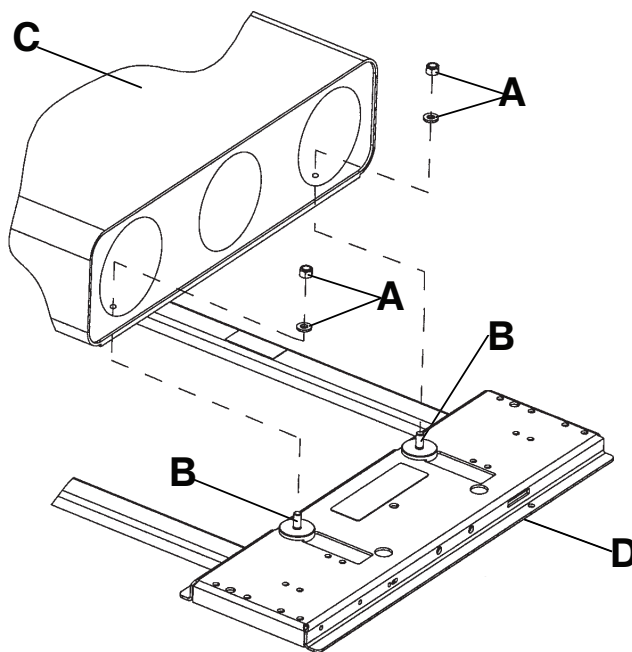


Figura 19 – Airborne apilable

Instalación de la incubadora de trineo para transporte aéreo sin opción de adaptador con un receptáculo de trineo

ADVERTENCIA

- No instale el receptáculo del trineo en ninguna otra camilla Stryker ni en ninguna camilla de otro fabricante. Estos receptáculos de trineo solo se deben usar en la camilla **Power-PRO IT**.
- Stryker no se responsabiliza de los cambios en las especificaciones ni en las opciones de las incubadoras compatibles con trineo para transporte aéreo.

Antes de instalar un receptáculo de trineo (6516-142-000) en la camilla **Power-PRO IT**, lea y entienda este manual y el manual que se entregó con el receptáculo del trineo. Estas instrucciones explican cómo instalar el trineo para transporte aéreo con el receptáculo del trineo suministrado por el fabricante (no incluido).

Para instalar el receptáculo del trineo (Figura 20):

1. Asegure el receptáculo del trineo al bastidor de la mesa con las sujeciones suministradas.
2. Introduzca el trineo para transporte aéreo (A) en el receptáculo del trineo (B) con el sistema de pasadores que se incluye como pieza del trineo para transporte aéreo.

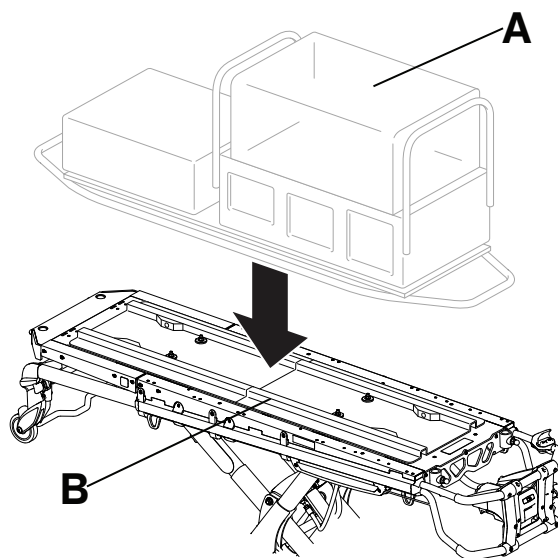


Figura 20 – Instalación del trineo para transporte aéreo

Fijación del trineo para transporte aéreo a la superficie de la mesa

Antes de asegurar el trineo para transporte aéreo a la camilla **Power-PROIT**, lea y entienda este manual, y el manual que se entregó con el trineo para transporte aéreo. Estas instrucciones explican cómo instalar el trineo para transporte aéreo en la superficie de la mesa de la camilla **Power-PRO IT** con correas.

Para asegurar el trineo para transporte aéreo a la superficie de la mesa (Figura 21):

1. Sujete las correas (A) (no suministradas) a la mesa para asegurar el trineo para transporte aéreo a la superficie de la mesa (B). No sujete las correas a las barras de empuje rígidas.
2. Asegure el trineo para transporte aéreo a la camilla.

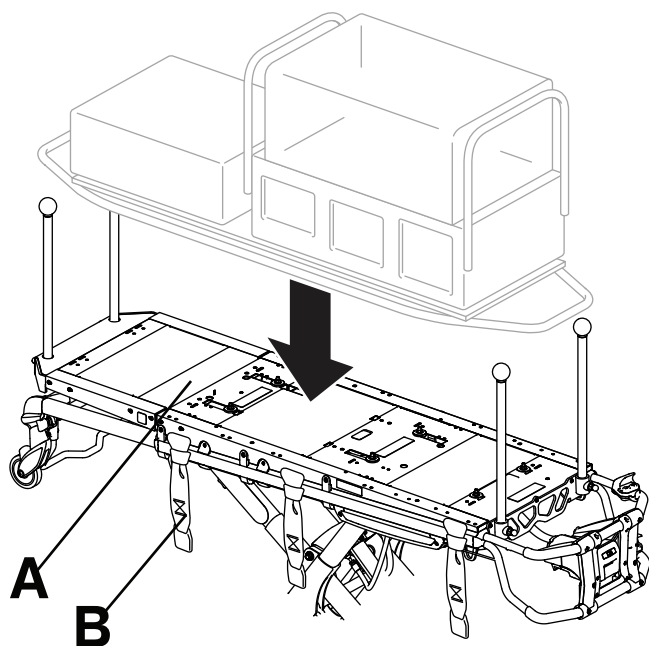


Figura 21 – Fijación del trineo para transporte aéreo

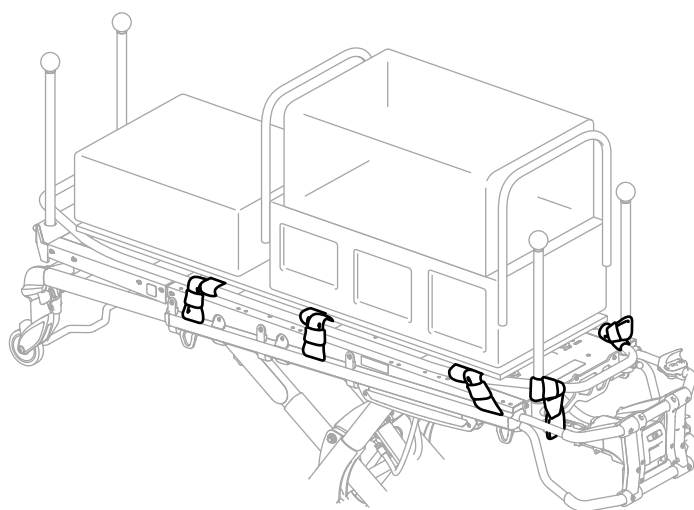


Figura 22 – Confirmación de que el trineo para transporte aéreo está asegurado

Transporte de la camilla con las barras de empuje rígidas

Utilice las barras de empuje rígidas para mejorar la movilidad en caso de urgencia a través de puntos de empuje resistentes, a la vez que mantiene una estabilidad sólida.

Puede instalar barras de empuje tanto en el extremo de la cabeza (A) como en el extremo de los pies (B) de la camilla.

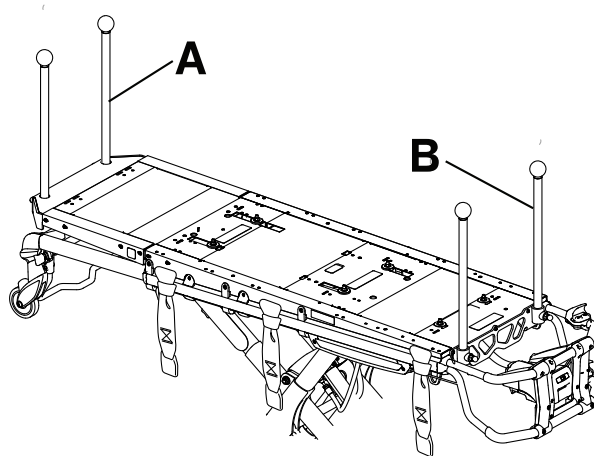


Figura 23 – Barras de empuje rígidas

Acoplamiento de la opción de red de almacenamiento de la base

PRECAUCIÓN

- No cargue la red de almacenamiento de la base por encima de la carga de trabajo segura de 20 lb (9 kg).
- Tenga siempre cuidado al retraer la base para no dañar los artículos almacenados en la red de almacenamiento de la base.

Para acoplar la red de almacenamiento de la base, rodee los tubos de la base con las cintas de velcro.

Acoplamiento de la opción de dispositivo plano de almacenamiento para el extremo de la cabeza

ADVERTENCIA - No permita que el dispositivo plano de almacenamiento del extremo de la cabeza (si se incluye) interfiera con el funcionamiento de la sección retráctil para la cabeza, la barra de seguridad o el gancho de seguridad del vehículo.

PRECAUCIÓN - No cargue el dispositivo plano de almacenamiento del extremo de la cabeza por encima de la carga de trabajo segura de 40 lb (18 kg).

Para acoplar el dispositivo plano de almacenamiento del extremo de la cabeza (Figura 24):

1. Instale las correas de velcro (A) cerca del cilindro neumático y alrededor del tubo transversal (C) de la sección retráctil para la cabeza.
2. Abroche las correas de sujeción (B) alrededor de los raíles exteriores de la sección retráctil para la cabeza.

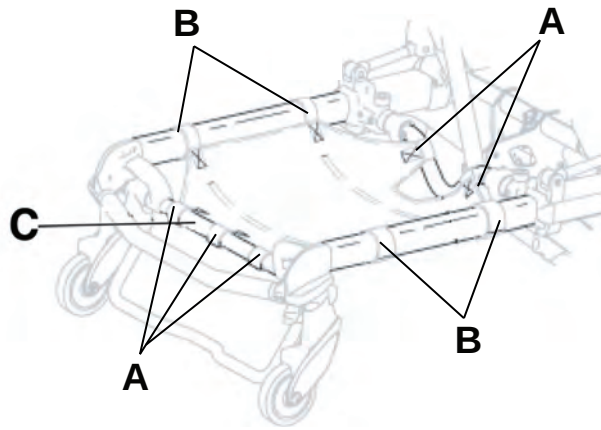


Figura 24 – Dispositivo plano de almacenamiento del extremo de la cabeza

Inserción de un SMRT Pak

El **SMRT Pak** se ha diseñado para ser compatible con las camillas **Power-PRO XT**, **Power-PRO IT** y **Power-PRO TL**.

Para maximizar la carga de batería disponible, utilice únicamente **SMRT Paks** que se hayan cargado en las últimas 48 horas.

Para insertar el **SMRT Pak**:

1. Alinee las pestañas de la carcasa de la batería.
2. Empuje el **SMRT Pak** hacia el interior de la carcasa hasta que el pasador enganche en su sitio con un chasquido.

El **SMRT Pak** puede permanecer en la camilla **Power-PRO** entre las llamadas de servicio hasta una semana o hasta que el indicador LED de la batería de la camilla parpadee en ámbar.

Desinstalación de un SMRT Pak de la camilla

Una vez descargado el **SMRT Pak**, retírelo de la camilla **Power-PRO** y sustitúyalo por un **SMRT Pak** cargado.

Si se utiliza el **SMRT Pak** de forma repetitiva, sin períodos de descanso, podría aumentar la temperatura dentro de las células y reducir su vida útil. Por ejemplo, levantar y bajar varias veces un paciente pesado en sucesión rápida puede reducir la vida útil del **SMRT Pak**.

ADVERTENCIA

- No retire la batería cuando la camilla esté activa.
 - Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no trate de abrir la batería por ninguna razón. Si la caja de la batería está agrietada o dañada, no la introduzca en el cargador. Devuelva las baterías dañadas a un centro de servicio técnico para su reciclaje.
 - Evite siempre el contacto directo con baterías o carcasas de baterías mojadas. El contacto puede provocar lesiones al paciente o al operador.
-

PRECAUCIÓN - Retire siempre la batería si la camilla no se va a usar durante un período de tiempo prolongado (más de 24 horas).

Para retirar el **SMRT Pak** de la camilla:

1. Presione el botón de liberación con una mano roja (C) o el botón de liberación de la batería (A) para liberar el **SMRT Pak** (B) de la camilla (Figura 25).
2. Deslice el **SMRT Pak** liberado para sacarlo de la carcasa.

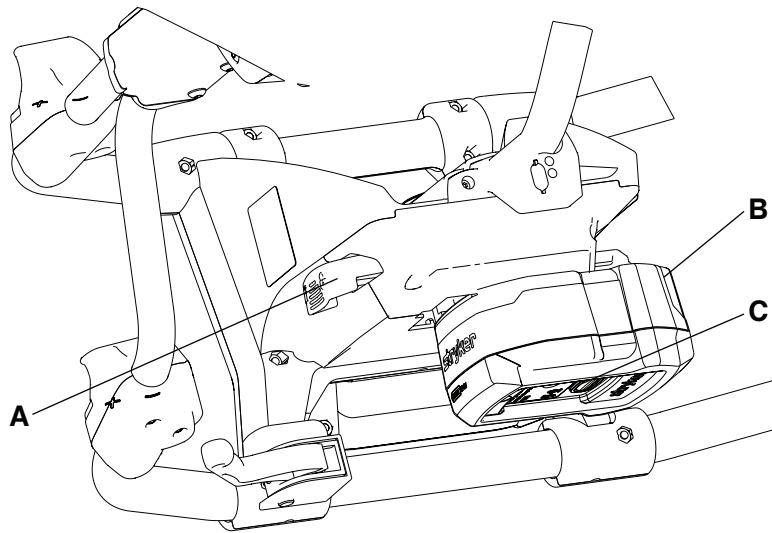


Figura 25 – Liberación de la batería

Almacenamiento de la batería

Para aumentar la duración, el rendimiento y la seguridad de este equipo, use los materiales de embalaje originales al almacenarlo o transportarlo.

Todas las baterías pierden carga durante su almacenamiento o en períodos de inactividad. Un **SMRT Pak** puede perder hasta el 30 % de su carga en el plazo de 48 horas a partir del momento en que se retira del cargador **SMRT**. Use y cargue totalmente los **SMRT Paks** almacenados cada tres meses para conseguir el máximo rendimiento.

Carga del SMRT Pak

El **SMRT Pak** está diseñado para utilizarlo solamente con el cargador **SMRT**.

ADVERTENCIA - No introduzca **SMRT Pak** agrietados o deteriorados en el cargador **SMRT**. Lleve los **SMRT Pak** deteriorados a un centro de servicio técnico para su reciclaje.

Nota

- Para un almacenamiento más prolongado, guarde el **SMRT Pak** en el cargador **SMRT** para que realice una carga de mantenimiento. El cargador **SMRT** mantiene el **SMRT Pak** cargado y listo para su uso.

- Guarde el **SMRT Pak** a temperatura ambiente dentro del intervalo permisible de temperaturas, entre 43 °F y 88 °F (entre 6 °C y 31 °C). Si se carga el **SMRT Pak** a temperaturas situadas fuera de este intervalo recomendado, disminuye la duración del **SMRT Pak** y se prolonga el tiempo de carga.

Para cargar el **SMRT Pak** (Figura 26):

1. Introduzca un **SMRT Pak** limpio y seco en el cargador **SMRT**. Asegúrese de que el **SMRT Pak** esté bloqueado en el cargador **SMRT**.

Nota

- El indicador LED del cargador **SMRT** (B) parpadea en verde mientras está cargando (Figura 26). El tiempo óptimo de carga es de dos horas.
 - Cuando el **SMRT Pak** está cargado y listo para su uso, el indicador LED del cargador **SMRT** (B) se iluminará en color verde fijo.
2. Presione el botón de liberación rojo (A) (Figura 26) y deslice el **SMRT Pak** para extraer el **SMRT Pak** cargado y listo del cargador **SMRT**.

El cargador **SMRT** gestiona la carga, independientemente del estado de carga del **SMRT Pak**.

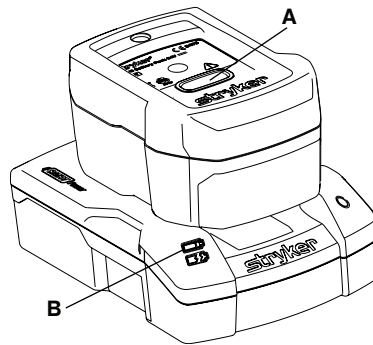


Figura 26 – Carga del SMRT Pak

Comprobación del nivel de carga del SMRT Pak con el cargador SMRT

Use los indicadores LED del cargador **SMRT** para comprobar el nivel de carga del **SMRT Pak**.

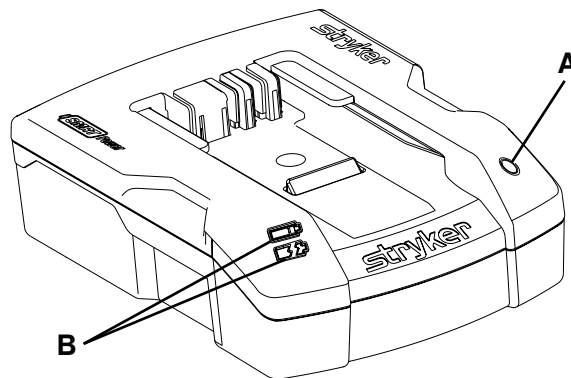


Figura 27 – Comprobación del nivel de carga del SMRT Pak

- Conexión de alimentación: Conecte o desconecte el cargador **SMRT** del suministro eléctrico pertinente (*Alimentación del cargador* (página 46)).
- LED de energía del cargador **SMRT** (A): Si el LED verde está iluminado, significa que el cargador **SMRT** tiene energía.
- Indicadores LED del cargador **SMRT** (B): Los indicadores LED verde y ámbar del cargador proporcionan información sobre el estado del **SMRT Pak**. Los LED pueden iluminarse de forma fija o parpadeante en función del estado del cargador **SMRT** o del **SMRT Pak**.

Indicador LED del cargador SMRT	Estado
Verde (parpadeante)	El cargador SMRT está cargando el SMRT Pak . El tiempo óptimo de carga es de dos horas.
Verde (fijo)	El SMRT Pak está cargado y listo para su uso.
Ámbar (parpadeante)	Retardo de temperatura del SMRT Pak . El cargador SMRT está esperando a que el SMRT Pak se sitúe dentro de un intervalo de temperaturas permisible entre 43 °F y 88 °F (entre 6 °C y 31 °C).
Ámbar (fijo)	Error del SMRT Pak . Consulte la sección de resolución de problemas de su manual de mantenimiento.

Instalación del cargador SMRT

Al instalar el cargador **SMRT**, disponga el cargador **SMRT** en un entorno de ambiente controlado que:

- esté libre de exceso de polvo y humedad;
- se conserve dentro de un intervalo de temperatura constante (un intervalo de temperatura permisible es de 43 °F a 88 °F (6 °C a 31 °C); el intervalo de temperatura óptimo es de 65 °F a 75 °F (18 °C a 24 °C).
- sea de fácil acceso

Tenga localizados y conservados en buen estado el suministro eléctrico y los cables de alimentación para minimizar el riesgo de daños y desconexiones inadvertidas.

Instalación de la opción de soporte de montaje

ADVERTENCIA

- Solicite siempre que un mecánico certificado y familiarizado con las estructuras de las ambulancias instale la opción de soporte de montaje y el cargador **SMRT**.
- Monte siempre el cargador **SMRT** en la opción de soporte de montaje en un armario cerrado y situado fuera del alcance del paciente durante el transporte para cumplir las normas establecidas para las pruebas de choque.
- Asegúrese en todo momento de que el soporte de montaje opcional esté fijado a la superficie.

Para instalar el soporte de montaje (Figura 28):

1. Utilice el soporte de montaje del cargador **SMRT** como plantilla para marcar la ubicación de los orificios de montaje (A) en el lugar donde vaya a instalar el soporte de montaje.
2. Sitúe el soporte de montaje, asegurándose de que:
 - a. la lengüeta de resorte (B) se encuentre en la parte posterior del cargador **SMRT**;

Nota - al montar el soporte en una superficie vertical, la lengüeta de resorte debe estar horizontal y con la punta señalando a la izquierda (Figura 28).

 - b. el cable de alimentación se enchufe correctamente en la parte posterior del cargador **SMRT**;
 - c. el cargador **SMRT** se desliza de la parte frontal a la posterior para conectarse con el soporte después del montaje;
 - d. el soporte esté instalado según la ubicación en la ambulancia o en la estación:

Ubicación en la ambulancia	Ubicación en la estación
• Fije el soporte a una superficie de soporte estructural horizontal o a un estante con tornillos de tamaño n.º 10 y calidad 5 como mínimo (no suministrados). • Asegúrese de que la superficie de montaje seleccionada sea lo suficientemente resistente para asegurar el cargador SMRT y el SMRT Pak durante el transporte. • Sitúe el soporte en un armario cerrado y situado fuera del alcance del paciente durante el transporte. • Permita una instalación y desinstalación sencillas del SMRT Pak. • Disponga el suministro eléctrico al alcance del cable de alimentación.	• Fije el soporte a una superficie de soporte estructural horizontal o vertical con tornillos de tamaño n.º 10 y calidad 5 como mínimo (no suministrados). • Para la instalación vertical, disponga el soporte de montaje de modo que la lengüeta de resorte quede justo por debajo de los tornillos de montaje, de forma que el SMRT Pak continúe apoyado en el cargador SMRT aunque se presione por error el botón de liberación. • Permita una instalación y desinstalación sencillas del SMRT Pak. • Disponga el suministro eléctrico al alcance del cable de alimentación.

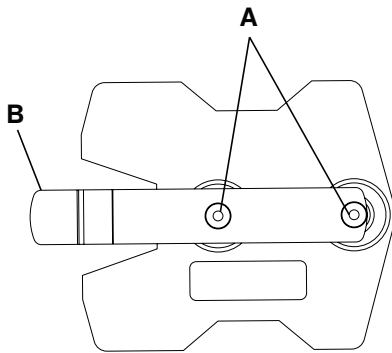


Figura 28 – Soporte de montaje

Para acoplar el cargador a la opción de soporte de montaje

Para acoplar el cargador **SMRT** al soporte de montaje (Figura 29):

1. Alinee los chaveteros posteriores (A) sobre las sujeciones del soporte (B).
2. Deslice el cargador **SMRT** (C) hacia el interior hasta que se bloquee en el soporte de montaje (D) para fijar el cargador al soporte.

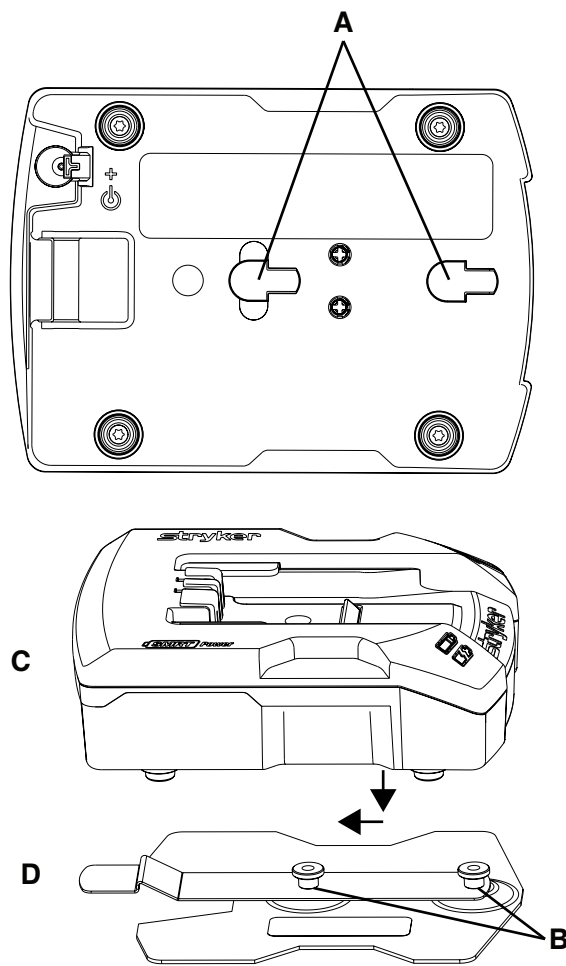


Figura 29 – Acoplamiento del cargador

Alimentación del cargador

PRECAUCIÓN

- Disponga siempre el cable de alimentación del cargador **SMRT** eléctrico en un lugar donde nadie pueda pisarlo, tropezarse con él o someterlo a daños o tensión.
- No toque los terminales del receptáculo del **SMRT** Pak con objetos metálicos.

Para alimentar el cargador **SMRT** (Figura 30):

1. Localice la conexión de alimentación (A) en la parte posterior del cargador **SMRT**.
2. Empuje hacia dentro la lengüeta de retención del cable de alimentación (B) para insertar el conector de salida del cable de alimentación en la conexión de alimentación del cargador **SMRT**.
3. Enchufe el extremo del adaptador de alimentación del cable de alimentación a la fuente de alimentación.

Se recomienda usar una fuente de alimentación ininterrumpida limpia. El indicador LED de encendido del cargador **SMRT** se enciende de color verde continuo cuando el cargador está conectado a una fuente de alimentación.

Utilice únicamente piezas aprobadas por Stryker para alimentar el cargador **SMRT**.

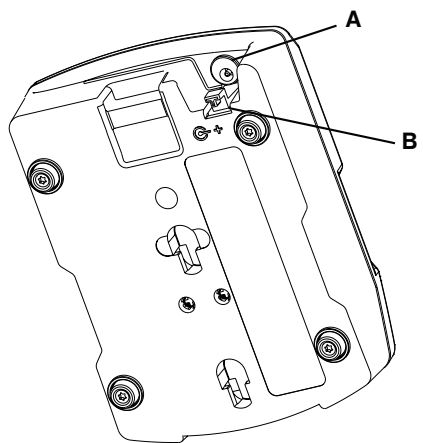


Figura 30 – Alimentación del cargador

Desconexión del cargador

PRECAUCIÓN - Sujete el enchufe y tire siempre de él, y no del cable, a la hora de desconectar el cargador **SMRT** para evitar el riesgo de dañar el enchufe y el cable eléctrico.

Para desconectar el cargador **SMRT**, desenchufe el cable de alimentación del suministro eléctrico de CA o CC.

Accesorios y piezas

Estos accesorios pueden estar disponibles para uso con su producto. Confirme la disponibilidad para su configuración o región. Llame al Servicio de Atención al Cliente de Stryker: 1-800-327-0770.

Nombre	Número
Cable, sensor de efecto Hall	6500-001-160
Conjunto del panel de control	6500-102-014
Extensión de la mesa	6510-039-000
Barra de empuje rígida, extremo de los pies	6516-040-000
Barra de empuje rígida, extremo de la cabeza	6516-031-000
Gancho de seguridad, en J	6092-036-018
Gancho de seguridad, largo	6060-036-017
Gancho de seguridad, corto	6060-036-018
Dispositivo plano de almacenamiento, extremo de la cabeza	6500-128-000
Red de almacenamiento, base	6500-160-000

Utilice únicamente piezas aprobadas por Stryker. El uso de otras piezas puede producir un aumento de las emisiones electromagnéticas o reducir la inmunidad electromagnética del sistema. No modifique las piezas. De lo contrario, se podrían producir lesiones.

Nombre	Número
Adaptador del soporte	6510-038-000
Cargador SMRT	6500-201-000
Soporte de montaje, cargador SMRT	6500-034-000
Kit SMRT Pak, batería	6500-700-046
Componentes de alimentación - CA	
Fuente de alimentación del cargador	6500-201-148
Cable de alimentación, Norteamérica	6500-201-149
Cable de alimentación, Australia	6500-201-153
Cable de alimentación, Europa	6500-201-150
Cable de alimentación, Reino Unido	6500-201-151
Componentes de alimentación - CC	
Cargador de baterías, 24 V CC, doméstico	6500-070-000
Cargador de baterías, 12 V CC/24 V CC, en ambulancias	6500-072-000
Cable de 12 V CC, automotriz	6500-201-147
Kit de alimentación SMRT (incluye 1 cargador, 2 Paks y 1 cable de alimentación)	

Nombre	Número
Kit de alimentación SMRT - 12 V CC, doméstico (cargador de coche)	6500-700-040
Kit de alimentación SMRT - 120 V CA, doméstico (cargador de pared)	6500-700-041

Fecha de fabricación de los accesorios de productos sanitarios

El año de fabricación corresponde a los cuatro primeros dígitos del número de serie.

Mantenimiento preventivo

ADVERTENCIA

- Alivie siempre la presión antes de desconectar las líneas hidráulicas o de otros tipos. El líquido que salga bajo presión puede penetrar en la piel y provocar lesiones graves. Apriete todas las conexiones antes de aplicar presión. Si se produce un accidente, acuda al médico de inmediato.
- No compruebe si hay fugas hidráulicas con las manos al descubierto.

PRECAUCIÓN

- Utilice siempre piezas autorizadas para evitar el riesgo de daños al producto.
- Compruebe siempre con regularidad las mangueras y las líneas para evitar daños en la camilla. Compruebe y apriete las conexiones que estén flojas. Las conducciones, mangueras y conexiones hidráulicas pueden fallar o aflojarse a causa del deterioro físico, los dobleces, el paso del tiempo y la exposición ambiental.
- No incline la camilla sobre sus ruedas de carga y accione el producto, ya que entraría aire en el sistema hidráulico.

Establezca y siga un programa de mantenimiento, y conserve registros de la actividad de mantenimiento. Retire el producto del servicio antes de realizar la inspección de mantenimiento preventivo. Es posible que deba realizar revisiones de mantenimiento preventivo con más frecuencia en función de su nivel de uso del producto. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

Cuando utilice productos de mantenimiento, siga las instrucciones del fabricante y consulte todas las fichas de datos de seguridad (MSDS).

Lubricación

PRECAUCIÓN - No lubrique los cojinetes de la estructura en X, ya que esto degradará el funcionamiento de la camilla y puede anular su garantía.

La camilla está diseñada para funcionar sin necesidad de lubricación.

Inspección y ajustes regulares

El calendario siguiente es una guía general de mantenimiento. Factores tales como las condiciones climáticas, el terreno, la localización geográfica y el uso individual alterarán el calendario de mantenimiento necesario. Si no está seguro de cómo realizar estas comprobaciones, póngase en contacto con el Servicio Técnico de Stryker. Si tiene dudas sobre qué intervalos seguir para el mantenimiento del producto, consulte al Servicio Técnico de Stryker. Compruebe todas las rutinas y sustituya las piezas desgastadas si es necesario.

Cada mes o cada dos horas

Inspeccione estos elementos cada mes o cada dos horas de tiempo de funcionamiento del motor, lo que se produzca antes.

Elemento	Inspeccione
Ajustes	Configuración de apagado en las sujeciones.
Cilindro	Extienda el vástago del cilindro. Limpie el vástago del cilindro con un paño suave y un producto de limpieza de uso doméstico.
Cables	No cuelgan cables de los enrutamientos ni de las conexiones.
Mango de liberación manual alternativo	Funciones del mango de liberación manual alternativo.
Mesa	Bastidor y mesa.

Elemento	Inspeccione
Base	Bastidor y base.
Ruedas	Todas las ruedas están seguras, ruedan y giran.
Sección de la cabeza	La barra de seguridad funciona. Tire hacia la sección de la cabeza para asegurarse de que la barra de seguridad oscile y gire libremente, y vuelva a la posición inicial.
Batería	La carcasa del SMRT Pak y el área de los terminales para ver si presentan grietas o daños antes del primer uso y de cada uso.
Cargador	Cargador SMRT y sus piezas para ver si hay cortes en el cable, clavijas o contactos doblados, o grietas en la carcasa antes del primer uso y de cada uso.

Cada tres meses o cada seis horas

Inspeccione estos elementos cada tres meses o cada seis horas de tiempo de funcionamiento del motor, lo que se produzca antes.

Elemento	Inspeccione
Cilindro	Todas las sujeciones son seguras.
	No hay fugas de líquido hidráulico (rojo).
	Conexiones sueltas; apriételas si es necesario.
Sistema hidráulico	Las sujeciones del montaje del motor están seguras.
	No hay fugas de líquido hidráulico.
	No hay fugas en el depósito.
Cables	No hay daños ni pinzamientos en líneas, cables o arneses.
	No hay conectores dañados.
Mango de liberación manual alternativo	La base se extiende y retrae cuando se tira del mango de liberación manual alternativo.
	La camilla no se baja al tirar del mango de liberación manual alternativo con 100 lb (45 kg) de peso o más sobre la camilla.
Mesa	Todas las sujeciones son seguras.
	El cilindro del respaldo funciona.
	Ajuste el cilindro neumático en el rango de movimiento completo, en caso necesario.
Base	Todas las sujeciones son seguras.
Estructura en X	La estructura en X se expande y se retrae.
Sección de la cabeza	Todas las sujeciones son seguras.
	La sección de la cabeza se extiende y se bloquea.

Cada seis meses o cada 12 horas

Inspeccione estos elementos cada seis meses o cada 12 horas de tiempo de funcionamiento del motor, lo que se produzca antes.

Elemento	Inspeccione
Sistema hidráulico	Daños o desgaste de mangueras y conexiones.
	Fusible de velocidad hidráulico: coloque un peso de aproximadamente 50 libras (23 kg) en la camilla, suba la camilla, eleve la camilla con dos operadores, tire del mango de liberación manual alternativo, baje rápidamente la camilla y asegúrese de que la camilla no se cae.
Controles electrónicos	Extienda la camilla a la posición elevada, mida y compruebe la altura de carga.
	La función de empuje funciona.
	La retracción de alta velocidad funciona.
Interruptores	No hay daños ni desgaste en los interruptores.
	Los dos interruptores funcionan.
Mesa	No hay componentes doblados, rotos ni dañados.
	No hay daños ni roturas en las agarraderas de la camilla.
Base	No hay componentes doblados, rotos ni dañados.
	El poste de retención de la camilla está seguro. Si no fuera así, sustituya el tornillo.
	No hay daños excesivos en los protectores de las estructuras en X.
Ruedas	No tienen suciedad.
Sección de la cabeza	No hay componentes doblados, rotos ni dañados.
	La barra de las agarraderas no presenta daños ni roturas excesivos.
	Las ruedas de carga están seguras y ruedan.

Cada 12 meses o cada 24 horas

Inspeccione estos elementos cada 12 meses o cada 24 horas de tiempo de funcionamiento del motor, lo que se produzca antes.

Elemento	Inspeccione
Ajustes	Ajuste y funcionamiento de la camilla y la sujeción.
	La barra de seguridad se conecta al gancho de seguridad del vehículo.
Cilindro	El cilindro está ajustado: la contratuerca está apretada y la camilla deja de moverse cuando golpea el tope fijo.
Mango de liberación manual alternativo	Vuelve a la posición de almacenamiento.
Mesa	Todas las soldaduras están intactas, sin grietas ni roturas.

Elemento	Inspeccione
	Etiquetas de advertencia presentes y legibles.
Base	Todas las soldaduras están intactas, sin grietas ni roturas.
Ruedas	Compruebe y ajuste los frenos de las ruedas.

Limpeza

ADVERTENCIA - Utilice siempre equipos de protección individual adecuados durante la limpieza a presión para evitar contagios por inhalación. Los equipos de lavado a presión pueden dispersar la contaminación en el aire.

PRECAUCIÓN

- No limpie el producto con vapor ni con ultrasonidos.
- No supere los 180 °F (82 °C) de temperatura máxima del agua.
- No supere las 1500 psi (103,4 bares) de presión máxima del agua. Si utiliza una varilla de mano para lavar el producto, mantenga la boquilla de presión, como mínimo, a 24 in (61 cm) del producto.
- Deje siempre secar al aire.
- Retire siempre la batería antes de lavar la camilla.
- No limpie el producto, no lo repare ni le realice el mantenimiento mientras se esté utilizando.

El producto se puede lavar a presión. El producto puede mostrar indicios de oxidación o decoloración debidos al lavado continuo. Siempre que se sigan los procedimientos adecuados, el lavado a presión no producirá ninguna degradación en el funcionamiento del producto.

- Siga al pie de la letra las recomendaciones de dilución del fabricante de la solución de limpieza.
- El método preferido que recomienda Stryker Medical para el lavado a presión del producto es con el lavador de carros quirúrgicos o con la unidad de varilla de mano estándar del hospital.
- Limpie la camilla una vez al mes.
- Limpie las correas de velcro después de cada uso. Sature las correas de velcro con desinfectante y deje que el desinfectante se evapore. El servicio debe determinar el desinfectante adecuado para las correas de velcro de nailon.
- La inmersión de las hebillas metálicas de las correas de sujeción puede provocar la corrosión de las hebillas y no se recomienda. Enjuague con agua limpia y deje secar al aire para reducir la posibilidad de corrosión. Sustituya las correas de sujeción si las hebillas metálicas se oxidan.
- El contacto directo de la piel con material permeable y visiblemente sucio puede aumentar el riesgo de infección.

Productos de limpieza propuestos

En general, si se utilizan en las concentraciones recomendadas por el fabricante, se pueden utilizar desinfectantes fenólicos o cuaternarios (excepto **Virex® TB**). No se recomienda emplear desinfectantes de tipo yodóforo porque pueden producir manchas.

Entre los productos de limpieza propuestos se encuentran:

- Productos de limpieza cuaternarios (ingrediente activo: cloruro de amonio) que contengan menos del 3 % de éter de glicol.
- Productos de limpieza fenólicos (ingrediente activo: o-fenilfenol)
- Solución de lejía clorada (al 5,25 %, menos de 1 parte de lejía por 100 partes de agua).
- Alcohol isopropílico ≤21 %

Evite la sobresaturación. No deje que el producto permanezca húmedo durante más tiempo del indicado en las directrices del fabricante del producto químico para una desinfección adecuada.

Nota

- La garantía de este producto puede quedar anulada si no se siguen las instrucciones antes mencionadas al utilizar estos tipos de productos de limpieza.
- Limpie siempre el producto con agua limpia y séquelo después. Algunos productos de limpieza son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto. Si no se enjuaga y se seca, en la superficie del producto quedará un residuo corrosivo que podría provocar la corrosión prematura de componentes esenciales.

Limpieza del cargador

ADVERTENCIA

- Durante la limpieza del **SMRT Pak**, use en todo momento guantes aislantes de goma, además del equipo de protección personal, con el fin de reducir el riesgo de lesiones.
 - Desconecte siempre el cargador **SMRT** de la toma de corriente de la pared antes de realizar la limpieza, para reducir el riesgo de descargas eléctricas.
 - No aplique líquidos en aerosol directamente sobre el cargador **SMRT**.
 - No lave a presión el cargador **SMRT**.
 - No utilice disolventes, lubricantes ni otros productos químicos para limpiar el cargador **SMRT**, a menos que así se le indique.
 - No sumerja el cargador **SMRT** en agua ni permita que se acumule agua en la parte superior del cargador **SMRT** con el fin de evitar el riesgo de descargas eléctricas.
-

Para limpiar el cargador **SMRT**:

1. Desconecte el cargador **SMRT** de la toma de corriente de la pared para reducir el riesgo de descargas eléctricas durante la limpieza.
2. Limpie las superficies del cargador **SMRT** con un paño suave humedecido en un desinfectante no abrasivo de uso hospitalario.
3. Use un paño humedecido en agua limpia para retirar los productos químicos de limpieza o los residuos que pueda haber.
4. Seque a fondo el cargador **SMRT** antes de volver a utilizarlo.

Limpieza de la batería

El **SMRT Pak** está diseñado para lavarlo a presión. El método que recomienda Stryker Medical para el lavado a presión del **SMRT Pak** es con el lavador de carros quirúrgicos o con la unidad de varilla de mano estándar del hospital.

ADVERTENCIA

- Utilice siempre equipos de protección individual adecuados durante la limpieza a presión para evitar contagios por inhalación. Los equipos de lavado a presión pueden dispersar la contaminación en el aire.
 - Durante la limpieza del **SMRT Pak**, use en todo momento guantes aislantes de goma, además del equipo de protección personal, con el fin de reducir el riesgo de lesiones.
 - Utilice siempre materiales no conductores para limpiar con paño el **SMRT Pak**.
 - Evite exponer a agua en exceso los terminales del **SMRT Pak**.
 - Consulte siempre la ficha de datos de seguridad (MSDS) del desinfectante para verificar el intervalo de pH. Los desinfectantes con niveles de pH superiores a 10,5 pueden hacer que el material de la carcasa del **SMRT Pak** se agriete.
 - No manipule ni toque directamente los terminales del **SMRT Pak** mientras lo limpia para evitar el riesgo de lesiones.
 - No sumerja el **SMRT Pak** en líquidos para reducir el riesgo de descargas eléctricas.
 - No utilice disolventes, lubricantes ni otros productos químicos para limpiar el **SMRT Pak**, a menos que así se le indique.
-

PRECAUCIÓN

- No limpie con vapor ni con ultrasonidos el **SMRT Pak**.
 - No supere los 180 °F (82 °C) de temperatura máxima del agua.
 - No supere los 240 °F (115 °C) de temperatura para el secado al aire (lavadores de carros).
 - No supere las 1500 psi (103,4 bares) de presión máxima del agua. Si utiliza una varilla de mano para lavar el producto, mantenga la boquilla de presión, como mínimo, a 24 in (61 cm) del producto.
-

Para limpiar el **SMRT Pak**:

1. Extraiga el **SMRT Pak** de la camilla **Power-PRO** o del cargador **SMRT**.

2. Examine la carcasa del **SMRT** Pak y la zona de los terminales para ver si presentan grietas o desperfectos.
3. Limpie el **SMRT** Pak con un desinfectante de grado hospitalario cuyo pH se encuentre entre 6,5 y 10,5.
4. Aclare a fondo el **SMRT** Pak con agua limpia para retirar los productos químicos de limpieza o los residuos que pueda haber. Coloque el **SMRT** Pak de manera que el agua no se acumule cerca de los terminales.
5. Seque a fondo el **SMRT** Pak antes de introducirlo en una camilla **Power-PRO** o en un cargador **SMRT**.

Información de compatibilidad electromagnética

PRECAUCIÓN - Este equipo no está diseñado para utilizarse en entornos residenciales y es posible que no proporcione una protección adecuada para la recepción de radio en dichos entornos.

Guía y declaración del fabricante sobre emisiones electromagnéticas		
El sistema Power-PRO está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. Los clientes o usuarios del sistema Power-PRO deben asegurarse de que se utilice en un entorno de estas características.		
Prueba de emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El sistema Power-PRO y el cargador SMRT utilizan energía de RF solo para su funcionamiento interno. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y no es probable que produzcan interferencias en los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 2	El sistema Power-PRO con la opción de compatibilidad Power-LOAD debe emitir energía electromagnética para realizar la función para la que ha sido diseñado. Los equipos electrónicos próximos podrían verse afectados.
Emisiones de RF CISPR 11	Power-PRO : Clase A	El sistema Power-PRO es adecuado para su uso en todo tipo de establecimientos, salvo los domésticos y los conectados directamente a la red pública de suministro eléctrico de bajo voltaje que proporciona electricidad a los edificios utilizados con fines domésticos.
	Cargador SMRT (6500-201-010): Clase B	El cargador SMRT es adecuado para su uso en todo tipo de establecimientos, incluidos los domésticos y los conectados directamente a la red pública de suministro eléctrico de bajo voltaje que proporciona electricidad a los edificios utilizados con fines domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Power-PRO : N/A Cargador SMRT (6500-201-010): Clase A	El cargador SMRT es adecuado para su uso en todo tipo de establecimientos, incluidos los domésticos y los conectados directamente a la red pública de suministro eléctrico de bajo voltaje que proporciona electricidad a los edificios utilizados con fines domésticos.
Fluctuaciones de tensión Emisiones de destellos IEC 61000-3-3	Power-PRO : N/A Cargador SMRT (6500-201-010): cumple	El cargador SMRT es adecuado para su uso en todo tipo de establecimientos, incluidos los domésticos y los conectados directamente a la red pública de suministro eléctrico de bajo voltaje que proporciona electricidad a los edificios utilizados con fines domésticos.

Distancias de separación recomendadas entre los equipos portátiles y móviles de comunicación por RF y el sistema Power-PRO			
El sistema Power-PRO está diseñado para su uso en un entorno electromagnético con control de interferencias por RF radiadas. El cliente o el usuario del sistema Power-PRO pueden ayudar a prevenir las interferencias electromagnéticas manteniendo los equipos portátiles y móviles de comunicación por RF (transmisores) y el sistema Power-PRO separados por la distancia mínima que se recomienda a continuación, según la potencia máxima de salida del equipo de comunicación.			
Potencia nominal de salida máxima del transmisor W	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor m		
	De 150 kHz a 80 MHz $D = (1,2) (\sqrt{P})$	De 80 MHz a 800 MHz $D = (0,18) (\sqrt{P})$	De 800 MHz a 2,5 GHz $D = (0,35) (\sqrt{P})$
0,01	0,12	0,018	0,035
0,1	0,38	0,57	0,11
1	1,2	0,18	0,35
10	3,8	0,57	1,1
100	12	1,8	3,5
Para transmisores con potencias nominales de salida máxima no incluidas en la lista anterior, la distancia de separación recomendada d en metros (m) puede calcularse utilizando la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia nominal de salida máxima del transmisor en vatios (W), según el fabricante del transmisor. Nota 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación del intervalo de frecuencia más alto. Nota 2: Estas normas no se aplican necesariamente en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión provenientes de estructuras, objetos y personas.			
Guía y declaración del fabricante sobre inmunidad electromagnética			
El sistema Power-PRO es adecuado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. Los clientes o usuarios del sistema Power-PRO deben asegurarse de que se utilice en un entorno de estas características.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de conformidad	Guía de entorno electromagnético
Descarga electrostática (DES) IEC 61000-4-2	Contacto: ± 6 kV Aire: ± 8 kV	Contacto: ± 6 kV Aire: ± 8 kV	Los suelos deben ser de madera, cemento o baldosas de cerámica. Si los suelos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa mínima debe ser del 30 %. Se aplica a: Power-PRO - Cargador SMRT (6500-201-010)

Guía y declaración del fabricante sobre inmunidad electromagnética

Transitorios eléctricos rápidos en ráfagas IEC 61000-4-4	± 2 kV para líneas de suministro eléctrico ± 1 kV para líneas de entrada/salida	± 2 kV para líneas de suministro eléctrico ± 1 kV para líneas de entrada/salida	La calidad de la red eléctrica debe ser equivalente a la de un entorno comercial u hospitalario típico. Se aplica a: Cargador SMRT (6500-201-010)
Ondas de choque IEC 61000-4-5	± 8 kV de línea a línea ± 2 kV de línea a tierra	± 8 kV de línea a línea ± 2 kV de línea a tierra	La calidad de la red eléctrica debe ser equivalente a la de un entorno comercial u hospitalario típico. Se aplica a: Cargador SMRT (6500-201-010)
Huecos de tensión, variaciones de tensión e interrupciones breves en las vías de entrada de alimentación IEC 61000-4-11	< 5 % de U_T (bajada del 95 % en U_T) durante 0,5 ciclos 40 % de U_T (bajada del 60 % en U_T) durante 5 ciclos 70 % de U_T (bajada del 30 % en U_T) durante 25 ciclos 0 % de U_T durante 250 ciclos < 5 % de U_T ($>$bajada del 95 % en U_T) durante 5 s	< 5 % de U_T (bajada del 95 % en U_T) durante 0,5 ciclos 40 % de U_T (bajada del 60 % en U_T) durante 5 ciclos 70 % de U_T (bajada del 30 % en U_T) durante 25 ciclos 0 % de U_T durante 250 ciclos < 5 % de U_T ($>$bajada del 95 % en U_T) durante 5 s	La calidad de la red eléctrica debe ser equivalente a la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario del cargador SMRT necesita un funcionamiento continuo durante una interrupción del suministro eléctrico principal, se recomienda alimentar el dispositivo desde una fuente de alimentación ininterrumpida o una batería.
Campo magnético de la frecuencia de alimentación (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Las intensidades de los campos magnéticos a frecuencia industrial deben ser las normales de un entorno comercial u hospitalario típico. Se aplica a: Power-PRO - Cargador SMRT (6500-201-010)
Nota: U_T es el voltaje de la red principal de corriente alterna antes de aplicar el nivel de prueba.			

Guía y declaración del fabricante sobre inmunidad electromagnética

RF conducida IEC 61000-4-6 RF radiada IEC 61000-4-3	3 Vrms De 150 kHz a 80 MHz 20 V/m De 80 MHz a 2,5 GHz	3 V 20 V/m	La distancia de separación entre los equipos portátiles y móviles de comunicación por RF y cualquier componente del sistema Power-PRO o el cargador SMRT, incluidos los cables, no debe ser menor que la distancia de separación recomendada, calculada mediante la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor. Distancia de separación recomendada $D = (1,2) (\sqrt{P})$ $D = (0,18) (\sqrt{P})$ De 80 MHz a 800 MHz $D = (0,35) (\sqrt{P})$ De 800 MHz a 2,5 GHz donde P es la potencia de salida nominal máxima del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor, y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo procedentes de transmisores de RF fijos, determinadas mediante un estudio electromagnético del lugar,^a deben ser inferiores al nivel de conformidad en cada intervalo de frecuencias.^b Se pueden producir interferencias en las proximidades de los equipos marcados con el siguiente símbolo: 
---	---	--------------------------	--

Guía y declaración del fabricante sobre inmunidad electromagnética

Nota 1: A 80 MHz y 800 MHz se aplica el intervalo de frecuencias más alto.

Nota 2: Estas normas no se aplican necesariamente en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión provenientes de estructuras, objetos y personas.

^a Las intensidades de campo de transmisores fijos, como las estaciones base de radioteléfonos (móviles e inalámbricos) y radiotransmisores terrestres, los equipos de radioaficionados, las emisoras de radio AM y FM, y las emisoras de televisión no pueden predecirse de forma teórica con exactitud. Para evaluar el entorno electromagnético generado por transmisores de RF fijos, debe considerarse la posibilidad de hacer un estudio electromagnético del lugar. Si la intensidad del campo medida en el sitio donde se utiliza el sistema **Power-PRO** excede el nivel de conformidad sobre RF aplicable mencionado anteriormente, debe observarse el sistema **Power-PRO** para verificar si funciona normalmente. Si se observa un funcionamiento anómalo, es posible que deban tomarse otras medidas, como reorientar o reubicar el sistema **Power-PRO**.

^b En el intervalo de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo son inferiores a 20 V/m.

Civière Power-PRO IT

Manuel d'utilisation

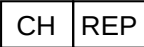
REF 6516



Glossaire général des symboles

Consulter le glossaire général des symboles sur ifu.stryker.com pour les définitions des symboles.

Symboles

	Consulter le manuel ou le mode d'emploi
	Consulter la notice d'utilisation
	Avertissement général
	Mise en garde
	Avertissement ; écrasement des mains
	Avertissement ; radiation non ionisante
	Ne pas lubrifier
	Ne pas transporter l'incubateur ou le produit en position élevée
	Transporter l'incubateur ou le produit en position basse uniquement
	Importateur
	Identifiant unique du dispositif
	Mandataire en Suisse
	Numéro de référence
	Code de lot
	Numéro de série

	Quantité
	Pour les brevets américains, consulter www.stryker.com/patents
	Fabricant
	Date de fabrication
	Indique qu'une collecte séparée des batteries est requise conformément au règlement de l'Union européenne sur les batteries et les déchets (UE) 2023/1542. Ce symbole peut être accompagné de la désignation abrégée du ou des matériaux de la batterie utilisés.
	Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), telle que modifiée, ce symbole indique que le produit doit faire l'objet d'une collecte sélective en vue du recyclage. Ne pas éliminer avec les déchets municipaux non triés. Pour des informations sur la mise au rebut, contacter le distributeur local. Veiller à décontaminer tout équipement infecté avant le recyclage.
	Indique qu'une collecte séparée des batteries est requise conformément au règlement de l'Union européenne sur les batteries et les déchets (UE) 2023/1542. Ce symbole peut être accompagné de la désignation abrégée du ou des matériaux de la batterie utilisés. Cd = la batterie contient plus de 0,002 % de cadmium par masse
	La « Rechargeable Battery Recycling Corporation » (RBRC) est un organisme public à but non lucratif qui encourage le recyclage des batteries rechargeables portables. Les batteries usagées doivent être déposées dans un site de collecte de batteries. Visiter le site Web de la RBRC (www.rbrc.org) pour trouver un site de collecte à proximité ou composer le numéro de téléphone indiqué sur le symbole de recyclage.
	Contient des cellules de nickel-cadmium et doit être recyclée en conséquence
	Charge maximale admissible
	Équipement médical reconnu par Underwriters Laboratories LLC pour les risques d'électrocution, d'incendie et les risques mécaniques conformément aux normes ANSI/AAMI ES60601-1:2005 et CAN/CSA-C22.2 N° 60601-1:08.
	Courant continu
	Courant alternatif
	Équipement électrique de classe II : équipement pour lequel la protection contre les électrocutions ne repose pas uniquement sur une isolation de base, mais qui comprend des précautions de sécurité supplémentaires comme la double isolation ou une isolation renforcée, à défaut de dispositions pour une mise à la terre de protection ou de conditions d'installation fiables.
	Tension dangereuse

	Système d'alimentation SMRT
IPX0	Non protégé
IPX6	Protection contre les jets d'eau puissants
DATA 	Identification des bornes de la batterie (ligne de données, négative et positive)
KRX 23/44	Identification des cellules Ni-Cd selon la norme CEI 61951-1:2003
2300 mAh (1.2A/2h)	Capacité de la batterie, charge habituelle et autonomie

Table des matières

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »	3
Résumé des précautions de sécurité	3
Points de pincement possibles	6
Introduction	8
Description du produit	8
Indications d'utilisation	8
Durée de vie utile prévue	9
Contre-indications	9
Caractéristiques techniques – Power-PRO	9
REACH européen	10
Caractéristiques techniques – SMRT	11
Caractéristiques de l'alimentation électrique	11
Caractéristiques européennes de la batterie	12
Illustration du produit – Power-PRO	13
Illustration du produit – SMRT	14
Informations de contact	14
Emplacement du numéro de série - Power-PRO	15
Emplacement du numéro de série – SMRT	15
Date de fabrication	15
Installation	16
Installation	17
Installation de la fixation de civière	17
Installation du système d'arrêt incorporé à la fixation	17
Choix du crochet de sécurité du véhicule	18
Configuration du véhicule	19
Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, avant vers arrière	20
Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, côté à côté	21
Installation du crochet de sécurité du véhicule	22
Fonctionnement	24
Réglage de la hauteur de charge de la civière avec fonction par à-coups	24
Vérification du niveau de charge de la batterie	24
Vérification de l'affichage du compteur d'heures et des erreurs	25
Directives de fonctionnement	26
Techniques appropriées de soulèvement	27
Faire rouler la civière avec un patient dessus	27
Élévation ou abaissement de la civière	27
Élévation, abaissement ou déblocage motorisé de la civière	28
Élévation ou abaissement de la civière manuellement avec la commande manuelle	29
Accélération de la charge avec le mode de rétraction à grande vitesse	29
Chargement ou déchargement d'une civière avec l'option Power-LOAD	29
Chargement d'une civière dans un véhicule avec une fixation de civière de type crochet à ramure	30
Déchargement d'une civière depuis un véhicule avec une fixation de civière de type crochet à ramure	31
Positionnement des opérateurs et des assistants	33
Déploiement de la section tête rétractable	34
Rétracter la section tête rétractable	34
Application ou libération d'un blocage de roue	35
Application ou déblocage du Steer-LOCK en option	35
Installation de l'adaptateur pour incubateur	35
Installation de l'adaptateur pour incubateur de transport de nouveau-nés Airborne dans la configuration côte à côte	36
Installation de l'adaptateur pour incubateur de transport de nouveau-nés Dräger	37
Installation de l'adaptateur pour incubateur de transport de nouveau-nés AirBorne dans la configuration empilable	38
Installation du traîneau aérien sans option d'adaptateur pour incubateur de transport avec un logement pour traîneau	39
Fixation du traîneau aérien à la surface du plan de couchage	40
Transport de la civière à l'aide des barres de poussée rigides	41
Fixation du filet de rangement à la base en option	41
Fixation du compartiment de rangement côté tête en option	42

Insertion d'un SMRT Pak	42
Retrait d'un SMRT Pak de la civière.....	42
Stockage de la batterie	43
Chargement du SMRT Pak	43
Vérification du niveau de puissance du SMRT Pak avec le chargeur SMRT	44
Installation du chargeur SMRT	45
Installation du support de montage en option.....	45
Fixation du chargeur sur le support de montage en option	46
Alimentation du chargeur	47
Déconnexion du chargeur	48
Accessoires et pièces.....	49
Date de fabrication des accessoires pour dispositifs médicaux	50
Entretien préventif.....	51
Lubrification	51
Inspection et réglages réguliers	51
Tous les mois ou toutes les deux heures d'utilisation	51
Tous les trois mois ou toutes les six heures d'utilisation	52
Tous les six mois ou toutes les 12 heures d'utilisation.....	53
Tous les 12 mois ou toutes les 24 heures d'utilisation	53
Nettoyage	55
Nettoyants conseillés.....	55
Nettoyage du chargeur	56
Nettoyage de la batterie.....	56
Informations relatives à la CEM.....	58

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »

Les termes **AVERTISSEMENT**, **MISE EN GARDE** et **REMARQUE** ont une signification particulière et doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

AVERTISSEMENT

Avertit le lecteur d'une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Peut également attirer l'attention sur l'existence potentielle d'effets indésirables graves ou de risques d'accident.

MISE EN GARDE

Avertit le lecteur d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérées à l'utilisateur ou au patient ou endommager le matériel en question ou d'autres biens. Couvre notamment les précautions à prendre afin d'assurer l'utilisation sûre et efficace du dispositif et d'éviter les dommages qui pourraient découler de l'usage ou du mésusage du matériel.

Remarque - Fournit des informations spécifiques destinées à faciliter l'entretien ou à clarifier des instructions importantes.

Résumé des précautions de sécurité

Toujours lire et respecter scrupuleusement les avertissements et les mises en garde indiqués sur cette page. Tout entretien doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié.

AVERTISSEMENT

- Toujours éloigner les mains des pivots rouges de la barre de sécurité lors du chargement ou déchargement de la civière ou lors du réglage de la hauteur.
- Toujours installer le système d'arrêt incorporé à la fixation dans les véhicules d'urgence qui seront utilisés avec cette civière et une fixation de civière de type crochet à ramure.
- Seul le personnel qualifié est habilité à installer la fixation de civière. Une installation incorrecte peut occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur.
- Toujours vérifier que toutes les civières sont conformes aux caractéristiques techniques d'installation du système de fixation de civière Stryker.
- Toujours ajuster la pince du rail à la position du montant de retenue de la civière, en fonction du fabricant et du numéro de modèle de la civière.
- Toujours positionner le système d'arrêt incorporé à la fixation avant de mettre la civière en service.
- Ne pas essayer de faire fonctionner la civière lorsqu'elle est chargée dans une fixation de civière.
- Toujours utiliser le système d'arrêt incorporé à la fixation pour désactiver la fonctionnalité électronique seulement. Ne pas utiliser le système d'arrêt incorporé à la fixation à d'autres fins.
- Lors du remplacement d'un crochet de sécurité du véhicule existant par un autre de style différent, toujours ajuster l'emplacement de montage afin de maintenir la position appropriée de la face du crochet de sécurité du véhicule.
- Toujours faire installer le crochet de sécurité du véhicule par un mécanicien agréé connaissant bien la construction des ambulances pour éviter toute blessure chez le patient ou l'opérateur.
- Toujours consulter le fabricant du véhicule avant d'installer le crochet de sécurité du véhicule. S'assurer que l'installation du crochet de sécurité du véhicule n'endommage pas les conduites de frein, les conduites d'oxygène, les conduites de carburant, le réservoir de carburant ou le câblage électrique du véhicule, ni n'interfère avec ces éléments.
- Ne pas modifier la civière ou le crochet de sécurité du véhicule. Si la barre de sécurité de la civière ne se connecte pas au crochet de sécurité du véhicule dans l'une de ces positions (gauche, centre ou droite), modifier le véhicule.
- Toujours s'assurer que la barre de sécurité de la civière est accrochée au crochet de sécurité du véhicule avant d'installer le crochet de sécurité du véhicule.
- Toujours s'assurer que la barre de sécurité de la civière est accrochée au crochet de sécurité du véhicule avant de retirer la civière du compartiment patient du véhicule pour éviter tout risque de blessures.
- Toujours utiliser des vis assez longues pour passer à travers le plancher du compartiment patient du véhicule, la rondelle, et l'écrou, avec au moins deux filets entiers dans l'écrou. La longueur des vis d'assemblage à six pans creux dépend de l'épaisseur du plancher du véhicule.
- Ne pas retirer la batterie lorsque la civière est activée.

- Toujours s'assurer que personne ne se trouve à proximité des mécanismes avant d'utiliser le produit. Un emmêlement dans des mécanismes motorisés du produit peut causer des blessures graves.
- Toujours inspecter les **SMRT** Paks pour s'assurer de l'absence de dommages avant utilisation.
- Les assistants non qualifiés ne sont pas autorisés à utiliser le produit.
- Toujours respecter le placement correct des mains sur les poignées. Éloigner les mains des pivots rouges de la barre de sécurité lors du chargement, du déchargement ou du réglage de la hauteur de la civière.
- Ne pas monter sur la base de la civière.
- Ne pas transporter la civière sur le côté pour éviter tout risque de basculement. Toujours transporter la civière en position abaissée, côté tête ou côté pieds en premier, pour minimiser le risque de basculement.
- Toujours tenir les mains, les doigts et les pieds éloignés des pièces en mouvement. Faire preuve de prudence si les mains et les pieds se trouvent à proximité des tubes de la base au moment de relever ou d'abaisser la civière.
- Toujours procéder au monitoring du patient lorsque la civière est à l'arrêt. En cas d'élévation ou d'abaissement hydraulique du produit, le matériel de monitoring électronique du patient risque d'être affecté provisoirement.
- Ne pas laisser un patient sans surveillance. Tenir le produit lorsqu'un patient se trouve dessus.
- Ne pas appliquer un blocage de roue lorsqu'un patient se trouve sur le produit ou lors du déplacement du produit afin d'éviter tout risque de basculement.
- Toujours transporter la civière réglée à faible hauteur afin de réduire le risque de basculement de la civière. Si possible, obtenir une aide supplémentaire ou choisir un autre parcours.
- Toujours éviter les obstacles élevés comme les bordures de trottoir, les marches ou les terrains accidentés afin d'éviter le risque de basculement du produit.
- Ne pas utiliser la fonction par à-coups pour dépasser la hauteur de charge définie de la civière une fois que la barre de sécurité de la civière a été connectée au crochet de sécurité du véhicule.
- Toujours faire appel à deux opérateurs pour élever ou abaisser la civière avec un patient.
- Toujours utiliser le **Power-LOAD** uniquement avec les civières **Performance-PRO** XT modèle 6086, **Power-PRO** XT modèle 6506, et **Power-PRO** IT modèle 6516 munies de l'option **Power-LOAD**. Dans certaines situations, le **Power-LOAD** peut être utilisé comme crochet à ramure standard pour la plupart des civières à châssis en X, mais un ensemble de pinces de rails est requis pour toutes les civières non munies de l'option **Power-LOAD**.
- Toujours s'assurer d'utiliser une civière **Power-PRO** avec le système **Power-LOAD** modèle 6390 de Stryker afin d'éviter des risques de blessures.
- Toujours soutenir la charge du patient, de la civière et des accessoires une fois que le poids a quitté le sol.
- Toujours faire intervenir deux opérateurs lorsqu'une civière est occupée.
- Ne pas charger la civière dans un véhicule avec la section tête rétractée lors de l'utilisation d'une fixation de civière. La civière pourrait basculer ou ne pas se connecter à la fixation de la civière.
- Toujours utiliser la méthode motorisée pour charger une civière non occupée avec un opérateur. Ne pas utiliser la méthode manuelle pour charger une civière non occupée avec un opérateur.
- Toujours s'assurer que deux opérateurs sont présents lorsqu'une civière est occupée.
- Ne pas tirer sur la barre de sécurité de la civière ni l'utiliser comme moyen de levage lors du déchargement de la civière.
- Toujours placer les roues de transfert de la civière en sécurité sur le sol lors du déchargement de la civière du compartiment patient du véhicule pour éviter tout risque d'endommagement du produit.
- Ne pas appuyer sur le bouton de déploiement (+) avant que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule.
- Toujours verrouiller la section tête en place avant de faire fonctionner la civière.
- Ne pas installer et ne pas appliquer un blocage de roue sur un produit dont les roues sont usées et de diamètre inférieur à 6 po (15 cm).
- Ne pas laisser un patient ou un occupant sans surveillance. Tenir le produit pendant que le patient ou l'occupant se trouve sur le produit.
- N'installer ces adaptateurs pour incubateur sur aucune autre civière Stryker ni sur aucune civière d'un autre fabricant. Ces adaptateurs pour incubateur sont destinés à être utilisés uniquement sur la civière **Power-PRO** IT.
- Toujours s'assurer que l'adaptateur pour incubateur est correctement installé sur la civière et que l'incubateur est solidement fixé à l'adaptateur pour incubateur avant l'emploi.
- Stryker décline toute responsabilité en cas de modifications des caractéristiques techniques des incubateurs **Drager®** (ou de la série **Air-Shields®**).
- N'installer le logement pour traîneau sur aucune autre civière Stryker ni sur aucune autre civière d'un autre fabricant. Ces logements pour traîneau sont destinés à être utilisés uniquement sur la civière **Power-PRO** IT.

- Stryker décline toute responsabilité en cas de modifications des caractéristiques techniques ou des options pour les incubateurs compatibles avec les traîneaux aériens.
- Ne pas laisser le compartiment de rangement côté tête (le cas échéant) interférer avec le fonctionnement de la section tête rétractable, de la barre de sécurité ou du crochet de sécurité de véhicule.
- Ne pas tenter d'ouvrir le bloc-batterie, quelle qu'en soit la raison, pour éviter tout risque de choc électrique. Si le boîtier du bloc-batterie est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans le chargeur. Renvoyer les blocs-batterie endommagés à un centre d'entretien pour les recycler.
- Toujours éviter le contact direct avec une batterie ou des boîtiers de batterie humides. Le contact peut causer des blessures au patient ou à l'opérateur.
- Ne pas introduire un **SMRT Pak** fissuré ou endommagé dans le chargeur **SMRT**. Renvoyer les **SMRT Paks** endommagés à un centre de service pour les recycler.
- Toujours faire installer le support de montage en option et le chargeur **SMRT** par un mécanicien agréé familiarisé avec la construction des ambulances.
- Toujours monter le chargeur **SMRT** sur le support de montage en option dans une enceinte fermée et hors de la portée du patient pendant le transport afin de respecter les normes établies de test de collision.
- Toujours s'assurer que le support de montage en option est solidement fixé à la surface.
- Toujours libérer la pression avant de déconnecter les conduites hydrauliques ou d'autres conduites. Du liquide sous pression qui s'échappe peut pénétrer dans la peau et causer des blessures graves. Serrer tous les raccords avant d'appliquer une pression. En cas d'accident, consulter un médecin immédiatement.
- Ne pas utiliser les mains nues pour inspecter des fuites hydrauliques.
- Toujours utiliser un équipement de protection individuelle approprié lors du lavage sous pression afin d'éviter une contagion par inhalation. Tout équipement de lavage sous pression peut vaporiser des résidus contaminés.
- Toujours porter des gants en caoutchouc isolés en plus de l'équipement de protection individuelle pour nettoyer le **SMRT Pak** afin de réduire le risque de blessures.
- Toujours déconnecter le chargeur **SMRT** de la prise murale avant le nettoyage pour éviter tout risque électrique.
- Ne pas vaporiser de liquide directement sur le chargeur **SMRT**.
- Ne pas nettoyer le chargeur **SMRT** sous pression.
- Ne pas utiliser de solvants, de lubrifiants, ni d'autres produits chimiques pour nettoyer le chargeur **SMRT**, sauf indication contraire.
- Ne pas immerger le chargeur **SMRT** dans l'eau ni laisser l'eau s'accumuler sur le dessus du chargeur **SMRT** pour éviter tout risque de choc électrique.
- Toujours utiliser des matériaux non conducteurs pour essuyer le **SMRT Pak**.
- Toujours éviter une exposition excessive à l'eau des bornes du **SMRT Pak**.
- Toujours se référer à la fiche de données de sécurité (FDS) des désinfectants pour vérifier la plage du pH. Des désinfectants dont les taux de pH dépassent 10,5 peuvent causer une fissuration du matériau du boîtier du **SMRT Pak**.
- Ne pas manipuler et ne pas entrer en contact directement avec les bornes du **SMRT Pak** pendant le nettoyage afin d'éviter tout risque de blessure.
- Ne pas immerger le **SMRT Pak** dans du liquide afin de réduire tout risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser de solvants, de lubrifiants ni d'autres produits chimiques pour nettoyer le **SMRT Pak**, sauf indication contraire.

MISE EN GARDE

- Une utilisation incorrecte du produit est susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
- Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. Par ailleurs, toute modification du produit entraînerait l'annulation de la garantie.
- Cet équipement a été testé et classé conforme aux limites pour un dispositif numérique de Classe A, en vertu de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'utilisation, il peut provoquer des interférences nuisibles au niveau des communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles et, dans ce cas, l'utilisateur devra corriger ces interférences à ses frais.
- Toujours régler la hauteur de charge de la civière avant de la mettre en service.

- Toujours charger la batterie avant de mettre le produit en service. La performance du produit sera inférieure si la batterie n'est pas chargée ou si elle est épuisée.
- Toujours éloigner les obstacles qui peuvent interférer et causer des blessures à l'opérateur ou au patient avant d'utiliser le produit.
- Ne pas charger le filet de rangement à la base au-delà de la charge maximale admissible de 20 livres (9 kg).
- Toujours procéder avec précaution lors du retrait de la base afin d'éviter d'endommager les articles qui sont stockés dans le filet de rangement de la base.
- Ne pas charger le compartiment de rangement côté tête au-delà de la charge maximale admissible de 40 livres (18 kg).
- Toujours retirer la batterie si la civière ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée (plus de 24 heures).
- Toujours placer le cordon d'alimentation électrique du chargeur **SMRT** à un endroit où il ne sera pas piétiné, ne risquera pas de faire trébucher et ne subira ni dommage ni contrainte.
- Ne pas mettre les bornes de la fiche du **SMRT** Pak en contact avec des objets métalliques.
- Toujours saisir et tirer la fiche et non pas le cordon pour déconnecter le chargeur **SMRT** afin d'éviter tout risque d'endommager la fiche et le cordon électriques.
- Toujours utiliser des pièces agréées pour éviter tout risque d'endommagement du produit.
- Toujours inspecter les tuyaux et conduites régulièrement pour éviter d'endommager la civière. Inspecter et serrer les raccords desserrés. Les conduites hydrauliques, les tuyaux et les raccords peuvent être défectueux ou ils peuvent se desserrer après avoir subi des dommages physiques, s'ils se tordent, s'ils vieillissent et s'ils sont exposés à l'environnement.
- Ne pas basculer la civière sur ses roues porteuses et actionner le produit, étant donné que ceci permettra à l'air de pénétrer dans le système hydraulique.
- Ne pas lubrifier les paliers dans le cadre en X, car cela réduirait la performance de la civière et pourrait annuler sa garantie.
- Ne pas nettoyer le produit à la vapeur ou par ultrasons.
- La température maximale de l'eau ne doit pas dépasser 180 °F (82 °C).
- La pression maximale de l'eau ne doit pas dépasser 1 500 psi (103,4 bars). En cas d'utilisation d'une lance manuelle pour laver le produit, veiller à maintenir la buse haute pression à une distance minimum de 24 po (61 cm) du produit.
- Toujours laisser sécher à l'air.
- Toujours retirer la batterie avant de laver la civière.
- Ne pas procéder au nettoyage, à l'entretien ou à la maintenance pendant que le produit est en service.
- Ne pas nettoyer le **SMRT** Pak à la vapeur ou aux ultrasons.
- La température maximale de séchage à l'air ne doit pas dépasser 240 °F (115 °C) (laveurs de chariots).
- Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé dans des environnements résidentiels et peut ne pas fournir une protection adéquate à la réception radio dans de tels environnements.

Points de pincement possibles

AVERTISSEMENT - Toujours éloigner les mains des pivots de la barre de sécurité rouge lors du chargement ou déchargement de la civière ou lors du réglage de la hauteur.

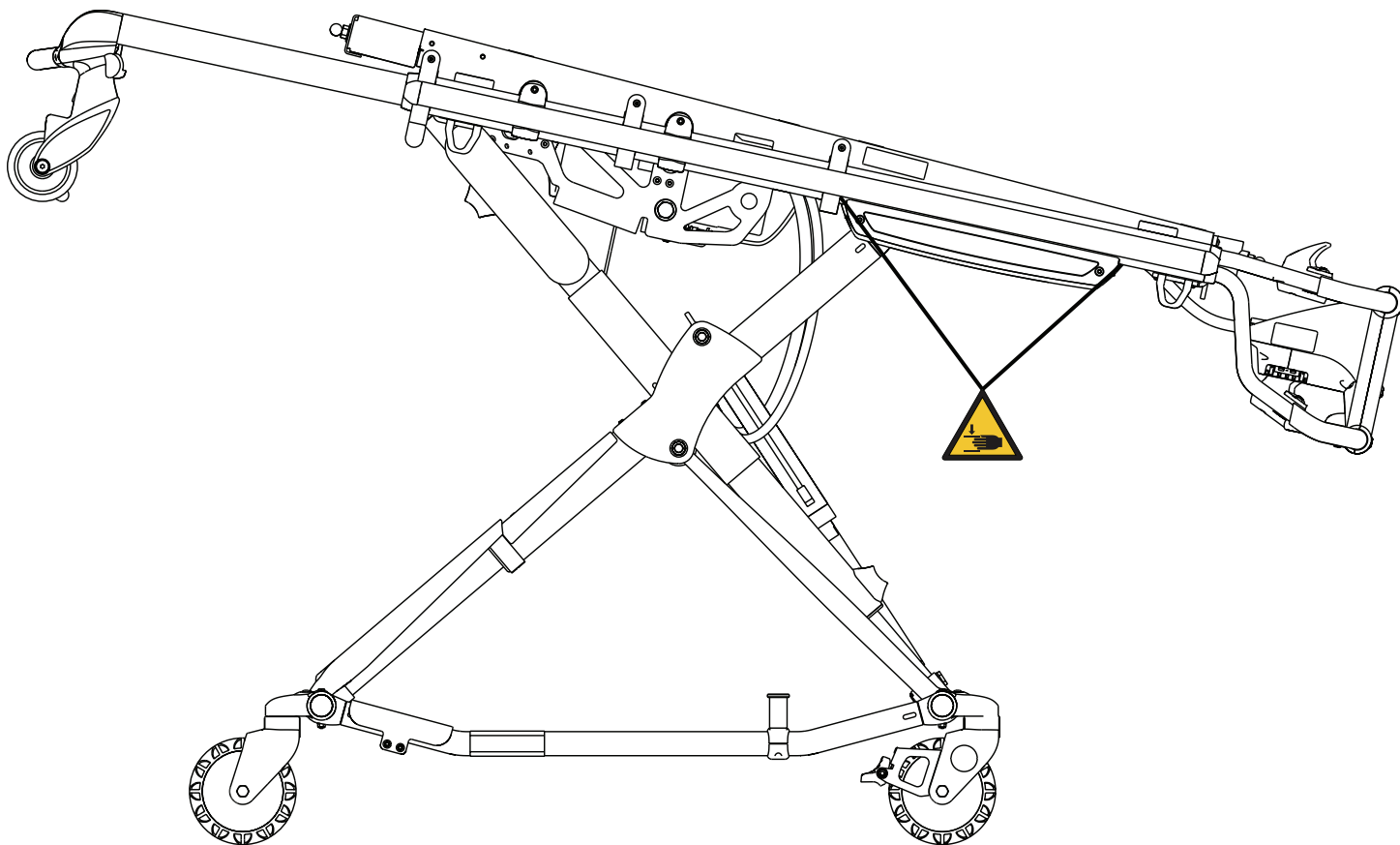


Figure 1 – Points de pincement possibles

Introduction

Ce manuel vous aide à utiliser ou entretenir votre produit Stryker. Lire ce manuel avant d'utiliser ce produit ou d'en effectuer la maintenance. Il convient d'établir des procédures et techniques visant à éduquer et à former le personnel quant au fonctionnement et à l'entretien sécuritaires de ce produit.

MISE EN GARDE

- L'utilisation incorrecte du produit est susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
 - Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. La garantie du produit serait en outre invalidée par toute modification du produit.
-

Remarque

- Ce manuel doit être considéré comme faisant partie du produit et doit l'accompagner à tout moment, même en cas de vente ultérieure du produit.
- Stryker cherche continuellement à améliorer le design et la qualité de ses produits. Ce manuel contient les informations produit les plus récentes disponibles au moment de l'impression. Il peut y avoir de légères divergences entre le produit et ce manuel. Pour toute question, contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au +1-800-327-0770.

Description du produit

La civière **Power-PRO IT** modèle 6516 de Stryker est une civière motorisée d'ambulance pour incubateur. La civière se compose d'une plate-forme montée sur une structure en X sur roues, qui est conçue pour soutenir et transporter un poids maximum de 700 livres (318 kg) dans des environnements pré-hospitaliers et hospitaliers.

Le dispositif est pliable pour une utilisation dans les véhicules d'urgence et est muni d'une fonction de hauteur de charge réglable qui permet de régler le dispositif en fonction des différentes hauteurs de plate-forme d'ambulance pour assurer une bonne mécanique corporelle pendant le chargement et le déchargement. Le système de levage hydraulique alimenté par batterie NiCd permet aux opérateurs d'élever et d'abaisser la civière à l'aide des commandes motorisées, alors que les commandes en double côté pieds, sur les barres de levage supérieure et inférieure permettent d'adapter le dispositif aux différentes positions et tailles des opérateurs. La civière est dotée d'une poignée de déblocage de secours manuelle afin de permettre le fonctionnement continu de la civière en cas de panne d'alimentation. Le dispositif est doté d'une section tête rétractable pour assurer la mobilité à 360° à n'importe quelle hauteur, de quatre options de plate-forme pour assurer la compatibilité avec le système d'incubateur et de divers accessoires en option qui facilitent le transport du patient.

Le système d'alimentation **SMRT** comprend un chargeur **SMRT** et un **SMRT Pak**. Le **SMRT Pak** alimente le système de levage hydraulique des civières d'ambulance motorisées Stryker.

Indications d'utilisation

La civière **Power-PRO IT** de Stryker est un chariot brancard motorisé prévu pour le transport d'un incubateur ; elle est destinée à soutenir un système d'incubateur à fixation rigide et à transporter le corps entier d'un patient humain traumatisé, ambulatoire ou non, pendant son séjour en incubateur.

Le système de levage hydraulique alimenté par batterie est destiné à aider à réduire l'effort requis par l'opérateur pour élever et abaisser la civière. Le dispositif est conçu pour fournir une surface patient plane à des hauteurs de transport et de travail, et pour faciliter le transport des équipements médicaux associés (bouteilles d'oxygène, moniteurs et/ou pompes, p. ex.) dans les véhicules d'urgence/de transport. Cette civière d'ambulance est destinée à être utilisée dans des environnements pré-hospitaliers et hospitaliers, dans des situations d'urgence et de non-urgence. Sa capacité nominale maximum est de 318 kg (700 livres) (somme du poids du patient, de l'incubateur et des accessoires) ; ce dispositif est destiné à être utilisé par des professionnels dûment formés, notamment les infirmiers, les médecins, le personnel des services médicaux d'urgence et des centres de soins médicaux, ainsi que par les intervenants médicaux d'urgence. Les civières d'ambulance sont prévues à des fins de transport.

La civière **Power-PRO IT** n'est pas prévue pour un séjour prolongé ni pour une utilisation comme lit d'hôpital ou dans des dispositifs qui modifient la pression de l'air comme les caissons hyperbares.

Durée de vie utile prévue

Le **Power-PRO** a une durée de vie utile prévue de sept ans dans des conditions d'utilisation normales et en respectant la maintenance périodique appropriée.

Le chargeur **SMRT** a une durée de vie utile prévue de sept ans dans des conditions d'utilisation normale et en respectant la maintenance périodique appropriée.

La batterie **SMRT Pak** a une durée de vie utile prévue de deux ans dans des conditions normales d'utilisation.

Contre-indications

Aucune connue.

Caractéristiques techniques – Power-PRO

	Charge maximale admissible	700 livres	318 kg
	Remarque - La charge maximale admissible indique la somme des poids du patient et des accessoires.		
Capacité de levage maximale sans assistance ¹		500 livres	227 kg
Articulation du relève-buste/position de choc		Sans objet	
Longueur totale/longueur minimum/largeur		81 po/63 po/23 po	206 cm/160 cm/58 cm
Hauteur ²		Réglable de 14 po à 41,5 po	Ajustable de 36 cm à 105 cm
Poids ³		134 livres	61 kg
Diamètre/largeur des roulettes		6 po/2 po	15 cm/5 cm
Nombre minimum d'opérateurs nécessaires pour charger et décharger une civière occupée		2	
Nombre minimum d'opérateurs nécessaires pour charger et décharger une civière non occupée		1	
Systèmes de fixation recommandés		Power-LOAD modèle 6390, modèle 6370 ou 6377 à montage sur plancher, modèle 6371 à montage mural, Performance-LOAD modèle 6392	
Hauteur de charge recommandée ⁴		Jusqu'à 36 po	Jusqu'à 91 cm
Blocage de roue réglable unique/deux blocages de roue réglables		En option	
Huile hydraulique		Numéro de pièce Stryker 6500-001-293	
Système d'alimentation			
Batterie		24 V CC NiCd - système d'alimentation SMRT	

Chargeur	100-240 V CA ; 1,20 A, 50/60 Hz ou 12 V CA ; 4,16 A - système d'alimentation SMRT
Normes (civière et chargeurs)	CEI 60601-1, CAN/CSA-C22.2 N° 601.1-M90, UL 60601-1, CEI 60601-1-2:2001, KKK-A-1822

¹ Les charges de civière de plus de 300 livres (136 kg) pourraient nécessiter une assistance supplémentaire pour être conformes à la hauteur de charge établie pour la civière.

² La hauteur est mesurée du haut de la civière, au point central, jusqu'au niveau du sol.

³ La civière est pesée avec une batterie et sans incubateur.

⁴ Régler la hauteur de la civière à n'importe quelle hauteur de plate-forme d'ambulance dans la plage de 26 po à 36 po (de 66 cm à 91 cm).

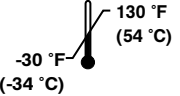
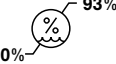
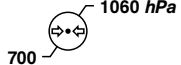
Stryker se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.

Power-PRO IT a été conçu conformément à la norme fédérale américaine « Star-of-Life Ambulance » (KKK-A-1822).

Power-PRO IT a été conçu pour être compatible avec certains systèmes de fixation de civière de la concurrence.

La combinaison de couleurs jaune et noir est une marque déposée exclusive de Stryker Corporation.

Stryker déclare par la présente que ce **Power-PRO** est conforme aux exigences essentielles et à d'autres dispositions applicables de la Directive 1999/5/CE. Contacter Stryker Medical à l'adresse 3800 E. Centre Ave. Portage, MI 49002 États-Unis Attn. Regulatory Affairs pour obtenir une copie de la déclaration de conformité originale.

Conditions ambiantes	Fonctionnement
Température	
Humidité relative	
Pression atmosphérique	

MISE EN GARDE - Cet équipement a été testé et classé conforme aux limites pour un dispositif numérique de Classe A, en vertu de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'utilisation, il peut provoquer des interférences nuisibles au niveau des communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles et, dans ce cas, l'utilisateur devra corriger ces interférences à ses frais.

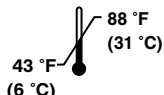
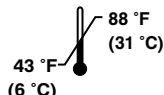
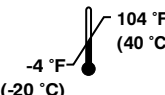
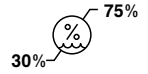
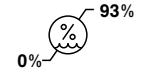
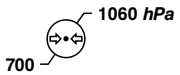
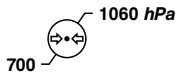
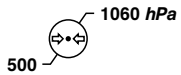
REACH européen

Conformément au règlement REACH de l'Union européenne et à d'autres exigences réglementaires relatives à l'environnement, les composants qui contiennent des substances à déclarer sont énumérés ci-dessous.

Description	Numéro	Nom chimique de la substance extrêmement préoccupante (SVHC)
Carte de communication de la civière	6500-002-100	Octaméthylcyclotétrasiloxane
Accumulateur Ni-CAD	6500-101-129	Cadmium, hydroxyde de cadmium
Câble 12 V c.c., automobile	6500-201-147	Plomb, acides gras, C16-18, sels de plomb, pentaoxyde de diarsenic

Caractéristiques techniques – SMRT

	Chargeur SMRT	SMRT Pak	Alimentation électrique c. a.
Entrée électrique	13,9 V c.c. 4,16 A	Sans objet	100-240 V c.c. 1,2 A 50/60 Hz
Sortie électrique	Circuit ouvert 40 V c.c. 1,20 A	24 V c.c. NiCd	12 V c.c. 4-6 A
Hauteur	2,375 po (60,325 mm)	3,25 po (82,55 mm)	Varie
Largeur	5,125 po (130,175 mm)	4 po (101,6 mm)	Varie
Longueur	7 po (177,8 mm)	5,75 po (146,05 mm)	Varie
Poids	1,3 lb (0,59 kg)	3,8 lb (1,7 kg)	Varie
Protection du boîtier	IPX0	IPX6	IPX0
Type d'équipement	Sans objet	Sans objet	Classe II
Homologations	ANSI/AAMI ES 60601-1: 2012, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14	Sans objet	Sans objet

Conditions ambiantes	Fonctionnement	En charge	Stockage et transport
Température			
Humidité relative			
Pression atmosphérique			

Les caractéristiques techniques sont approximatives et peuvent varier d'une unité à une autre ou en conséquence des fluctuations de l'alimentation électrique.

Stryker se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.

Caractéristiques de l'alimentation électrique

Lors de la configuration de la source d'alimentation électrique pour l'installation du chargeur **SMRT**, respecter les caractéristiques d'alimentation électrique suivantes pour obtenir un fonctionnement fiable et efficace.

Type d'alimentation	Plage de tension nominale	Fréquence	Intensité maximum	Intensité en veille	Coupure basse tension
AC	100 à 240 V c.a.	50/60 Hz	1,20 A	0,05 A	S.O.
DC	12,5 à 16 V c.c.	S.O.	4,16 A	0,20 A	10 V c.c.

Caractéristiques européennes de la batterie

Conformément à la réglementation de l'Union européenne sur les batteries et les déchets, les informations requises sur les batteries sont incluses ci-dessous.

Description	Numéro	Quantité	Tension	Capacité
Accumulateur NiCad	6500-101-129	2	24 V c.c.	2,3 Ah

Illustration du produit – Power-PRO

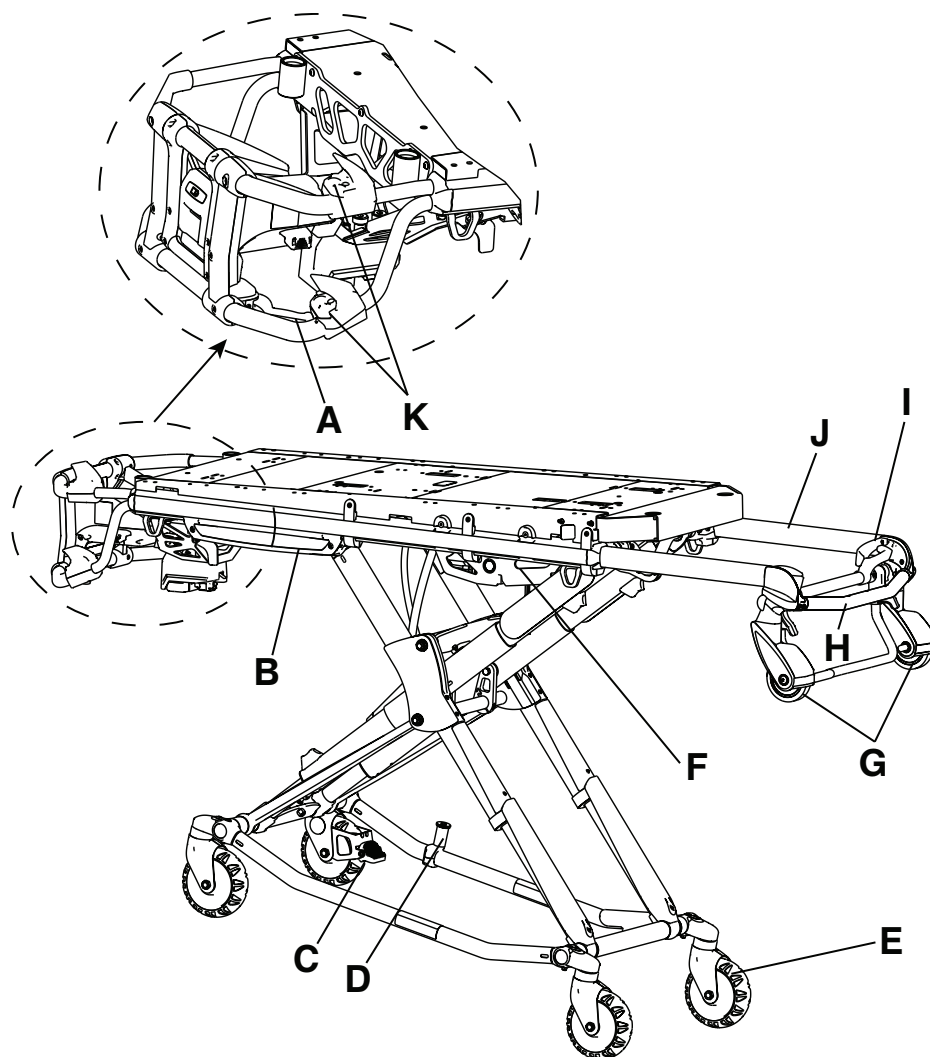


Figure 2 – Power-PRO IT

A	Poignée de déblocage de secours manuelle
B	Logement du capteur de hauteur
C	Blocage de roue en option
D	Montant de retenue de la civière
E	Roue de transport
F	Unité hydraulique

G	Roue porteuse
H	Déblocage de la section tête
I	Relève-buste
J	Section tête rétractable
K	Interrupteur de réglage de la hauteur

Illustration du produit – SMRT

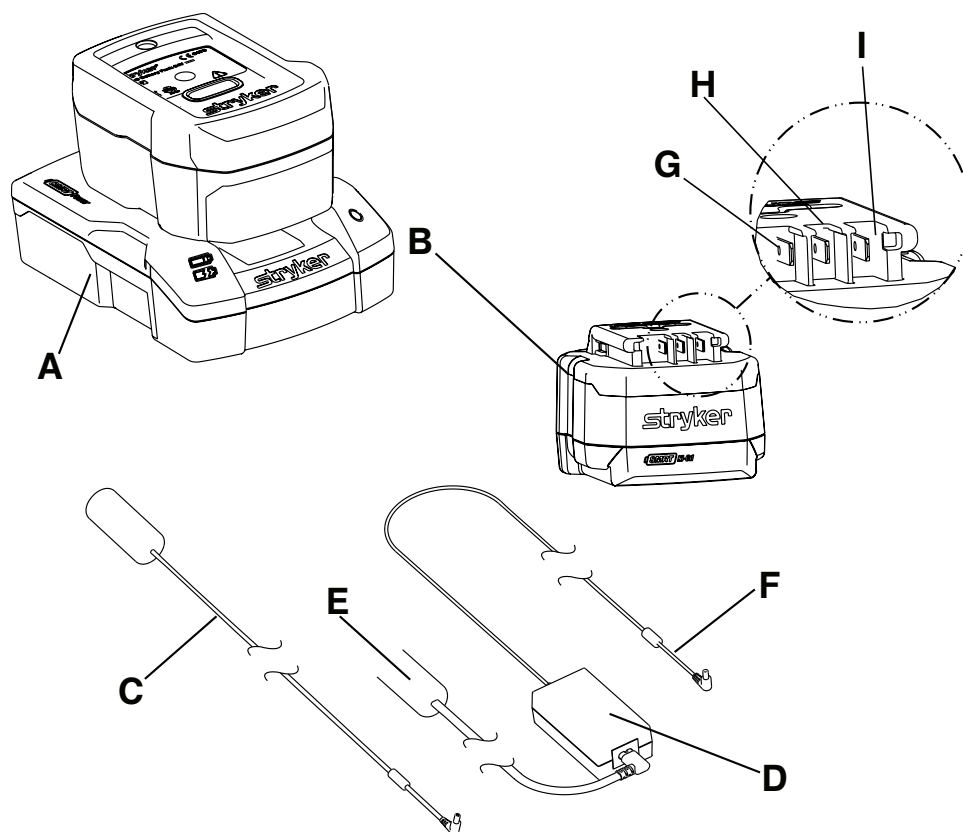


Figure 3 – Système d'alimentation SMRT

A	Chargeur SMRT
B	SMRT Pak
C	Câble CC
D	Alimentation électrique c.a.
E	Cordon d'alimentation c.a.

F	Cordon de sortie
G	Données
H	Alimentation électrique (-)
I	Alimentation électrique (+)

Informations de contact

Contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au : 1-800-327-0770.

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
États-Unis

Pour consulter votre mode d'emploi ou votre manuel d'entretien en ligne, rendez-vous sur <https://techweb.stryker.com/>.

Avoir le numéro de série (A) du produit Stryker à disposition avant d'appeler le service clientèle ou le support technique de Stryker. Inclure le numéro de série dans toutes les communications écrites.

Emplacement du numéro de série - Power-PRO

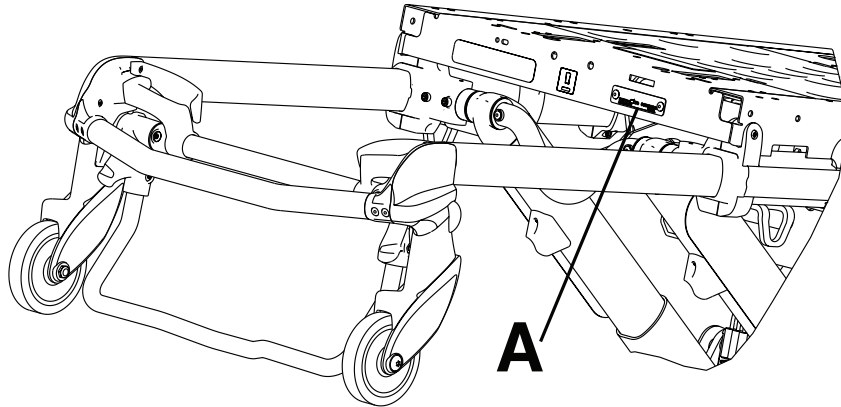


Figure 4 – Emplacement du numéro de série

Emplacement du numéro de série – SMRT

Le numéro de série du chargeur **SMRT** est situé sur le fond de l'unité. Le numéro de lot du **SMRT** Pak est situé sur le dessus du **SMRT** Pak, au-dessus du bouton rouge de déblocage.

Date de fabrication

Les quatre premiers chiffres du numéro de série correspondent à la date de fabrication.

AAMM (AA = année et MM = mois)

Installation

Lors de l'installation, déballer les cartons et vérifier le bon fonctionnement de tous les éléments. Avant de mettre le produit en service, s'assurer qu'il fonctionne.

AVERTISSEMENT - Toujours installer le système d'arrêt incorporé à la fixation dans les véhicules d'urgence qui seront utilisés avec cette civière et une fixation de civière de type crochet à ramure.

Retirer tous les matériaux d'expédition et d'emballage du produit avant de l'utiliser.

Le compartiment patient du véhicule destiné à l'usage du produit doit comporter :

- Un bord arrière lisse pour le chargement du produit
- Un plancher de niveau, de taille suffisante pour accueillir le produit plié
- Un système de fixation de civière Stryker
- Espace pour installer le crochet de sécurité de véhicule
- Module d'arrêt incorporé à la fixation installé, en cas d'utilisation d'une fixation de civière de type crochet à ramure

Remarque - Des éléments ou des débris éparpillés sur le plancher du compartiment patient du véhicule peuvent entraver le fonctionnement du crochet de sécurité du véhicule et la fixation du produit. Maintenir le plancher du compartiment patient du véhicule exempt de débris.

Déballer les **SMRT** Paks et le chargeur **SMRT**. Recharger le **SMRT** Pak avant de l'utiliser.

Si nécessaire, adapter le véhicule à la civière. Ne pas modifier la civière.

Installation

Installation de la fixation de civière

Les systèmes de fixation de civière de Stryker sont compatibles uniquement avec les civières qui sont conformes aux spécifications d'installation.

AVERTISSEMENT

- Seul le personnel qualifié est habilité à installer la fixation de civière. Une installation incorrecte peut occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur.
 - Toujours vérifier que toutes les civières sont conformes aux caractéristiques techniques d'installation du système de fixation de civière Stryker.
 - Toujours ajuster la pince du rail à la position du montant de retenue de la civière, en fonction du fabricant et du numéro de modèle de la civière.
-

Ces instructions sont destinées à des civières munies de systèmes de fixation de civière de type crochet à ramure. Pour les systèmes de fixation de civière résistant aux collisions, consulter le manuel d'utilisation approprié pour les instructions d'installation.

Installation du système d'arrêt incorporé à la fixation

Ces instructions sont destinées à des civières munies de systèmes de fixation de civière de type crochet à ramure. Pour les systèmes de fixation de civière résistant aux collisions, consulter le manuel d'utilisation approprié pour les instructions d'installation.

AVERTISSEMENT

- Toujours positionner le système d'arrêt incorporé à la fixation avant de mettre la civière en service.
 - Ne pas essayer de faire fonctionner la civière lorsqu'elle est chargée dans une fixation de civière.
 - Toujours utiliser le système d'arrêt incorporé à la fixation pour désactiver la fonctionnalité électronique seulement. Ne pas utiliser le système d'arrêt incorporé à la fixation à d'autres fins.
 - Toujours installer le système d'arrêt incorporé à la fixation dans les véhicules d'urgence qui seront utilisés avec cette civière et une fixation de civière de type crochet à ramure.
-

La civière et le système de fixation de type crochet à ramure comprennent une fonction d'arrêt incorporée à la fixation qui désactive le moteur de la civière lorsque celle-ci est amarrée dans sa fixation. Serrer les boulons pour fixer la fixation en place avant d'installer le support d'arrêt. Installer le support d'arrêt sur l'ensemble de la pince du rail avant de mettre la civière en service.

1. Élever la base et pousser la civière dans le compartiment patient du véhicule en suivant les instructions de chargement appropriées.
2. Fixer le côté tête déployé de la civière dans le crochet à ramure de la fixation de la civière.
3. Fixer le montant de la civière dans la pince du rail de la fixation.
4. Ajuster le support d'arrêt le long de la pince du rail jusqu'à ce que le losange (A) du boîtier du capteur soit aligné sur la tête du rivet pop (B) (Figure 5).

Remarque - Aligner le losange (A) situé sur le couvercle du boîtier du capteur sur la tête du rivet pop (B) située sur le dispositif d'arrêt incorporé dans l'ambulance (Figure 5).

5. À l'aide d'une clé Torx T27, installer les boulons pour fixer le support d'arrêt sur l'ensemble de la pince du rail.
6. Appuyer sur le bouton de rétraction (-) pour s'assurer que le moteur ne se met pas en marche pendant que la civière se trouve dans la fixation. Le voyant de la batterie de la civière s'allume néanmoins. Si le moteur se met en marche, réajuster le support d'arrêt.

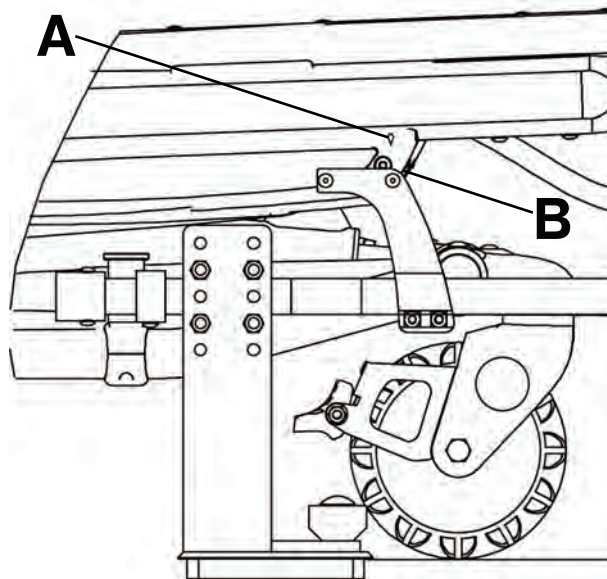


Figure 5 – Ajuster le support d'arrêt

Choix du crochet de sécurité du véhicule

Le crochet de sécurité du véhicule est un article qui est livré avec la civière. La barre de sécurité de la civière et le crochet de sécurité du véhicule empêchent que la civière ne sorte accidentellement du véhicule et donne à l'opérateur plus d'assurance et de confiance lors du chargement et du déchargement.

AVERTISSEMENT - Lors du remplacement d'un crochet de sécurité du véhicule existant par un autre de style différent, toujours ajuster l'emplacement de montage afin de maintenir la position appropriée de la face du crochet de sécurité du véhicule.

Remarque - Ces instructions sont destinées à des civières munies de systèmes de fixation de civière de type crochet à ramure. Pour les systèmes de fixation de civière résistant aux collisions, consulter le manuel d'utilisation approprié pour les instructions d'installation. Des fixations de civière résistant aux collisions sont expédiées et installées avec un crochet de sécurité du véhicule, et, par conséquent, aucun crochet supplémentaire n'est nécessaire.

Le crochet de sécurité du véhicule a été conçu pour être compatible et fonctionner correctement lors du chargement et du déchargement de la civière d'un véhicule qui est conforme à la réglementation fédérale KKK-A-1822. Stryker offre trois types de dispositifs d'ancrage de véhicule différents qui sont commandés et expédiés avec la civière. Ces types de dispositifs d'ancrage de véhicule répondent aux besoins de configurations variées des véhicules d'urgence, en particulier au niveau de la longueur et de l'emplacement du support de la structure du plancher se trouvant à l'arrière du véhicule.

Pour choisir le crochet de sécurité du véhicule approprié pour la configuration du véhicule en question :

- Considérer l'emplacement du support de la structure du plancher ayant un espace adéquat pour monter le crochet de sécurité du véhicule.
- Monter le crochet de sécurité du véhicule dans l'arrière du véhicule. Fournir un dégagement pour le pare-chocs afin de permettre aux opérateurs de charger et de décharger la civière du véhicule.
- Noter les différences au niveau de la conception des véhicules. Chaque crochet de sécurité du véhicule fournit une option d'emplacement de montage différente pour maintenir la distance appropriée entre la face du crochet de sécurité du véhicule et le rebord du seuil de porte.

Étant donné les différences au niveau des dimensions des véhicules et des emplacements de support de la structure du plancher, chaque crochet de sécurité du véhicule permet un montage à un emplacement différent. Choisir la position correcte pour l'installation du crochet de sécurité du véhicule concerné.

- *Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, avant vers arrière* (page 20)
- *Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, côté à côté* (page 21)

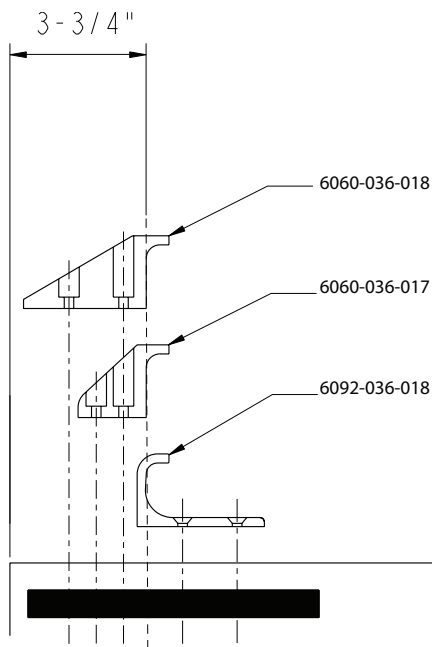


Figure 6 – Types de dispositifs d’ancrage de véhicule

Configuration du véhicule

AVERTISSEMENT

- Toujours faire installer le crochet de sécurité du véhicule par un mécanicien agréé connaissant bien la construction des ambulances pour éviter toute blessure chez le patient ou l’opérateur.
- Toujours consulter le fabricant du véhicule avant d’installer le crochet de sécurité du véhicule. S’assurer que l’installation du crochet de sécurité du véhicule n’endommage pas les conduites de frein, les conduites d’oxygène, les conduites de carburant, le réservoir de carburant ou le câblage électrique du véhicule, ni n’interfère avec ces éléments.

MISE EN GARDE - Toujours régler la hauteur de charge de la civière avant de la mettre en service.

La civière est compatible avec toutes les hauteurs de plate-forme de véhicule respectant la norme fédérale « Star-of-Life Ambulance » KKK-A-1822. Consulter les caractéristiques techniques pour connaître la hauteur de charge maximum.

Conformément à la norme fédérale « Star-of-Life Ambulance » KKK-A-1822 :

- L’arrière de l’ambulance sera équipé d’un pare-chocs arrière robuste, de pleine largeur, avec une marche solidement fixée au châssis du véhicule.
- Le pas de la marche doit avoir une profondeur minimum de 5 po (13 cm) et une profondeur maximum de 10 po (25 cm).
- Si la marche dépasse de plus de 7 po (18 cm) de l’arrière du véhicule, un marchepied escamotable doit être installé.

Conformément aux spécifications fédérales des États-Unis pour « Star-of-Life Ambulance » KKK-A-1822, la hauteur du pare-chocs du véhicule doit être installée à une distance égale de ± 2 po (± 5 cm) du plancher du véhicule et du niveau du sol, ce qui est défini comme la hauteur de plate-forme du véhicule. L’installation du crochet de sécurité du véhicule dans tout véhicule conforme à cette norme fédérale permet un dégagement adéquat pour que la base de la civière s’abaisse à sa position entièrement déployée.

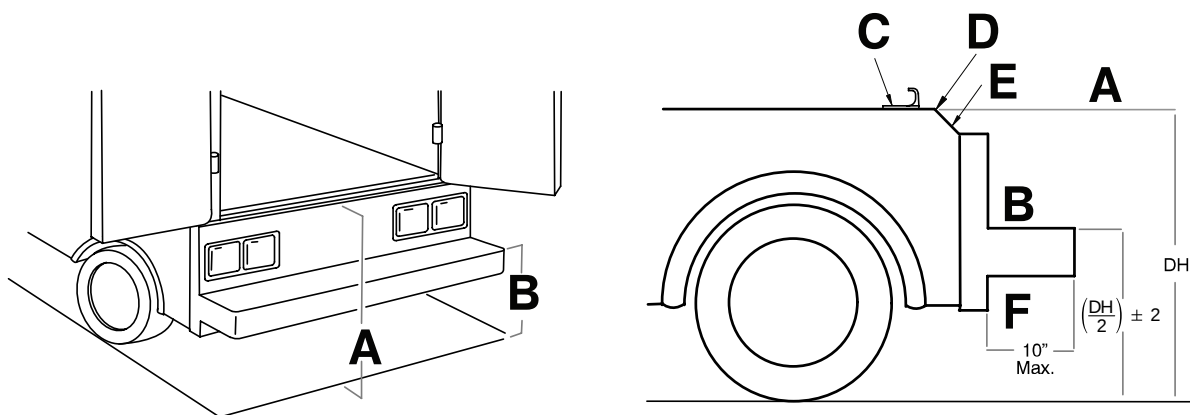


Figure 7 – Hauteur de plate-forme et de pare-chocs

A	Hauteur de plate-forme (HP)
B	Hauteur de pare-chocs
C	Crochet de sécurité du véhicule
D	Bord du seuil
E	Seuil
F	Profondeur du pare-chocs

Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, avant vers arrière

Avant d'installer le crochet de sécurité du véhicule, vérifier le positionnement avant vers arrière et côté à côté lors du déchargement et du chargement de la civière.

Pour vérifier le positionnement avant vers arrière :

1. Choisir le crochet de sécurité du véhicule approprié. Voir *Choix du crochet de sécurité du véhicule* (page 18).
2. Positionner le crochet de sécurité du véhicule à 3-3/4 po (9,5 cm) au moins du bord avant du seuil de la porte (A) (Figure 8). La distance recommandée depuis la partie avant du crochet de sécurité ne doit pas être inférieure à 3-3/4 po (9,5 cm).
3. S'assurer de pouvoir fixer le crochet de sécurité du véhicule sur le support se trouvant à l'arrière du véhicule.
4. S'assurer d'avoir un dégagement de pare-chocs adéquat pour pouvoir charger la civière sur le véhicule et l'en décharger.
5. Vérifier le positionnement côté à côté du crochet de sécurité du véhicule. Voir *Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, côté à côté* (page 21).

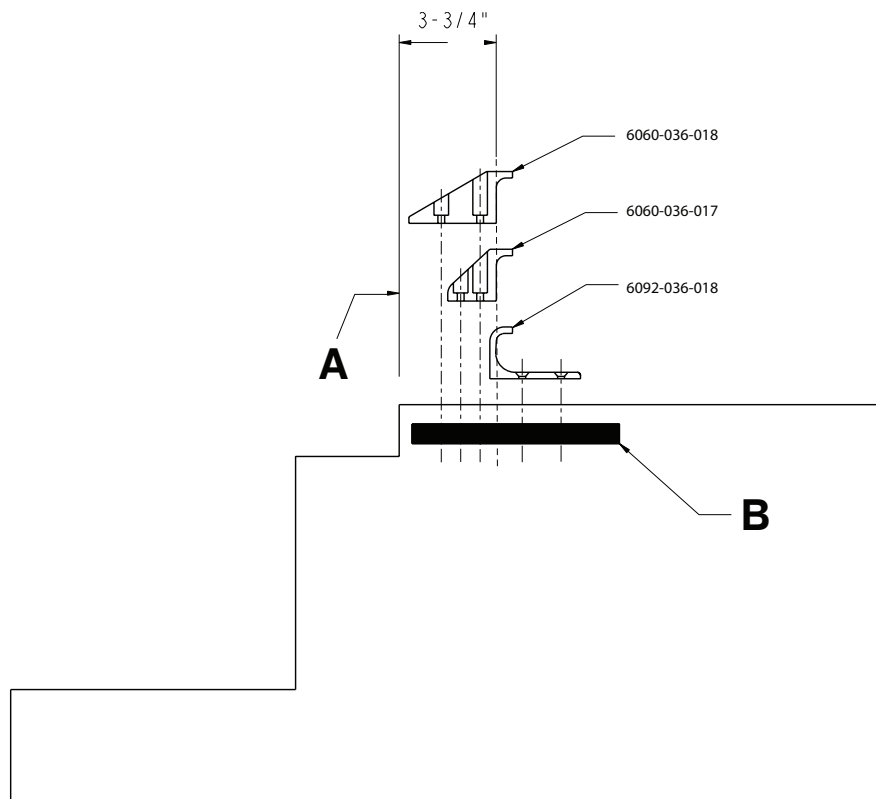


Figure 8 – Positionnement du crochet de sécurité du véhicule

A	Seuil
B	Support de la structure de plancher

Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, côté à côté

Avant d'installer le crochet de sécurité du véhicule, vérifier le positionnement avant vers arrière et côté à côté lors du déchargement et du chargement de la civière.

AVERTISSEMENT

- Ne pas modifier la civière ou le crochet de sécurité du véhicule. Si la barre de sécurité de la civière ne se connecte pas au crochet de sécurité du véhicule dans l'une de ces positions (gauche, centre ou droite), modifier le véhicule.
- Toujours s'assurer que la barre de sécurité de la civière est accrochée au crochet de sécurité du véhicule avant d'installer le crochet de sécurité du véhicule.

Pour vérifier le positionnement côté à côté :

1. Retirer la civière de sa fixation et la décharger du véhicule.

Remarque - Veiller à la position des roues porteuses de la civière et à celle de la barre de sécurité de la civière lors du retrait de la civière.

2. Repérer le centre de la barre de sécurité de la civière sur le plancher du véhicule.
3. S'assurer que la position repérée à l'étape 2 est l'emplacement auquel la barre de sécurité de la civière est connectée au crochet de sécurité du véhicule chaque fois que la civière est déchargée dans des positions variées (comme entièrement vers la gauche et entièrement vers la droite).

Installation du crochet de sécurité du véhicule

Avant l'installation du crochet de sécurité du véhicule, le mécanicien agréé doit prévoir le positionnement du crochet de sécurité du véhicule dans la partie arrière du compartiment patient du véhicule.

AVERTISSEMENT

- Toujours faire installer le crochet de sécurité du véhicule par un mécanicien agréé connaissant bien la construction des ambulances pour éviter toute blessure chez le patient ou l'opérateur.
 - Toujours consulter le fabricant du véhicule avant d'installer le crochet de sécurité du véhicule. S'assurer que l'installation du crochet de sécurité du véhicule n'endommage pas les conduites de frein, les conduites d'oxygène, les conduites de carburant, le réservoir de carburant ou le câblage électrique du véhicule, ni n'interfère avec ces éléments.
 - Toujours s'assurer que la barre de sécurité de la civière est accrochée au crochet de sécurité du véhicule avant de retirer la civière du compartiment patient du véhicule pour éviter tout risque de blessures.
 - Toujours utiliser des vis assez longues pour passer à travers le plancher du compartiment patient du véhicule, la rondelle, et l'écrou, avec au moins deux filets entiers dans l'écrou. La longueur des vis d'assemblage à six pans creux dépend de l'épaisseur du plancher du véhicule.
-

Matériel requis (non fourni) :

- (2) Vis d'assemblage à six pans creux de 1/4"-20 minimum, catégorie 5 * pour le crochet de sécurité court du véhicule ou le crochet de sécurité long du véhicule
 - (2) Vis d'assemblage à tête fraisée plate de 1/4"-20 minimum, catégorie 5 * pour le crochet de sécurité en J
 - (2) Rondelle plate
 - (2) Rondelle à ressort
 - (2) Écrou de 1/4"-20
1. Déterminer le positionnement correct du crochet de sécurité du véhicule, de l'avant vers l'arrière et d'un côté à l'autre, de sorte que la barre de sécurité de la civière soit chaque fois connectée au crochet de sécurité du véhicule.
 - *Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, avant vers arrière* (page 20)
 - *Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, côté à côté* (page 21)
 2. Percer les trous pour les vis.
 3. Fixer le crochet de sécurité du véhicule sur le plancher du compartiment patient du véhicule.
 4. S'assurer que la barre de sécurité de la civière est connectée au crochet de sécurité du véhicule avant de retirer la civière du compartiment patient du véhicule.



Figure 9 – Barre de sécurité fixée en place dans le crochet de sécurité du véhicule

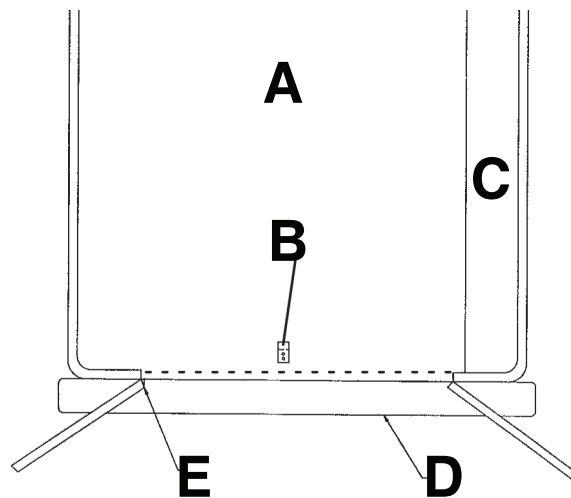


Figure 10 – Positionnement du crochet de sécurité du véhicule

A	Vue de dessus du véhicule
B	Crochet de sécurité du véhicule
C	Banc de l'équipe
D	Pare-chocs
E	Cadre de porte

Après l'installation, s'assurer que les pieds de la civière se verrouillent en position de charge sans entrer en contact avec le pare-chocs du véhicule.

Fonctionnement

Réglage de la hauteur de charge de la civière avec fonction par à-coups

La hauteur de charge réglable de la civière avec fonction par à-coups permet de prérégler la hauteur des roues porteuses pour correspondre à une hauteur de plate-forme d'ambulance jusqu'à 36 po (91 cm). La fonction par à-coups aide les opérateurs lors du chargement sur une pente en avançant par à-coups au-delà de la hauteur de charge préréglée. La hauteur de charge de la civière peut être réglée entre 26 et 36 po (entre 66 cm et 91 cm), mesurée entre le sol et le bas des roues porteuses.

Pour régler la hauteur de charge de la civière :

1. Placer le boîtier des capteurs du côté droit du patient sur la civière.
2. À l'aide d'un tournevis Torx T27, retirer le couvercle du boîtier des capteurs en desserrant les deux vis (une à chaque extrémité).
3. Ajuster le capteur de hauteur gauche seulement à l'intérieur du boîtier des capteurs (Figure 11) :
 - a. Déplacer le capteur vers le côté tête pour augmenter la hauteur de charge définie ou déplacer le capteur vers le côté pieds pour diminuer la hauteur de charge définie.
 - b. Appuyer sur le bouton de rétraction (-) pour abaisser la civière à sa position la plus basse, puis appuyer sur le bouton de déploiement (+) pour élever la civière à sa position de hauteur de charge définie.
 - c. Mesurer la hauteur de la civière entre le bas des roues porteuses et le sol.
4. Fixer les câbles des capteurs de hauteur. Tous les câbles doivent reposer à plat à l'intérieur du boîtier entre les capteurs.
5. À l'aide d'un tournevis Torx T27, réinstaller les deux vis (retirées à l'étape 2) pour remettre le couvercle du boîtier des capteurs en place.

Remarque - Ajouter 1/2 po (1,3 cm) supplémentaire à la mesure de hauteur de la plate-forme pour tenir compte des variations de poids des patients ou d'un autre équipement qui pourrait être ajouté à la civière.

- d. Répéter les étapes 3a et 3b jusqu'à ce que la hauteur de charge souhaitée de la civière soit obtenue.



Figure 11 – Régler la hauteur du capteur gauche

Vérification du niveau de charge de la batterie

Utiliser le voyant de la batterie de la civière pour vérifier le niveau de charge du **SMRT Pak**. Un **SMRT Pak** chargé, en état de fonctionnement, fournit jusqu'à 25 appels avec un patient pesant 250 livres (113 kg) (les résultats réels peuvent varier). La valeur nominale du système **Power-PRO** de 24 V c.c. et du **SMRT Pak** est de 2,4 ampères-heures d'énergie électrique.

AVERTISSEMENT - Ne pas retirer la batterie lorsque la civière est activée.

MISE EN GARDE - Toujours charger la batterie avant de mettre le produit en service. La performance du produit sera inférieure si la batterie n'est pas chargée ou si elle est épuisée.

Pour vérifier le niveau de charge de la batterie, appuyer sur le bouton de rétraction (-) de l'interrupteur de commande de la civière pour activer le voyant de la batterie de la civière. Le voyant de la batterie de la civière est situé sur le boîtier de commande côté pieds (sous forme de symbole de batterie).

- Le voyant est allumé en vert continu lorsque la batterie est entièrement chargée ou en cas de charge d'une puissance adéquate.

Remarque - Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, utiliser le **SMRT Pak** jusqu'à ce que le voyant de la batterie de la civière passe de vert continu à orange clignotant.

- Le voyant clignote en orange lorsque la batterie doit être rechargée ou remplacée.

Remarque - Il n'est pas nécessaire que le voyant de la batterie de la civière clignote en orange avant le retrait ou le remplacement du **SMRT Pak**, mais ceci est cependant considéré comme une pratique exemplaire. Le **SMRT Pak** peut être retiré et rechargé à n'importe quel moment.

- Le voyant s'allume en orange continu pour indiquer une erreur de batterie.

Remarque

- Utiliser uniquement des batteries approuvées par Stryker.
- Si elle est incluse, la fixation motorisée de la civière charge automatiquement la batterie **SMRT Pak**. Un chargement automatique a lieu lorsque la civière est verrouillée dans la fixation motorisée de la civière (aucun câble ou connecteur n'est requis). Le voyant de la batterie de la civière clignote un instant en vert pour indiquer que la batterie est en cours de chargement.
- Le chargement automatique n'a lieu qu'avec les batteries **SMRT Pak**.

Vérification de l'affichage du compteur d'heures et des erreurs

Le compteur d'heures indique la durée d'utilisation (HHH.H heures) du système hydraulique. L'affichage des erreurs fournit des informations de codes d'erreur à des fins de dépannage.

Utiliser le compteur d'heures (A) pour déterminer la fréquence de la maintenance préventive. Utiliser l'affichage des erreurs (A) pour le dépannage (Figure 12). L'affichage des erreurs remplace celui du compteur d'heures lorsqu'une erreur se produit.

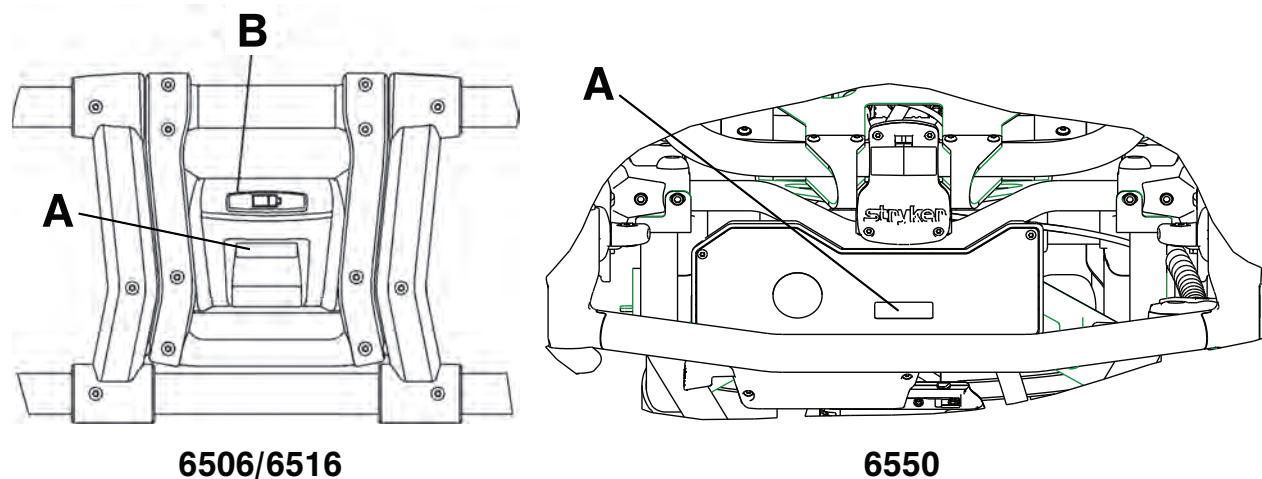


Figure 12 – Vérification du compteur d'heures (A), de l'affichage des erreurs (A), et de l'état de la batterie (B)

Directives de fonctionnement

AVERTISSEMENT

- Toujours s'assurer que personne ne se trouve à proximité des mécanismes avant d'utiliser le produit. Un emmêlement dans des mécanismes motorisés du produit peut causer des blessures graves.
- Toujours inspecter les **SMRT** Paks pour s'assurer de l'absence de dommages avant utilisation.
- Les assistants non qualifiés ne sont pas autorisés à utiliser le produit.
- Toujours respecter le placement correct des mains sur les poignées. Éloigner les mains des pivots rouges de la barre de sécurité lors du chargement, du déchargement ou du réglage de la hauteur de la civière.
- Ne pas monter sur la base de la civière.
- Ne pas transporter la civière sur le côté pour éviter tout risque de basculement. Toujours transporter la civière en position abaissée, côté tête ou côté pieds en premier, pour minimiser le risque de basculement.
- Toujours tenir les mains, les doigts et les pieds éloignés des pièces en mouvement. Faire preuve de prudence si les mains et les pieds se trouvent à proximité des tubes de la base au moment de relever ou d'abaisser la civière.
- Toujours installer le système d'arrêt incorporé à la fixation dans les véhicules d'urgence qui seront utilisés avec cette civière et une fixation de civière de type crochet à ramure.
- Toujours procéder au monitoring du patient lorsque la civière est à l'arrêt. En cas d'élévation ou d'abaissement hydraulique du produit, le matériel de monitoring électronique du patient risque d'être affecté provisoirement.

MISE EN GARDE - Toujours éloigner les obstacles qui peuvent interférer et causer des blessures à l'opérateur ou au patient avant d'utiliser le produit.

- Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
- Lire toutes les étiquettes et instructions sur le produit avant de l'utiliser.
- S'exercer à modifier la position en hauteur et à charger la civière jusqu'à comprendre totalement le fonctionnement du produit.
- Inspecter le boîtier et la surface des bornes du **SMRT** Pak pour y déceler des fissures ou des dommages éventuels avant la première utilisation et lors de chaque utilisation ultérieure.
- Toujours charger ou décharger une civière occupée avec un minimum de deux opérateurs formés. La présence de deux opérateurs est indispensable lorsque la civière est occupée. Stryker recommande que les deux opérateurs se placent côté pieds pour réduire la charge sur chaque opérateur. Un ou deux opérateurs peuvent soulever depuis le côté pieds de la civière.
- Ne pas régler, faire rouler ou charger la civière dans un véhicule sans en avoir averti le patient. Rester avec le patient et surveiller le produit en permanence.

- La civière peut être transportée dans toutes les positions. Stryker recommande aux opérateurs de transporter le patient dans la position confortable la plus basse pour manœuvrer la civière.
- Utiliser les blocages de roue uniquement pendant le transfert du patient ou sans patient sur le produit.
- Ne pas enclencher un blocage de roue lorsqu'un occupant se trouve sur le produit ou en déplaçant le produit afin d'éviter tout risque de basculement.
- Toujours faire appel à des assistants dûment formés pour contrôler la civière si nécessaire.

Techniques appropriées de soulèvement

Lors du soulèvement du produit et du patient, suivre les techniques appropriées de soulèvement afin d'éviter tout risque de blessure :

- Garder les mains près du corps
- Maintenir le dos droit
- Coordonner tous les mouvements avec ceux du partenaire
- Soulever avec les jambes
- Éviter les mouvements de torsion

Faire rouler la civière avec un patient dessus

AVERTISSEMENT

- Ne pas laisser un patient sans surveillance. Soutenir le produit lorsqu'un patient se trouve dessus.
 - Ne pas appliquer un blocage de roue lorsqu'un patient se trouve sur le produit ou lors du déplacement du produit afin d'éviter tout risque de basculement.
 - Toujours procéder au monitoring du patient lorsque la civière est à l'arrêt. En cas d'élévation ou d'abaissement hydraulique du produit, le matériel de monitoring électronique du patient risque d'être affecté provisoirement.
 - Toujours transporter la civière réglée à faible hauteur afin de réduire le risque de basculement de la civière. Si possible, obtenir une aide supplémentaire ou choisir un autre parcours.
 - Toujours éviter les obstacles élevés comme les bordures de trottoir, les marches ou les terrains accidentés afin d'éviter le risque de basculement du produit.
-

Pour faire rouler la civière avec un patient :

1. Un opérateur doit être positionné côté pieds et l'autre côté tête de la civière.
2. Soulever chaque ensemble de roues séparément pour franchir le seuil de porte ou l'obstacle.

Élévation ou abaissement de la civière

Une civière non occupée peut être élevée ou abaissée par un seul opérateur. Si un patient se trouve sur la civière, un minimum de deux opérateurs formés à cet effet (une personne à chaque extrémité de la civière) est requis pour élever ou abaisser la civière.

AVERTISSEMENT

- Toujours tenir les mains, les doigts et les pieds éloignés des pièces en mouvement. Faire preuve de prudence si les mains et les pieds se trouvent à proximité des tubes de la base au moment de relever ou d'abaisser la civière.
 - Toujours respecter le placement correct des mains sur les poignées. Éloigner les mains des pivots rouges de la barre de sécurité lors du chargement, du déchargement ou du réglage de la hauteur de la civière.
 - Ne pas utiliser la fonction par à-coups pour dépasser la hauteur de charge définie de la civière une fois que la barre de sécurité de la civière a été connectée au crochet de sécurité du véhicule.
 - Toujours faire intervenir deux opérateurs lorsqu'une civière est occupée.
-

Pour élever ou abaisser la civière :

1. Opérateur 1 (côté pieds) : Saisir le cadre de la civière et appuyer sur :
 - Le bouton de déploiement (+) pour élever la civière à la hauteur souhaitée
 - Le bouton de rétraction (-) pour abaisser la civière à la hauteur souhaitée
2. Opérateur 2 (côté tête) : Maintenir fermement le rail extérieur jusqu'à ce que la civière se trouve à la hauteur souhaitée.

Remarque - Si l'on appuie sur le bouton de déploiement (+) de l'interrupteur de commande de la civière après que la civière a atteint la hauteur de charge définie, le moteur reste arrêté jusqu'à ce que le bouton soit relâché. Une fois que le bouton est relâché, appuyer de nouveau sur le bouton de déploiement (+) pour faire monter davantage la civière par à-coups.

Élévation, abaissement ou déblocage motorisé de la civière

Deux interrupteurs de commande de civière identiques sont situés sur les civières **Power-PRO**. Appuyer sur le bouton de l'un ou l'autre de ces interrupteurs pour élever (déployer) la civière, abaisser (rétracter) la civière, ou débloquer la civière du **Power-LOAD**, le cas échéant (Figure 13).

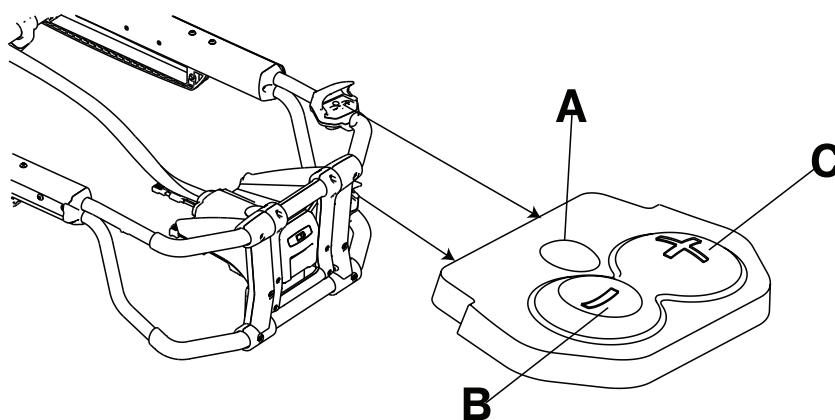


Figure 13 – Interrupteurs de commande de civière

Référence	Nom	Description
A	Débloquer	Appuyer pour déverrouiller la civière (à utiliser avec le Power-LOAD seulement)
B	Rétracter (-)	Appuyer et maintenir enfoncé pour abaisser le plan de couchage ou rétracter le châssis porteur de la civière
C	Déployer (+)	Appuyer et maintenir enfoncé pour élever ou déployer le plan de couchage ou déployer le châssis porteur de la civière

Élévation ou abaissement de la civière manuellement avec la commande manuelle

En cas de perte de la fonction électrique, il est possible d'utiliser la fonction d'outrepassement manuel. Cela permet un fonctionnement manuel du produit jusqu'à la restauration des fonctions électriques, motorisées. Utiliser la poignée de déblocage de secours manuelle rouge pour élever ou abaisser la civière.

La poignée de déblocage manuel de secours est située le long du côté gauche du patient de la barre de levage inférieure côté pieds de la civière.

Pour élever ou abaisser la civière avec la poignée de déblocage de secours manuelle :

1. Les deux opérateurs : Soulever la civière pendant l'opération d'élévation ou d'abaissement pour soutenir le poids de la civière à chaque extrémité.
2. Opérateur 1 (côté pieds) :
 - a. Tirer la poignée de déblocage de secours manuelle vers la barre de levage.
 - b. Tout en tirant sur la poignée de déblocage de secours manuelle, élever ou abaisser la civière à la position souhaitée.
 - c. Relâcher la poignée pour verrouiller la civière en position.

Remarque

- Les deux opérateurs doivent soulever le poids de la civière hors des roues pour pouvoir utiliser la fonction de déploiement ou de rétraction manuelle pendant qu'un patient se trouve sur la civière.
- L'activation de la poignée de déblocage manuel de secours peut avoir pour effet que la civière s'abaisse lentement si le poids se trouvant sur la civière est inférieur à 50 livres (23 kg).
- Le liquide hydraulique devient plus visqueux lorsque la civière est utilisée sur des périodes prolongées à des températures froides. Lorsque la fonction de déblocage manuel de secours est utilisée pour déployer la base pendant un déchargement dans des conditions atmosphériques froides, tenir la poignée de déblocage manuel de secours pendant une seconde environ une fois que les roues de la civière ont touché le sol, afin de réduire un affaissement du plan de couchage pendant que la civière est retirée du compartiment patient du véhicule.

Accélération de la charge avec le mode de rétraction à grande vitesse

Lorsque l'utilisateur appuie sur le bouton de rétraction (-), la civière entre en mode de rétraction à grande vitesse alors que les roues de la civière ne soutiennent pas le poids de la civière et du patient.

Le mode de rétraction à grande vitesse accélère le chargement de la civière dans un véhicule. Le châssis porteur se rétracte vers la position la plus élevée une fois que le poids de la civière et du patient n'est plus soutenu par les roues. Appuyer sur le bouton de rétraction (-) pour actionner l'interrupteur de commande.

Chargement ou déchargement d'une civière avec l'option Power-LOAD

La civière est entièrement compatible avec le système **Power-LOAD** modèle 6390 si elle a été commandée avec l'option **Power-LOAD** ou mise à niveau avec le kit de compatibilité.

AVERTISSEMENT

- Toujours utiliser le **Power-LOAD** uniquement avec les civières **Performance-PRO XT** modèle 6086, **Power-PRO XT** modèle 6506, et **Power-PRO IT** modèle 6516 munies de l'option **Power-LOAD**. Dans certaines situations, le **Power-LOAD** peut être utilisé comme crochet à ramure standard pour la plupart des civières à châssis en X, mais un ensemble de pinces de rails est requis pour toutes les civières non munies de l'option **Power-LOAD**.
 - Toujours s'assurer d'utiliser une civière **Power-PRO** avec le système **Power-LOAD** modèle 6390 de Stryker afin d'éviter des risques de blessures.
-

Civière	Kit de compatibilité
Power-PRO XT modèle 6506	6506-700-001
Power-PRO IT modèle 6516	6516-700-001
Performance-PRO XT modèle 6086	6086-700-001

Pour des informations supplémentaires sur l'utilisation d'une civière compatible avec **Power-LOAD**, consulter le manuel d'utilisation du **Power-LOAD**.

Chargement d'une civière dans un véhicule avec une fixation de civière de type crochet à ramure

Toujours charger une civière occupée avec au moins deux opérateurs formés. La présence de deux opérateurs est indispensable lorsque la civière est occupée. Les opérateurs doivent être capables de soulever le poids total du patient, de la civière et de tout élément situé sur la civière.

AVERTISSEMENT

- Toujours soutenir la charge du patient, de la civière et des accessoires une fois que le poids a quitté le sol.
- Toujours faire intervenir deux opérateurs lorsqu'une civière est occupée.
- Toujours respecter le placement correct des mains sur les poignées. Éloigner les mains des pivots rouges de la barre de sécurité lors du chargement, du déchargement ou du réglage de la hauteur de la civière.
- Ne pas charger la civière dans un véhicule avec la section tête rétractée lors de l'utilisation d'une fixation de civière. La civière pourrait basculer ou ne pas se connecter à la fixation de la civière.

Stryker recommande que les deux opérateurs se placent côté pieds pour réduire la charge sur chaque opérateur. Un ou deux opérateurs peuvent soulever depuis le côté pieds de la civière. Plus un opérateur doit soulever haut la civière, plus il peut être difficile de soutenir le poids. L'opérateur doit être capable de soulever la civière suffisamment haut pour que les pieds de celle-ci se déploient lors du déchargement. Il est possible qu'un opérateur ait besoin d'aide s'il est trop petit ou si le patient est trop lourd à soulever lors du déchargement de la civière. Les opérateurs de petite taille peuvent avoir besoin de soulever davantage les bras pour permettre aux pieds de la civière de se déployer.

Remarque - Une civière non occupée peut être chargée dans un véhicule par un seul opérateur.

Pour charger la civière dans un véhicule :

1. Déployer et verrouiller la section tête rétractable.
2. Placer la civière en position de chargement. Une position de chargement correspond à n'importe quelle position dans laquelle les roues porteuses entrent en contact avec la hauteur du plancher du véhicule.
3. Si le véhicule est équipé d'un pare-chocs, soulever ce dernier en position relevée.
4. Faire rouler la civière jusqu'à la porte ouverte du compartiment patient du véhicule.
5. Pousser la civière vers l'avant jusqu'à ce que les roues porteuses se trouvent sur le plancher du compartiment patient du véhicule et que la barre de sécurité de la civière ait dépassé le crochet de sécurité du véhicule.
6. Tirer la civière vers l'arrière jusqu'à ce que sa barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule pour assurer un dégagement maximum afin de soulever la base.
7. S'assurer que la barre de sécurité de la civière est connectée au crochet de sécurité du véhicule.
8. Charger la civière.

AVERTISSEMENT - Toujours utiliser la méthode motorisée pour charger une civière non occupée avec un opérateur. Ne pas utiliser la méthode manuelle pour charger une civière non occupée avec un opérateur.

- Méthode motorisée – utilisation des interrupteurs de commande de la civière (*Élévation, abaissement ou déblocage motorisé de la civière* (page 28)) :

Avec les deux opérateurs côté pieds (méthode recommandée)	Avec un opérateur côté pieds et un opérateur sur le côté	Avec un opérateur (pour charger une civière non occupée)
a. Les deux opérateurs : Saisir le châssis de la civière côté pieds. b. Opérateur 1 : Appuyer sur le bouton de rétraction (-) et le maintenir enfoncé pour rétracter le châssis porteur de la civière.	a. Opérateur 1 : Saisir le cadre de la civière côté pieds et appuyer sur le bouton de rétraction (-) et le maintenir enfoncé pour rétracter le châssis porteur. b. Opérateur 2 : Saisir le rail extérieur de la civière pour stabiliser celle-ci pendant que son châssis porteur se rétracte.	Saisir le cadre de la civière côté pieds et appuyer sur le bouton de rétraction (-) et le maintenir enfoncé pour rétracter le châssis porteur.

- Méthode manuelle – utilisation de la poignée de déblocage manuel de secours :

a. Opérateur 1 (côté pieds) :

- Saisir le châssis de la civière côté pieds.
- Soulever la civière côté pieds jusqu'à libérer le poids de la base de la civière.
- Comprimer sans relâcher la poignée de déblocage de secours manuelle.

b. Opérateur 2 (sur le côté) :

- Saisir le rail extérieur de la civière pour stabiliser celle-ci pendant la rétractation de son châssis porteur.
- Élever le châssis porteur de la civière jusqu'à ce qu'il s'arrête dans la position la plus élevée.

9. Pousser la civière dans le compartiment patient du véhicule.

10. S'assurer que la civière est solidement fixée dans la fixation de civière (non fournie).

Remarque - Lors de l'utilisation de la poignée de déblocage de secours manuelle, ne pas lever la base rapidement, sinon le déplacement pourrait sembler lent. Lever avec un mouvement lent et constant.

Déchargement d'une civière depuis un véhicule avec une fixation de civière de type crochet à ramure

Toujours décharger une civière occupée avec un minimum de deux opérateurs formés. La présence de deux opérateurs est indispensable lorsque la civière est occupée. Les opérateurs doivent être capables de soulever le poids total du patient, de la civière et de tout élément situé sur la civière.

AVERTISSEMENT

- Toujours soutenir la charge du patient, de la civière et des accessoires une fois que le poids a quitté le sol.
- Toujours faire intervenir deux opérateurs lorsqu'une civière est occupée.
- Toujours respecter le placement correct des mains sur les poignées. Éloigner les mains des pivots rouges de la barre de sécurité lors du chargement, du déchargement ou du réglage de la hauteur de la civière.
- Toujours s'assurer que la barre de sécurité de la civière est accrochée au crochet de sécurité du véhicule avant de retirer la civière du compartiment patient du véhicule pour éviter tout risque de blessures.
- Ne pas tirer sur la barre de sécurité de la civière ni l'utiliser comme moyen de levage lors du déchargement de la civière.
- Toujours placer les roues de transfert de la civière en sécurité sur le sol lors du déchargement de la civière du compartiment patient du véhicule pour éviter tout risque d'endommagement du produit.
- Ne pas utiliser la fonction par à-coups pour dépasser la hauteur de charge définie de la civière une fois que la barre de sécurité de la civière a été connectée au crochet de sécurité du véhicule.

Stryker recommande que les deux opérateurs se placent côté pieds pour réduire la charge sur chaque opérateur. Un ou deux opérateurs peuvent soulever depuis le côté pieds de la civière. Plus un opérateur doit soulever haut la civière, plus il peut être difficile de soutenir le poids. L'opérateur doit être capable de soulever la civière suffisamment haut pour que les pieds de celle-ci se déploient lors du déchargement. Il est possible qu'un opérateur ait besoin d'aide s'il est trop petit ou si

le patient est trop lourd à soulever lors du déchargement de la civière. Les opérateurs de petite taille peuvent avoir besoin de soulever davantage les bras pour permettre aux pieds de la civière de se déployer.

Remarque - Une civière non occupée peut être déchargée d'un véhicule par un seul opérateur.

Pour décharger la civière d'un véhicule :

1. Si le véhicule est équipé d'un pare-chocs, soulever ce dernier en position relevée.
2. Retirer la civière de sa fixation.
3. Décharger la civière.

- Méthode manuelle – utilisation de la poignée de déblocage manuel de secours :

Avec les deux opérateurs côté pieds (méthode recommandée)	Avec un opérateur côté pieds et un opérateur sur le côté	Avec un opérateur (pour décharger une civière non occupée)
a. Les deux opérateurs : Saisir le châssis de la civière côté pieds. b. Opérateur 1 : Tirer la poignée de déblocage de secours manuelle pour déployer le châssis porteur de la civière. Tirer la civière hors du compartiment patient du véhicule jusqu'à ce que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule. Débloquer la poignée de déblocage de secours manuelle lorsque la base est entièrement déployée. c. Opérateur 2 : S'assurer que la barre de sécurité est connectée au crochet de sécurité du véhicule. Tirer le levier de déblocage de la barre de sécurité vers l'avant pour retirer la barre de sécurité du crochet de sécurité du véhicule.	a. Opérateur 1 : Saisir le châssis de la civière côté pieds. Tirer la poignée de déblocage de secours manuelle pour déployer le châssis porteur de la civière. Tirer la civière hors du compartiment patient du véhicule jusqu'à ce que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule. Débloquer la poignée de déblocage de secours manuelle lorsque la base est entièrement déployée. b. Opérateur 2 : S'assurer que la barre de sécurité est connectée au crochet de sécurité du véhicule. Saisir le rail extérieur de la civière pour stabiliser cette dernière. Tirer le levier de déblocage de la barre de sécurité vers l'avant pour retirer la barre de sécurité du crochet de sécurité du véhicule.	a. Saisir le châssis de la civière côté pieds. b. Tirer la poignée de déblocage de secours manuelle pour déployer le châssis porteur de la civière. c. Tirer la civière hors du compartiment patient du véhicule jusqu'à ce que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule. d. Débloquer la poignée de déblocage de secours manuelle lorsque la base est entièrement déployée. e. Tirer le levier de déblocage de la barre de sécurité vers l'avant pour retirer la barre de sécurité du crochet de sécurité du véhicule.

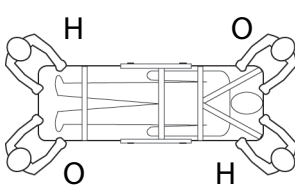
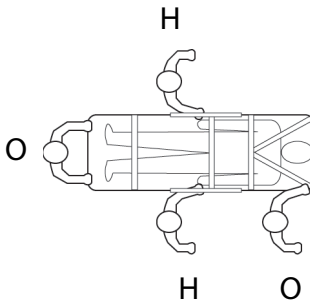
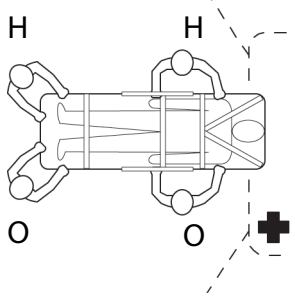
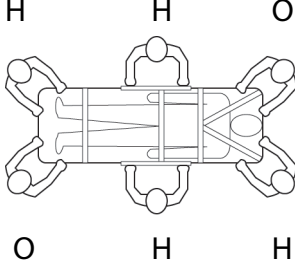
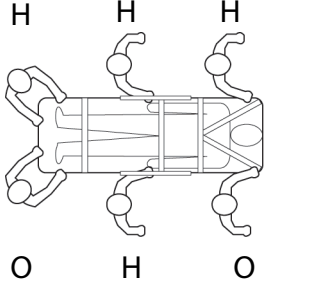
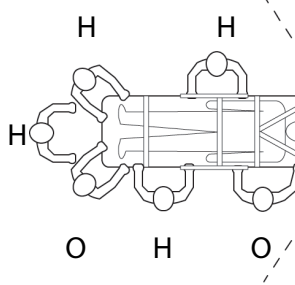
- Méthode motorisée – utilisation des interrupteurs de commande de la civière :

Avec les deux opérateurs côté pieds	Avec un opérateur côté pieds et un opérateur sur le côté	Avec un opérateur (pour décharger une civière non occupée)
a. Les deux opérateurs : Saisir le châssis de la civière côté pieds. b. Les deux opérateurs : Tirer la civière hors du compartiment patient du véhicule jusqu'à ce que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule. AVERTISSEMENT - Ne pas appuyer sur le bouton de déploiement (+) avant que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule. c. Opérateur 2 : S'assurer que la barre de sécurité est connectée au crochet de sécurité du véhicule. d. Opérateur 1 : Appuyer sur le bouton de déploiement (+) pour déployer le châssis porteur de la civière. e. Opérateur 2 : Tirer le levier de déblocage de la barre de sécurité vers l'avant pour retirer la barre de sécurité du crochet de sécurité du véhicule. Remarque - Il est possible d'utiliser la poignée de déblocage manuel de secours ou d'associer la poignée de déblocage manuel de secours puis le bouton de déploiement (+). En cas d'utilisation du bouton de déploiement (+), comprimer sans relâcher la poignée de déblocage manuel de secours avant d'appuyer sur et maintenir enfoncé le bouton de déploiement (+).	a. Opérateur 1 : Saisir le cadre de la civière côté pieds et tirer la civière hors du compartiment patient du véhicule jusqu'à ce que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule. AVERTISSEMENT - Ne pas appuyer sur le bouton de déploiement (+) avant que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule. b. Opérateur 2 : Saisir le rail extérieur de la civière pour stabiliser cette dernière. c. Opérateur 1 : Appuyer sur le bouton de déploiement (+) pour déployer le châssis porteur de la civière. d. Opérateur 2 : Tirer le levier de déblocage de la barre de sécurité vers l'avant pour retirer la barre de sécurité du crochet de sécurité du véhicule. Remarque - Il est possible d'utiliser la poignée de déblocage manuel de secours ou d'associer la poignée de déblocage manuel de secours puis le bouton de déploiement (+). En cas d'utilisation du bouton de déploiement (+), comprimer sans relâcher la poignée de déblocage manuel de secours avant d'appuyer sur et maintenir enfoncé le bouton de déploiement (+).	a. Saisir le châssis de la civière côté pieds. b. Tirer la civière hors du compartiment patient du véhicule jusqu'à ce que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule. AVERTISSEMENT - Ne pas appuyer sur le bouton de déploiement (+) avant que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule. c. Appuyer sur le bouton de déploiement (+) pour déployer le châssis porteur de la civière. d. Tirer le levier de déblocage de la barre de sécurité vers l'avant pour retirer la barre de sécurité du crochet de sécurité du véhicule.

4. Retirer les roues porteuses du plancher du compartiment patient du véhicule.

Positionnement des opérateurs et des assistants

AVERTISSEMENT - Toujours respecter le placement correct des mains sur les poignées. Éloigner les mains des pivots rouges de la barre de sécurité lors du chargement, du déchargement ou du réglage de la hauteur de la civière.

	Changer de niveau	Rouler	Chargement et déchargement
Deux opérateurs (O) Deux assistants (A)			
Deux opérateurs (O) Quatre assistants (A)			

Déploiement de la section tête rétractable

Déployer la section tête rétractable avant de charger la civière dans le compartiment patient du véhicule.

AVERTISSEMENT

- Toujours verrouiller la section tête en place avant de faire fonctionner la civière.
- Ne pas charger la civière dans un véhicule avec la section tête rétractée lors de l'utilisation d'une fixation de civière. La civière pourrait basculer ou ne pas se connecter avec la fixation de la civière.

Pour déployer la section tête rétractable :

1. Saisir le rail extérieur d'une main pour le soutenir et tirer sur la poignée de déblocage de la section tête. Tourner la poignée de déblocage de la section tête vers le côté tête de la civière pour débloquer la section tête de la position de verrouillage.
2. Relâcher la poignée de déblocage de la section tête, puis tirer sur la section tête pour l'éloigner du cadre du plan de couchage. Allonger la section tête à la position déployée.
3. Relâcher la poignée de déblocage de la section tête pour verrouiller la section tête en position déployée.

Rétracter la section tête rétractable

Rétracter la section tête rétractable pour faire rouler la civière dans une direction quelconque sur les roues porteuses en vue d'obtenir une meilleure mobilité et maniabilité, même dans la position la plus basse.

AVERTISSEMENT

- Toujours verrouiller la section tête en place avant de faire fonctionner la civière.
- Ne pas charger la civière dans un véhicule avec la section tête rétractée lors de l'utilisation d'une fixation de civière. La civière pourrait basculer ou ne pas se connecter avec la fixation de la civière.

Pour rétracter la section tête rétractable :

1. Saisir le rail extérieur d'une main pour le soutenir puis relâcher la poignée de déblocage de la section tête. Tourner la poignée de déblocage de la section tête vers le côté tête de la civière pour débloquer la section tête de la position de verrouillage.
2. Relâcher la poignée de déblocage de la section tête, puis pousser la section tête pour la rapprocher du cadre du plan de couchage. Tirer sur la section tête pour la mettre en position rétractée.
3. Relâcher la poignée de déblocage de la section tête pour verrouiller la section tête en position rétractée.

Application ou libération d'un blocage de roue

AVERTISSEMENT

- Ne pas appliquer un blocage de roue lorsqu'un patient se trouve sur le produit ou lors du déplacement du produit afin d'éviter tout risque de basculement.
- Ne pas installer et ne pas appliquer un blocage de roue sur un produit dont les roues sont usées et dont le diamètre est inférieur à 15 cm.
- Ne pas laisser un patient ou un occupant sans surveillance. Tenir le produit pendant que le patient ou l'occupant se trouve sur le produit.

Pour appliquer un blocage de roue, appuyer sur la pédale jusqu'à ce qu'elle s'arrête et repose contre la surface de la roue.

Pour libérer un blocage de roue, appuyer sur le haut de la pédale avec le pied, ou soulever la pédale avec l'orteil. Le haut de la pédale reposera contre le cadre de la roue lorsque le blocage de roue sera libéré.

Remarque - Les blocages de roue aident à empêcher le produit de rouler lorsqu'il n'est pas surveillé. La résistance offerte par les blocages de roue peut ne pas être suffisante sur certaines surfaces ou sous certains poids.

Application ou déblocage du Steer-LOCK en option

Pour appliquer le **Steer-Lock** :

1. À partir du côté pieds de la civière, appuyer sur le côté rouge (verrouillage) de la pédale ou, à partir du côté tête de la civière, appuyer sur n'importe quelle pédale rouge.
2. Tourner la civière jusqu'à ce qu'une roulette au moins du côté tête se verrouille.

Pour débloquer le **Steer-Lock** :

- À partir du côté pieds de la civière, appuyer sur le côté vert (déverrouillage) de la pédale ou, à partir du côté tête de la civière, relever sur n'importe quelle pédale rouge côté tête.

Installation de l'adaptateur pour incubateur

AVERTISSEMENT

- N'installer ces adaptateurs pour incubateur sur aucune autre civière Stryker ni sur aucune civière d'un autre fabricant. Ces adaptateurs pour incubateur sont destinés à être utilisés uniquement sur la civière **Power-PRO IT**.
- Toujours s'assurer que l'adaptateur pour incubateur est correctement installé sur la civière et que l'incubateur est solidement fixé à l'adaptateur pour incubateur avant l'emploi.

Remarque

- Si l'adaptateur pour incubateur a été commandé avec la civière **Power-PRO IT**, il est possible que l'adaptateur pour incubateur ait été installé en usine.
- Si l'adaptateur pour incubateur a été acheté en tant que kit de modernisation, suivre ces instructions pour l'installation.

Pour installer l'adaptateur pour incubateur :

1. Retirer l'adaptateur pour incubateur existant le cas échéant.

2. Installer le nouvel adaptateur pour incubateur.
3. Aligner l'ensemble d'adaptateur pour incubateur sur les trous de montage dans la civière **Power-PRO IT**.
4. Installer les fixations fournies. Appliquer quelques gouttes du **Loctite®** fourni sur les filetages des fixations et serrer.

Tableau 1 – Adaptateur pour incubateur et outils requis pour l'installation

Adaptateur pour incubateur	Outils requis	Page
Côte à côte Airborne™	• Clé hexagonale de 5/32 po • Clé hexagonale de 3/16 po • Douille de 1/2 po et clé à cliquet	<i>Installation de l'adaptateur pour incubateur de transport de nouveau-nés Airborne dans la configuration côte à côte (page 36)</i>
Dräger®	• Clé hexagonale de 5/32 po • Clé hexagonale de 3/16 po	<i>Installation de l'adaptateur pour incubateur de transport de nouveau-nés Dräger (page 37)</i>
Empilable Airborne™	• Douille de 1/2 po et clé à cliquet	<i>Installation de l'adaptateur pour incubateur de transport de nouveau-nés AirBorne dans la configuration empilable (page 38)</i>
Sans option d'adaptateur (traîneau aérien ou configuration équivalente)	• Douille de 1/2 po et clé à cliquet	<i>Installation du traîneau aérien sans option d'adaptateur pour incubateur de transport avec un logement pour traîneau (page 39)</i>

Installation de l'adaptateur pour incubateur de transport de nouveau-nés Airborne dans la configuration côte à côte

AVERTISSEMENT

- N'installer ces adaptateurs pour incubateur sur aucune autre civière Stryker ni sur aucune civière d'un autre fabricant. Ces adaptateurs pour incubateur sont destinés à être utilisés uniquement sur la civière **Power-PRO IT**.
- Toujours s'assurer que l'adaptateur pour incubateur est correctement installé sur la civière et que l'incubateur est solidement fixé à l'adaptateur pour incubateur avant l'emploi.

Avant d'installer un adaptateur pour incubateur sur la civière **Power-PRO IT**, lire attentivement ce manuel et le manuel fourni avec l'adaptateur pour incubateur.

Pour installer l'adaptateur pour incubateur (Figure 14) :

1. Appuyer sur la patte de verrouillage (A) pour débloquer la patte de verrouillage (B).
2. Tirer la patte de verrouillage (B) vers le bas et ouvrir chacun des loquets sur les quatre coins de l'incubateur.
3. Placer l'incubateur **Airborne™** sur l'adaptateur pour incubateur de la civière. Veiller à placer les quatre coins de l'incubateur dans l'adaptateur pour incubateur.
4. Insérer chaque loquet dans sa fente sur l'adaptateur pour incubateur.
5. Pousser la patte de verrouillage (B) vers le haut pour bloquer les loquets.

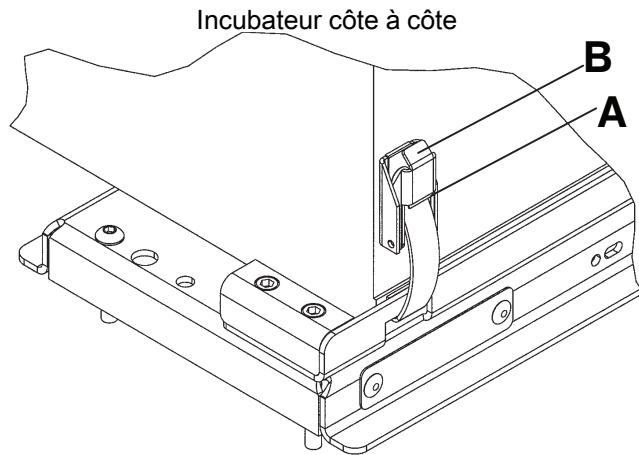


Figure 14 – Airborne™

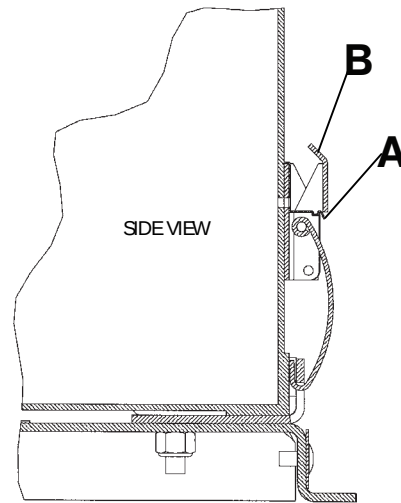


Figure 15 – Pattes de verrouillage - vue de côté

Installation de l'adaptateur pour incubateur de transport de nouveau-nés Dräger

AVERTISSEMENT

- N'installer ces adaptateurs pour incubateur sur aucune autre civière Stryker ni sur aucune civière d'un autre fabricant. Ces adaptateurs pour incubateur sont destinés à être utilisés uniquement sur la civière **Power-PRO IT**.
- Toujours s'assurer que l'adaptateur pour incubateur est correctement installé sur la civière et que l'incubateur est solidement fixé à l'adaptateur pour incubateur avant l'emploi.
- Stryker décline toute responsabilité en cas de modifications des caractéristiques techniques des incubateurs **Dräger®** (ou de la série **Air-Shields®**).

Avant d'installer un incubateur sur la civière **Power-PRO IT**, lire attentivement ce manuel et le manuel fourni avec l'incubateur.

Pour installer l'adaptateur pour incubateur (*Installation de l'adaptateur pour incubateur de transport de nouveau-nés Dräger* (page 37)):

1. Tirer sur la poignée de verrouillage rouge (A) sur l'adaptateur pour incubateur et la déplacer vers la droite jusqu'à ce que la fente dans la poignée accroche le boulon à épaulement (B) sur l'adaptateur pour incubateur.
2. Placer l'incubateur sur l'adaptateur pour incubateur. Aligner les trous dans l'incubateur sur les quatre goupilles (C) situées sur l'adaptateur pour incubateur. Deux des quatre goupilles seulement sont représentées.
3. Déplacer la poignée de verrouillage (A) vers la gauche pour la débloquer. La poignée se rétracte et les loquets bloquent l'incubateur.
4. Inspecter les quatre points de verrouillage. S'assurer que les loquets sont bien en place et qu'ils ne sont pas obstrués par des tuyaux ou des fils, par exemple.

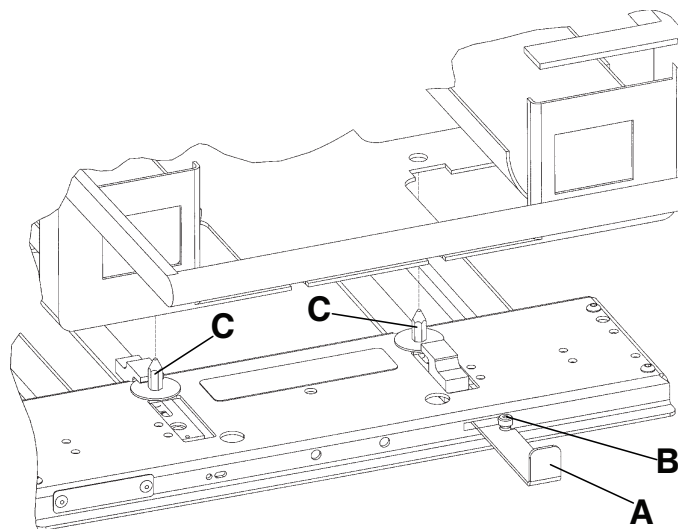


Figure 16 – Incubateur Dräger®

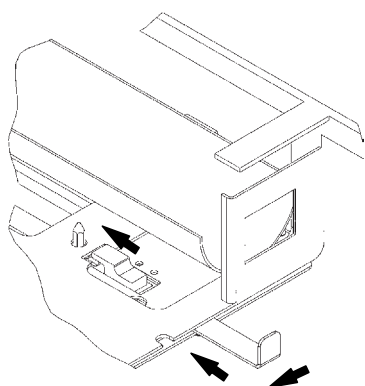


Figure 17 – Position déverrouillée

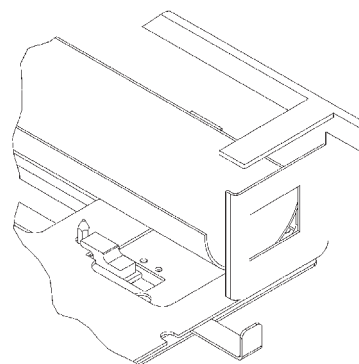


Figure 18 – Position verrouillée

Installation de l'adaptateur pour incubateur de transport de nouveau-nés AirBorne dans la configuration empilable

AVERTISSEMENT

- N'installer ces adaptateurs pour incubateur sur aucune autre civière Stryker ni sur aucune civière d'un autre fabricant. Ces adaptateurs pour incubateur sont destinés à être utilisés uniquement sur la civière **Power-PRO IT**.
- Toujours s'assurer que l'adaptateur pour incubateur est correctement installé sur la civière et que l'incubateur est solidement fixé à l'adaptateur pour incubateur avant l'emploi.

Avant d'installer un adaptateur pour incubateur sur la civière **Power-PRO IT**, lire attentivement ce manuel et le manuel fourni avec l'adaptateur pour incubateur.

Pour installer l'adaptateur pour incubateur (Figure 19):

1. À l'aide d'une douille de 1/2 po et d'une clé à cliquet, retirer les quatre écrous hexagonaux de 5/16 po et les rondelles (A) des goujons de montage (B) sur l'adaptateur pour incubateur. Conserver les écrous et les rondelles.
2. Repérer les trous de montage au fond du module pour bouteille d'oxygène (C).

3. Installer le porte-bouteille d'oxygène sur les goujons de montage (B) de l'adaptateur pour incubateur avec les ouvertures pour bouteille orientées vers la section tête rétractable. Placer les quatre goujons de montage dans les trous de montage du porte-bouteille d'oxygène.
4. À l'aide d'une douille de 1/2 po et d'une clé à cliquet, installer les quatre écrous hexagonaux de 5/16 po et les rondelles (A) qui ont été retirées à l'étape 1. Serrer les quatre écrous.

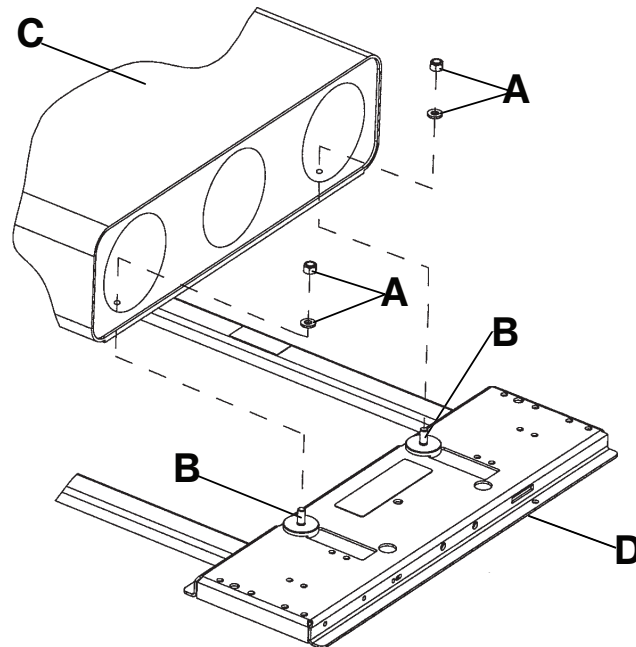


Figure 19 – Empilable Airborne

Installation du traîneau aérien sans option d'adaptateur pour incubateur de transport avec un logement pour traîneau

AVERTISSEMENT

- N'installer le logement pour traîneau sur aucune autre civière Stryker ni sur aucune autre civière d'un autre fabricant. Ces logements pour traîneau sont destinés à être utilisés uniquement sur la civière **Power-PRO IT**.
- Stryker décline toute responsabilité en cas de modifications des caractéristiques techniques ou des options pour les incubateurs compatibles avec les traîneaux aériens.

Avant d'installer un logement pour traîneau (6516-142-000) sur la civière **Power-PRO IT**, lire attentivement ce manuel et le manuel fourni avec le logement pour traîneau. Ces instructions expliquent comment installer le traîneau aérien avec le logement pour traîneau fourni par le fabricant (non inclus).

Pour installer le logement pour traîneau (Figure 20):

1. Fixer le logement pour traîneau au châssis du plan de couchage à l'aide des fixations fournies.
2. Insérer le traîneau aérien (A) dans le logement pour traîneau (B) à l'aide du système de verrouillage qui est inclus avec le traîneau aérien.

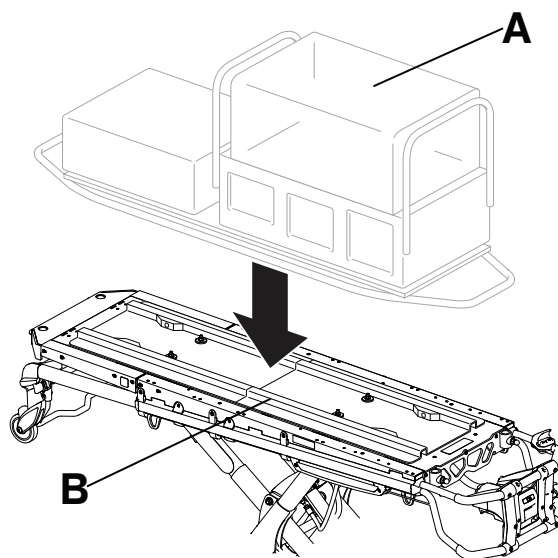


Figure 20 – Installation du traîneau aérien

Fixation du traîneau aérien à la surface du plan de couchage

Avant de fixer le traîneau aérien à la civière **Power-PRO IT**, lire attentivement ce manuel et le manuel fourni avec le traîneau aérien. Ces instructions expliquent comment installer le traîneau aérien sur la surface du plan de couchage de la civière **Power-PRO IT** à l'aide des sangles.

Pour fixer le traîneau aérien à la surface du plan de couchage (Figure 21) :

1. Attacher les sangles (A) (non fournies) au plan de couchage afin de fixer le traîneau aérien à la surface du plan de couchage (B). Ne pas attacher les sangles aux barres de poussée rigides.
2. Fixer le traîneau aérien à la civière.

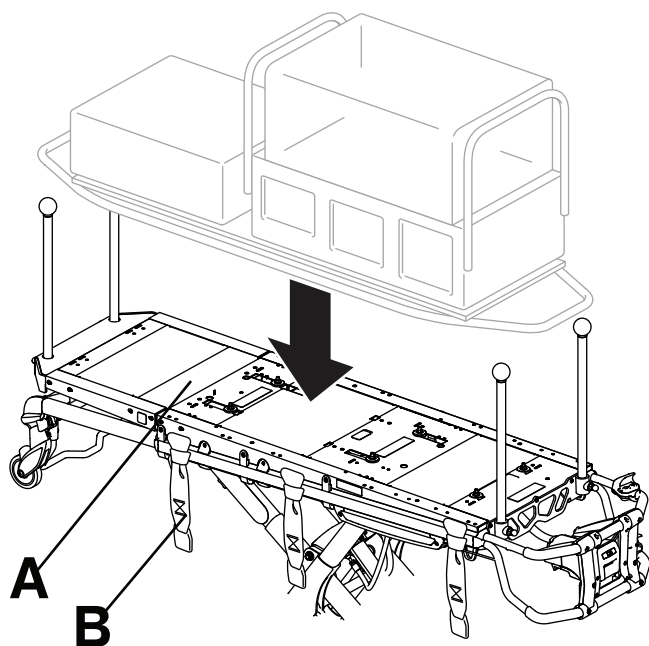


Figure 21 – Fixer le traîneau aérien

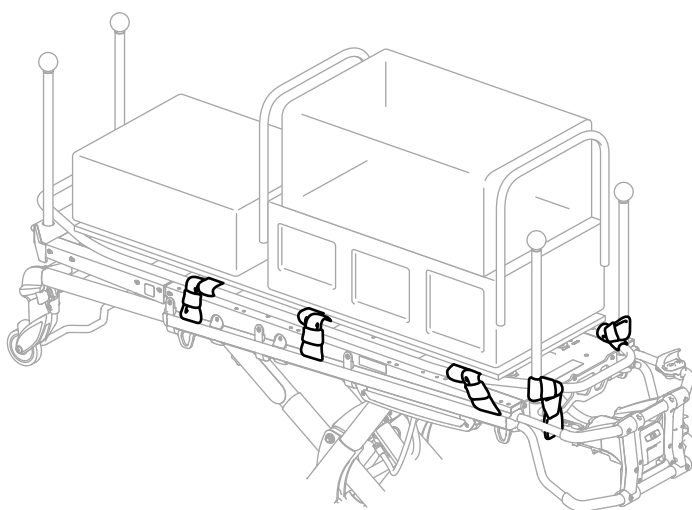


Figure 22 – Vérifier que le traîneau aérien est bien installé

Transport de la civière à l'aide des barres de poussée rigides

Utiliser les barres de poussée rigides pour améliorer la mobilité en situation d'urgence grâce aux points de poussée robustes tout en maintenant une stabilité solide.

Il est possible d'installer des barres de poussée côté tête (A) et côté pieds (B) de la civière.

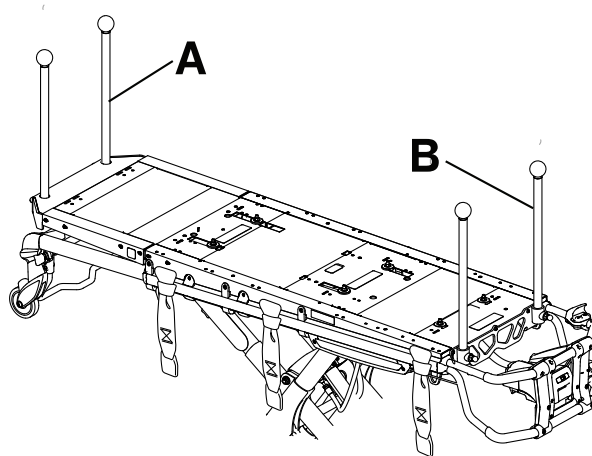


Figure 23 – Barres de poussée rigides

Fixation du filet de rangement à la base en option

MISE EN GARDE

- Ne pas charger le filet de rangement à la base au-delà de la charge maximale admissible de 20 livres (9 kg).
- Toujours procéder avec précaution lors du retrait de la base afin d'éviter d'endommager les articles qui sont stockés dans le filet de rangement à la base.

Pour attacher le filet de rangement à la base, enrouler les sangles à boucles et crochets autour des tubes de la base.

Fixation du compartiment de rangement côté tête en option

AVERTISSEMENT - Ne pas laisser le compartiment de rangement côté tête (le cas échéant) interférer avec le fonctionnement de la section tête rétractable, de la barre de sécurité ou du crochet de sécurité de véhicule.

MISE EN GARDE - Ne pas charger le filet de rangement côté tête au-delà de la charge maximale admissible de 40 livres (18 kg).

Pour fixer le compartiment de rangement côté tête (Figure 24) :

1. Installer les sangles à boucles et crochets (A) à proximité du vérin pneumatique et autour du tube transversal (C) du côté tête rétractable.
2. Boucler les sangles de retenue (B) autour des rails extérieurs du côté tête rétractable.

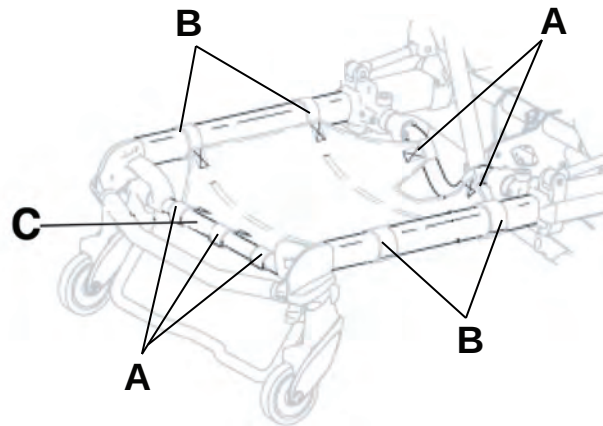


Figure 24 – Compartiment de rangement côté tête

Insertion d'un SMRT Pak

Le **SMRT Pak** est conçu pour être compatible avec les civières **Power-PRO XT**, **Power-PRO IT** et **Power-PRO TL**.

Pour maximiser la charge de batterie disponible, utiliser uniquement des **SMRT Paks** qui ont été chargés au cours des dernières 48 heures.

Pour insérer le **SMRT Pak** :

1. Aligner les languettes dans le boîtier de la batterie.
2. Pousser le **SMRT Pak** dans le boîtier jusqu'à ce que le verrou s'enclenche en position.

Le **SMRT Pak** peut rester sur la civière **Power-PRO** entre les appels de service pendant un maximum d'une semaine ou jusqu'à ce que le voyant de batterie sur la civière clignote en orange.

Retrait d'un SMRT Pak de la civière

Une fois que le **SMRT Pak** est déchargé, retirer le **SMRT Pak** de la civière **Power-PRO** et le remplacer par un **SMRT Pak** chargé.

L'utilisation de manière répétée du **SMRT Pak** sans périodes de repos peut augmenter la température à l'intérieur des cellules et réduire la durée de vie. Par exemple, le fait d'élever et d'abaisser plusieurs fois un patient corpulent à intervalle rapproché peut réduire la durée de vie du **SMRT Pak**.

AVERTISSEMENT

- Ne pas retirer la batterie lorsque la civière est activée.
 - Ne pas tenter d'ouvrir le bloc-batterie quelle qu'en soit la raison, pour éviter tout risque de choc électrique. Si le boîtier du bloc-batterie est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans le chargeur. Renvoyer les blocs-batterie endommagés à un centre de service pour les recycler.
 - Toujours éviter le contact direct avec une batterie ou des boîtiers de batterie humide. Le contact peut causer des blessures au patient ou à l'opérateur.
-

MISE EN GARDE - Toujours retirer la batterie si la civière ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée (plus de 24 heures).

Pour retirer le **SMRT Pak** de la civière :

1. Appuyer sur le bouton rouge de déblocage d'une seule main (C) ou appuyer sur le bouton de déblocage de la batterie (A) pour débloquer le **SMRT Pak** (B) de la civière (Figure 25).
2. Glisser le **SMRT Pak** débloqué hors de l'enceinte.

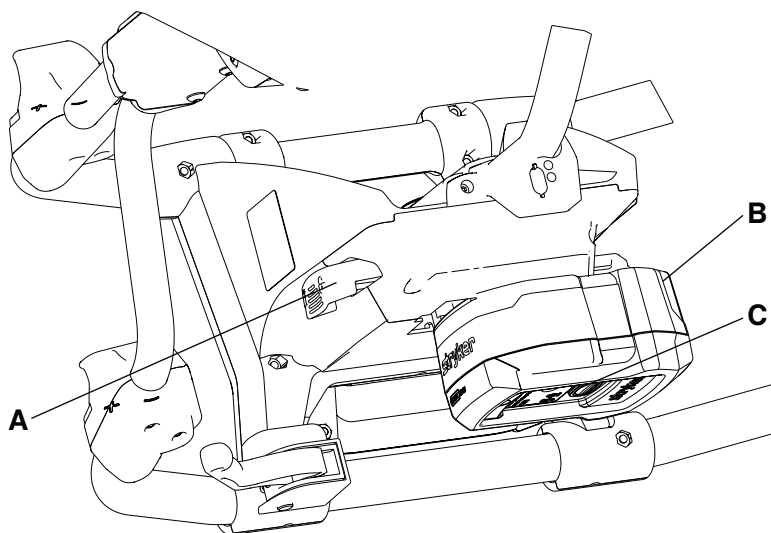


Figure 25 – Dégagement de la batterie

Stockage de la batterie

Pour la longévité, la performance et la sécurité de cet équipement, utiliser les matériaux d'emballage d'origine pour stocker ou transporter cet équipement.

Toutes les batteries perdent de la charge pendant le stockage ou les périodes d'inactivité. Un **SMRT Pak** peut perdre jusqu'à 30 % de sa charge dans les 48 heures qui suivent son retrait du chargeur **SMRT**. Utiliser et charger complètement les **SMRT Paks** stockés tous les trois mois pour maintenir une performance optimale.

Chargement du SMRT Pak

Le **SMRT Pak** est destiné à être utilisé avec le chargeur **SMRT** seulement.

AVERTISSEMENT - Ne pas introduire un **SMRT Pak** fissuré ou endommagé dans le chargeur **SMRT**. Renvoyer les **SMRT Paks** endommagés à un centre de service pour les recycler.

Remarque

- Pour un entreposage prolongé, stocker le **SMRT Pak** sur le chargeur **SMRT** pour une charge d'entretien. Le chargeur **SMRT** maintient le **SMRT Pak** chargé et prêt à l'emploi.

- Stocker le **SMRT** Pak à température ambiante dans une plage de charge de température acceptable entre 43 °F et 88 °F (6 °C et 31 °C). Une charge du **SMRT** Pak hors de cette plage de température recommandée réduit la durée de vie du **SMRT** Pak et prolonge la durée de chargement.

Pour charger le **SMRT** Pak (Figure 26) :

1. Insérer un **SMRT** Pak propre et sec dans le chargeur **SMRT**. S'assurer que le **SMRT** Pak est verrouillé dans le chargeur **SMRT**.

Remarque

- Le voyant du chargeur **SMRT** (B) clignote en vert pendant le chargement (Figure 26). La durée de chargement optimale est de deux heures.
 - Une fois que le **SMRT** Pak est chargé et prêt à l'emploi, le voyant du chargeur **SMRT** (B) s'allumera en vert continu.
2. Appuyer sur le bouton de déblocage rouge (A) (Figure 26) et faire glisser le **SMRT** Pak pour libérer le **SMRT** Pak chargé et prêt à l'emploi du chargeur **SMRT**.

Le chargeur **SMRT** gère la charge, quel que soit l'état de charge du **SMRT** Pak.

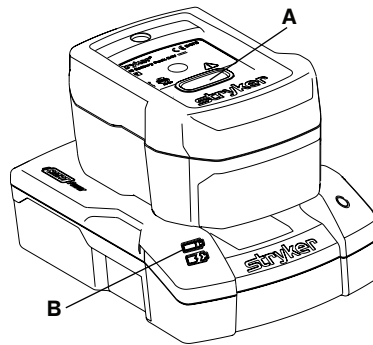


Figure 26 – Chargement du SMRT Pak

Vérification du niveau de puissance du SMRT Pak avec le chargeur SMRT

Utiliser les voyants du chargeur **SMRT** pour vérifier le niveau de puissance du **SMRT** Pak.

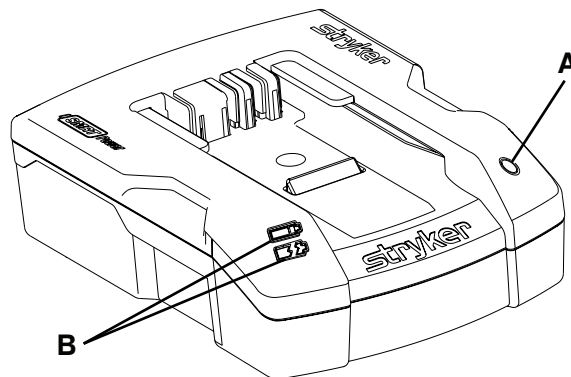


Figure 27 – Vérification du niveau de puissance du SMRT Pak

- Connexion électrique : Connecter le chargeur **SMRT** à la source d'alimentation appropriée ou l'en déconnecter (*Alimentation du chargeur* (page 47)).
- Voyant d'alimentation du chargeur **SMRT** (A) : Si le voyant vert est allumé, le chargeur **SMRT** est alimenté.
- Voyants du chargeur **SMRT**(B) : Les voyants vert et orange du chargeur fournissent des informations sur l'état du **SMRT** Pak. Les voyants peuvent être allumés en continu ou clignoter, selon l'état du chargeur **SMRT** ou du **SMRT** Pak.

Voyants du chargeur SMRT	État
Vert (clignotant)	Le chargeur SMRT charge le SMRT Pak. La durée de chargement optimale est de deux heures.
Vert (continu)	Le SMRT Pak est chargé et prêt à l'emploi
Orange (clignotant)	Délai de température du SMRT Pak. Le chargeur SMRT attend que le SMRT Pak atteigne une plage de température acceptable comprise entre 43 °F et 88 °F (6 °C et 31 °C).
Orange (continu)	Erreur de SMRT Pak. Voir la section de dépannage du manuel de maintenance.

Installation du chargeur SMRT

Lors de l'installation du chargeur **SMRT**, placer le chargeur **SMRT** dans un endroit contrôlé du point de vue environnemental :

- Sans poussière ni humidité excessive
- Maintenu dans une plage de température constante. La plage de température acceptable se situe entre 43 °F et 88 °F (6 °C et 31 °C). La plage de température optimale se situe entre 65 °F et 75 °F (18 °C et 24 °C).
- Facilement accessible lorsqu'il doit être utilisé

Placer et maintenir l'alimentation électrique et les cordons d'alimentation de manière à minimiser tout risque d'endommagement et de déconnexions par inadvertance.

Installation du support de montage en option

AVERTISSEMENT

- Toujours faire installer le support de montage en option et le chargeur **SMRT** par un mécanicien agréé familiarisé avec la construction des ambulances.
- Toujours monter le chargeur **SMRT** sur le support de montage en option dans une enceinte fermée et hors de la portée du patient pendant le transport afin de respecter les normes établies de test de collision.
- Toujours s'assurer que le support de montage en option est solidement fixé à la surface.

Pour installer le support de montage (Figure 28) :

1. Utiliser le support de montage du chargeur **SMRT** comme modèle pour repérer l'emplacement des trous de montage (A) dans la zone où le support de montage sera installé.
2. Placer le support de montage en s'assurant que :
 - a. La languette à ressort (B) est située à l'arrière du chargeur **SMRT**.
Remarque - Lors du montage du support sur une surface verticale, la languette à ressort doit être à l'horizontale, orientée vers la gauche (Figure 28).
 - b. Le cordon d'alimentation se branche facilement à l'arrière du chargeur **SMRT**.
 - c. Le chargeur **SMRT** glisse de l'avant vers l'arrière pour se connecter au support après le montage.
 - d. Le support est installé de manière adaptée à l'emplacement dans l'ambulance ou la station :

Emplacement dans l'ambulance	Emplacement dans la station
- Fixer solidement le support à une surface de support structurel horizontale ou à une étagère en utilisant au minimum des vis de taille 10, qualité 5 (non fournies). - S'assurer que la surface de montage sélectionnée est suffisamment solide pour fixer le chargeur SMRT et le SMRT Pak pendant le transport. - Placer le support dans une enceinte fermée et hors de la portée du patient pendant le transport. - Prévoir une installation et un retrait faciles du SMRT Pak. - Placer l'alimentation électrique à portée du cordon d'alimentation.	- Fixer solidement le support à une surface de support structurel horizontale ou verticale en utilisant au minimum des vis de taille 10, qualité 5 (non fournies). - Pour l'installation verticale, positionner le support de montage de telle manière que la languette à ressort soit juste en dessous des vis de montage, afin que le SMRT Pak soit maintenu par le chargeur SMRT même si quelqu'un appuie sur le bouton de déblocage accidentellement. - Prévoir une installation et un retrait faciles du SMRT Pak. - Placer l'alimentation électrique à portée du cordon d'alimentation.

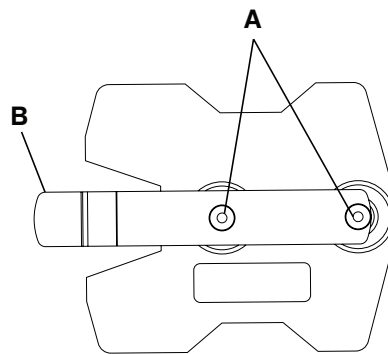


Figure 28 – Support de montage

Fixation du chargeur sur le support de montage en option

Pour fixer le chargeur **SMRT** sur le support de montage (Figure 29) :

- Aligner les fentes à encoche arrière (A) sur les fixations du support (B).
- Y glisser le chargeur **SMRT** (C) jusqu'à ce qu'il se verrouille dans le support de montage (D) pour fixer solidement le chargeur au support.

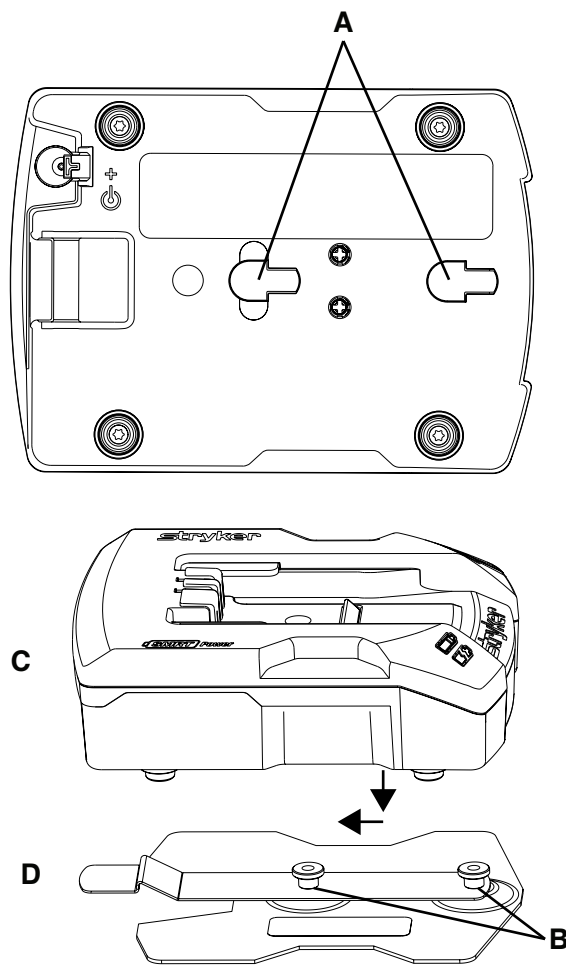


Figure 29 – Fixation du chargeur

Alimentation du chargeur

MISE EN GARDE

- Toujours placer le cordon d'alimentation électrique du chargeur **SMRT** à un endroit où il ne sera pas piétiné, ne risquera pas de faire trébucher et ne subira ni dommage ni contrainte.
- Ne pas mettre les bornes de la fiche du **SMRT** Pak en contact avec des objets métalliques.

Pour alimenter le chargeur **SMRT** (Figure 30) :

1. Repérer le raccordement électrique (A) à l'arrière du chargeur **SMRT**.
2. Pousser la languette de retenue du cordon d'alimentation (B) vers l'intérieur pour insérer la fiche du cordon d'alimentation dans le raccordement électrique du chargeur **SMRT**.
3. Brancher l'extrémité adaptateur électrique du cordon d'alimentation à la source d'alimentation.

Il est préférable d'utiliser une source d'alimentation ininterrompue propre. Un voyant d'alimentation s'allume en vert fixe lorsque le chargeur **SMRT** est connecté à une source d'alimentation.

Utiliser uniquement des pièces approuvées par Stryker pour alimenter le chargeur **SMRT**.

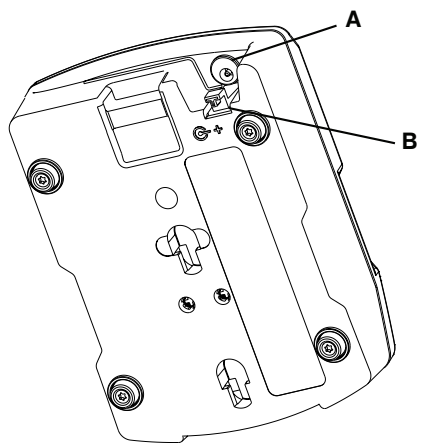


Figure 30 – Alimentation du chargeur

Déconnexion du chargeur

MISE EN GARDE - Toujours saisir et tirer la fiche et non pas le cordon pour déconnecter le chargeur **SMRT** afin d'éviter tout risque d'endommager la fiche et le cordon électriques.

Pour déconnecter le chargeur **SMRT**, débrancher le cordon d'alimentation de la source d'alimentation c.a. ou c.c.

Accessoires et pièces

Les accessoires suivants peuvent être disponibles pour le produit. Confirmer la disponibilité en fonction de la configuration du produit ou du pays. Contacter le service clientèle de Stryker : 1-800-327-0770.

Nom	Numéro
Câble, capteur à effet Hall	6500-001-160
Carte de commande	6500-102-014
Extension de plan de couchage	6510-039-000
Barre de poussée rigide, côté pieds	6516-040-000
Barre de poussée rigide, côté tête	6516-031-000
Crochet de sécurité en J	6092-036-018
Crochet de sécurité, long	6060-036-017
Crochet de sécurité, court	6060-036-018
Compartiment de rangement, côté tête	6500-128-000
Filet de rangement, base	6500-160-000

N'utiliser que des pièces approuvées par Stryker. L'utilisation d'autres pièces peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une réduction de l'immunité électromagnétique du système. Ne pas modifier les pièces. Le non-respect de cette consigne peut causer des blessures.

Nom	Numéro
Adaptateur de support	6510-038-000
Chargeur SMRT	6500-201-000
Support de montage de chargeur SMRT	6500-034-000
Kit SMRT Pak, bloc-batterie	6500-700-046
Composants d'alimentation – c.a.	
Alimentation de chargeur	6500-201-148
Cordon d'alimentation, Amérique du Nord	6500-201-149
Cordon d'alimentation, Australie	6500-201-153
Cordon d'alimentation, Europe	6500-201-150
Cordon d'alimentation, Royaume-Uni	6500-201-151
Composants d'alimentation – c.c.	
Chargeur de batterie, 24 V c.c., domestique	6500-070-000
Chargeur de batterie 12 V c.c./24 V c.c., en ambulance	6500-072-000
Câble 12 V c.c., automobile	6500-201-147
Kit d'alimentation SMRT (comprend 1 chargeur, 2 Paks et 1 cordon d'alimentation)	

Nom	Numéro
Kit d'alimentation SMRT – 12 V c.c., domestique (chargeur de voiture)	6500-700-040
Kit d'alimentation SMRT – 120 V c.a., domestique (chargeur secteur)	6500-700-041

Date de fabrication des accessoires pour dispositifs médicaux

Les quatre premiers chiffres du numéro de série correspondent à l'année de fabrication.

Entretien préventif

AVERTISSEMENT

- Toujours libérer la pression avant de déconnecter les conduites hydrauliques ou d'autres conduites. Du liquide sous pression qui s'échappe peut pénétrer la peau et causer des blessures graves. Serrer tous raccords avant d'appliquer une pression. En cas d'accident, consulter un médecin immédiatement.
- Ne pas utiliser les mains nues pour inspecter des fuites hydrauliques.

MISE EN GARDE

- Toujours utiliser des pièces agréées pour éviter tout risque d'endommagement du produit.
- Toujours inspecter les tuyaux et conduites régulièrement pour éviter d'endommager la civière. Inspecter et serrer les raccords desserrés. Les conduites hydrauliques, les tuyaux et les raccords peuvent être défectueux ou ils peuvent se desserrer après avoir subi des dommages physiques, s'ils se tordent, s'ils vieillissent et s'ils sont exposés à l'environnement.
- Ne pas basculer la civière sur ses roues porteuses et actionner le produit, étant donné que ceci permettra à l'air de pénétrer dans le système hydraulique.

Définir et respecter un calendrier d'entretien et conserver la trace des activités d'entretien. Mettre le produit hors service avant d'effectuer les vérifications d'entretien préventif. Il peut être nécessaire d'effectuer les vérifications de maintenance préventive plus fréquemment en fonction du degré d'utilisation du produit. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.

Lors de l'utilisation de produits d'entretien, suivre les instructions du fabricant et consulter toutes les fiches de données de sécurité (FDS).

Lubrification

MISE EN GARDE - Ne pas lubrifier les paliers dans le cadre en X, car cela réduirait les performances de la civière et pourrait annuler sa garantie.

La civière a été conçue pour fonctionner sans devoir être lubrifiée.

Inspection et réglages réguliers

Le calendrier suivant est un guide général de maintenance. Des facteurs comme la météo, le terrain, la position géographique et l'utilisation individuelle peuvent modifier le calendrier de maintenance requis. En cas de doutes sur la façon d'effectuer ces vérifications, contacter un technicien de Stryker. En cas de doutes quant aux intervalles à respecter pour la maintenance du produit, contacter un technicien de Stryker. Effectuer chaque contrôle de routine et, au besoin, remplacer les pièces usées.

Tous les mois ou toutes les deux heures d'utilisation

Inspecter ces éléments tous les mois ou toutes les deux heures de fonctionnement du moteur, à la première échéance.

Élément	Inspecter
Paramètres	Configuration du dispositif d'arrêt des fixations internes
Vérin	Déployer la tige du vérin. Essuyer la tige du vérin avec un chiffon doux et un nettoyant ménager.
Câbles et fils	Pas de fils pendants provenant des connexions et des chemins de câbles
Poignée de déblocage de secours manuelle	Fonctionnement de la poignée de déblocage de secours manuelle
Plan de couchage	Cadre et plan de couchage

Élément	Inspecter
Base	Cadre et base
Roues	Fixation, roulement et pivotement corrects de toutes les roues
Section tête	Fonctionnement de la barre de sécurité. Tirer en direction de la section tête pour s'assurer que la barre de sécurité bascule et tourne librement et revient à sa position initiale
Batterie	Le boîtier du SMRT Pak et la zone des bornes sont exempts de fissures ou d'endommagement avant la première utilisation et avant chaque utilisation
Chargeur	Le chargeur SMRT et ses pièces sont exempts de coupures au niveau du cordon, de broches ou de contacts tordus, ou de fissures au niveau du boîtier avant la première et avant chaque utilisation

Tous les trois mois ou toutes les six heures d'utilisation

Inspecter ces éléments tous les trois mois ou toutes les six heures de fonctionnement du moteur, à la première échéance.

Élément	Inspecter
Vérin	Toutes les attaches sont correctement fixées
	Aucune fuite de fluide hydraulique (rouge)
	Raccords desserrés - serrer si nécessaire
Système hydraulique	Installation correcte de toutes les fixations du support du moteur
	Aucune fuite de fluide hydraulique
	Aucune fuite du réservoir
Câbles et fils	Pas de détérioration ou de pincement du faisceau de câblage, de câble ou de conduites
	Aucun connecteur endommagé
Poignée de déblocage de secours manuelle	La base s'allonge et se rétracte quand l'opérateur tire la poignée de déblocage de secours manuelle
	Avec une charge de 100 lb (45 kg) ou plus, la civière ne s'abaisse pas lorsque l'opérateur tire sur la poignée de déblocage de secours manuelle
Plan de couchage	Toutes les attaches sont correctement fixées
	Fonctionnement correct du vérin du relève-buste
	Au besoin, régler le vérin pneumatique pour une plage de mouvement maximale
Base	Toutes les attaches sont correctement fixées
Cadre en X	Le cadre en X se déploie et se rétracte
Section tête	Toutes les attaches sont correctement fixées
	La section tête se déploie et se verrouille

Tous les six mois ou toutes les 12 heures d'utilisation

Inspecter ces éléments tous les six mois ou toutes les 12 heures de fonctionnement du moteur, selon la première éventualité.

Élément	Inspecter
Système hydraulique	Usure ou détérioration des tuyaux et des raccords
	Fusible de vitesse hydraulique - placer un poids d'environ 50 livres (23 kg) sur la civière, élever la civière, deux opérateurs soulèvent la civière, tirer la poignée de déblocage manuel de secours, abaisser rapidement la civière et vérifier qu'elle ne s'affaisse pas
Commandes électroniques	Déployer la civière en position élevée, mesurer et vérifier la hauteur de charge
	Le système qui permet de monter ou descendre par à-coups fonctionne
	La rétractation rapide fonctionne
Interrupteurs	Absence d'endommagement ou d'usure des deux interrupteurs
	Les deux interrupteurs fonctionnent
Plan de couchage	Aucun composant tordu, cassé ou endommagé
	Absence d'endommagement ou de déchirures au niveau des poignées de la civière
Base	Aucun composant tordu, cassé ou endommagé
	Le montant de retenue de la civière est solidement installé. Si ce n'est pas le cas, remplacer la vis
	Absence de dommages excessifs au niveau des dispositifs de protection du cadre en X
Roues	Absence de débris
Section tête	Aucun composant tordu, cassé ou endommagé
	La poignée fonctionnelle n'est pas excessivement endommagée ou déchirée
	Fixation et roulement corrects des roues porteuses

Tous les 12 mois ou toutes les 24 heures d'utilisation

Inspecter ces éléments tous les 12 mois ou toutes les 24 heures de fonctionnement du moteur, à la première échéance.

Élément	Inspecter
Paramètres	La civière et la fixation sont en bon état et fonctionnent
	La barre de sécurité se connecte au crochet de sécurité du véhicule
Vérin	Réglage du vérin - le contre-écrou est serré et la civière s'arrête lorsqu'elle atteint les butées fixes
Poignée de déblocage de secours manuelle	Revient à la position repliée

Élément	Inspecter
Plan de couchage	Toutes les soudures sont intactes, exemptes de fissures ou de cassures
	Les étiquettes d'avertissement sont présentes et lisibles
Base	Toutes les soudures sont intactes, exemptes de fissures ou de cassures
Roues	Vérifier et régler le système de blocage des roues

Nettoyage

AVERTISSEMENT - Toujours utiliser un équipement de protection individuelle approprié lors du lavage sous pression afin d'éviter une contagion par inhalation. Tout équipement de lavage sous pression peut vaporiser des résidus contaminés.

MISE EN GARDE

- Ne pas nettoyer le produit à la vapeur ou par ultrasons.
 - La température maximale de l'eau ne doit pas dépasser 180 °F (82 °C).
 - La pression maximale de l'eau ne doit pas dépasser 1 500 psi (103,4 bars). En cas d'utilisation d'un tube-rallonge à main pour laver le produit, veiller à maintenir la buse haute pression à une distance minimum de 24 po (61 cm) du produit.
 - Toujours laisser sécher à l'air.
 - Toujours retirer la batterie avant de laver la civière.
 - Ne pas procéder au nettoyage, à l'entretien ou à la maintenance pendant que le produit est en service.
-

Le produit est lavable sous pression. Le produit peut présenter certains signes d'oxydation ou de décoloration dus aux lavages répétés. Toutefois, le lavage sous pression n'entraînera aucune dégradation de la performance du produit à condition de respecter les procédures appropriées.

- Respecter rigoureusement les recommandations de dilution de la solution de nettoyage émanant du fabricant.
- Pour le lavage sous pression du produit, Stryker Medical recommande de préférence le laveur de chariots chirurgicaux d'hôpital ou le tube-rallonge à main standard.
- Nettoyer la civière une fois par mois.
- Nettoyer les sangles à boucles et à crochets après chaque utilisation. Bien imbiber les sangles à boucles et à crochets de désinfectant et laisser le désinfectant s'évaporer. Pour les sangles à boucles et à crochets en nylon, un désinfectant approprié doit être déterminé par le service.
- L'immersion des boucles en métal des sangles de retenue peut corroder les boucles et n'est pas recommandée. Rincer à l'eau propre et laisser sécher à l'air pour réduire le risque de corrosion. Remplacer les sangles de retenue si les boucles en métal sont corrodées.
- Le contact direct d'un matériau visiblement sale et perméable avec la peau peut augmenter le risque d'infection.

Nettoyants conseillés

De manière générale, lorsqu'ils sont utilisés aux concentrations recommandées par le fabricant, des désinfectants phénoliques ou quaternaires (sauf le **Virex® TB**) peuvent être employés. L'utilisation de désinfectants iodophores n'est pas recommandée parce que ces désinfectants risquent de faire des taches.

Les nettoyants conseillés incluent, entre autres :

- Nettoyants quaternaires (principe actif : chlorure d'ammonium) contenant moins de 3 % d'éther de glycol
- Nettoyants phénoliques (substance active : o-phénylphénol)
- Solution d'eau de Javel (5,25 % - moins d'une part d'eau de Javel pour 100 parts d'eau)
- ≤ 21 % d'alcool isopropylique

Éviter une saturation excessive. S'assurer que le produit ne reste pas mouillé plus longtemps que la durée limite précisée dans les directives du fabricant du produit chimique relatives à la désinfection.

Remarque

- La garantie de ce produit pourrait être annulée si les directives précitées ne sont pas suivies lors de l'utilisation de ce type de nettoyants.
- Toujours essuyer le produit à l'eau propre et sécher après le nettoyage. Certains produits de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit. Si le produit n'est pas rincé et séché, un résidu corrosif reste sur la surface du produit et peut entraîner une corrosion prématurée des composants essentiels.

Nettoyage du chargeur

AVERTISSEMENT

- Toujours porter des gants en caoutchouc isolés en plus de l'équipement de protection individuelle pour nettoyer le **SMRT Pak** afin de réduire le risque de blessures.
 - Toujours déconnecter le chargeur **SMRT** de la prise murale avant le nettoyage pour éviter tout risque électrique.
 - Ne pas vaporiser de liquide directement sur le chargeur **SMRT**.
 - Ne pas nettoyer le chargeur **SMRT** sous pression.
 - Ne pas utiliser de solvants, de lubrifiants, ni d'autres produits chimiques pour nettoyer le chargeur **SMRT**, sauf indication contraire.
 - Ne pas immerger le chargeur **SMRT** dans l'eau ni laisser l'eau s'accumuler sur le dessus du chargeur **SMRT** pour éviter tout risque de choc électrique.
-

Pour nettoyer le chargeur **SMRT** :

1. Déconnecter le chargeur **SMRT** de la prise murale pour éviter tout danger électrique pendant le nettoyage.
2. Essuyer les surfaces du chargeur **SMRT** à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec un désinfectant hospitalier non abrasif.
3. Essuyer avec un chiffon humidifié avec de l'eau propre pour éliminer tous résidus ou produits chimiques de nettoyage.
4. Sécher complètement avant de remettre le chargeur **SMRT** en service.

Nettoyage de la batterie

Le **SMRT Pak** est conçu pour être lavé sous pression. La méthode de lavage sous pression préférée pour le **SMRT Pak** est le laveur de chariots chirurgicaux d'hôpitaux ou le tube-rallonge à main standard.

AVERTISSEMENT

- Toujours utiliser un équipement de protection individuelle approprié lors du lavage sous pression afin d'éviter une contagion par inhalation. Tout équipement de lavage sous pression peut vaporiser des résidus contaminés.
 - Toujours porter des gants en caoutchouc isolés en plus de l'équipement de protection individuelle pour nettoyer le **SMRT Pak** afin de réduire le risque de blessures.
 - Toujours utiliser des matériaux non conducteurs pour essuyer le **SMRT Pak**.
 - Toujours éviter une exposition excessive à l'eau des bornes du **SMRT Pak**.
 - Toujours se référer à la fiche de données de sécurité (FDS) des désinfectants pour vérifier la plage du pH. Des désinfectants dont les taux de pH dépassent 10,5 peuvent causer une fissuration du matériau du boîtier du **SMRT Pak**.
 - Ne pas manipuler et ne pas entrer en contact directement avec les bornes du **SMRT Pak** pendant le nettoyage afin d'éviter tout risque de blessure.
 - Ne pas immerger le **SMRT Pak** dans du liquide afin de réduire tout risque de choc électrique.
 - Ne pas utiliser de solvants, de lubrifiants ni d'autres produits chimiques pour nettoyer le **SMRT Pak**, sauf indication contraire.
-

MISE EN GARDE

- Ne pas nettoyer le **SMRT Pak** à la vapeur ou aux ultrasons.
 - La température maximale de l'eau ne doit pas dépasser 180 °F (82 °C).
 - La température maximale de séchage à l'air ne doit pas dépasser 240 °F (115 °C) (laveurs de chariots).
 - La pression maximale de l'eau ne doit pas dépasser 1 500 psi (103,4 bars). En cas d'utilisation d'un tube-rallonge à main pour laver le produit, veiller à maintenir la buse haute pression à une distance minimum de 24 po (61 cm) du produit.
-

Pour nettoyer le **SMRT Pak** :

1. Retirer le **SMRT Pak** de la civière **Power-PRO** ou du chargeur **SMRT**.
2. Inspecter le boîtier et la surface des bornes du **SMRT Pak** pour y détecter des fissures ou des dommages éventuels.

3. Nettoyer le **SMRT** Pak avec un désinfectant de qualité hospitalière avec une plage de pH comprise entre 6,5 et 10,5.
4. Bien rincer le **SMRT** Pak avec de l'eau propre pour éliminer tous résidus ou produits chimiques de nettoyage.
Positionner le **SMRT** Pak de manière à éviter une accumulation d'eau à proximité des bornes.
5. Bien sécher le **SMRT** Pak avant de l'insérer dans une civière **Power-PRO** ou un chargeur **SMRT**.

Informations relatives à la CEM

MISE EN GARDE - Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé dans des environnements résidentiels et peut ne pas fournir une protection adéquate à la réception radio dans de tels environnements.

Directives et déclaration du fabricant – Émissions électromagnétiques		
La civière Power-PRO est destinée à être utilisée dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'acheteur ou l'utilisateur du système Power-PRO doit veiller à ce qu'elle soit utilisée dans un tel environnement.		
Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Power-PRO et le chargeur SMRT utilisent de l'énergie RF uniquement pour leurs fonctions internes. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne peuvent vraisemblablement pas provoquer d'interférences dans les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Groupe 2	Power-PRO avec l'option de compatibilité Power-LOAD doit émettre une énergie électromagnétique pour exécuter la fonction prévue. Les équipements électroniques à proximité peuvent être affectés.
Émissions RF CISPR 11	Power-PRO : Classe A	Power-PRO convient à une utilisation dans tous les établissements autres que les établissements résidentiels et ceux directement raccordés au réseau basse tension public alimentant les bâtiments à usage résidentiel.
	Chargeur SMRT (6500-201-010) : Classe B	Le chargeur SMRT convient à une utilisation dans tous les établissements autres que les établissements résidentiels et ceux directement raccordés au réseau basse tension public alimentant les bâtiments à usage résidentiel.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Power-PRO : S.O. Chargeur SMRT (6500-201-010) : Classe A	Le chargeur SMRT convient à une utilisation dans tous les établissements autres que les établissements résidentiels et ceux directement raccordés au réseau basse tension public alimentant les bâtiments à usage résidentiel.
Fluctuations de tension Émissions de papillotement CEI 61000-3-3	Power-PRO : S.O. Chargeur SMRT (6500-201-010) : conforme	Le chargeur SMRT convient à une utilisation dans tous les établissements autres que les établissements résidentiels et ceux directement raccordés au réseau basse tension public alimentant les bâtiments à usage résidentiel.

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et Power-PRO

Power-PRO est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique où les perturbations des RF rayonnées sont contrôlées. L'acheteur ou l'utilisateur de **Power-PRO** peut contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en respectant la distance minimum entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et **Power-PRO**, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale des équipements de communication.

Puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz $D=(1,2) (\sqrt{P})$	80 MHz à 800 MHz $D=(0,18) (\sqrt{P})$	800 MHz à 2,5 GHz $D=(0,35) (\sqrt{P})$
0,01	0,12	0,018	0,035
0,1	0,38	0,57	0,11
1	1,2	0,18	0,35
10	3,8	0,57	1,1
100	12	1,8	3,5

Pour les émetteurs dont la puissance de sortie maximum nominale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être déterminée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie maximum nominale en watts (W), selon le fabricant de l'émetteur.

Remarque 1 : À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.

Remarque 2 : Ces directives peuvent ne pas convenir à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

Power-PRO est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'acheteur ou l'utilisateur du système **Power-PRO** doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Directives
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carrelage céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %. Applicable à : Power-PRO - Chargeur SMRT (6500-201-010)

Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

Transitoires électriques rapides/rafale CEI 61000-4-4	+2 kV pour les lignes électriques ±1 kV pour les lignes entrée/sortie	+2 kV pour les lignes électriques ±1 kV pour les lignes entrée/sortie	La qualité de l'alimentation électrique doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Applicable à : • Chargeur SMRT (6500-201-010)
Sur tension CEI 61000-4-5	+8 kV ligne(s) à ligne(s) +2 kV ligne(s) à la terre	+8 kV ligne(s) à ligne(s) +2 kV ligne(s) à la terre	La qualité de l'alimentation électrique doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Applicable à : • Chargeur SMRT (6500-201-010)
Baisses de tension, variations de tension et coupures brèves sur les lignes d'alimentation d'entrée CEI 61000-4-11	<5 % U_T (baisse de 95 % en U_T) pendant 0,5 cycle 40 % U_T (baisse de 60 % en U_T) pendant 5 cycles 70 % U_T (baisse de 30 % en U_T) pendant 25 cycles 0 % U_T pendant 250 cycles <5 % U_T (>baisse de 95 % en U_T) pendant 5 secondes	<5 % U_T (baisse de 95 % en U_T) pendant 0,5 cycle 40 % U_T (baisse de 60 % en U_T) pendant 5 cycles 70 % U_T (baisse de 30 % en U_T) pendant 25 cycles 0 % U_T pendant 250 cycles <5 % U_T (>baisse de 95 % en U_T) pendant 5 secondes	La qualité de l'alimentation électrique doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur du chargeur SMRT a besoin que le fonctionnement soit maintenu pendant les interruptions du secteur, il est recommandé d'alimenter le système à l'aide d'un onduleur ou d'une batterie.
Champ magnétique à la fréquence du secteur (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les niveaux des champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent correspondre aux niveaux caractéristiques d'un emplacement type dans un environnement commercial ou hospitalier typique. Applicable à : • Power-PRO • Chargeur SMRT (6500-201-010)
Remarque : U_T représente la tension alternative du secteur avant l'application du niveau d'essai.			

Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

RF conduites CEI 61000-4-6	3 V _{eff} 150 kHz à 80 MHz	3 V	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés plus près des composants du Power-PRO ou du chargeur SMRT , y compris les câbles, que la distance de séparation recommandée calculée avec l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.
RF rayonnées CEI 61000-4-3	20 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	20 V/m	Distance de séparation recommandée $D = (1,2) (\sqrt{P})$ $D = (0,18) (\sqrt{P})$ 80 MHz à 800 MHz $D = (0,35) (\sqrt{P})$ 800 MHz à 2,5 GHz où P correspond à la puissance nominale de sortie maximum en watts (W) pour l'émetteur, selon le fabricant de ce dernier, et d correspond à la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les intensités de champ produites par les émetteurs RF fixes, telles que déterminées par un site électromagnétique^a, doivent être inférieures au niveau de conformité de chaque gamme de fréquences^b. Des interférences peuvent survenir à proximité des équipements porteurs du symbole suivant :



Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

Remarque 1 : À 80 MHz et à 800 MHz, la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.

Remarque 2 : Ces directives peuvent ne pas convenir à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

^a Les intensités de champ des émetteurs fixes, telles que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, la radio d'amateur, la radiodiffusion AM et FM, et la diffusion télévisuelle, ne peuvent pas être prévues théoriquement avec exactitude. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, il convient d'envisager un relevé des champs électromagnétiques du site. Si l'intensité de champ mesurée à l'emplacement où **Power-PRO** est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable indiqué ci-dessus, il convient d'observer le système **Power-PRO** pour vérifier qu'il fonctionne normalement. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement de **Power-PRO**.

^b Dans la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ sont inférieures à 20 V/m.

Каталка Power-PRO IT

Руководство по эксплуатации

REF 6516



Глобальный глоссарий символов

Определения символов см. в Глобальном глоссарии символов на веб-сайте ifu.stryker.com.

Условные обозначения

	См. руководство по эксплуатации / буклет
	См. инструкцию по применению
	Общее предупреждение
	Предостережение
	Предупреждение: опасность защемления кистей рук
	Предупреждение: неионизирующее излучение
	Не смазывать
	Не транспортируйте инкубатор или изделие в верхнем положении
	Транспортируйте инкубатор или изделие исключительно в нижнем положении
	Импортер
	Уникальный идентификатор изделия
	Уполномоченный представитель в Швейцарии
	Номер по каталогу
	Код партии изделий
	Серийный номер
	Количество

	Патенты США см. на сайте www.stryker.com/patents
	Изготовитель
	Дата изготовления
	Указывает на необходимость раздельного сбора батарей в соответствии с Регламентом Европейского Союза о батареях и отработанных батареях (ЕС) 2023/1542. Это условное обозначение может сопровождаться сокращенным обозначением используемого(-ых) материала(-ов) батареи.
	Согласно Директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) 2012/19/ЕС в действующей редакции, этот значок указывает на то, что данное изделие следует собирать для переработки отдельно. Не выбрасывайте его вместе с несортированными бытовыми отходами. О порядке удаления в отходы можно узнать у местного дистрибьютора. Перед переработкой обеспечьте деконтаминацию инфицированного оборудования.
	Указывает на необходимость раздельного сбора батарей в соответствии с Регламентом Европейского Союза о батареях и отработанных батареях (ЕС) 2023/1542. Это условное обозначение может сопровождаться сокращенным обозначением используемого(-ых) материала(-ов) батареи. Кадмий = батарея содержит более 0,002 % кадмия по массе
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) является некоммерческой общественной организацией, оказывающей содействие переработке переносных аккумуляторных батарей. Аккумуляторные батареи необходимо сдавать в специализированный пункт сбора. Узнать о наличии поблизости пункта сбора можно, посетив сайт RBRC (www.rbrc.org) или позвонив по телефону, указанному на символе переработки.
	Содержит никель-кадмиевые элементы и подлежит соответствующей переработке
	Безопасная рабочая нагрузка
	Медицинское оборудование одобрено Underwriters Laboratories LLC только в отношении риска поражения электрическим током, пожара и опасности механического травмирования в соответствии с ANSI/AAMI ES60601-1: 2005 и CAN/CSA-C22.2 № 60601-1:08.
	Постоянный ток
	Переменный ток
	Электрическое оборудование класса II: оборудование, в котором защита от поражения электрическим током не ограничивается базовой изоляцией и включает дополнительные меры безопасности, такие как двойная или усиленная изоляция, при отсутствии защитного заземления или зависимости от условий установки.
	Опасное напряжение

	Система питания SMRT
IPX0	Защита отсутствует
IPX6	Защита от повреждения струей воды под давлением
	Обозначение контактов аккумуляторной батареи (линия данных, отрицательный и положительный контакты)
KRX 23/44	Обозначение никель-кадмиевых элементов согласно IEC 61951-1:2003
2300 mAh (1.2A/2h)	Емкость, номинальный заряд и срок службы аккумуляторной батареи

Содержание

Определения понятий «Предупреждение», «Предостережение» и «Примечание»	3
Краткое изложение правил техники безопасности	3
Точки заземления	7
Введение	8
Описание изделия	8
Показания к применению	8
Ожидаемый срок службы	9
Противопоказания	9
Технические характеристики — Power-PRO	9
Европейский нормативный документ REACH	11
Технические характеристики — SMRT	11
Требования к электропитанию	12
Технические характеристики батареи для Европейского Союза	12
Изображение изделия — Power-PRO	13
Изображение изделия — SMRT	14
Контактная информация	14
Расположение серийного номера — Power-PRO	15
Расположение серийного номера - SMRT	15
Дата изготовления	15
Установка	16
Установка	17
Установка фиксатора каталки	17
Установка системы отключения в фиксаторе	17
Выбор предохранительного крюка автомобиля	18
Конфигурация автомобиля	19
Расположение предохранительного крюка автомобиля относительно продольной оси автомобиля	20
Расположение предохранительного крюка автомобиля относительно поперечной оси автомобиля	21
Установка предохранительного крюка автомобиля	22
Эксплуатация	24
Настройка погрузочной высоты каталки с помощью функции пошагового перемещения	24
Проверка уровня заряда аккумуляторной батареи	24
Проверка счетчика часов и дисплея ошибок	25
Указания по эксплуатации	26
Надлежащая методика подъема	27
Перемещение каталки с пациентом	27
Подъем или опускание каталки	27
Подъем, опускание или освобождение каталки с использованием электропривода	28
Подъем и опускание каталки вручную	29
Ускорение погрузки с помощью скоростного режима складывания шасси	29
Загрузка и выгрузка каталки, оснащенной Power-LOAD	29
Загрузка каталки в автомобиль с роговидным фиксатором каталки	30
Выгрузка каталки из автомобиля с роговидным фиксатором каталки	31
Расположение операторов и их помощников	34
Выдвижение убирающейся секции изголовья	34
Складывание убирающейся секции изголовья	35
Приведение в действие или отпусkanie стопора колес	35
Приведение в действие или отпусkanie фиксатора угла поворота ролика Steer-Lock (поставляется отдельно)	35
Установка переходника инкубатора	36
Установка переходника инкубатора для перевозки грудных детей Airborne в параллельной конфигурации	37
Установка крепления кувеза для перевозки грудных детей Drager	38
Установка переходника инкубатора для перевозки грудных детей AirBorne в штабелируемой конфигурации	39
Установка кувеза для транспортировки в конфигурации с пневматическими салазками без переходника, при помощи держателя салазок	40
Прикрепление салазок «airsled» к поверхности кушетки	41
Транспортировка каталки с использованием жестких поручней	42

Вариант крепления на шасси поставляемой отдельно сетки для хранения	42
Вариант крепления поддона для хранения на стороне головного конца	43
Установка SMRT Pak	43
Снятие батареи SMRT Pak с каталки	44
Хранение батареи	44
Зарядка SMRT Pak	45
Проверка уровня заряда SMRT Pak с помощью зарядного устройства SMRT	46
Установка зарядного устройства SMRT	47
Установка дополнительного монтажного кронштейна	47
Установка зарядного устройства в дополнительный монтажный кронштейн	48
Подача питания на зарядное устройство	49
Порядок отсоединения зарядного устройства	50
Принадлежности и компоненты	51
Дата изготовления принадлежностей для медицинских изделий	52
Профилактическое обслуживание	53
Смазка	53
Регулярная проверка и регулировка	53
Каждый месяц или каждые два часа чистого времени использования	53
Каждые три месяца или шесть часов чистого времени использования	54
Каждые шесть месяцев или 12 часов чистого времени использования	55
Каждые 12 месяцев или 24 часа чистого времени использования	56
Очистка	57
Рекомендуемые чистящие средства	57
Чистка зарядного устройства	58
Чистка аккумуляторной батареи	58
Сведения об ЭМС	60

Определения понятий «Предупреждение», «Предостережение» и «Примечание»

Понятия ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ и ПРИМЕЧАНИЕ имеют особое значение, и обозначенные ими разделы следует тщательно изучить.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждает пользователя о ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к смерти или тяжелой травме. Может также описывать потенциальные серьезные нежелательные реакции и угрозы безопасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Информирует пользователя о потенциально опасной ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к небольшой или умеренной травме пользователя или пациента, повреждению изделия или другого имущества. Это понятие включает специальные меры по уходу, необходимые для безопасного и эффективного использования изделия, а также меры, необходимые для того, чтобы избежать повреждения устройства при надлежащем и ненадлежащем использовании.

Примечание - Содержит специальные сведения, облегчающие обслуживание или разъясняющие важные инструкции.

Краткое изложение правил техники безопасности

Обязательно изучите приведенные на данной странице предупреждения и предостережения и строго следуйте им. Техническое обслуживание проводится исключительно квалифицированным персоналом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обязательно держите руки вдали от красных шарниров предохранительной штанги при загрузке, выгрузке или изменении высоты каталки.
- На автомобиле скорой помощи, используемом с этой каталкой и с роговидным фиксатором каталки, необходимо установить систему отключения при нахождении в фиксаторе.
- Во всех случаях установка фиксатора каталки должна производиться исключительно квалифицированным персоналом. Неправильная установка может привести к травме пациента или оператора.
- Всегда проверяйте соответствие всех каталок установочным характеристикам системы фиксации каталки Stryker.
- Необходимо отрегулировать блок крепления штанги по положению удерживающего штифта каталки, соответствующему конкретному изготовителю и этому номеру модели.
- Всегда устанавливайте систему отключения в фиксаторе в нужное положение перед вводом каталки в эксплуатацию.
- Не пытайтесь привести в движение каталку, когда она находится в фиксаторе каталки.
- Всегда используйте систему отключения в фиксаторе исключительно для отключения электроники. Не используйте систему отключения в фиксаторе для каких-либо других целей.
- При замене существующего предохранительного крюка автомобиля крюком другого типа измените место монтажа, чтобы сохранить требуемое положение направленной вперед части предохранительного крюка автомобиля.
- Установку предохранительного крюка должен выполнять сертифицированный специалист-механик, знакомый с конструкцией машины скорой помощи, во избежание травмирования пациента или оператора.
- Перед установкой на автомобиль предохранительного крюка проконсультируйтесь у изготовителя автомобиля. Убедитесь в том, что установка предохранительного крюка автомобиля не приведет к повреждению и не нарушит работу тормозных трубок, кислородных трубок, топливопроводов, топливного бака или электропроводки автомобиля.
- Не изменяйте конструкцию каталки или предохранительного крюка автомобиля. Если предохранительная штанга каталки не соединяется с предохранительным крюком автомобиля в каком-либо из этих положений (левом, центральном или правом), измените положение предохранительного крюка в автомобиле.

- Перед установкой предохранительного крюка автомобиля обязательно убедитесь в том, что предохранительная штанга каталки присоединена к этому крюку.
- Во избежание травмирования пациента обязательно убедитесь в том, что перед извлечением каталки с пациентом из автомобиля предохранительная штанга зацеплена за предохранительный крюк автомобиля.
- Следует использовать винты такой длины, чтобы они проходили через пол кузова автомобиля, шайбу и гайку и выходили не менее чем на два полных витка резьбы за пределы гайки. Длина крепежных винтов с головкой под шестигранник зависит от толщины пола автомобиля.
- Запрещается извлекать аккумуляторную батарею во время функционирования каталки.
- Приводите изделие в движение только тогда, когда все присутствующие лица находятся в стороне от механизмов. Защемление механизмами приводного изделия может привести к тяжелой травме.
- Перед каждым применением всегда осматривайте батареи **SMRT Pak** на предмет повреждений.
- Не допускайте участия не прошедших подготовку помощников в оказании помощи в эксплуатации изделия.
- Всегда беритесь руками исключительно за предназначенные для этого ручки. Держите руки вдали от красных шарниров предохранительной штанги при загрузке, выгрузке или изменении высоты каталки.
- Не катайтесь на шасси каталки.
- Не транспортируйте каталку перпендикулярно ее поперечной оси, чтобы избежать риска опрокидывания. Всегда транспортируйте каталку в опущенном положении, головным или ножным концом вперед, чтобы избежать риска опрокидывания.
- Следите за тем, чтобы кисти рук, пальцы и стопы не оказывались вблизи от движущихся частей. При подъеме или опускании каталки соблюдайте осторожность, когда ваши руки и ступни находятся вблизи трубок шасси.
- Постоянно проводите мониторинг пациента, когда каталка неподвижна. Подъем или опускание каталки с помощью гидравлического привода может создавать кратковременные помехи для электронного оборудования мониторинга пациента.
- Не оставляйте пациента без присмотра. Удерживайте изделие, когда на нем находится пациент.
- Не приводите в действие стопор колес, когда на изделии находится пациент, или при перемещении изделия, чтобы избежать риска опрокидывания.
- Всегда перевозите каталку, установленную на небольшой высоте, чтобы снизить риск ее опрокидывания. По возможности обратитесь за дополнительной помощью или выберите другой маршрут.
- Всегда избегайте высоких препятствий, таких как бордюры, ступени или неровный грунт, чтобы избежать риска опрокидывания изделия.
- После зацепления предохранительной штанги каталки за предохранительный крюк не используйте функцию пошагового перемещения для выхода за пределы установленной высоты загрузки каталки.
- Поднимать и опускать каталку с пациентом необходимо силами двух операторов.
- Всегда используйте систему **Power-LOAD** исключительно с каталками 6086 **Performance-PRO XT**, 6506 **Power-PRO XT** и 6516 **Power-PRO IT**, оснащенными вариантом **Power-LOAD**. В некоторых обстоятельствах вы можете использовать **Power-LOAD** в качестве стандартного роговидного фиксатора для всех каталок с X-образной рамой, однако для всех каталок, не оснащенных узлами совместимости с **Power-LOAD**, понадобится блок крепления штанги.
- Всегда убеждайтесь в том, что вы используете каталку **Power-PRO** с системой **Power-LOAD** компании Stryker модели 6390, чтобы избежать риска получения травмы.
- В случае отрыва колес каталки от земли всегда удерживайте пациента, каталку и принадлежности.
- Когда на каталке находится человек, ее всегда должны передвигать два оператора.
- При использовании фиксатора каталки с выдвинутой секцией изголовья запрещается грузить каталку в автомобиль. Каталка может опрокинуться или не войти в зацепление с фиксатором каталки.
- При загрузке каталки без пациента силами одного оператора всегда используйте электропривод. При загрузке каталки без пациента силами одного оператора не пользуйтесь ручным методом загрузки.
- Перед манипуляциями с каталкой с пациентом необходимо убедиться в наличии двух операторов.
- При выгрузке каталки не тяните за предохранительную штангу каталки и не поднимайте ее.
- Во избежание повреждения изделия всегда безопасно устанавливайте транспортные колеса на землю при выгрузке каталки с пациентом из автомобиля.
- Не нажимайте на кнопку раскладывания (+) до тех пор, пока предохранительная штанга не будет зацеплена за предохранительный крюк автомобиля.
- Всегда фиксируйте секцию изголовья неподвижно, прежде чем приводить каталку в движение.
- Не устанавливайте и не приводите в действие стопор колес на изделии с изношенными колесами диаметром менее 6 дюймов (15 см).

- Не оставляйте пациента без присмотра. Удерживайте изделие, когда на нем находится пациент.
- Не устанавливайте эти крепления кувеза на какую-либо другую каталку Stryker или на каталки других изготовителей. Эти крепления кувеза предназначены исключительно для использования на каталке **Power-PRO IT**.
- Перед использованием убедитесь в том, что крепление кувеза надлежащим образом установлено на каталке, а кувез надежно зафиксирован на креплении кувеза.
- Компания Stryker не отвечает за изменения, внесенные в технические характеристики кувезов **Drager®** (или изделий серии **Air-Shields®**).
- Не устанавливайте держатель салазок на какую-либо другую каталку Stryker или на каталки других изготовителей. Держатели салазок предназначены исключительно для использования на каталке **Power-PRO IT**.
- Компания Stryker не отвечает за изменения, внесенные в технические характеристики или варианты кувезов, совместимых с пневматическими салазками.
- Поддон для хранения в головном конце (при наличии) не должен создавать помех для эксплуатации убирающейся секции изголовья, предохранительной штанги или предохранительного крюка автомобиля.
- Во избежание поражения электрическим током не пытайтесь вскрывать блок батарей в каких-либо целях. Не устанавливайте в зарядное устройство блок батарей с трещинами или повреждениями. Верните поврежденные блоки батарей в сервисный центр для переработки.
- Всегда избегайте непосредственного контакта с влажной поверхностью аккумуляторной батареи или корпуса батарей. Контакт может привести к травме пациента или оператора.
- Не вставляйте растрескавшиеся или поврежденные батареи **SMRT Pak** в зарядное устройство **SMRT**. Верните поврежденные батареи **SMRT Pak** в сервисный центр для переработки.
- Установку дополнительного монтажного кронштейна и зарядного устройства **SMRT** должен выполнять сертифицированный механик, знакомый с конструкцией машины скорой помощи.
- В соответствии с требованиями стандартов по испытаниям на безопасность при столкновении укрепляйте зарядное устройство **SMRT** на дополнительном монтажном кронштейне в закрытом шкафу, где оно недоступно пациенту во время транспортировки.
- Всегда следите за тем, чтобы дополнительный монтажный кронштейн был надежно закреплен на поверхности.
- Перед отключением гидравлических и прочих магистралей всегда сбрасывайте давление. Жидкость, находящаяся под давлением, может проникнуть через кожу и причинить серьезный вред здоровью. Перед подачей давления затяните все соединения. При несчастном случае немедленно обратитесь к врачу.
- Не проверяйте наличие гидравлической утечки голыми руками.
- Во избежание вдыхания возбудителей заболеваний при мойке под давлением обязательно используйте подходящие средства индивидуальной защиты. Оборудование для мойки под давлением может способствовать образованию контаминированного аэрозоля.
- Для снижения риска травмы всегда надевайте изолирующие резиновые перчатки в дополнение к средствам индивидуальной защиты во время чистки батареи **SMRT Pak**.
- Во избежание поражения электрическим током перед чисткой зарядного устройства **SMRT** всегда отсоединяйте его от стенной розетки.
- Не распыляйте жидкости непосредственно на зарядное устройство **SMRT**.
- Не подвергайте зарядное устройство **SMRT** мойке под давлением.
- Для чистки зарядного устройства **SMRT** не пользуйтесь растворителями, смазывающими или другими химическими веществами, если иное не указано в инструкции.
- Во избежание электротравмы не погружайте зарядное устройство **SMRT** в воду и не допускайте скопления воды на верхней поверхности зарядного устройства **SMRT**.
- Для протирки батареи **SMRT Pak** всегда используйте только неэлектропроводные материалы.
- Во всех случаях избегайте попадания воды на контакты батареи **SMRT Pak**.
- Всегда обращайтесь к паспортам безопасности дезинфицирующих средств для проверки диапазона pH. Дезинфицирующие средства с pH выше 10,5 могут вызвать растрескивание материала корпуса батареи **SMRT Pak**.
- Во избежание травмы не касайтесь контактов батареи **SMRT Pak** и не захватывайте их руками при чистке.
- Во избежание электротравмы не погружайте батарею **SMRT Pak** в жидкости.
- Для чистки батареи **SMRT Pak** не пользуйтесь растворителями, смазывающими или другими химическими веществами, если иное не указано в инструкции.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ненадлежащее использование этого изделия может причинить повреждения пациенту или оператору. Эксплуатация изделия должна осуществляться в строгом соответствии с указаниями, приведенными в этом руководстве.
 - Запрещается вносить изменения в конструкцию изделия или каких-либо его частей. Изменение конструкции изделия может иметь непредсказуемые последствия при эксплуатации и причинить повреждения пациенту или оператору. Кроме того, изменение конструкции изделия аннулирует его гарантию.
 - Испытания настоящего оборудования показали, что оно соответствует требованиям для цифрового устройства класса А согласно части 15 Правил Федеральной комиссии связи США. Эти требования разработаны для создания достаточной защиты от неблагоприятных помех при эксплуатации оборудования в условиях типовой коммерческой инфраструктуры. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено и эксплуатируется с нарушением инструкции, то может создать серьезные помехи для радиосвязи. Эксплуатация этого оборудования в жилых зонах может создавать нежелательные помехи, ответственность за устранение которых ложится на пользователя.
 - Перед началом эксплуатации данной каталки необходимо отрегулировать ее погрузочную высоту.
 - Обязательно зарядите аккумуляторную батарею перед началом эксплуатации изделия. Если аккумуляторная батарея не заряжена или разрядилась, это может отрицательно сказаться на работе изделия.
 - Перед эксплуатацией изделия всегда убирайте все препятствия, которые могут помешать функционированию изделия и причинить травму оператору или пациенту.
 - Не нагружайте сетку для хранения, подвешенную на шасси, весом более 20 фунтов (9 кг).
 - При складывании шасси всегда соблюдайте осторожность, чтобы избежать повреждения предметов, хранящихся в подвесной сетке для хранения.
 - Не превышайте безопасную рабочую нагрузку поддона для хранения в головном конце, составляющую 40 фунтов (18 кг).
 - Всегда снимайте аккумуляторную батарею, если не предполагается использование каталки на протяжении длительного времени (более 24 часов).
 - Всегда располагайте шнур электропитания зарядного устройства **SMRT** так, чтобы нельзя было на него наступить, об него споткнуться или иным образом подвергнуть его опасности повреждения или натяжения.
 - Не касайтесь контактов разъема батареи **SMRT** Рак металлическими предметами.
 - Во избежание повреждения электрической вилки и шнура зарядного устройства **SMRT** всегда захватывайте и тяните вилку, а не шнур.
 - Всегда используйте одобренные изготовителем запасные части, чтобы избежать риска повреждения изделия.
 - Всегда регулярно проверяйте шланги и магистрали, чтобы избежать повреждения каталки. Проверьте соединения и затяните их, если они ослабли. Гидравлические магистрали, шланги и соединения могут отказать или ослабнуть вследствие физических повреждений, перегибов, старения или воздействия факторов окружающей среды.
 - Не опирайте изделие под углом на его погрузочные колеса при выдвигении или складывании шасси, так как это приведет к попаданию воздуха в гидравлическую систему.
 - Не смазывайте подшипники Х-образной рамы, так как это приведет к снижению функциональности каталки и может привести к аннулированию гарантии.
 - Не подвергайте изделие паровой или ультразвуковой чистке.
 - Температура воды не должна превышать 180 °F (82 °C).
 - Не превышайте максимально допустимое давление воды 1500 фунтов/кв. дюйм (103,4 бар). При использовании ручного устройства для мойки изделия под давлением держите сопло на расстоянии не менее 24 дюймов (61 см) от изделия.
 - Всегда полностью высушивайте изделие на воздухе.
 - Перед мойкой каталки всегда извлекайте аккумуляторную батарею.
 - Во время эксплуатации изделия не допускается его чистка и техническое обслуживание.
 - Не подвергайте батарею **SMRT** Рак паровой или ультразвуковой чистке.
 - Температура воздуха при сушке (в мойке для стоек) не должна превышать 240 °F (115 °C).
 - Данное оборудование не предназначено для использования в жилых помещениях и может не обеспечивать надлежащую защиту радиоприема в таких условиях.
-

Точки заземления

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Обязательно держите руки вдали от красных шарниров предохранительной штанги при загрузке, выгрузке или изменении высоты каталки.

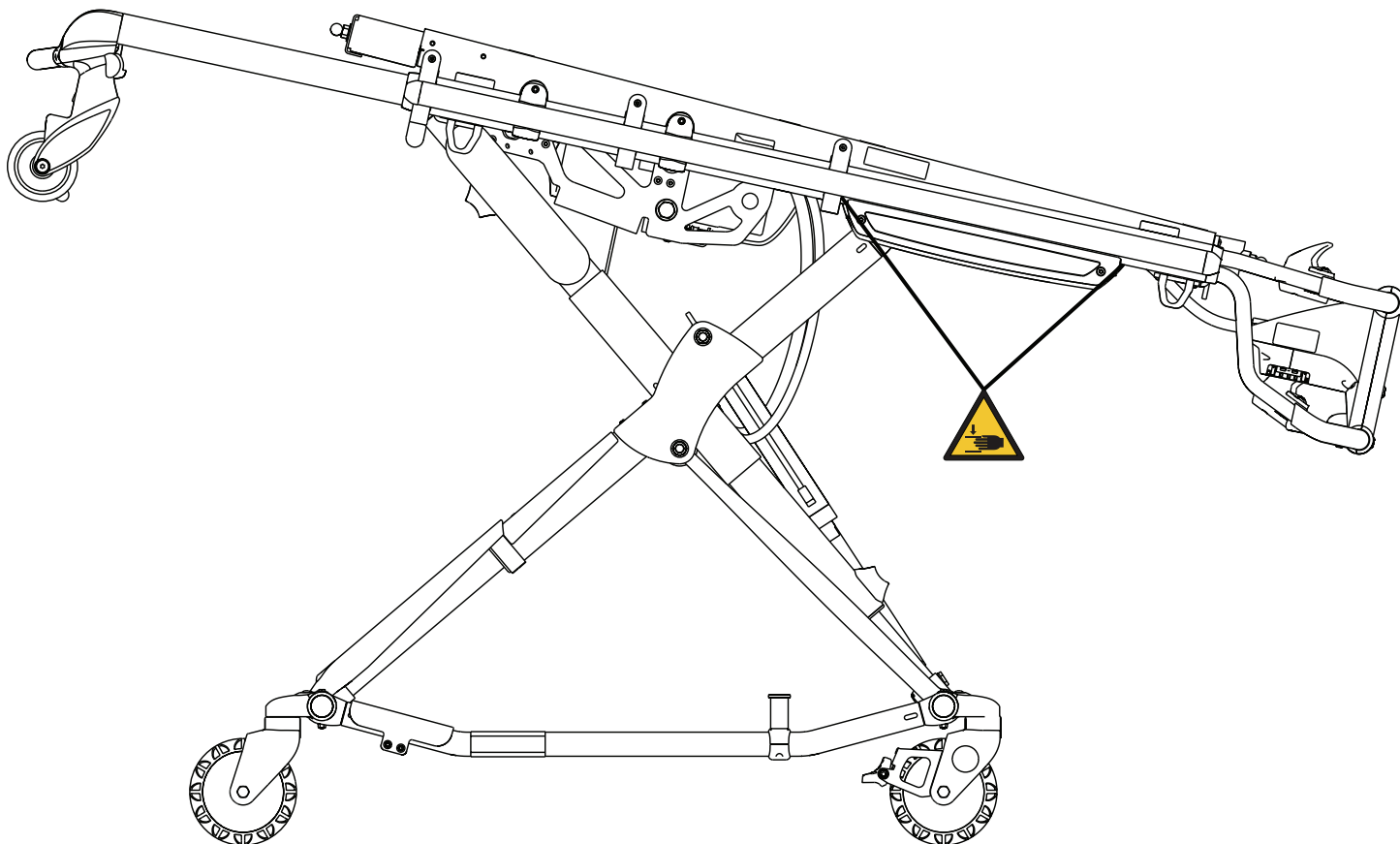


Рисунок 1 – Точки заземления

Введение

Настоящее руководство содержит информацию, необходимую при эксплуатации и техническом обслуживании данного изделия Stryker. Перед эксплуатацией или техническим обслуживанием изделия изучите настоящее руководство. Разработайте методику и процедуры обучения вашего персонала безопасной эксплуатации или техническому обслуживанию этого изделия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ненадлежащее использование изделия может привести к травме пациента или оператора. Эксплуатируйте изделие исключительно как описано в этом руководстве.
 - Запрещается модифицировать изделие или какие-либо его компоненты. Модификация изделия может вызвать непредсказуемое поведение системы, приводящее к травме пациента или оператора. Модификация изделия также аннулирует его гарантию.
-

Примечание

- Настоящее руководство является неотъемлемой частью изделия и должно сопровождать изделие даже при его продаже.
- Компания Stryker постоянно стремится к совершенствованию конструкции и качества изделий. Настоящее руководство содержит самые последние сведения об изделии на момент его издания. Возможны небольшие разночтения между вашим изделием и этим руководством. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обращайтесь в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки компании Stryker по телефону 1-800-327-0770.

Описание изделия

Каталка Stryker модели 6516 **Power-PRO** IT представляет собой транспортировочную каталку скорой помощи с инкубатором и источником электроэнергии. Каталка состоит из платформы, установленной на колесной Х-образной раме, и предназначена для поддержки и транспортировки максимального веса 700 фунтов (318 кг) на добольничном и больничном этапах.

Устройство складывается для использования в автомобилях скорой помощи и снабжено устройством регулирования высоты, позволяющим установить каталку на высоту платформы автомобиля, чтобы поддержать надлежащее положение тела пациента при загрузке и выгрузке. Система гидравлического подъемника, питающаяся от никель-кадмиевой батареи, позволяет операторам поднимать и опускать каталку с помощью электрических органов управления, причем расположенные на верхнем и нижнем поручнях ножного конца органы управления предоставляют возможность их использования операторами в различных положениях и различного роста. Каталка оснащена резервным ручным рычагом освобождения шасси вручную, позволяющей использовать функции каталки при отсутствии электропитания. Устройство оборудовано убирающейся секцией изголовья, обеспечивающей мобильность на 360 градусов при любой высоте, четырьмя вариантами платформы для совместимости с системами инкубаторов и различными дополнительными принадлежностями, используемыми при транспортировке пациента.

Система питания **SMRT** состоит из зарядного устройства **SMRT** и батареи **SMRT Pak**. Батарея **SMRT Pak** служит для питания системы гидравлического подъемника каталок скорой помощи с электроприводом производства компании Stryker.

Показания к применению

Каталка Stryker **Power-PRO** IT представляет собой каталку с электроприводом на колесах для транспортировки инкубатора, предназначенную для поддержки неподвижно зафиксированной системы инкубатора и транспортировки всего тела травмированного, ходячего или лежащего пациента в инкубаторе.

Система гидравлического подъемника, питающаяся от батареи, предназначена для уменьшения усилия, требующегося оператору при подъеме и опускании каталки. Устройство предназначено для предоставления горизонтальной поверхности для пациента на транспортной и рабочих высотах и транспортировки сопутствующего медицинского оборудования (такого, как кислородные баллоны, мониторы и (или) насосы) в автомобилях скорой помощи или других транспортных средствах. Каталка скорой помощи предназначена для использования на добольничном и больничном этапах в неотложных и штатных ситуациях. Максимальная номинальная

грузоподъемность устройства составляет 318 кг (суммарный вес пациента, инкубатора и сопутствующего оборудования). Устройство предназначено для использования обученными медицинскими работниками, включая медсестер, врачей, работников службы скорой медицинской помощи, медицинских центров и медицинских спасательных служб. Каталки скорой помощи предназначены для транспортных целей.

Power-PRO IT не предназначена для продолжительного пребывания пациента или для использования в качестве больничной койки или в устройствах, изменяющих давление воздуха, таких как гипербарические камеры.

Ожидаемый срок службы

Ожидаемый срок службы каталки **Power-PRO** составляет семь лет при эксплуатации в нормальных условиях и при надлежащем периодическом техническом обслуживании.

Ожидаемый срок службы зарядного устройства **SMRT** составляет семь лет при эксплуатации в нормальных условиях и при надлежащем периодическом техническом обслуживании.

Ожидаемый срок службы батареи **SMRT** Рак составляет два года при эксплуатации в нормальных условиях.

Противопоказания

Неизвестны.

Технические характеристики — Power-PRO

	Безопасная рабочая нагрузка	700 фунтов	318 кг
	Примечание - Указанная безопасная рабочая нагрузка является суммой веса пациента и принадлежностей.		
Максимальная грузоподъемность без участия оператора ¹		500 фунтов	227 кг
Отклонение/противошокное положение спинки		Неприменимо	
Общая длина/минимальная длина/ширина		81 дюйм/63 дюйма/23 дюйма	206 см/160 см/58 см
Высота ²		Регулируемая, от 14 до 41,5 дюйма	Регулируемая, от 36 до 105 см
Масса ³		134 фунта	61 кг
Диаметр/ширина колес		6 дюймов/2 дюйма	15 см/5 см
Минимальное количество операторов, необходимое для погрузки/выгрузки каталки с пациентом		2	
Минимальное количество операторов, необходимое для погрузки/выгрузки пустой каталки		1	
Рекомендуемые системы фиксаторов		Напольные модели 6370 или 6377, настенная модель 6371, модель 6390 Power-LOAD , модель 6392 Performance-LOAD	
Рекомендуемая высота погрузки ⁴		До 36 дюймов	До 91 см

Одинарный регулируемый стопор колес/двойной регулируемый стопор колес	Поставляется отдельно
Масло гидравлической системы	Каталожный номер Stryker 6500-001-293
Система питания	
Аккумуляторная батарея	Система питания SMRT , 24 В постоянного тока, никель-кадмиевая
Зарядное устройство	100–240 В переменного тока, 1,20 А, 50/60 Гц или 12 В переменного тока, 4,16 А — система питания SMRT
Стандарты (применительно к каталкам и зарядным устройствам)	IEC 60601-1, CAN/CSA-C22.2 № 601.1-M90, UL 60601-1, IEC 60601-1-2:2001, KKK-A-1822

¹ При загрузке каталки весом более 300 фунтов (136 кг) для достижения номинальной высоты погрузки может потребоваться дополнительная помощь.

² Высоту измеряют от центральной точки верхней части каталки до уровня земли.

³ Масса каталки указана с одной батареей, без инкубатора.

⁴ Устанавливайте каталку на любую высоту платформы автомобиля скорой помощи в диапазоне от 26 до 36 дюймов (66–91 см).

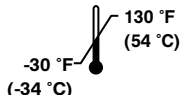
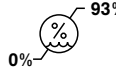
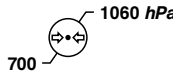
Компания Stryker оставляет за собой право изменения технических характеристик без предварительного уведомления.

Power-PRO IT соответствует федеральным нормативам США для автомобилей служб скорой медицинской помощи (KKK-A-1822).

Power-PRO IT совместима с некоторыми системами фиксации каталок конкурирующих фирм.

Сочетание желтого и черного цветов является собственным товарным знаком Stryker Corporation.

Компания Stryker заявляет, что **Power-PRO** соответствует основным требованиям и другим применимым положениям Директивы 1999/5/ЕС. Обращайтесь в компанию Stryker Medical по адресу: 3800 E. Centre Ave. Portage, MI 49002 (США) Attn. Regulatory Affairs (юридический отдел) для получения копии исходного Заявления о соответствии.

Условия окружающей среды	Эксплуатация
Температура	
Относительная влажность	
Атмосферное давление	

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Испытания настоящего оборудования показали, что оно соответствует требованиям для цифрового устройства класса А согласно части 15 Правил Федеральной комиссии связи США. Эти требования разработаны для создания достаточной защиты от неблагоприятных помех при эксплуатации оборудования в условиях типовой коммерческой инфраструктуры. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено и эксплуатируется с нарушением инструкции, то может создать серьезные помехи для радиосвязи. Эксплуатация этого оборудования в жилых зонах может создавать нежелательные помехи, ответственность за устранение которых ложится на пользователя.

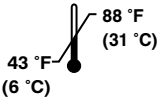
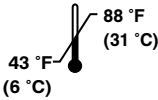
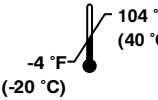
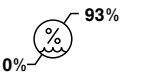
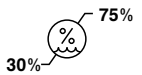
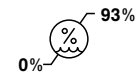
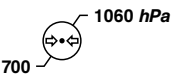
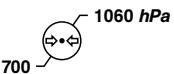
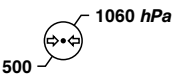
Европейский нормативный документ REACH

В соответствии с европейским регламентом REACH и другими нормативными требованиями по охране окружающей среды указаны компоненты с содержанием веществ, подлежащих декларированию.

Описание	Номер	Химическое название особо опасного вещества
Плата связи с каталкой	6500-002-100	Октаметилциклотетрасилоксан
Никель-кадмиевая аккумуляторная батарея	6500-101-129	Кадмий, гидроксид кадмия
Кабель 12 В постоянного тока, автомобильный	6500-201-147	Свинец, жирные кислоты, C16-18, соли свинца, пентаоксид димышьяка

Технические характеристики — SMRT

	Зарядное устройство SMRT	SMRT Pak	Блок питания от сети переменного тока
Входные ток и напряжение	13,9 В постоянного тока, 4,16 А	Неприменимо	100–240 В переменного тока 1–2 А, 50/60 Гц
Выходные ток и напряжение	Напряжение разомкнутой цепи 40 В постоянного тока, 1,20 А	24 В постоянного тока, никель-кадмиевая	12 В постоянного тока, 4–6 А
Высота	2,375 дюйма (60,325 мм)	3,25 дюйма (82,55 мм)	Варьируется
Ширина	5,125 дюйма (130,175 мм)	4 дюйма (101,6 мм)	Варьируется
Длина	7 дюймов (177,8 мм)	5,75 дюйма (146,05 мм)	Варьируется
Масса	1,3 фунта (0,59 кг)	3,8 фунта (1,7 кг)	Варьируется
Пылевлагозащищенность	IPX0	IPX6	IPX0
Тип оборудования	Неприменимо	Неприменимо	Класс II
Соответствие стандартам	ANSI/AAMI ES 60601-1: 2012, CAN/CSA-C22.2 № 60601-1:14	Неприменимо	Неприменимо

Условия окружающей среды	Эксплуатация	Зарядка	Хранение и транспортировка
Температура			
Относительная влажность			
Атмосферное давление			

Указанные характеристики являются приблизительными и могут незначительно отличаться на каждом изделии или при колебаниях напряжения питания.

Компания Stryker оставляет за собой право изменения технических характеристик без предварительного уведомления.

Требования к электропитанию

Для надежной и эффективной работы зарядного устройства **SMRT** при его установке должны быть выполнены указанные ниже требования к источнику электропитания.

Тип источника	Диапазон рабочего напряжения	Частота	Максимальное потребление тока	Потребление тока в режиме ожидания	Порог отключения при низком напряжении
Переменный ток	100–240 В переменного тока	50/60 Гц	1,20 А	0,05 А	Неприменимо
Постоянный ток	12,5–16 В постоянного тока	Неприменимо	4,16 А	0,20 А	10 В постоянного тока

Технические характеристики батареи для Европейского Союза

В соответствии с регламентом Европейского сообщества о батареях и отработанных батареях ниже приведена необходимая информация о батарее.

Описание	Номер	Количество	Напряжение	Емкость
Никель-кадмиевая аккумуляторная батарея	6500-101-129	2	24 В постоянного тока	2,3 А/ч

Изображение изделия — Power-PRO

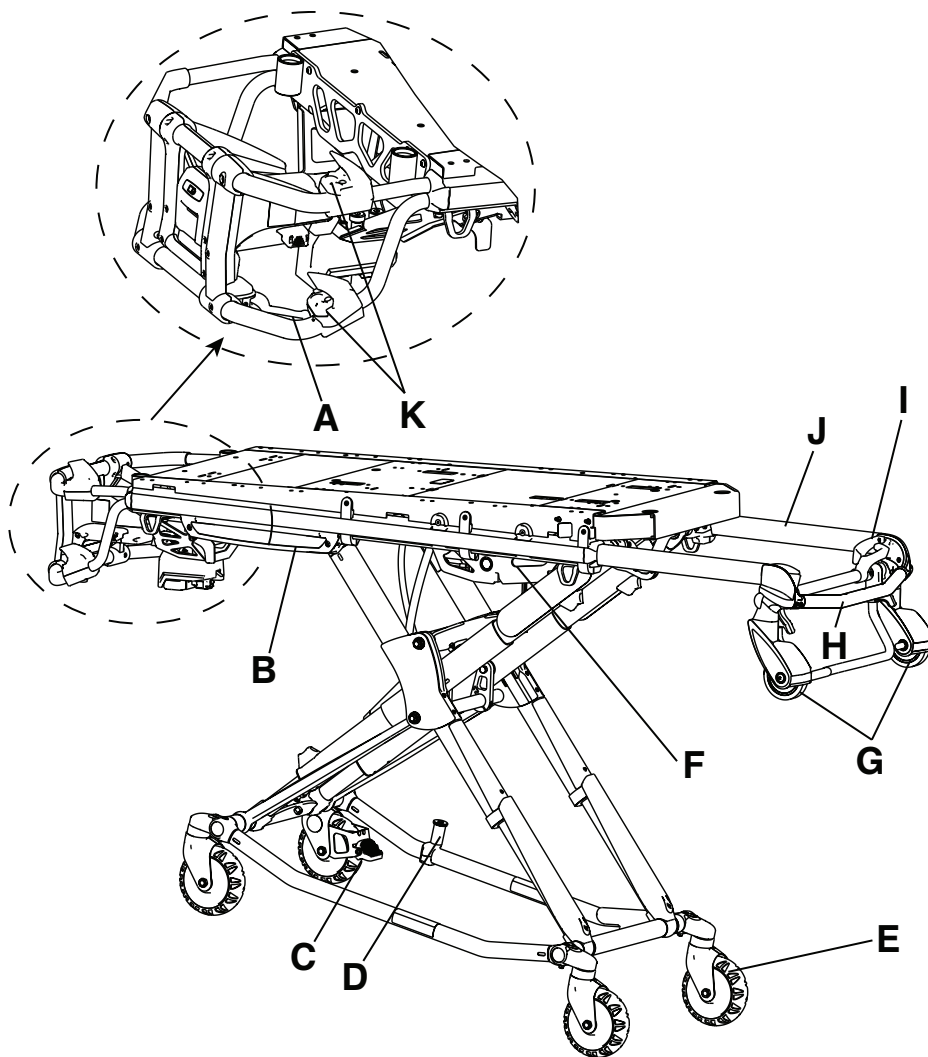


Рисунок 2 – Power-PRO IT

A	Резервный рычаг освобождения шасси вручную
B	Корпус датчика высоты
C	Стопор колеса, необязательный
D	Удерживающий штифт каталки
E	Транспортировочное колесо
F	Гидравлический модуль

G	Погрузочное колесо
H	Высвобождение секции изголовья
I	Спинка
J	Убирающаяся секция изголовья
K	Переключатель регулировки высоты

Изображение изделия — SMRT

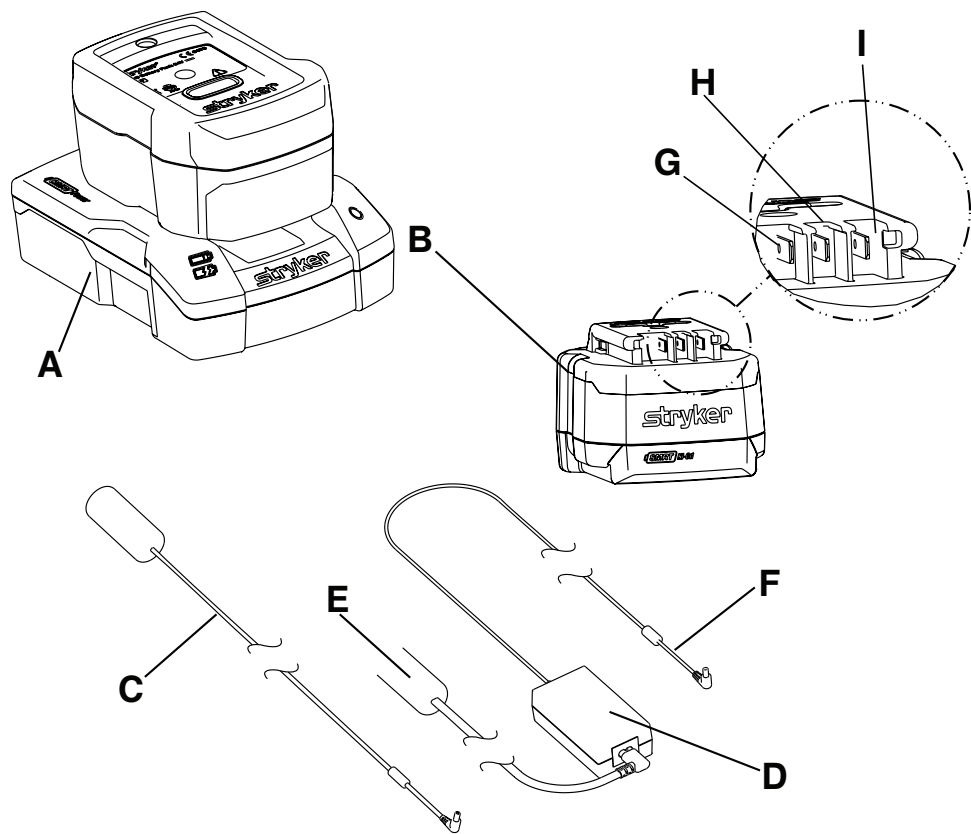


Рисунок 3 – Система питания SMRT

A	Зарядное устройство SMRT	F	Выходной шнур
B	SMRT Pak	G	Данные
C	Кабель питания постоянным током	H	Питание (-)
D	Блок питания от сети переменного тока	I	Питание (+)
E	Шнур питания от сети переменного тока		

Контактная информация

Обращайтесь в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки компании Stryker по телефону: 1-800-327-0770.

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
США

Для просмотра руководства по эксплуатации или техническому обслуживанию изделия в режиме онлайн зайдите на веб-сайт <https://techweb.stryker.com/>.

При звонке в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки вам будет необходимо указать серийный номер изделия Stryker (A). Указывайте серийный номер во всех письменных сообщениях.

Расположение серийного номера — Power-PRO

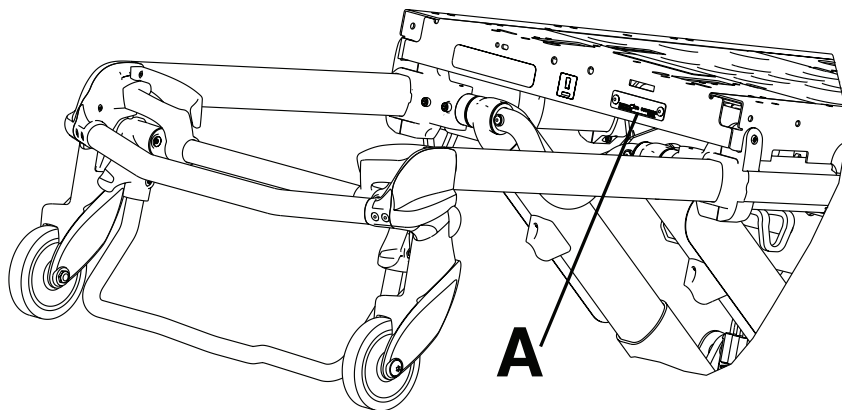


Рисунок 4 – Расположение серийного номера

Расположение серийного номера - SMRT

Серийный номер зарядного устройства **SMRT** расположен на его нижней панели. Номер партии батареи **SMRT** Pak расположен на верхней поверхности **SMRT** Pak над красной кнопкой освобождения.

Дата изготовления

Дата изготовления — это первые четыре цифры серийного номера.

ГГММ (ГГ = год, ММ = месяц)

Установка

При установке вскройте картонные коробки и проверьте правильность функционирования всех компонентов. Перед началом эксплуатации убедитесь в надлежащем функционировании изделия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - На автомобиле скорой помощи, используемом с этой каталкой и с роговидным фиксатором каталки, необходимо установить систему отключения при нахождении в фиксаторе.

Перед использованием изделия удалите все транспортировочные и упаковочные материалы.

Кузов автомобиля, в котором будет использоваться изделие, должен быть оснащен:

- гладким задним краем для погрузки изделия;
- Ровным полом, достаточно большим для размещения сложенного изделия
- Системой фиксации каталки Stryker
- Местом для установки предохранительного крюка автомобиля
- Установленным модулем отключения при нахождении в фиксаторе при использовании фиксатора каталки роговидного типа

Примечание - Незакрепленные предметы или мусор, находящиеся на полу кузова автомобиля, могут помешать функционированию предохранительного крюка автомобиля и фиксатора изделия. Поддерживайте чистоту пола кузова автомобиля.

Извлеките батареи **SMRT** Пак и зарядное устройство **SMRT** из упаковки. Зарядите **SMRT** Пак перед применением.

Если необходимо, внесите изменения в конструкцию автомобиля, чтобы он вмещал каталку. Не изменяйте конструкцию каталки.

Установка

Установка фиксатора каталки

Системы фиксации каталок Stryker совместимы исключительно с каталками, соответствующими установочным требованиям.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во всех случаях установка фиксатора каталки должна производиться исключительно квалифицированным персоналом. Неправильная установка может привести к травме пациента или оператора.
 - Всегда проверяйте соответствие всех каталок установочным характеристикам системы фиксации каталки Stryker.
 - Необходимо отрегулировать блок крепления штанги по положению удерживающего штифта каталки, соответствующему конкретному изготовителю и этому номеру модели.
-

Настоящие инструкции касаются каталок с роговидными системами фиксации каталок. Относительно инструкций по установке испытанных на безопасность при столкновении фиксаторов каталок см. соответствующее руководство по эксплуатации.

Установка системы отключения в фиксаторе

Настоящие инструкции касаются каталок с роговидными системами фиксации каталок. Относительно инструкций по установке испытанных на безопасность при столкновении фиксаторов каталок см. соответствующее руководство по эксплуатации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда устанавливайте систему отключения в фиксаторе в нужное положение перед вводом каталки в эксплуатацию.
 - Не пытайтесь привести в движение каталку, когда она находится в фиксаторе каталки.
 - Всегда используйте систему отключения в фиксаторе исключительно для отключения электроники. Не используйте систему отключения в фиксаторе для каких-либо других целей.
 - На автомобиле скорой помощи, используемом с этой каталкой и с роговидным фиксатором каталки, необходимо установить систему отключения при нахождении в фиксаторе.
-

Каталка и система фиксации каталки роговидного типа оснащены встроенной функцией отключения двигателя каталки в фиксаторе на период фиксации каталки в фиксаторе. Перед установкой кронштейна встроенной системы отключения затяните болты, чтобы закрепить фиксатор. Установите кронштейн системы отключения в блок крепления штанги перед вводом каталки в эксплуатацию.

1. Поднимите шасси и втолкните каталку в кузов автомобиля согласно соответствующим инструкциям по загрузке.
2. Зафиксируйте выдвинутую секцию изголовья каталки в роговидном фиксаторе каталки.
3. Зафиксируйте удерживающий штифт каталки в креплении штанги фиксатора.
4. Переместите кронштейн системы отключения по креплению штанги так, чтобы ромб (А) на корпусе датчика совместился с головкой вытяжной заклепки (В) (Рисунок 5).

Примечание - Совместите ромб (А) на крышке корпуса датчика с головкой вытяжной заклепки (В) на системе отключения при нахождении в фиксаторе автомобиля скорой помощи (Рисунок 5).

5. С помощью отвертки-звездочки T27 установите болты крепления кронштейна системы отключения к блоку крепления штанги.
6. Нажмите на кнопку складывания (-) и убедитесь, что двигатель не включается, когда каталка закреплена фиксатором. Светодиодный индикатор аккумуляторной батареи каталки по-прежнему будет светиться. Если электродвигатель включается, выполните повторную регулировку кронштейна системы отключения.

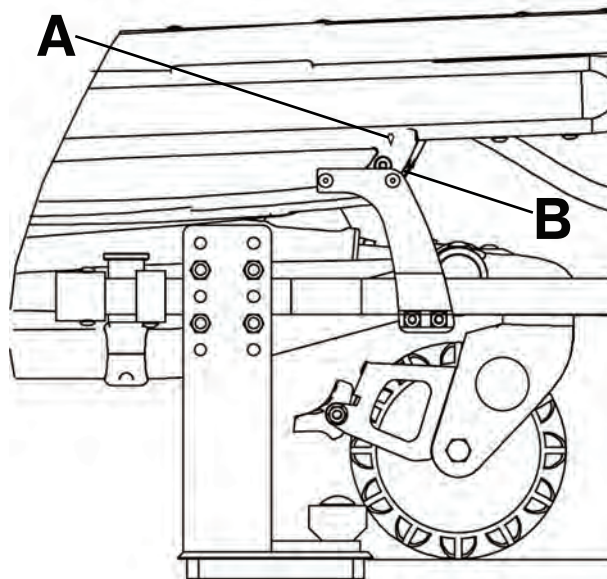


Рисунок 5 – Отрегулируйте кронштейн системы отключения

Выбор предохранительного крюка автомобиля

Предохранительный крюк автомобиля поставляется вместе с каталкой. Предохранительная штанга каталки и предохранительный крюк автомобиля предотвращают непреднамеренное извлечение каталки из автомобиля и придают операторам дополнительную уверенность при погрузке и выгрузке каталки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - При замене существующего предохранительного крюка автомобиля крюком другого типа измените место монтажа, чтобы сохранить требуемое положение направленной вперед части предохранительного крюка автомобиля.

Примечание - Настоящие инструкции касаются каталок с роговидными системами фиксации каталок. Относительно инструкций по установке испытанных на безопасность при столкновении фиксаторов каталок см. соответствующее руководство по эксплуатации. Фиксаторы каталок, прошедшие испытание на безопасность в случае аварии, поставляются и устанавливаются вместе с предохранительным крюком автомобиля, поэтому дополнительный крюк не требуется.

Совместимость и надлежащее функционирование предохранительного крюка автомобиля при погрузке и выгрузке каталки обеспечиваются при использовании автомобиля, соответствующего Федеральному регламенту США ККК-А-1822. Компания Stryker предлагает предохранительные крюки автомобиля трех типов, которые заказываются и поставляются вместе с каталкой. Эти предохранительные крюки автомобиля соответствуют различным конфигурациям автомобилей скорой помощи, а именно длине и расположению опорной структуры пола, находящейся в задней части автомобиля.

Порядок выбора предохранительного крюка, соответствующего конфигурации вашего автомобиля:

- Изучите расположение опорной структуры пола, на которой имеется достаточно места для монтажа предохранительного крюка автомобиля.
- Установите предохранительный крюк в задней части автомобиля. Оставьте достаточное расстояние до бампера для погрузки и выгрузки каталки из автомобиля.
- Обратите внимание на различия в конструкции автомобилей. Каждый предохранительный крюк автомобиля характеризуется отдельным местом монтажа, что позволяет поддерживать необходимое расстояние между направленной вперед частью предохранительного крюка автомобиля и краем порога двери.

Вследствие различий в размерах автомобилей и расположении опорной структуры пола каждый предохранительный крюк автомобиля характеризуется отдельным местом монтажа. Выберите правильное положение для установки предохранительного крюка в вашем автомобиле.

- *Расположение предохранительного крюка автомобиля относительно продольной оси автомобиля (страница 20)*

- Расположение предохранительного крюка автомобиля относительно поперечной оси автомобиля (страница 21)

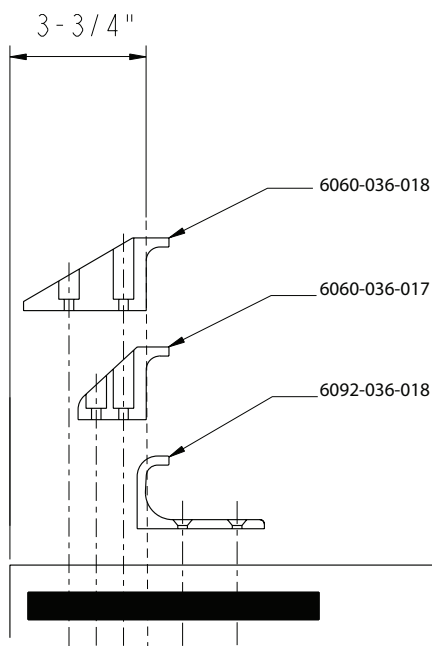


Рисунок 6 – Типы предохранительных крюков автомобиля

Конфигурация автомобиля

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Установку предохранительного крюка должен выполнять сертифицированный специалист-механик, знакомый с конструкцией машины скорой помощи, во избежание травмирования пациента или оператора.
- Перед установкой на автомобиль предохранительного крюка проконсультируйтесь у изготовителя автомобиля. Убедитесь в том, что установка предохранительного крюка автомобиля не приведет к повреждению и не нарушит работу тормозных трубок, кислородных трубок, топливопроводов, топливного бака или электропроводки автомобиля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Перед началом эксплуатации данной каталки необходимо отрегулировать ее погрузочную высоту.

Каталка совместима с любой высотой платформы автомобиля, соответствующей федеральным нормативам США ККК-A-1822 для автомобилей скорой медицинской помощи. Максимальная высота погрузки указана в технических характеристиках.

Требования федеральных нормативов США ККК-A-1822 для автомобилей служб скорой медицинской помощи:

- Автомобиль скорой помощи должен иметь прочный задний бампер размером на всю ширину автомобиля и ступеньку, прикрепленную к раме автомобиля.
- Глубина ступеньки должна составлять не менее 5 дюймов (13 см), но не более 10 дюймов (25 см).
- Если ступенька выступает за задний габарит автомобиля более чем на 7 дюймов (18 см), то она должна быть складной.

В соответствии с федеральными нормативами США ККК-A-1822 для автомобилей служб скорой медицинской помощи бампер автомобиля должен быть установлен с погрешностью не более ± 2 дюйма (± 5 см) на высоте, равной половине расстояния от пола автомобиля до земли, которое определяется как высота платформы автомобиля. Установка крюка безопасности в любой автомобиль, соответствующий этим федеральным нормативам, обеспечивает достаточное расстояние для опускания шасси каталки до полностью разложенного положения.

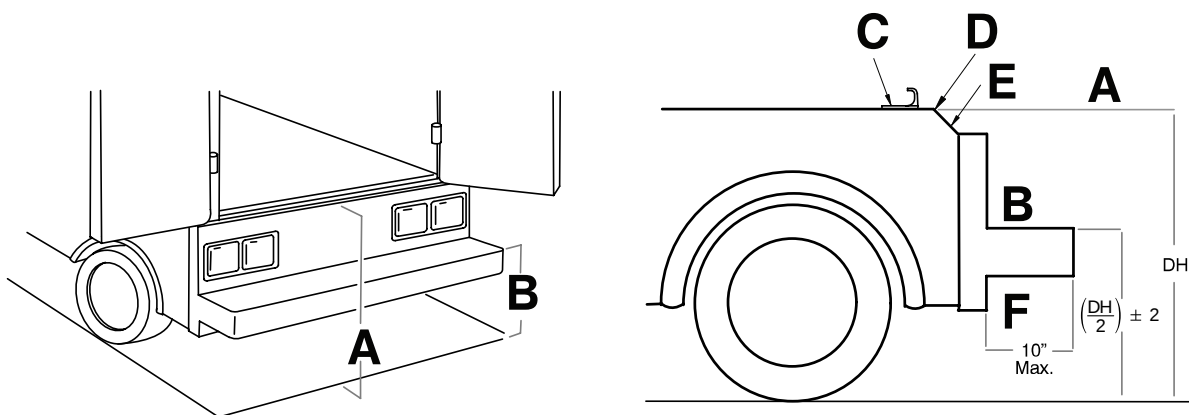


Рисунок 7 – Высота платформы и бампера

A	Высота платформы (DH)
B	Высота бампера
C	Предохранительный крюк автомобиля
D	Край порога
E	Порог
F	Глубина бампера

Расположение предохранительного крюка автомобиля относительно продольной оси автомобиля

Перед установкой предохранительного крюка автомобиля проверьте его положение относительно продольной и поперечной осей автомобиля при погрузке и выгрузке каталки.

Порядок проверки положения относительно продольной оси автомобиля:

1. Выберите подходящий предохранительный крюк автомобиля. См *Выбор предохранительного крюка автомобиля* (страница 18).
2. Расположите предохранительный крюк автомобиля на расстоянии не менее 3 3/4 дюйма (9,5 см) от переднего края порога двери (A) (Рисунок 8). Рекомендуемое расстояние от направленной вперед части предохранительного крюка составляет не менее 3 3/4 дюйма (9,5 см).
3. Убедитесь в том, что вы можете прикрепить предохранительный крюк автомобиля к кронштейну, находящемуся в задней части автомобиля.
4. Убедитесь в том, что оставлено достаточное расстояние до бампера для погрузки каталки в автомобиль и ее выгрузки из автомобиля.
5. Подтвердите положение предохранительного крюка автомобиля относительно поперечной оси автомобиля. См *Расположение предохранительного крюка автомобиля относительно поперечной оси автомобиля* (страница 21).

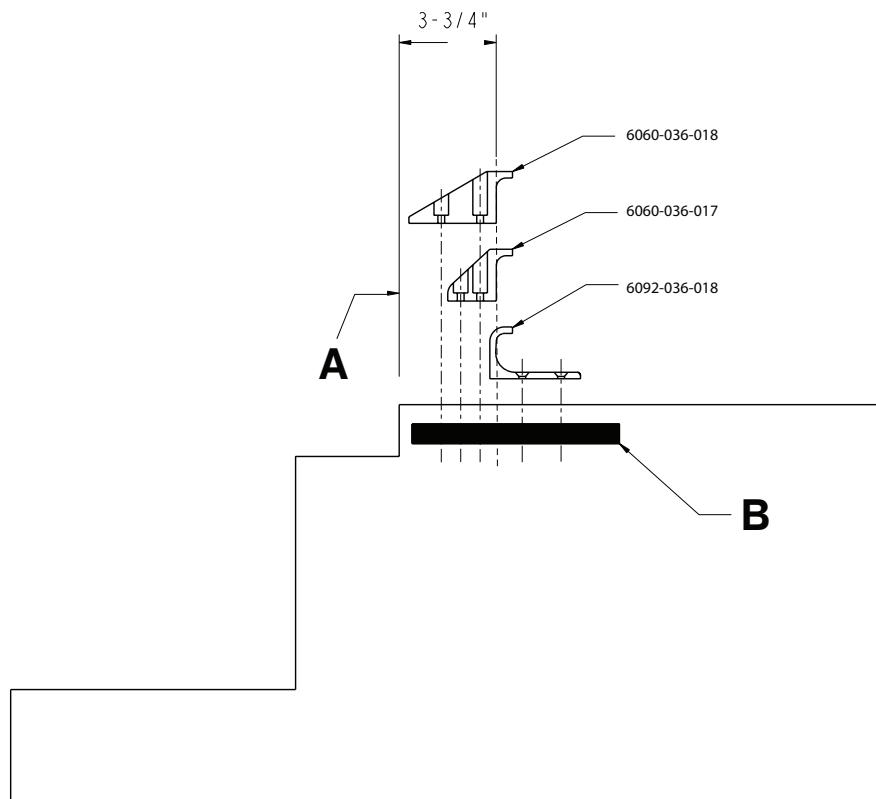


Рисунок 8 – Расположение предохранительного крюка автомобиля

A	Порог
B	Опорная структура пола

Расположение предохранительного крюка автомобиля относительно поперечной оси автомобиля

Перед установкой предохранительного крюка автомобиля проверьте его положение относительно продольной и поперечной осей автомобиля при погрузке и выгрузке каталки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не изменяйте конструкцию каталки или предохранительного крюка автомобиля. Если предохранительная штанга каталки не соединяется с предохранительным крюком автомобиля в каком-либо из этих положений (левом, центральном или правом), измените положение предохранительного крюка в автомобиле.
- Перед установкой предохранительного крюка автомобиля обязательно убедитесь в том, что предохранительная штанга каталки присоединена к этому крюку.

Порядок проверки положения относительно поперечной оси автомобиля:

1. Освободите каталку из фиксатора каталки и выгрузите ее из автомобиля.

Примечание - Особое внимание следует уделить положению погрузочных колес и предохранительной штанги каталки в процессе выгрузки каталки.

2. Отметьте положение центра предохранительной штанги каталки на полу автомобиля.
3. Убедитесь в том, что предохранительная штанга каталки будет соединяться с предохранительным крюком автомобиля в положении, отмеченном в ходе выполнения действия 2, при выгрузке каталки во всех возможных положениях (например, в крайне левом и крайне правом положениях).

Установка предохранительного крюка автомобиля

Перед установкой предохранительного крюка автомобиля сертифицированный специалист-механик должен определить оптимальное расположение предохранительного крюка автомобиля в задней части кузова автомобиля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Установку предохранительного крюка должен выполнять сертифицированный специалист-механик, знакомый с конструкцией машины скорой помощи, во избежание травмирования пациента или оператора.
 - Перед установкой на автомобиль предохранительного крюка проконсультируйтесь у изготовителя автомобиля. Убедитесь в том, что установка предохранительного крюка автомобиля не приведет к повреждению и не нарушит работу тормозных трубок, кислородных трубок, топливопроводов, топливного бака или электропроводки автомобиля.
 - Во избежание травмирования пациента обязательно убедитесь в том, что перед извлечением каталки с пациентом из автомобиля предохранительная штанга зацеплена за предохранительный крюк автомобиля.
 - Следует использовать винты такой длины, чтобы они проходили через пол кузова автомобиля, шайбу и гайку и выходили не менее чем на два полных витка резьбы за пределы гайки. Длина крепежных винтов с головкой под шестигранник зависит от толщины пола автомобиля.
-

Необходимый крепеж (не входит в комплект поставки):

- (2) Крепежные винты минимум класса 5, с резьбой 1/4"-20, с головкой под шестигранник* для короткого предохранительного крюка автомобиля или длинного предохранительного крюка автомобиля
 - (2) Крепежные винты минимум класса 5, с резьбой 1/4"-20, с потайной головкой под шестигранник* для J-образного предохранительного крюка автомобиля
 - (2) Плоская шайба
 - (2) Стопорная шайба
 - (2) Гайка 1/4"-20
1. Определите правильное положение предохранительного крюка автомобиля по длине и ширине автомобиля таким образом, чтобы предохранительная штанга каталки всегда соединялась с предохранительным крюком автомобиля.
 - *Расположение предохранительного крюка автомобиля относительно продольной оси автомобиля (страница 20)*
 - *Расположение предохранительного крюка автомобиля относительно поперечной оси автомобиля (страница 21)*
 2. Просверлите отверстия для винтов.
 3. Прикрепите предохранительный крюк к полу кузова автомобиля.
 4. Перед каждым извлечением каталки из автомобиля проверяйте предохранительную штангу, чтобы убедиться в том, что она зацеплена за предохранительный крюк автомобиля.



Рисунок 9 – Зацепление предохранительной штанги с предохранительным крюком автомобиля

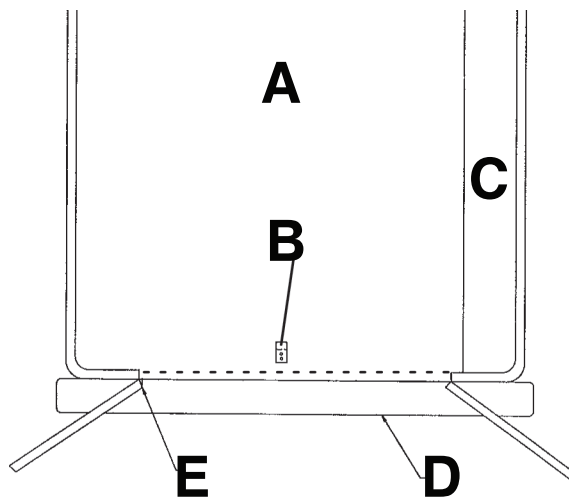


Рисунок 10 – Расположение предохранительного крюка автомобиля

A	Вид автомобиля сверху
B	Предохранительный крюк автомобиля
C	Сидение для персонала
D	Бампер
E	Дверная коробка

После установки убедитесь в том, что ножки каталки блокируются в погрузочном положении и не касаются бампера автомобиля.

Эксплуатация

Настройка погрузочной высоты каталки с помощью функции пошагового перемещения

Регулируемая погрузочная высота каталки с функцией пошагового перемещения позволяет заранее настроить высоту погрузочных колес в расчете на высоту платформы автомобиля скорой помощи до 36 дюймов (91 см). Функция пошагового перемещения позволяет операторам увеличить высоту по сравнению с заранее установленной высотой при загрузке на наклонной плоскости. Вы можете установить погрузочную высоту каталки от 26 до 36 дюймов (66 до 91 см) при измерении от пола до нижней поверхности погрузочного колеса.

Порядок настройки погрузочной высоты каталки:

1. Определите местоположение корпуса датчиков с правой от пациента стороны каталки.
2. С помощью отвертки-звездочки T27 снимите крышку корпуса датчиков, ослабив два винта (по одному с каждого конца).
3. Отрегулируйте только левый датчик высоты внутри корпуса датчиков (Рисунок 11):
 - a. Передвиньте датчик к головному концу, чтобы увеличить заданную погрузочную высоту, или передвиньте датчик к ножному концу, чтобы уменьшить заданную погрузочную высоту.
 - b. Нажмите на кнопку складывания (-), чтобы опустить каталку в самое нижнее положение, а затем нажмите на кнопку раскладывания (+), чтобы поднять каталку на заданную погрузочную высоту.
 - c. Измерьте погрузочную высоту каталки от нижней поверхности погрузочных колес до пола.
Примечание - Добавьте дополнительные 1/2 дюйма (1,3 см) к измеренной высоте платформы, чтобы учесть различную массу пациентов или прочего оборудования, перевозимого на каталке.
 - d. Повторяйте действия 3a и 3b, пока не достигнете требуемой погрузочной высоты каталки.
4. Закрепите кабели датчиков высоты. Все кабели должны быть ровно уложены внутри корпуса между датчиками.
5. С помощью отвертки-звездочки T27 поставьте на место два винта (удаленные в ходе выполнения действия 2), чтобы поставить на место крышку корпуса датчиков.



Рисунок 11 – Регулировка левого датчика высоты

Проверка уровня заряда аккумуляторной батареи

Проверьте уровень заряда **SMRT Pak** по светодиодному индикатору заряда аккумуляторной батареи каталки. Полностью заряженная аккумуляторная батарея **SMRT Pak** в рабочем состоянии обеспечивает до 25 вызовов с перемещением пациента весом 250 фунтов (113 кг) (реальные результаты могут отличаться). Система **Power-PRO** на 24 В постоянного тока и аккумуляторная батарея **SMRT Pak** рассчитаны на номинальный электрический заряд 2,4 ампер-часа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Запрещается извлекать аккумуляторную батарею во время функционирования каталки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Обязательно зарядите аккумуляторную батарею перед началом эксплуатации изделия. Если аккумуляторная батарея не заряжена или разрядилась, это может отрицательно сказаться на работе изделия.

Чтобы проверить уровень заряда аккумуляторной батареи, нажмите на кнопку складывания (-) на пульте управления каталки, чтобы активировать светодиодный индикатор аккумуляторной батареи каталки. Светодиодный индикатор аккумуляторной батареи каталки расположен на блоке управления в ножном конце каталки (показан в виде обозначение батареи).

- В случае полного или достаточного заряда аккумуляторной батареи, светодиодный индикатор непрерывно горит зеленым.

Примечание - Для получения оптимальных результатов используйте **SMRT Pak** до тех пор, пока индикатор аккумуляторной батареи не сменит непрерывный зеленый цвет на мигающий оранжевый.

- Индикатор мигает оранжевым, когда необходимо зарядить или заменить аккумуляторную батарею.

Примечание - Для извлечения и замены **SMRT Pak** желательно (но не обязательно) дожидаться момента, когда индикатор начнет мигать оранжевым. Вы можете извлечь и подзарядить **SMRT Pak** в любой момент.

- Постоянный оранжевый цвет светодиодного индикатора указывает на ошибку аккумуляторной батареи.

Примечание

- Используйте только аккумуляторные батареи, утвержденные компанией Stryker.
- Если фиксатор каталки, подключенный к источнику питания, оснащен соответствующим образом, он автоматически заряжает аккумуляторную батарею **SMRT Pak**. Автоматическая подзарядка включается при фиксации каталки в подключенном к источнику питания фиксаторе (никакого дополнительного подключения кабелей или разъемов не требуется). При подзарядке индикатор аккумуляторной батареи каталки сразу же начинает мигать зеленым.
- Автоматическая подзарядка возможна только при использовании аккумуляторной батареей **SMRT Pak**.

Проверка счетчика часов и дисплея ошибок

Счетчик часов показывает чистое время (ЧЧЧ.Ч часов) эксплуатации гидравлического механизма. Дисплей ошибок показывает коды ошибок для поиска и устранения неисправностей.

Пользуйтесь счетчиком часов (А) для определения сроков профилактического обслуживания. Пользуйтесь дисплеем ошибок для поиска и устранения неисправностей (Рисунок 12). При возникновении ошибки код ошибки отображается вместо показаний счетчика часов.

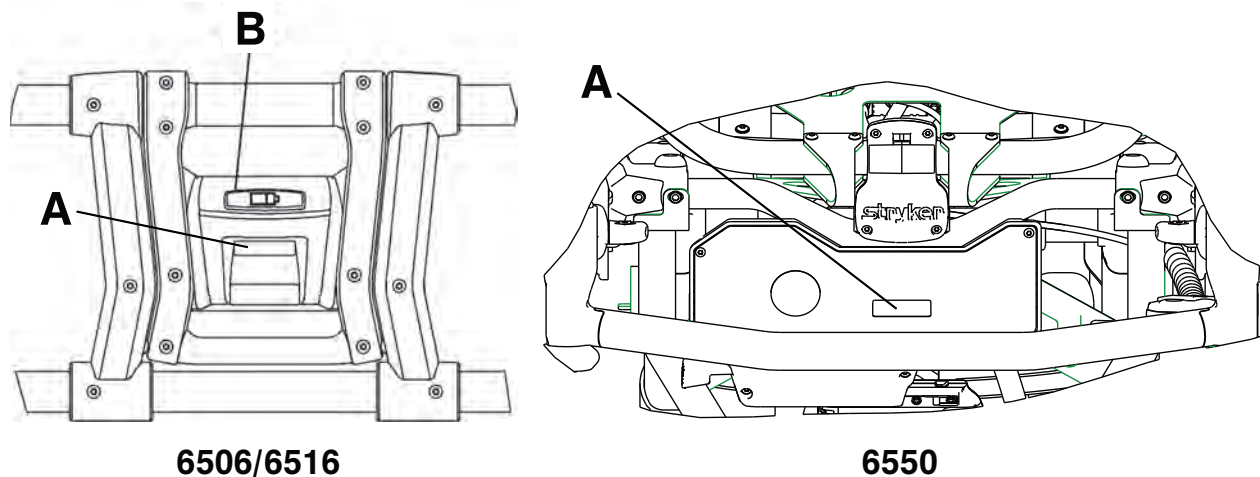


Рисунок 12 – Проверка счетчика часов (A), дисплея ошибок (A) и состояния батареи (B)

Указания по эксплуатации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Приводите изделие в движение только тогда, когда все присутствующие лица находятся в стороне от механизмов. Защемление механизмами приводного изделия может привести к тяжелой травме.
- Перед каждым применением всегда осматривайте батареи **SMRT Pak** на предмет повреждений.
- Не допускайте участия не прошедших подготовку помощников в оказании помощи в эксплуатации изделия.
- Всегда беритесь руками исключительно за предназначенные для этого ручки. Держите руки вдали от красных шарниров предохранительной штанги при загрузке, выгрузке или изменении высоты каталки.
- Не катайтесь на шасси каталки.
- Не транспортируйте каталку перпендикулярно ее поперечной оси, чтобы избежать риска опрокидывания. Всегда транспортируйте каталку в опущенном положении, головным или ножным концом вперед, чтобы избежать риска опрокидывания.
- Следите за тем, чтобы кисти рук, пальцы и стопы не оказывались вблизи от движущихся частей. При подъеме или опускании каталки соблюдайте осторожность, когда ваши руки и ступни находятся вблизи трубок шасси.
- На автомобиле скорой помощи, используемом с этой каталкой и с роговидным фиксатором каталки, необходимо установить систему отключения при нахождении в фиксаторе.
- Постоянно проводите мониторинг пациента, когда каталка неподвижна. Подъем или опускание каталки с помощью гидравлического привода может создавать кратковременные помехи для электронного оборудования мониторинга пациента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Перед эксплуатацией изделия всегда убирайте все препятствия, которые могут помешать функционированию изделия и причинить травму оператору или пациенту.

- Эксплуатация изделия должна осуществляться в строгом соответствии с указаниями, приведенными в этом руководстве.
- Перед использованием изделия изучите все ярлыки и инструкции на изделии.
- Потренируйтесь в изменении высоты и загрузке каталки, пока полностью не уясните принципы эксплуатации изделия.
- Перед первым и каждым последующим использованием осматривайте корпус и контакты **SMRT Pak** на предмет каких-либо трещин или повреждений.
- Погрузку и выгрузку каталки с пациентом всегда должны выполнять не менее чем двое обученных операторов. Если на каталке находится пациент, необходимо присутствие двух операторов. Чтобы снизить нагрузку на одного оператора, Stryker рекомендует обоим операторам находиться у ножного конца каталки. Поднимать каталку со стороны ножного конца могут как один, так и два оператора.

- Не регулируйте высоту, не катите и не загружайте каталку в автомобиль, не предупредив пациента. Всегда находитесь рядом с пациентом и контролируйте изделие.
- Вы можете транспортировать каталку в любом положении. Stryker рекомендует операторам транспортировать пациента в наиболее низком положении каталки, при котором ею удобно маневрировать.
- Используйте стопоры колес только при перемещении пациента с одного изделия на другое или при отсутствии пациента.
- Не приводите в действие стопор колес, когда на изделии находится пациент или при перемещении изделия, чтобы избежать риска опрокидывания.
- При необходимости всегда пользуйтесь помощью обученных лиц для управления каталкой.

Надлежащая методика подъема

При подъеме изделия и пациента следуйте этой надлежащей методике подъема во избежание риска получения травмы:

- Держите руки ближе к телу
- Держите спину прямо
- Согласовывайте свои движения с партнером
- Поднимайте груз за счет распрямления согнутых ног
- Избегайте поворотов тела

Перемещение каталки с пациентом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не оставляйте пациента без присмотра. Удерживайте изделие, когда на нем находится пациент.
 - Не приводите в действие стопор колес, когда на изделии находится пациент, или при перемещении изделия, чтобы избежать риска опрокидывания.
 - Постоянно проводите мониторинг пациента, когда каталка неподвижна. Подъем или опускание каталки с помощью гидравлического привода может создавать кратковременные помехи для электронного оборудования мониторинга пациента.
 - Всегда перевозите каталку на небольшой высоте, чтобы снизить риск ее опрокидывания. По возможности обратитесь за дополнительной помощью или выберите другой маршрут.
 - Всегда избегайте высоких препятствий, таких как бордюры, ступени или неровный грунт, чтобы избежать риска опрокидывания изделия.
-

Перемещение каталки с пациентом:

1. Один оператор должен находиться у ножного конца, а другой — у головного конца каталки.
2. Переносите каждую пару колес через порог дверей или другое препятствие по-отдельности.

Подъем или опускание каталки

Каталку без пациента может поднять или опустить один оператор. Если на каталке находится пациент, нужно как минимум два оператора (по одному оператору у каждого конца каталки), чтобы поднять или опустить каталку.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Следите за тем, чтобы кисти рук, пальцы и стопы не оказывались вблизи от движущихся частей. При подъеме или опускании каталки соблюдайте осторожность, когда ваши руки и ступни находятся вблизи трубок шасси.
- Всегда беритесь руками исключительно за предназначенные для этого ручки. Держите руки вдали от красных шарниров предохранительной штанги при загрузке, выгрузке или изменении высоты каталки.

- После зацепления предохранительной штанги каталки за предохранительный крюк не используйте функцию пошагового перемещения для выхода за пределы установленной высоты загрузки каталки.
- Когда на каталке находится пациент, всегда необходимо присутствие двух операторов.

Порядок подъема или опускания каталки:

1. Оператор 1 (со стороны ножного конца): Захватите раму каталки и нажмите:
 - Кнопку раскладывания (+), чтобы поднять каталку на нужную высоту
 - Кнопку складывания (-), чтобы опустить каталку до нужной высоты
2. Оператор 2 (со стороны головного конца): Надежно удерживайте наружный поручень, пока каталка не встанет на нужную высоту.

Примечание - Если вы нажмете кнопку раскладывания (+) пульта управления каталкой после того, как каталка достигнет установленной высоты загрузки, двигатель не придет в движение, пока вы не отпустите кнопку. После того как вы отпустите кнопку, снова нажмите кнопку раскладывания (+), чтобы поднять каталку выше.

Подъем, опускание или освобождение каталки с использованием электропривода

Каталки **Power-PRO** оснащены двумя одинаковыми пультами управления каталкой. Нажмите кнопку на любом из этих пультов, чтобы поднять (разложить) каталку, опустить (сложить) каталку или освободить каталку из фиксатора **Power-LOAD**, если применяется (Рисунок 13).

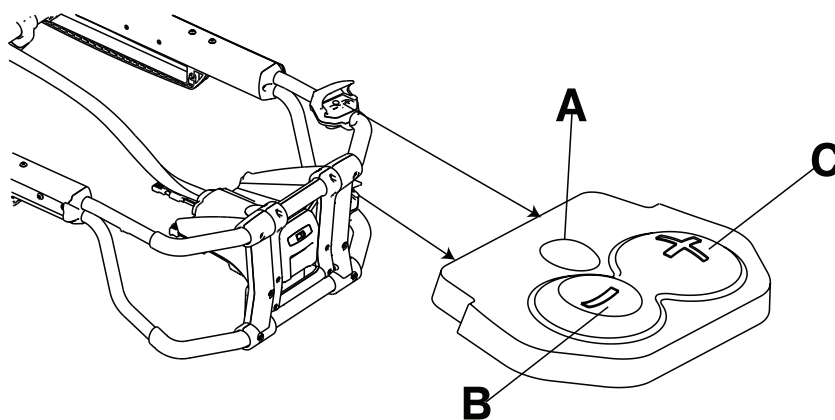


Рисунок 13 – Пульты управления каталкой

Обозначение	Наименование	Описание
A	Освобождение	Нажмите, чтобы освободить каталку (исключительно для использования с Power-LOAD)
B	Складывание (-)	Нажмите и удерживайте, чтобы опустить кушетку или сложить ходовую часть каталки
C	Раскладывание (+)	Нажмите и удерживайте, чтобы поднять кушетку или разложить ходовую часть каталки

Подъем и опускание каталки вручную

В случае отказа электросистемы вы можете эксплуатировать каталку в ручном режиме. Это позволяет эксплуатировать изделие вручную до восстановления функций электропривода. Используйте резервный рычаг освобождения шасси вручную для подъема или опускания каталки.

Резервный рычаг освобождения шасси вручную находится по левую сторону пациента на нижнем подъемном поручне в ножном конце каталки.

Порядок подъема или опускания каталки с использованием резервного рычага освобождения шасси вручную:

1. Оба оператора: Для подъема или опускания каталки поднимите каталку так, чтобы масса с обоих концов каталки поддерживалась операторами.
2. Оператор 1 (со стороны ножного конца):
 - a. Потяните резервный рычаг освобождения шасси вручную в направлении подъемного поручня.
 - b. Не отпуская резервный рычаг освобождения шасси вручную, поднимите или опустите каталку в требуемое положение.
 - c. Отпустите ручку для фиксации каталки в этом положении.

Примечание

- Если на каталке находится пациент, при выдвижении или складывании шасси вручную оба оператора должны поднять каталку так, чтобы ее масса не воздействовала на колеса.
- Воздействие на резервный рычаг освобождения шасси вручную может привести к медленному опусканию каталки, если на ней находится груз менее 50 фунтов (23 кг).
- Вязкость гидравлической жидкости повышается, когда каталка эксплуатируется продолжительное время при низких температурах. При выгрузке каталки при холодной погоде с использованием функции освобождения шасси вручную для раскладывания шасси удерживайте резервный рычаг освобождения шасси вручную в течение примерно одной секунды после того, как колеса каталки коснутся земли, чтобы свести к минимуму проседание каталки после ее извлечения из кузова автомобиля.

Ускорение погрузки с помощью скоростного режима складывания шасси

При нажатии на кнопку складывания (-) включается скоростной режим складывания шасси каталки, если на колеса каталки не опирается вес каталки и пациента.

Скоростной режим складывания шасси ускоряет процесс погрузки каталки в автомобиль. Как только вес каталки и пациента прекращает опираться на колеса, ходовая часть складывается в верхнее положение. Нажмите на кнопку складывания (-), чтобы активировать пульт управления.

Загрузка и выгрузка каталки, оснащенной Power-LOAD

Каталка полностью совместима с системой **Power-LOAD** модели 6390, если вы заказали каталку с вариантом **Power-LOAD** или модернизировали ее с помощью комплекта совместимости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда используйте систему **Power-LOAD** исключительно с каталками 6086 **Performance-PRO XT**, 6506 **Power-PRO XT** и 6516 **Power-PRO IT**, оснащенными вариантом **Power-LOAD**. В некоторых обстоятельствах вы можете использовать **Power-LOAD** в качестве стандартного роговидного фиксатора для всех каталок с X-образной рамой, однако для всех каталок, не оснащенных узлами совместимости с **Power-LOAD**, понадобится блок крепления штанги.
 - Всегда убеждайтесь в том, что вы используете каталку **Power-PRO** с системой **Power-LOAD** компании Stryker модели 6390, чтобы избежать риска получения травмы.
-

Каталка	Комплект совместимости
Модель 6506 Power-PRO XT	6506-700-001
Модель 6516 Power-PRO IT	6516-700-001
Модель 6086 Performance-PRO XT	6086-700-001

Дополнительные сведения об использовании совместимой с **Power-LOAD** каталки см. в руководстве по эксплуатации **Power-LOAD**.

Загрузка каталки в автомобиль с роговидным фиксатором каталки

Загрузку каталки с пациентом всегда должны выполнять не менее двух обученных операторов. Если на каталке находится пациент, необходимо присутствие двух операторов. Операторы должны быть в состоянии поднять общий вес пациента, каталки и любых предметов, находящихся на каталке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В случае отрыва колес каталки от земли всегда удерживайте пациента, каталку и принадлежности.
- Когда на каталке находится пациент, всегда необходимо присутствие двух операторов.
- Всегда беритесь руками исключительно за предназначенные для этого ручки. Держите руки вдали от красных шарниров предохранительной штанги при загрузке, выгрузке или изменении высоты каталки.
- При использовании фиксатора каталки с выдвинутой секцией изголовья запрещается грузить каталку в автомобиль. Каталка может опрокинуться или не войти в зацепление с фиксатором каталки.

Чтобы снизить нагрузку на одного оператора, Stryker рекомендует обоим операторам находиться у ножного конца каталки. Поднимать каталку со стороны ножного конца могут как один, так и два оператора. Чем выше приходится оператору поднимать каталку, тем труднее будет ему поддерживать вес. Оператор должен быть в состоянии поднять каталку достаточно высоко, чтобы при выгрузке каталки ее ножки могли выдвинуться. Оператору может понадобиться помощь при выгрузке каталки, если оператор слишком малого роста или пациент очень тяжел. Операторам малого роста может потребоваться поднять руки выше для раскладывания ножек каталки.

Примечание - Каталку без пациента может загрузить в автомобиль один оператор.

Порядок погрузки каталки в автомобиль:

1. Выдвиньте и зафиксируйте выдвижную секцию изголовья.
2. Установите каталку в погрузочное положение. Погрузочное положение — это любое положение, в котором погрузочные колеса каталки находятся на высоте пола кузова автомобиля.
3. Если автомобиль оснащен поднимающимся бампером, установите его в верхнее положение.
4. Вкатите каталку в открытую дверь отделения для пациента автомобиля.
5. Толкайте каталку вперед до тех пор, пока погрузочные колеса не окажутся на полу отделения для пациента автомобиля, а предохранительная штанга не войдет в зацепление с предохранительным крюком.
6. Чтобы обеспечить максимальный зазор для складывания шасси, оттяните каталку назад так, чтобы предохранительная штанга каталки вошла в зацепление с предохранительным крюком автомобиля.
7. Убедитесь, что предохранительная штанга каталки вошла в зацепление с предохранительным крюком автомобиля.
8. Загрузите каталку.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - При загрузке каталки без пациента силами одного оператора всегда используйте электропривод. При загрузке каталки без пациента силами одного оператора не пользуйтесь ручным методом загрузки.

- Метод с применением электропривода и пульта управления каталки (*Подъем, опускание или освобождение каталки с использованием электропривода* (страница 28)):

Два оператора у ножного конца (рекомендуемый метод)	Один оператор у ножного конца и другой оператор сбоку	Один оператор (при загрузке каталки без пациента)
a. Оба оператора: Возьмитесь за раму каталки со стороны ножного конца. b. Оператор 1: Нажмите и удерживайте кнопку складывания (-) для складывания ходовой части каталки.	a. Оператор 1: Возьмитесь за раму каталки со стороны ножного конца, нажмите и удерживайте кнопку складывания (-) для складывания ходовой части каталки. b. Оператор 2: Возьмитесь за наружную штангу каталки для стабилизации каталки при складывании ходовой части.	Возьмитесь за раму каталки со стороны ножного конца, нажмите и удерживайте кнопку складывания (-) для складывания ходовой части каталки.

- Ручной метод — с использованием резервной ручки освобождения шасси вручную:

a. Оператор 1 (у ножного конца):

- Возьмитесь за раму каталки со стороны ножного конца.
- Поднимите ножной конец каталки так, чтобы ее вес не опирался на шасси.
- Сожмите и удерживайте резервный рычаг освобождения шасси вручную.

b. Оператор 2 (сбоку):

- Возьмитесь за наружную штангу каталки для стабилизации каталки и сложите ходовую часть.
- Поднимите ходовую часть до упора в крайнем верхнем положении.

9. Протолкните каталку в отделения для пациента автомобиля.

10. Убедитесь, что каталка надежно зафиксирована в фиксаторе каталки (не включен в комплект поставки).

Примечание - При использовании резервного рычага освобождения шасси вручную не поднимайте шасси быстро, иначе движение может оказаться заторможенным. Поднимайте шасси медленно, с постоянной скоростью.

Выгрузка каталки из автомобиля с роговидным фиксатором каталки

Выгрузку каталки с пациентом должны выполнять не менее двух обученных операторов. Если на каталке находится пациент, необходимо присутствие двух операторов. Операторы должны быть в состоянии поднять общий вес пациента, каталки и любых предметов, находящихся на каталке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В случае отрыва колес каталки от земли всегда удерживайте пациента, каталку и принадлежности.
- Когда на каталке находится пациент, всегда необходимо присутствие двух операторов.
- Всегда беритесь руками исключительно за предназначенные для этого ручки. Держите руки вдали от красных шарниров предохранительной штанги при загрузке, выгрузке или изменении высоты каталки.
- Во избежание травмирования пациента обязательно убедитесь в том, что перед извлечением каталки с пациентом из автомобиля предохранительная штанга зацеплена за предохранительный крюк автомобиля.
- При выгрузке каталки не тяните за предохранительную штангу каталки и не поднимайте ее.
- Во избежание повреждения изделия всегда безопасно устанавливайте транспортные колеса на землю при выгрузке каталки с пациентом из автомобиля.
- После зацепления предохранительной штанги каталки за предохранительный крюк не используйте функцию пошагового перемещения для выхода за пределы установленной высоты загрузки каталки.

Чтобы снизить нагрузку на одного оператора, Stryker рекомендует обоим операторам находиться у ножного конца каталки. Поднимать каталку со стороны ножного конца могут как один, так и два оператора. Чем выше приходится

оператору поднимать каталку, тем труднее будет ему поддерживать вес. Оператор должен быть в состоянии поднять каталку достаточно высоко, чтобы при выгрузке каталки ее ножки могли выдвинуться. Оператору может понадобиться помощь при выгрузке каталки, если оператор слишком малого роста или пациент очень тяжел. Операторам малого роста может потребоваться поднять руки выше для раскладывания ножек каталки.

Примечание - Каталку без пациента может выгрузить из автомобиля один оператор.

Порядок выгрузки каталки из автомобиля:

1. Если автомобиль оснащен поднимающимся бампером, установите его в верхнее положение.
2. Освободите каталку из фиксатора каталки.
3. Выгрузите каталку.
 - Ручной метод — с использованием резервной ручки освобождения шасси вручную:

Два оператора у ножного конца (рекомендуемый метод)	Один оператор у ножного конца и другой оператор сбоку	С помощью одного оператора (при выгрузке каталки без пациента)
а. Оба оператора: Возьмитесь за раму каталки со стороны ножного конца. б. Оператор 1: Потяните резервный рычаг освобождения шасси вручную, чтобы разложить ходовую часть каталки. Вытяните каталку из кузова автомобиля до соединения предохранительной штанги с предохранительным крюком автомобиля. После полного раскладывания шасси отпустите резервный ручной рычаг освобождения. в. Оператор 2: Убедитесь, что предохранительная штанга вошла в зацепление с предохранительным крюком автомобиля. Переместите рычаг освобождения предохранительной штанги вперед, чтобы вывести предохранительную штангу из зацепления с предохранительным крюком автомобиля.	а. Оператор 1: Возьмитесь за раму каталки со стороны ножного конца. Потяните резервный рычаг освобождения шасси вручную, чтобы разложить ходовую часть каталки. Вытяните каталку из кузова автомобиля до соединения предохранительной штанги с предохранительным крюком автомобиля. После полного раскладывания шасси отпустите резервный ручной рычаг освобождения. б. Оператор 2: Убедитесь, что предохранительная штанга вошла в зацепление с предохранительным крюком автомобиля. Возьмитесь за наружную штангу каталки, чтобы стабилизировать каталку. Переместите рычаг освобождения предохранительной штанги вперед, чтобы вывести предохранительную штангу из зацепления с предохранительным крюком автомобиля.	а. Возьмитесь за раму каталки со стороны ножного конца. б. Потяните резервный рычаг освобождения шасси вручную, чтобы разложить ходовую часть каталки. в. Вытяните каталку из кузова автомобиля до соединения предохранительной штанги с предохранительным крюком автомобиля. г. После полного раскладывания шасси отпустите резервный ручной рычаг освобождения. д. Переместите рычаг освобождения предохранительной штанги вперед, чтобы вывести предохранительную штангу из зацепления с предохранительным крюком автомобиля.

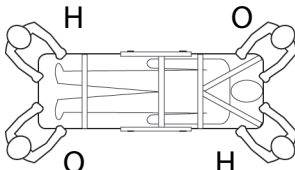
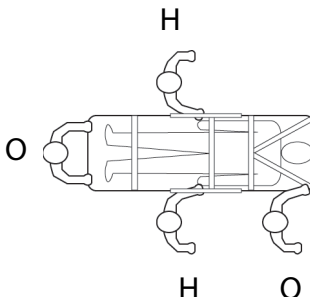
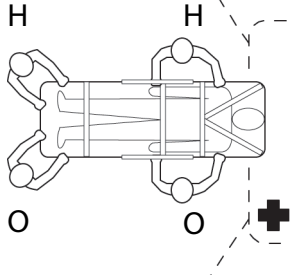
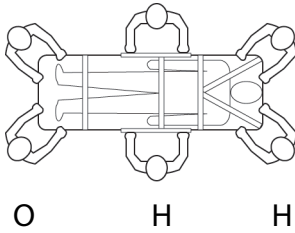
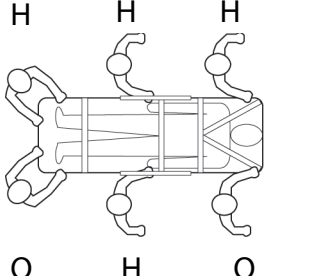
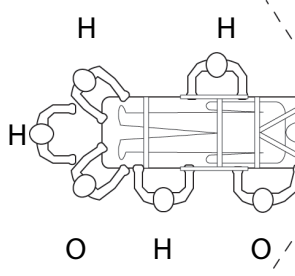
- Метод с применением электропривода и пульта управления каталки:

С помощью двух операторов, находящихся у ножного конца	Один оператор у ножного конца и другой оператор сбоку	С помощью одного оператора (при выгрузке каталки без пациента)
a. Оба оператора: Возьмитесь за раму каталки со стороны ножного конца. b. Оба оператора: Вытяните каталку из кузова автомобиля до соединения предохранительной штанги с предохранительным крюком автомобиля. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не нажимайте на кнопку раскладывания (+) до тех пор, пока предохранительная штанга не будет зацеплена за предохранительный крюк автомобиля. c. Оператор 2: Убедитесь, что предохранительная штанга вошла в зацепление с предохранительным крюком автомобиля. d. Оператор 1: Нажмите на кнопку раскладывания (+), чтобы разложить ходовую часть каталки. e. Оператор 2: Переместите рычаг освобождения предохранительной штанги вперед, чтобы вывести предохранительную штангу из зацепления с предохранительным крюком автомобиля. Примечание - Можно использовать запасной рычаг ручного освобождения или сочетать нажатие на запасной рычаг ручного освобождения с последующим нажатием на кнопку раскладывания (+). Если используется кнопка раскладывания (+), нажмите и удерживайте запасной рычаг ручного освобождения до нажатия и удержания кнопки раскладывания (+).	a. Оператор 1: Возьмитесь за раму каталки у ножного конца и вытяните каталку из кузова автомобиля до соединения предохранительной штанги с предохранительным крюком автомобиля. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не нажимайте на кнопку раскладывания (+) до тех пор, пока предохранительная штанга не будет зацеплена за предохранительный крюк автомобиля. b. Оператор 2: Возьмитесь за наружную штангу каталки, чтобы стабилизировать каталку. c. Оператор 1: Нажмите на кнопку раскладывания (+), чтобы разложить ходовую часть каталки. d. Оператор 2: Переместите рычаг освобождения предохранительной штанги вперед, чтобы вывести предохранительную штангу из зацепления с предохранительным крюком автомобиля. Примечание - Можно использовать запасной рычаг ручного освобождения или сочетать нажатие на запасной рычаг ручного освобождения с последующим нажатием на кнопку раскладывания (+). Если используется кнопка раскладывания (+), нажмите и удерживайте запасной рычаг ручного освобождения до нажатия и удержания кнопки раскладывания (+).	a. Возьмитесь за раму каталки со стороны ножного конца. b. Вытяните каталку из кузова автомобиля до соединения предохранительной штанги с предохранительным крюком автомобиля. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не нажимайте на кнопку раскладывания (+) до тех пор, пока предохранительная штанга не будет зацеплена за предохранительный крюк автомобиля. c. Нажмите на кнопку раскладывания (+), чтобы разложить ходовую часть каталки. d. Переместите рычаг освобождения предохранительной штанги вперед, чтобы вывести предохранительную штангу из зацепления с предохранительным крюком автомобиля.

4. Снимите погрузочные колеса с пола кузова автомобиля.

Расположение операторов и их помощников

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Всегда беритесь руками исключительно за предназначенные для этого ручки. Держите руки вдали от красных шарниров предохранительной штанги при загрузке, выгрузке или изменении высоты каталки.

	Изменение уровня	Перемещение каталки	Загрузка и выгрузка
Два оператора (О) Два помощника (П)			
Два оператора (О) Четыре помощника (П)			

Выдвижение убирающейся секции изголовья

Выдвиньте убирающуюся секцию изголовья перед погрузкой каталки в кузов автомобиля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда фиксируйте секцию изголовья неподвижно, прежде чем приводить каталку в движение.
- При использовании фиксатора каталки с выдвинутой секцией изголовья запрещается грузить каталку в автомобиль. Каталка может опрокинуться или не войти в зацепление с фиксатором каталки.

Порядок выдвижения убирающейся секции изголовья:

1. Возьмитесь за наружную штангу одной рукой для опоры и потяните за рычаг освобождения секции изголовья. Поверните рычаг освобождения секции изголовья в сторону головного конца каталки, чтобы освободить секцию изголовья из фиксированного положения.
2. Отпустите ручку освобождения секции изголовья, затем потяните секцию изголовья по направлению от рамы кушетки. Вытяните секцию изголовья в выдвинутое положение.
3. Отпустите ручку освобождения секции изголовья, чтобы зафиксировать секцию изголовья в выдвинутом положении.

Складывание убирающейся секции изголовья

Сложите убирающуюся секцию изголовья, чтобы перекатить каталку на погрузочных колесах в любом направлении, благодаря чему повышается мобильность и маневренность каталки, даже в крайнем нижнем положении.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда фиксируйте секцию изголовья неподвижно, прежде чем приводить каталку в движение.
 - При использовании фиксатора каталки с выдвинутой секцией изголовья запрещается грузить каталку в автомобиль. Каталка может опрокинуться или не войти в зацепление с фиксатором каталки.
-

Порядок складывания убирающейся секции изголовья:

1. Захватите наружную штангу одной рукой для опоры и переведите ручку освобождения секции изголовья в положение освобождения. Поверните рычаг освобождения секции изголовья в сторону головного конца каталки, чтобы освободить секцию изголовья из фиксированного положения.
2. Отпустите ручку освобождения секции изголовья, затем толкните секцию изголовья по направлению к раме кушетки. Сложите секцию изголовья в убранное положение.
3. Отпустите ручку освобождения секции изголовья, чтобы зафиксировать секцию изголовья в убранном положении.

Приведение в действие или отпускание стопора колес

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не приводите в действие стопор колес, когда на изделии находится пациент или при перемещении изделия, чтобы избежать риска опрокидывания.
 - Не устанавливайте и не приводите в действие стопор колес на изделии с изношенными колесами диаметром менее 15 см.
 - Не оставляйте пациента без присмотра. Удерживайте изделие, когда в нем находится пациент.
-

Чтобы привести в действие стопор колес, нажмите на педаль вниз до упора на поверхность колеса.

Чтобы высвободить стопор колес, нажмите ногой на верхнюю часть педали или поднимите педаль мыском ноги. После освобождения стопора колес верхняя часть педали упрется в раму ролика.

Примечание - Стопоры колес помогают предотвратить перемещение изделия, оставленного без надзора. Стопоры колес могут не обеспечить достаточное сопротивление на некоторых поверхностях или под нагрузкой.

Приведение в действие или отпускание фиксатора угла поворота ролика Steer-Lock (поставляется отдельно)

Порядок приведения в действие **Steer-Lock**:

1. На ножном конце каталки нажмите красную (фиксирующую) сторону педали или же на головном конце каталки нажмите на любую красную педаль.
2. Поверните каталку до фиксации по меньшей мере одного из роликов головного конца.

Порядок отпускания **Steer-Lock**:

- На ножном конце каталки нажмите зеленую (отпускающую) сторону педали или же на головном конце каталки поднимите любую красную педаль.

Установка переходника инкубатора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не устанавливайте эти крепления кувеза на какую-либо другую каталку Stryker или на каталки других изготовителей. Эти крепления кувеза предназначены исключительно для использования на каталке **Power-PRO IT**.
- Перед использованием убедитесь в том, что крепление кувеза надлежащим образом установлено на каталке, а кувез надежно зафиксирован на креплении кувеза.

Примечание

- Если переходник инкубатора был заказан вместе с каталкой **Power-PRO IT**, возможно, его уже установили на предприятии-изготовителе.
- Если переходник инкубатора был приобретен как комплект модернизации, выполните нижеприведенные инструкции по установке.

Установка переходника инкубатора:

1. Удалите ранее установленный переходник инкубатора, если имеется.
2. Установите новый переходник инкубатора.
3. Совместите переходник инкубатора с монтажными отверстиями на каталке **Power-PRO IT**.
4. Установите приложенные фиксаторы. Нанесите несколько капель прилагаемого средства **Loctite®** на резьбу фиксаторов и затяните их.

Таблица 1 – Переходник инкубатора и необходимые приспособления для его установки

Переходник инкубатора	Необходимые приспособления	Страница
Airborne™ в параллельной конфигурации	• Торцевой ключ на 5/32 дюйма • Торцевой ключ на 3/16 дюйма • Торцевая головка 1/2 дюйма с ключом с храповым механизмом	<i>Установка переходника инкубатора для перевозки грудных детей Airborne в параллельной конфигурации (страница 37)</i>
Drager®	• Торцевой ключ на 5/32 дюйма • Торцевой ключ на 3/16 дюйма	<i>Установка крепления кувеза для перевозки грудных детей Drager (страница 38)</i>
Airborne™ в штабелируемой конфигурации	• Торцевая головка 1/2 дюйма с ключом с храповым механизмом	<i>Установка переходника инкубатора для перевозки грудных детей AirBorne в штабелируемой конфигурации (страница 39)</i>
Вариант без переходника (в конфигурации «airsled» или эквивалентной конфигурации)	• Торцевая головка 1/2 дюйма с ключом с храповым механизмом	<i>Установка кувеза для транспортировки в конфигурации с пневматическими салазками без переходника, при помощи держателя салазок (страница 40)</i>

Установка переходника инкубатора для перевозки грудных детей Airborne в параллельной конфигурации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не устанавливайте эти переходники инкубатора на какую-либо другую каталку Stryker или на каталки других изготовителей. Эти переходники инкубатора предназначены исключительно для использования на каталке **Power-PRO IT**.
 - Перед использованием убедитесь в том, что переходник инкубатора надлежащим образом установлен на каталке, а инкубатор надежно зафиксирован на переходнике инкубатора.
-

Перед установкой переходника инкубатора на каталку **Power-PRO IT** изучите настоящее руководство и руководство, приложенное к переходнику инкубатора.

Установка переходника инкубатора (Рисунок 14):

1. Нажмите на язычок защелки (А), чтобы высвободить язычок защелки (В).
2. Потяните язычок защелки (В) вниз и откройте все защелки, расположенные по четырем углам инкубатора.
3. Поместите инкубатор **Airborne™** в переходник инкубатора на каталке. Убедитесь в том, что вы поместили все четыре угла инкубатора в переходник инкубатора.
4. Вставьте каждую защелку в предназначенный для нее паз переходника инкубатора.
5. Нажмите на язычок защелки (В) вверх, чтобы зафиксировать защелки.

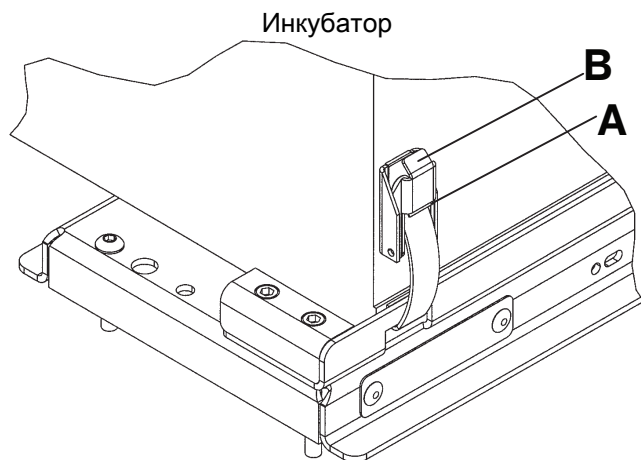


Рисунок 14 – Airborne™ в параллельной конфигурации

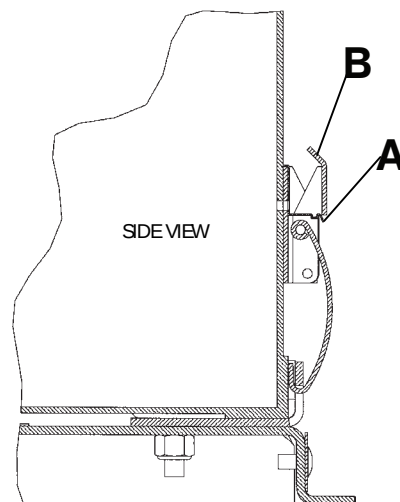


Рисунок 15 – Язычки защелки — вид сбоку

Установка крепления кувеза для перевозки грудных детей Drager

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не устанавливайте эти крепления кувеза на какую-либо другую каталку Stryker или на каталки других изготовителей. Эти крепления кувеза предназначены исключительно для использования на каталке **Power-PRO IT**.
- Перед использованием убедитесь в том, что крепление кувеза надлежащим образом установлено на каталке, а кувез надежно зафиксирован на креплении кувеза.
- Компания Stryker не отвечает за изменения, внесенные в технические характеристики кувезов **Drager®** (или изделий серии **Air-Shields®**).

Перед установкой кувеза на каталку **Power-PRO IT** изучите настоящее руководство и руководство, приложенное к кувезу.

Установка крепления кувеза (*Установка крепления кувеза для перевозки грудных детей Drager (страница 38)*):

1. Потяните за красную ручку фиксатора (A) на креплении кувеза и переместите ее вправо так, чтобы паз ручки пришел в зацепление со ступенчатым болтом (B) крепления кувеза.
2. Поместите кувез на крепление кувеза. Совместите отверстия кувеза с четырьмя штифтами (C) крепления кувеза. На рисунке показаны только два из четырех штифтов.
3. Переместите ручку фиксатора (A) влево, чтобы высвободить ее. Ручка отходит назад, и фиксаторы закрепляют кувез.
4. Проверьте все четыре точки фиксации. Убедитесь в том, что фиксаторы закреплены надежно и в них не заземлены трубки или кабели.

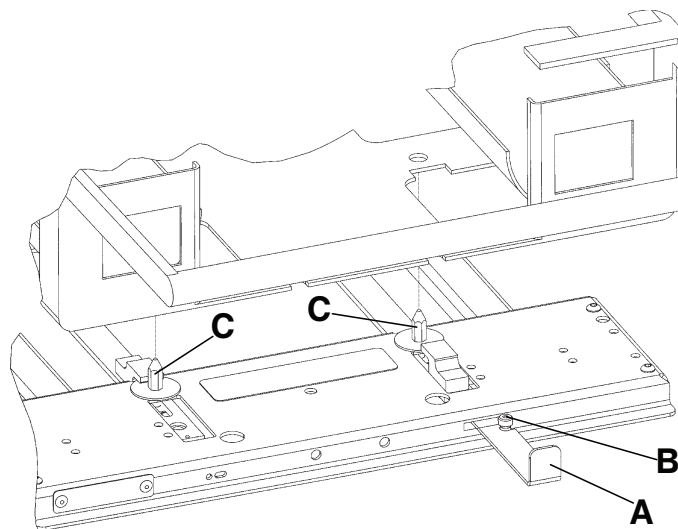


Рисунок 16 – Кувез Drager®

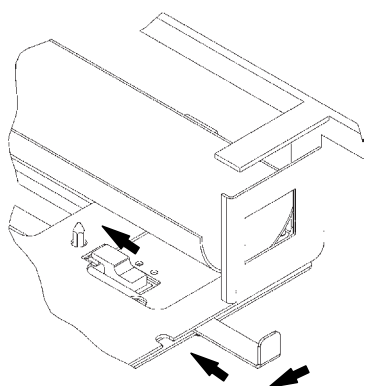


Рисунок 17 – Незафиксированное положение

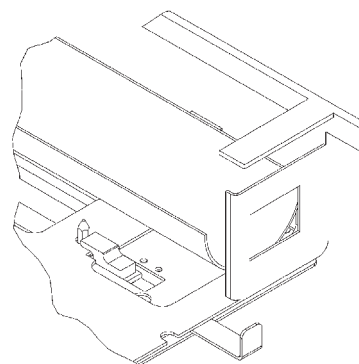


Рисунок 18 – Фиксированное положение

Установка переходника инкубатора для перевозки грудных детей AirBorne в штабелируемой конфигурации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не устанавливайте эти крепления кувеза на какую-либо другую каталку Stryker или на каталки других изготовителей. Эти крепления кувеза предназначены исключительно для использования на каталке **Power-PRO IT**.
- Перед использованием убедитесь в том, что крепление кувеза надлежащим образом установлено на каталке, а кувез надежно зафиксирован на креплении кувеза.

Перед установкой переходника инкубатора на каталку **Power-PRO IT** изучите настоящее руководство и руководство, приложенное к переходнику инкубатора.

Установка крепления кувеза (Рисунок 19):

1. Пользуясь торцевой головкой 1/2 дюйма с ключом с храповым механизмом, удалите четыре гайки с шестигранной головкой 5/16 дюйма и шайбы (A) с монтажных выступов (B) на переходнике инкубатора. Сохраните гайки и шайбы.
2. Определите местоположение монтажных отверстий в нижней части модуля кислородного баллона (C).

3. Установите держатель кислородного баллона на монтажные выступы переходника инкубатора (В) так, чтобы отверстия для баллона были обращены к убирающейся секции изголовья. Вставьте все четыре монтажных выступа в монтажные отверстия держателя кислородного баллона.
4. Пользуясь торцевой головкой 1/2 дюйма с ключом с храповым механизмом, установите четыре гайки с шестигранной головкой 5/16 дюйма и шайбы (А), удаленные при выполнении действия 1. Затяните все четыре гайки.

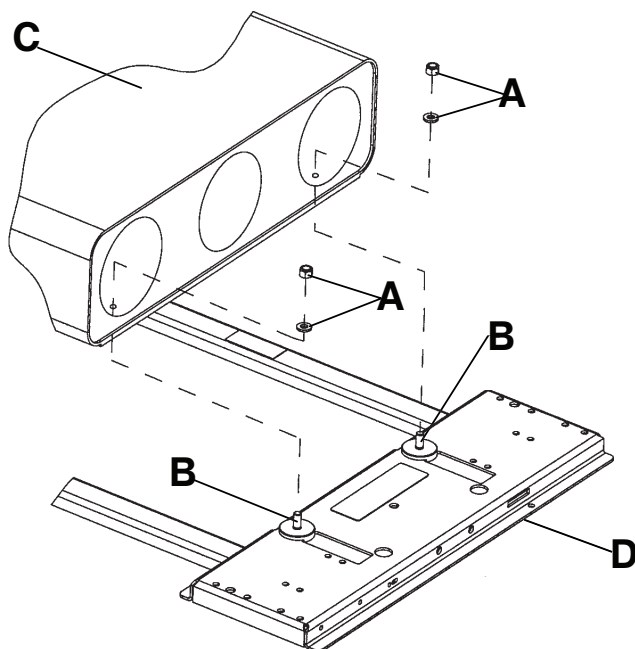


Рисунок 19 – Airborne в штабелируемой конфигурации

Установка кувеза для транспортировки в конфигурации с пневматическими салазками без переходника, при помощи держателя салазок

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не устанавливайте держатель салазок на какую-либо другую каталку Stryker или на каталки других изготовителей. Держатели салазок предназначены исключительно для использования на каталке **Power-PRO IT**.
- Компания Stryker не отвечает за изменения, внесенные в технические характеристики или варианты кувезов, совместимых с пневматическими салазками.

Перед установкой держателя салазок (6516-142-000) на каталку **Power-PRO IT** изучите настоящее руководство и руководство, приложенное к держателю салазок. Эти инструкции разъясняют процесс установки пневматических салазок с поставляемым изготовителем держателем салазок (не входит в комплект поставки).

Установка держателя салазок (Рисунок 20):

1. Прикрепите держатель салазок к раме кушетки приложенными фиксаторами.
2. Вставьте пневматические салазки (А) в держатель салазок (В) при помощи системы защелок, являющихся составной частью пневматических салазок.

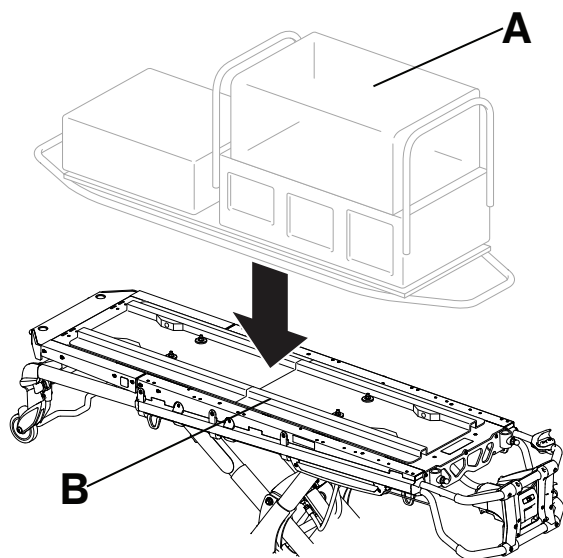


Рисунок 20 – Установка пневматических салазок

Прикрепление салазок «airsled» к поверхности кушетки

Перед прикреплением салазок «airsled» к каталке **Power-PRO IT** изучите настоящее руководство и руководство, приложенное к салазкам «airsled». Эти инструкции разъясняют процедуру прикрепления салазок «airsled» к поверхности кушетки каталки **Power-PRO IT** с помощью ремней.

Прикрепление салазок «airsled» к поверхности кушетки (Рисунок 21):

1. Прикрепите ремни (A) (не входят в комплект поставки) к кушетке, чтобы прикрепить салазки «airsled» к поверхности кушетки (B). Не прикрепляйте ремни к жестким поручням.
2. Прикрепите салазки «airsled» к кушетке.

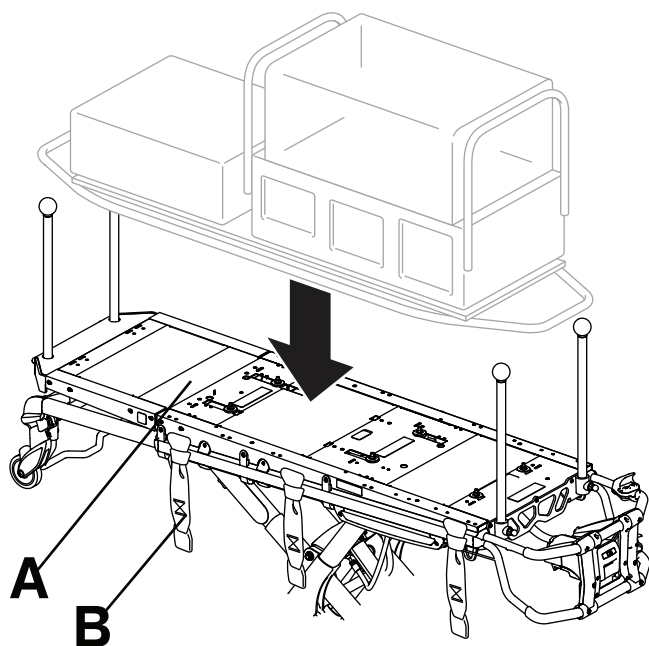


Рисунок 21 – Крепление салазок «airsled»

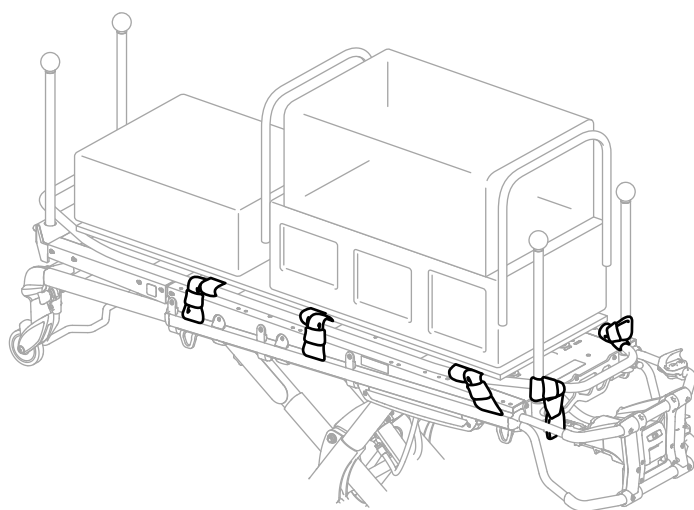


Рисунок 22 – Подтвердите надежность прикрепления салазок «airsled»

Транспортировка каталки с использованием жестких поручней

Пользуйтесь жесткими поручнями для улучшения мобильности в неотложной ситуации за счет прочных точек приложения толкающего усилия, обеспечивая при этом надежную стабильность каталки.

Жесткие поручни можно установить как в головном конце (А), так и в ножном конце каталки.

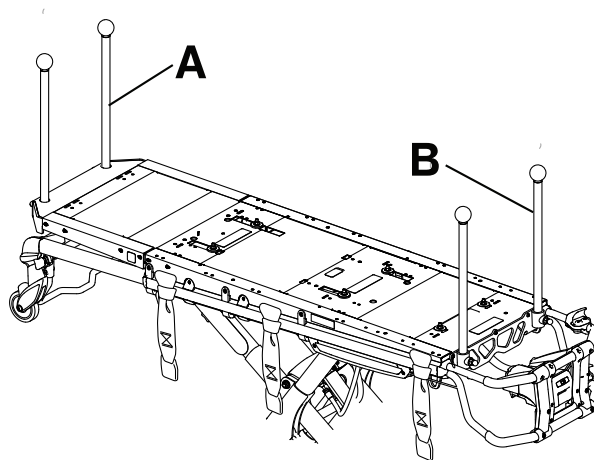


Рисунок 23 – Жесткие поручни

Вариант крепления на шасси поставляемой отдельно сетки для хранения

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не нагружайте сетку для хранения, подвешенную на шасси, весом более 20 фунтов (9 кг).
- При складывании шасси всегда соблюдайте осторожность, чтобы избежать повреждения предметов, хранящихся в подвесной сетке для хранения.

Чтобы установить сетку для хранения на шасси, оберните ремни с застежкой «липучка» вокруг трубок шасси.

Вариант крепления поддона для хранения на стороне головного конца

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Поддон для хранения в головном конце (при наличии) не должен создавать помех для эксплуатации убирающейся секции изголовья, предохранительной штанги или предохранительного крюка автомобиля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Не превышайте безопасную рабочую нагрузку поддона для хранения в головном конце, составляющую 40 фунтов (18 кг).

Порядок установки поддона для хранения в головном конце (Рисунок 24):

1. Установите застежки «липучка» (A) рядом с пневматическим цилиндром и оберните их вокруг поперечной трубки (C) выдвижной секции изголовья.
2. Застегните фиксирующие ремни для пациента (B) вокруг наружных штанг выдвижной секции изголовья.

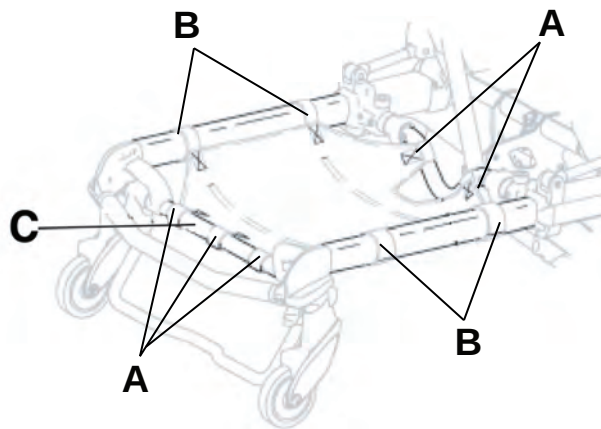


Рисунок 24 – Поддон для хранения в головном конце

Установка SMRT Pak

Конструкция батареи **SMRT Pak** обеспечивает ее совместимость с каталками **Power-PRO XT**, **Power-PRO IT** и **Power-PRO TL**.

Для обеспечения максимальной мощности батареи используйте батареи **SMRT Pak** не позже чем через 48 часов после зарядки.

Порядок установки батареи **SMRT Pak**:

1. Совместите батарею с выступами на корпусе батареи.
2. Введите батарею **SMRT Pak** в корпус до фиксации защелки на месте со щелчком.

Батарея **SMRT Pak** может оставаться установленной в каталку **Power-PRO** в интервале времени между вызовами не более одной недели или до тех пор, пока светодиодный индикатор батареи каталки не будет мигать желтым светом.

Снятие батареи SMRT Pak с каталки

После разрядки батареи **SMRT Pak** извлеките батарею **SMRT Pak** из каталки **Power-PRO** и замените ее на заряженную батарею **SMRT Pak**.

Многократное использование батареи **SMRT Pak** без периодов «отдыха» может повысить температуру ячеек и сократить срок службы. Например, неоднократное перемещение тяжелого пациента вверх и вниз за короткий интервал времени может сократить срок службы батареи **SMRT Pak**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не снимайте батарею, когда каталка активирована.
 - Во избежание поражения электрическим током не пытайтесь вскрывать блок батарей в каких-либо целях. Не устанавливайте в зарядное устройство блок батарей, имеющий трещины или повреждения. Верните поврежденные блоки батарей в сервисный центр для переработки.
 - Всегда избегайте непосредственного контакта с влажной батареей или корпусами батарей. Контакт может привести к травме пациента или оператора.
-

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Всегда снимайте батарею, если не предполагается использование каталки на протяжении длительного времени (более 24 часов).

Порядок снятия батареи **SMRT Pak** с каталки:

1. Нажмите на красную кнопку освобождения одной рукой (C) или на кнопку освобождения батареи (A) и снимите **SMRT Pak** (B) с каталки (Рисунок 25).
2. Выдвиньте освобожденную батарею **SMRT Pak** из корпуса.

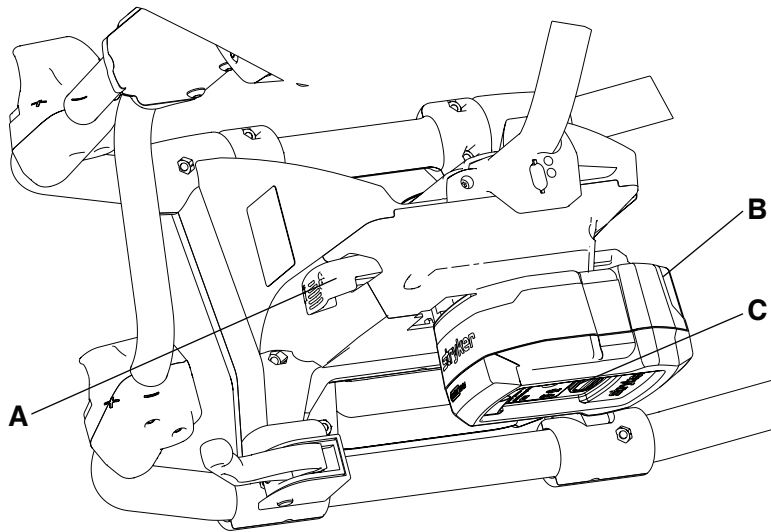


Рисунок 25 – Освобождение батареи

Хранение батареи

Для обеспечения долговечности, работоспособности и безопасности этого оборудования используйте при его хранении или транспортировке оригинальные упаковочные материалы.

Все батареи разряжаются в периоде хранения или бездействия. **SMRT Pak** может потерять до 30 процентов заряда в течение 48 часов после снятия с зарядного устройства **SMRT**. Для поддержания полной работоспособности используйте и полностью заряжайте батарею **SMRT Pak** каждые три месяца.

Зарядка SMRT Pak

Батарея **SMRT Pak** предназначено для использования исключительно с зарядным устройством **SMRT**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не вставляйте растрескавшиеся или поврежденные батареи **SMRT Pak** в зарядное устройство **SMRT**. Верните поврежденные батареи **SMRT Pak** в сервисный центр для переработки.

Примечание

- При продолжительном хранении храните **SMRT Pak** на зарядном устройстве **SMRT** для непрерывного подзаряда. Зарядное устройство **SMRT** поддерживает батарею **SMRT Pak** в заряженном и готовом к использованию состоянии.
- Храните **SMRT Pak** при комнатной температуре в пределах допустимого диапазона от 43 °F до 88 °F (от 6 °C до 31 °C). Зарядка **SMRT Pak** при температуре за пределами этого рекомендованного диапазона сокращает срок службы **SMRT Pak** и увеличивает продолжительность зарядки.

Порядок зарядки **SMRT Pak** (Рисунок 26):

1. Вставьте чистую, сухую батарею **SMRT Pak** в зарядное устройство **SMRT**. Убедитесь в том, что батарея **SMRT Pak** зафиксирована в зарядном устройстве **SMRT**.

Примечание

- Светодиодный индикатор зарядного устройства **SMRT** (B) при зарядке батареи будет мигать зеленым (Рисунок 26). Оптимальное время зарядки составляет два часа.
 - Когда батарея **SMRT Pak** полностью заряжена и готова к работе, светодиодный индикатор зарядного устройства **SMRT** (B) будет непрерывно гореть зеленым.
2. Нажмите на красную кнопку освобождения (A) (Рисунок 26) и выдвиньте **SMRT Pak**, чтобы извлечь заряженную и готовую к работе батарею **SMRT Pak** из зарядного устройства **SMRT**.

Зарядное устройство **SMRT** осуществляет подзарядку батареи **SMRT Pak** вне зависимости от состояния ее заряда.

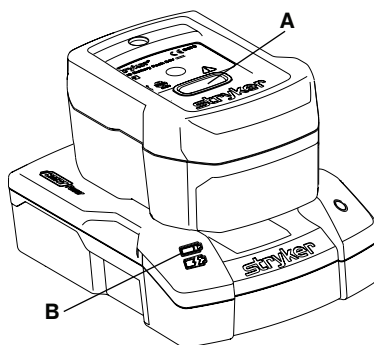


Рисунок 26 – Зарядка SMRT Pak

Проверка уровня заряда SMRT Pak с помощью зарядного устройства SMRT

Пользуйтесь светодиодными индикаторами зарядного устройства **SMRT** для проверки уровня заряда батареи **SMRT Pak**.

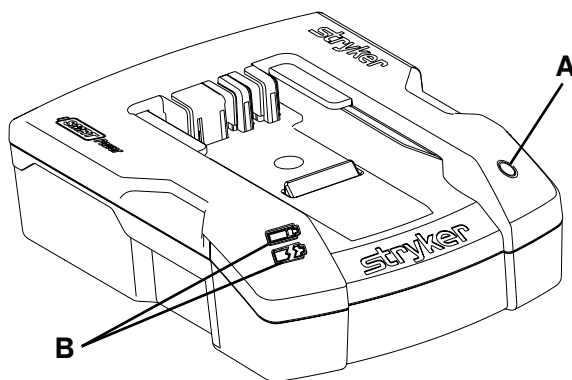


Рисунок 27 – Проверка уровня заряда SMRT Pak

- Подключение к источнику питания: Подключите зарядное устройство **SMRT** к соответствующему источнику питания или отключите его от него (*Подача питания на зарядное устройство* (страница 49)).
- Светодиодный индикатор питания зарядного устройства **SMRT** (A): Если зеленый светодиодный индикатор горит, устройств **SMRT** подключено к источнику питания.
- Светодиодные индикаторы зарядного устройства **SMRT** (B): Зеленый и желтый светодиодные индикаторы зарядного устройства указывают на состояние батареи **SMRT Pak**. В зависимости от состояния зарядного устройства **SMRT** или батареи **SMRT Pak** эти индикаторы могут гореть постоянно или мигать.

Светодиодный индикатор зарядного устройства SMRT	Состояние
Зеленый (мигающий)	Зарядное устройство SMRT подзаряжает батарею SMRT Pak . Оптимальное время зарядки составляет два часа.
Зеленый (непрерывный)	Батарея SMRT Pak заряжена и готова к работе.
Желтый (мигающий)	Задержка подзарядки SMRT Pak в связи с температурой. Зарядное устройство SMRT ожидает, когда температура батареи SMRT Pak окажется в пределах допустимого диапазона от 43 °F до 88 °F (от 6 °C до 31 °C).
Желтый (непрерывный)	Ошибка батареи SMRT Pak . Обратитесь к разделу поиска и устранения неисправностей вашего руководства по техническому обслуживанию.

Установка зарядного устройства SMRT

Выполняйте установку зарядного устройства **SMRT** в месте, где окружение зарядного устройства **SMRT** соответствует следующим критериям:

- Отсутствие чрезмерного количества пыли и влаги.
- Температура находится в постоянном диапазоне. Допустимый диапазон температур составляет от 43 °F до 88 °F (от 6 °C до 31 °C). Оптимальный диапазон температур: от 65 °F до 75 °F (от 18 °C до 24 °C).
- Имеется свободный доступ для использования.

Источник питания и шнуры питания должны быть установлены и поддерживаться так, чтобы риск повреждения и случайного отсоединения был минимален.

Установка дополнительного монтажного кронштейна

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Установка дополнительного монтажного кронштейна и зарядного устройства **SMRT** должен выполнять сертифицированный механик, знакомый с конструкцией машины скорой помощи.
- В соответствии с требованиями стандартов по испытаниям на безопасность при столкновении укрепляйте зарядное устройство **SMRT** на дополнительном монтажном кронштейне в закрытом шкафу, где оно недоступно пациенту во время транспортировки.
- Всегда следите за тем, чтобы дополнительный монтажный кронштейн был надежно закреплен на поверхности.

Порядок установки монтажного кронштейна (Рисунок 28):

1. Пользуясь монтажным кронштейном зарядного устройства **SMRT** как шаблоном, наметьте расположение монтажных отверстий (A) в зоне, где будет установлен монтажный кронштейн.
2. Располагайте монтажный кронштейн с учетом следующих требований:
 - a. Пружинный лепесток (B) должен располагаться на задней стороне зарядного устройства **SMRT**.
Примечание - При установке кронштейна на вертикальной поверхности пружинный лепесток должен быть расположен горизонтально и направлен влево (Рисунок 28).
 - b. Шнур питания должен легко подключаться к задней панели зарядного устройства **SMRT**.
 - c. После монтажа зарядное устройство **SMRT** при установке на кронштейн должно сдвигаться спереди назад.
 - d. Установка кронштейна в машине скорой помощи или на станции:

В машине скорой помощи	На станции
• Прикрепите кронштейн к поверхности горизонтальной детали корпуса автомобиля или полке винтами с минимальными параметрами: размер 10, категория 5 (в комплект поставки не входят). • Убедитесь в том, что выбранная для монтажа поверхность обладает достаточной прочностью для удерживания зарядного устройства SMRT и батареи SMRT Pak во время транспортировки. • Располагайте кронштейн в закрытом шкафу, где он недоступен пациенту во время транспортировки. • Обеспечьте легкость установки и снятия батареи SMRT Pak. • Разместите источник питания на расстоянии не более длины шнура питания.	• Прикрепите кронштейн к горизонтальной или вертикальной поверхности опорной конструкции винтами с минимальными параметрами: размер 10, категория 5 (в комплект поставки не входят). • При вертикальной установке располагайте монтажный кронштейн таким образом, чтобы пружинный лепесток находился непосредственно ниже монтажных винтов. Это позволит батарее SMRT Pak удерживаться в зарядном устройстве SMRT даже после случайного нажатия кнопки освобождения. • Обеспечьте легкость установки и снятия батареи SMRT Pak. • Разместите источник питания на расстоянии не более длины шнура питания.

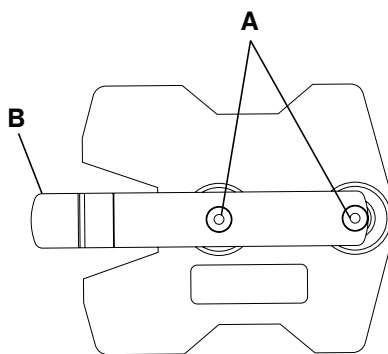


Рисунок 28 – Монтажный кронштейн

Установка зарядного устройства в дополнительный монтажный кронштейн

Для установки зарядного устройства **SMRT** в монтажный кронштейн (Рисунок 29) выполните следующие действия:

1. Наденьте отверстия с пазами (А) задней поверхности устройства на фиксаторы кронштейна (В).
2. Сдвиньте зарядное устройство **SMRT** (С) до его фиксации на монтажном кронштейне (D) с целью его закрепления на кронштейне.

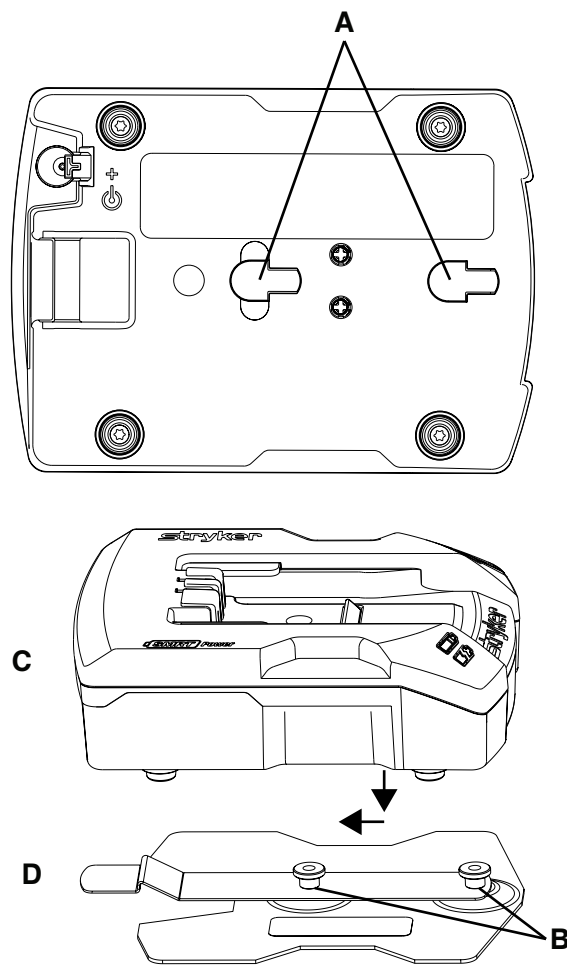


Рисунок 29 – Порядок крепления зарядного устройства

Подача питания на зарядное устройство

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда располагайте шнур электропитания зарядного устройства **SMRT** так, чтобы нельзя было на него наступить, об него споткнуться или иным образом подвергнуть его опасности повреждения или натяжения.
- Не касайтесь контактов разъема батареи **SMRT Pak** металлическими предметами.

Порядок подачи питания на зарядное устройство **SMRT** (Рисунок 30):

1. Найдите разъем питания (A) на задней панели зарядного устройства **SMRT**.
2. Нажмите на фиксирующий язычок шнура питания (B), чтобы вставить разъем шнура питания в выходной разъем зарядного устройства **SMRT**.
3. Вставьте вилку шнура питания в разъем источника питания.

Лучше всего использовать «чистый» источник бесперебойного питания. После подключения к источнику питания на зарядном устройстве **SMRT** постоянно горит однотонный зеленый индикатор питания.

Используйте для питания зарядного устройства **SMRT** только устройства, утвержденные компанией Stryker.

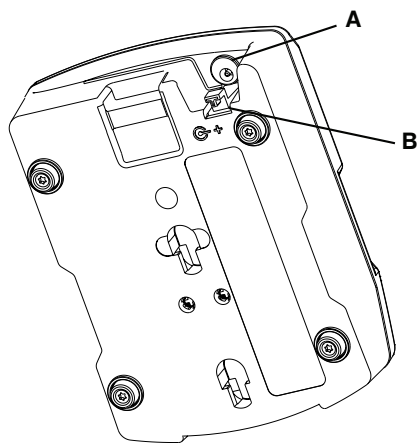


Рисунок 30 – Подача питания на зарядное устройство

Порядок отсоединения зарядного устройства

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Во избежание повреждения электрической вилки и шнура зарядного устройства **SMRT** всегда захватывайте и тяните вилку, а не шнур.

Для отключения зарядного устройства **SMRT** отсоедините вилку шнура питания от источника переменного или постоянного тока.

Принадлежности и компоненты

Возможно, что эти принадлежности могут использоваться с вашим изделием. Подтвердите наличие принадлежности в соответствии с конфигурацией вашего изделия и регионом. Позвоните в отдел обслуживания клиентов Stryker 1-800-327-0770.

Наименование	Номер
Кабель, датчик на основе эффекта Холла	6500-001-160
Блок платы управления	6500-102-014
Удлинитель кушетки	6510-039-000
Жесткий поручень, со стороны ножного конца	6516-040-000
Жесткий поручень, со стороны головного конца	6516-031-000
Предохранительный крюк, J-образный	6092-036-018
Предохранительный крюк, длинный	6060-036-017
Предохранительный крюк, короткий	6060-036-018
Поддон для хранения, со стороны головного конца	6500-128-000
Корзина для хранения, шасси	6500-160-000

Используйте только компоненты, одобренные компанией Stryker. Применение других компонентов может привести к увеличению электромагнитного излучения или снижению устойчивости системы к электромагнитным помехам. Не модифицируйте компоненты. Несоблюдение этого требования может привести к травме.

Наименование	Номер
Адаптер кронштейна	6510-038-000
Зарядное устройство SMRT	6500-201-000
Монтажный кронштейн зарядного устройства SMRT	6500-034-000
Комплект SMRT Pak, блок батарей	6500-700-046
Компоненты системы питания — переменный ток	
Блок питания зарядного устройства	6500-201-148
Шнур электропитания, Северная Америка	6500-201-149
Шнур электропитания, Австралия	6500-201-153
Шнур электропитания, Европа	6500-201-150
Шнур электропитания, Великобритания	6500-201-151
Компоненты системы питания — постоянный ток	
Зарядное устройство батареи, 24 В постоянного тока, для США	6500-070-000
Зарядное устройство батареи, 12/24 В постоянного тока, для использования в автомобиле скорой помощи	6500-072-000
Кабель 12 В постоянного тока, автомобильный	6500-201-147

Наименование	Номер
Комплект питания SMRT (включает 1 зарядное устройство, 2 батареи Pak и 1 шнур электропитания)	
Комплект питания SMRT — 12 В постоянного тока, для США (автомобильное зарядное устройство)	6500-700-040
Комплект питания SMRT — 120 В переменного ток, для США (сетевое зарядное устройство)	6500-700-041

Дата изготовления принадлежностей для медицинских изделий

Год изготовления составляет первые четыре цифры серийного номера.

Профилактическое обслуживание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед отключением гидравлических и прочих магистралей всегда сбрасывайте давление. Жидкость, находящая под давлением, может пробить кожу и причинить тяжелую травму. Перед приложением давления затяните все соединения. При несчастном случае немедленно обратитесь к врачу.
- Не проверяйте наличие гидравлической утечки голыми руками.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда используйте авторизованные запасные части, чтобы избежать риска повреждения изделия.
- Всегда регулярно проверяйте шланги и магистрали, чтобы избежать повреждения каталки. Проверьте соединения и затяните их, если они ослабли. Гидравлические магистрали, шланги и соединения могут отказать или ослабнуть вследствие физических повреждений, перегибов, старения или воздействия факторов окружающей среды.
- Не опирайте изделие под углом на его погрузочные колеса при выдвигании или складывании шасси, так как это приведет к попаданию воздуха в гидравлическую систему.

Разработайте и выполняйте расписание обслуживания, и храните записи о выполнении обслуживания. Пока не выполнена проверка в рамках профилактического обслуживания, прекратите пользоваться изделием. В зависимости от уровня использования изделия может потребоваться более частая проверка в целях профилактического обслуживания. Техническое обслуживание должно проводиться исключительно квалифицированным персоналом.

При использовании средств технического обслуживания следуйте рекомендациям изготовителя и изучите все паспорта безопасности материалов.

Смазка

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Не смазывайте подшипники X-образной рамы, так как это приведет к снижению функциональности каталки и может привести к аннулированию гарантии.

Конструкция каталки позволяет ее эксплуатировать без необходимости смазки.

Регулярная проверка и регулировка

Следующее расписание приведено в качестве общего руководства по техническому обслуживанию. Такие факторы, как погода, рельеф местности, географическое положение и индивидуальные особенности эксплуатации изделия, могут потребовать изменения расписания обязательного технического обслуживания. Если вы не уверены в том, как проводить эти проверки, обратитесь к технику по обслуживанию компании Stryker. Если у вас возникли сомнения относительно частоты технического обслуживания вашего изделия, обратитесь к технику по обслуживанию компании Stryker. Выполните все указанные действия по проверке и при необходимости замените изношенные части.

Каждый месяц или каждые два часа чистого времени использования

Осматривайте эти компоненты каждый месяц или каждые два часа чистого времени использования мотора в зависимости от того, что наступит раньше.

Компонент	Что следует проверить
Настройки	Конфигурация системы отключения в фиксаторе
Цилиндр	Вытяните шток цилиндра. Протрите шток цилиндра мягкой тканью с хозяйственным чистящим средством.
Кабели и провода	Провода не должны свисать в местах прокладки и подключений к разъемам

Компонент	Что следует проверить
Резервный рычаг освобождения шасси вручную	Функции резервного рычага освобождения шасси вручную
Кушетка	Рама и кушетка
Шасси	Рама и шасси
Колеса	Все колеса закреплены надежно, прокручиваются и поворачиваются
Секция изголовья	Предохранительная штанга функционирует. Потяните в сторону секции изголовья и убедитесь, что предохранительная штанга поворачивается и вращается свободно, а также возвращается в исходное положение
Батарея	Перед первым и каждым последующим использованием осмотрите корпус и контакты SMRT Pak на предмет трещин или повреждений
Зарядное устройство	Перед первым и каждым последующим использованием осмотрите зарядное устройство SMRT и его компоненты на предмет порезов шнура, погнутых ножек или контактов или трещин в корпусе

Каждые три месяца или шесть часов чистого времени использования

Осматривайте эти компоненты каждые три месяца или шесть часов чистого времени использования мотора в зависимости от того, что наступит раньше.

Компонент	Что следует проверить
Цилиндр	Все фиксаторы функционируют надежно
	Отсутствует утечка гидравлической жидкости (красного цвета)
	Ослабленные крепежные элементы — при необходимости затянуть
Гидравлика	Фиксаторы мотора закреплены надежно
	Отсутствует утечка гидравлической жидкости
	Отсутствует утечка из резервуара
Кабели и провода	Отсутствуют повреждения или заземление пучков проводов, кабеля или магистралей
	Отсутствуют повреждения разъемов
Резервный рычаг освобождения шасси вручную	Шасси выдвигается и складывается, когда вы тянете за ручной резервный рычаг освобождения
	Каталка не опускается, когда вы тянете за резервную ручку освобождения шасси вручную, если на каталке покоится груз весом не менее 100 фунтов (45 кг).
Кушетка	Все фиксаторы функционируют надежно
	Цилиндр спинки функционирует

Компонент	Что следует проверить
	При необходимости отрегулируйте пневматический цилиндр, чтобы обеспечить полный диапазон движения
Шасси	Все фиксаторы функционируют надежно
X-образная рама	X-образная рама выдвигается и складывается
Секция изголовья	Все фиксаторы функционируют надежно
	Секция изголовья выдвигается и фиксируется

Каждые шесть месяцев или 12 часов чистого времени использования

Осматривайте эти компоненты каждые шесть месяцев или 12 часов чистого времени использования мотора в зависимости от того, что наступит раньше.

Компонент	Что следует проверить
Гидравлика	Осмотрите шланги и патрубки на предмет повреждений или износа
	Предохранитель скорости гидравлического привода — поместите на каталку груз весом примерно 50 фунтов (23 кг), поднимите каталку, поднимите каталку над землей с помощью двух операторов, потяните за резервную ручку освобождения шасси вручную, быстро опустите каталку и убедитесь, что она не падает
Электронные органы управления	Поднимите каталку в верхнее положение, измерьте и проверьте высоту загрузки
	Функция пошагового перемещения выполняется
	Скоростное складывание выполняется
Переключатели	Оба переключателя не имеют повреждений или признаков износа
	Оба переключателя функционируют
Кушетка	Погнутые, сломанные или поврежденные компоненты отсутствуют
	Ручки каталки не имеют повреждений или разрывов
Шасси	Погнутые, сломанные или поврежденные компоненты отсутствуют
	Удерживающий штифт каталки надежно закреплен. Если это не так, замените винт
	Щитки X-образной рамы не имеют чрезмерного износа
Колеса	Нет мусора
Секция изголовья	Погнутые, сломанные или поврежденные компоненты отсутствуют
	Поручень не имеет чрезмерного износа или разрывов
	Погрузочные колеса надежно закреплены и вращаются

Каждые 12 месяцев или 24 часа чистого времени использования

Осматривайте эти компоненты каждые 12 месяцев или 24 часа чистого времени использования мотора в зависимости от того, что наступит раньше.

Компонент	Что следует проверить
Настройки	Подгонка и функции каталки и фиксатора
	Зацепление предохранительной штанги с предохранительным крюком автомобиля
Цилиндр	Цилиндр отрегулирован: стопорная гайка затянута и каталка останавливается, когда упирается в стопоры
Резервный рычаг освобождения шасси вручную	Возвращается в сложенное положение
Кушетка	Все сварные соединения целы, не имеют трещин или разломов
	Предупреждающие таблички имеются в наличии и читаются
Шасси	Все сварные соединения целы, не имеют трещин или разломов
Колеса	Проверьте и отрегулируйте стопоры колес

Очистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Во избежание вдыхания возбудителей заболеваний при мойке под давлением обязательно используйте подходящие средства индивидуальной защиты. Оборудование для мойки под давлением может способствовать образованию контаминированного аэрозоля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не подвергайте изделие паровой или ультразвуковой чистке.
- Температура воды не должна превышать 180 °F (82 °C).
- Не превышайте максимально допустимое давление воды 1500 фунтов/кв. дюйм (103,4 бар). При использовании ручного устройства для мойки изделия под давлением держите сопло на расстоянии не менее 24 дюймов (61 см) от изделия.
- Всегда полностью высушивайте изделие на воздухе.
- Перед мойкой каталки всегда извлекайте аккумуляторную батарею.
- Во время эксплуатации изделия не допускается его чистка и техническое обслуживание.

Изделие можно подвергать мойке под давлением. После многократной мойки на изделии могут появиться признаки окисления или изменения цвета. Мойка под давлением не оказывает отрицательного влияния на функционирование изделия при условии соблюдения надлежащих процедур.

- В точности исполняйте рекомендации изготовителя чистящего раствора по его разведению.
- Предпочтительным методом мойки изделия под давлением, рекомендуемым компанией Stryker Medical, является применение стандартного больничного устройства для мойки хирургических стоек или ручного устройства.
- Очищайте каталку ежемесячно.
- Очищайте застёжки «липучка» после каждого использования. Смочите застёжку «липучка» дезинфицирующим средством и дайте дезинфицирующему средству испариться. Дезинфицирующее средство для обработки застёжки «липучка» из нейлона должно быть определено отделом технического обслуживания.
- Погружать металлические пряжки фиксирующих ремней для пациента в дезинфицирующее средство не рекомендуется, так как это может вызвать коррозию пряжек. Ополосните их чистой водой и высушите на воздухе, чтобы снизить риск коррозии. При появлении коррозии металлических пряжек замените фиксирующие ремни.
- Прямой контакт кожи с заметно загрязненным, проницаемым материалом может увеличить риск инфицирования.

Рекомендуемые чистящие средства

В общем при использовании в концентрации, рекомендованной изготовителем, можно использовать дезинфицирующие средства как фенольного, так и четвертичного типа (за исключением **Virex® TB**). Не рекомендуется использовать йодсодержащие дезинфицирующие средства, так как они способны привести к образованию пятен.

В число рекомендуемых чистящих средств входят:

- четвертичные чистящие средства (активный ингредиент — хлорид аммония), содержащие менее 3 % гликолевого эфира
- фенольные чистящие средства (активный ингредиент — о-фенилфенол)
- раствор хлорсодержащего отбеливателя (5,25 % — менее 1 части отбеливателя на 100 частей воды)
- спирт изопропиловый ≤ 21 %

Избегайте чрезмерного насыщения. Следите за тем, чтобы изделие не оставалось влажным дольше, чем указано в инструкции изготовителя для обеспечения надлежащей дезинфекции.

Примечание

- Несоблюдение вышеприведенных инструкций при использовании чистящих средств указанных типов может привести к аннулированию гарантии.
- После очистки всегда протирайте изделие тканью, смоченной чистой водой, и насухо вытирайте его. Некоторые чистящие средства являются коррозионно-активными и могут повредить изделие. Если не ополоснуть и не высушить изделие, на его поверхности может остаться коррозионно-активный осадок, способный привести к преждевременному разрушению критически важных компонентов.

Чистка зарядного устройства

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для снижения риска травмы всегда надевайте изолирующие резиновые перчатки в дополнение к средствам индивидуальной защиты во время чистки батареи **SMRT Pak**.
 - Во избежание поражения электрическим током перед чисткой зарядного устройства **SMRT** всегда отсоединяйте его от стенной розетки.
 - Не распыляйте жидкости непосредственно на зарядное устройство **SMRT**.
 - Не подвергайте зарядное устройство **SMRT** мойке под давлением.
 - Для чистки зарядного устройства **SMRT** не пользуйтесь растворителями, смазывающими или другими химическими веществами, если иное не указано в инструкции.
 - Во избежание электротравмы не погружайте зарядное устройство **SMRT** в воду и не допускайте скопления воды на верхней поверхности зарядного устройства **SMRT**.
-

Порядок чистки зарядного устройства **SMRT**:

1. Во избежание поражения электрическим током отсоедините зарядное устройство **SMRT** от стенной розетки перед чисткой.
2. Протрите поверхности зарядного устройства **SMRT** мягкой тканью, смоченной неабразивным дезинфицирующим средством для медицинского применения.
3. Для удаления чистящих химических веществ и отложений протрите салфеткой, смоченной чистой водой.
4. Перед возобновлением применения зарядного устройства **SMRT** тщательно его просушите.

Чистка аккумуляторной батареи

Конструкция батареи **SMRT Pak** предусматривает мойку под давлением. Предпочтительным методом мойки батареи **SMRT Pak** под давлением является применение стандартного больничного устройства для мойки хирургических стоек или ручного моющего устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание вдыхания возбудителей заболеваний при мойке под давлением обязательно используйте подходящие средства индивидуальной защиты. Оборудование для мойки под давлением может способствовать образованию контаминированного аэрозоля.
 - Для снижения риска травмы всегда надевайте изолирующие резиновые перчатки в дополнение к средствам индивидуальной защиты во время чистки батареи **SMRT Pak**.
 - Для протирки батареи **SMRT Pak** всегда используйте только неэлектропроводные материалы.
 - Во всех случаях избегайте попадания воды на контакты батареи **SMRT Pak**.
 - Всегда обращайтесь к паспортам безопасности дезинфицирующих средств для проверки диапазона pH. Дезинфицирующие средства с pH выше 10,5 могут вызвать растрескивание материала корпуса батареи **SMRT Pak**.
 - Во избежание травмы не касайтесь контактов батареи **SMRT Pak** и не захватывайте их руками при чистке.
 - Во избежание электротравмы не погружайте батарею **SMRT Pak** в жидкости.
 - Для чистки батареи **SMRT Pak** не пользуйтесь растворителями, смазывающими или другими химическими веществами, если иное не указано в инструкции.
-

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не подвергайте батарею **SMRT Pak** паровой или ультразвуковой чистке.
 - Температура воды не должна превышать 180 °F (82 °C).
 - Температура воздуха при сушке (в мойке для стоек) не должна превышать 240 °F (115 °C).
 - Не превышайте максимально допустимое давление воды 1500 фунтов/кв. дюйм (103,4 бар). При использовании ручного устройства для мойки изделия под давлением держите сопло на расстоянии не менее 24 дюймов (61 см) от изделия.
-

Порядок чистки батареи **SMRT Pak**:

1. Снимите батарею **SMRT Pak** с каталки **Power-PRO** или зарядного устройства **SMRT**.
2. Осмотрите корпус и зону контактов батареи **SMRT Pak** для выявления трещин и повреждений.
3. Очистите батарею **SMRT Pak** дезинфицирующим средством для медицинского применения с pH в диапазоне от 6,5 до 10,5.
4. Тщательно ополосните батарею **SMRT Pak** чистой водой для удаления чистящих химических веществ или отложений. Расположите батарею **SMRT Pak** таким образом, чтобы не допускать скопления воды около контактов.
5. Тщательно высушите батарею **SMRT Pak** перед установкой **SMRT Pak** в каталку **Power-PRO** или зарядное устройство **SMRT**.

Сведения об ЭМС

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Данное оборудование не предназначено для использования в жилых помещениях и может не обеспечивать надлежащую защиту радиоприема в таких условиях.

Рекомендации и заявление изготовителя — электромагнитное излучение		
Power-PRO предназначена для использования в электромагнитном окружении, охарактеризованном ниже. Клиент или пользователь системы Power-PRO должен убедиться, что система эксплуатируется в таком окружении.		
Испытание на помехоэмиссию	Соответствие	Электромагнитная обстановка
Радиочастотная помехоэмиссия CISPR 11	Группа 1	В системе Power-PRO и зарядном устройстве SMRT энергия в диапазоне радиочастот используется исключительно для внутренних целей. Таким образом, его излучение в диапазоне радиочастот очень невелико и, по всей вероятности, не создаст никаких помех для близлежащего электронного оборудования.
Радиочастотная помехоэмиссия CISPR 11	Группа 2	Система Power-PRO с опцией совместимости с Power-LOAD должна излучать электромагнитную энергию в целях выполнения своих функций. Возможно воздействие на расположенное вблизи электронное оборудование.
Радиочастотная помехоэмиссия CISPR 11	Power-PRO : Класс А	Power-PRO можно использовать в любых помещениях, помимо жилых и непосредственно подключенных к коммунальным низковольтным электросетям жилых зданий.
	Зарядное устройство SMRT (6500-201-010): Класс В	Зарядное устройство SMRT можно использовать в любых помещениях, включая жилые и непосредственно подключенные к коммунальным низковольтным электросетям жилых зданий.
Эмиссия гармонических составляющих IEC 61000-3-2	Power-PRO : Неприменимо Зарядное устройство SMRT (6500-201-010): Класс А	Зарядное устройство SMRT можно использовать в любых помещениях, включая жилые и непосредственно подключенные к коммунальным низковольтным электросетям жилых зданий.
Колебания напряжения Мерцающие излучения IEC 61000-3-3	Power-PRO : Неприменимо Зарядное устройство SMRT (6500-201-010): Соответствует	Зарядное устройство SMRT можно использовать в любых помещениях, включая жилые и непосредственно подключенные к коммунальным низковольтным электросетям жилых зданий.

Рекомендуемые пространственные разности между переносным и мобильным оборудованием связи, работающим в диапазоне радиочастот, и системы Power-PRO

Система **Power-PRO** предназначена для использования в электромагнитной среде, где излучаемые помехи в диапазоне радиочастот контролируются. Клиент или пользователь системы **Power-PRO** способен помочь предотвратить электромагнитные помехи, поддерживая минимальное расстояние между переносным и мобильным оборудованием связи в диапазоне радиочастот (передатчиками) и системой **Power-PRO**, как рекомендовано ниже, в зависимости от максимальной выходной мощности оборудования связи.

Номинальная максимальная выходная мощность передатчика Вт	Пространственный разнос в зависимости от частоты передатчика м		
	от 150 кГц до 80 МГц $D = (1,2) (\sqrt{P})$	от 80 МГц до 800 МГц $D = (0,18) (\sqrt{P})$	от 800 МГц до 2,5 ГГц $D = (0,35) (\sqrt{P})$
0,01	0,12	0,018	0,035
0,1	0,38	0,57	0,11
1	1,2	0,18	0,35
10	3,8	0,57	1,1
100	12	1,8	3,5

Для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной выше, рекомендованный пространственный разнос d в метрах (м) можно оценить с помощью уравнения, применимого к частоте передатчика, где P — номинальная максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) по данным изготовителя передатчика. Примечание 1. При частотах 80 и 800 МГц следует применять пространственный разнос, соответствующий более высокому диапазону частот. Примечание 2. Данные рекомендации могут оказаться неприменимыми в некоторых ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияют поглощение и отражение от строений, объектов и людей.

Рекомендации и декларация изготовителя — помехоустойчивость

Система **Power-PRO** пригодна для использования в электромагнитном окружении, охарактеризованном ниже. Клиент или пользователь системы **Power-PRO** должен убедиться, что система эксплуатируется в таком окружении.

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по IEC 60601	Уровень соответствия	Электромагнитное окружение — указания
Электростатический разряд IEC 61000-4-2	± 6 кВ контактный разряд ± 8 кВ воздушный разряд	± 6 кВ контактный разряд ± 8 кВ воздушный разряд	Полы должны быть деревянными, бетонными или кафельными. Если полы покрыты синтетическим материалом, то относительная влажность воздуха должна составлять не менее 30 %. Распространяется на: Power-PRO - Зарядное устройство SMRT (6500-201-010)

Рекомендации и декларация изготовителя — помехоустойчивость

Электрические наносекундные импульсные помехи IEC 61000-4-4	± 2 кВ для линий электроснабжения ± 1 кВ для линий ввода-вывода	± 2 кВ для линий электроснабжения ± 1 кВ для линий ввода-вывода	Качество питающих сетей должно быть типовым для промышленных и (или) больничных условий. Распространяется на: Зарядное устройство SMRT (6500-201-010)
Микросекундные импульсные помехи IEC 61000-4-5	± 8 кВ между линиями ± 2 кВ между линиями и землей	± 8 кВ между линиями ± 2 кВ между линиями и землей	Качество питающих сетей должно быть типовым для промышленных и (или) больничных условий. Распространяется на: Зарядное устройство SMRT (6500-201-010)
Провалы, прерывания и выбросы напряжения сети электропитания IEC 61000-4-11	$< 5\% U_T$ (95 %-ное падение U_T) на протяжении 0,5 цикла $40\% U_T$ (60 %-ное падение U_T) на протяжении 5 циклов $70\% U_T$ (30 %-ное падение U_T) на протяжении 25 циклов $0\% U_T$ на протяжении 250 циклов $< 5\% U_T$ ($> 95\%$ падение U_T) на протяжении 5 секунд	$< 5\% U_T$ (95 %-ное падение U_T) на протяжении 0,5 цикла $40\% U_T$ (60 %-ное падение U_T) на протяжении 5 циклов $70\% U_T$ (30 %-ное падение U_T) на протяжении 25 циклов $0\% U_T$ на протяжении 250 циклов $< 5\% U_T$ ($> 95\%$ падение U_T) на протяжении 5 секунд	Качество питающих сетей должно быть типовым для промышленных и (или) больничных условий. Если пользователь зарядного устройства SMRT нуждается в непрерывной эксплуатации системы при перерывах в подаче электроэнергии, рекомендуется осуществлять питание устройства от источника бесперебойного питания или батареи.
Магнитное поле промышленной частоты (50/60 Гц) IEC 61000-4-8	3 А/м	3 А/м	Магнитные поля промышленной частоты должны иметь уровни, соответствующие типичным условиям промышленных зданий и лечебных учреждений. Распространяется на: Power-PRO - Зарядное устройство SMRT (6500-201-010)

Примечание. U_T — это напряжение в питающей сети переменного тока до применения испытываемого уровня.

Рекомендации и декларация изготовителя — помехоустойчивость

Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотным электромагнитным полем IEC 61000-4-6 Радиочастотное электромагнитное поле IEC 61000-4-3	3 В скв от 150 кГц до 80 МГц 20 В/м от 80 МГц до 2,5 ГГц	3 В 20 В/м	Переносное и мобильное оборудование связи, работающее в диапазоне радиочастот, должно находиться от любой части Power-PRO или зарядного устройства SMRT, включая кабели, на расстоянии не меньшем, чем рекомендуемый пространственный разнос, рассчитанный по уравнению, применимому к частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнос $D = (1,2) (\sqrt{P})$ $D = (0,18) (\sqrt{P})$ от 80 МГц до 800 МГц $D = (0,35) (\sqrt{P})$ от 800 МГц до 2,5 ГГц где P — максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно изготовителю передатчика, а d — рекомендуемый пространственный разнос в метрах (м). Напряженности полей от стационарных радиочастотных передатчиков, определенных электромагнитным обследованием местности^а, должны быть ниже уровня соответствия в каждом диапазоне частот.^б Помехи могут наблюдаться вблизи оборудования, помеченного следующим символом: 
--	--	--------------------------	--

Примечание 1. При частотах 80 и 800 МГц следует применять требования к более высокому диапазону частот.

Примечание 2. Данные рекомендации могут оказаться неприменимыми в некоторых ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияют поглощение и отражение от строений, объектов и людей.

^a Напряженность полей от стационарных передатчиков, таких как базовые станции сотовых телефонов (мобильных/беспроводных) и переносных мобильных радиостанций, любительские радиостанции, радиовещательные станции с амплитудной и частотной модуляцией и телевизионные станции, нельзя теоретически предсказать с высокой точностью. Чтобы оценить электромагнитную обстановку, связанную со стационарными передатчиками в диапазоне радиочастот, следует рассмотреть возможность проведения электромагнитного обследования места размещения устройства. Если измеренная напряженность поля в месте применения системы **Power-PRO** превышает соответствующий вышеприведенный допустимый уровень напряженности поля в диапазоне радиочастот, за работой системы **Power-PRO** следует наблюдать, чтобы убедиться в ее нормальном функционировании. При возникновении отклонений от нормальной работы могут потребоваться дополнительные меры, такие как переориентирование или перемещение системы **Power-PRO**.

^b В диапазоне частот от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть менее 20 В/м.



Stryker EMEA Supply Chain Services B. V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands



Stryker Corporation or its divisions or other corporate affiliated entities own, use or have applied for the following trademarks or service marks: **Performance-PRO XT, Power-LOAD, Power-PRO IT, Power-PRO XT, SMRT Power System**. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA